imburgs agblad

Woensdag 13 oktober 1993

75e jaargang nr. 241.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. – Postbus 3100, 6401 DP Heerlen – Telefoon 045-739911 – Hoofdredacteur Ron Brown – Losse nummers ƒ 1,65

Overzicht van belangrijke adressen voor de lezers van het Limburgs Dagblad, zie pagina 10.

Helft bestuur CDA Landgraaf stapt op

Van onze verslaggeefster

LANDGRAAF – Vier bestuursleden van het CDA in Landgraaf hebben het voorbeeld van voorzitter Jan Schurer gevolgd en zijn gisteravond tijdens een bestuursvergadering afgetreden. Zij zijn het niet eens met het besluit van de ledenvergadering om de ex-wethouders Heinrichs en Nic Odekerken op een verkiesbare plaats te zetten op de lijst voor de gemeenteraadsverkiezingen. Uit het bestuur stapten Ingrid Beaujean (tevens Statenlid), Hans Voncken, May Thomas en Jo Colleije. Er blijven nog zes bestuursleden over.

Namens het viertal zegt Jo Colleije dat lang is nagedacht over deze ingrijpende beslissing: „Na de recente ontwikkelingen binnen de partij hebben wij onze conclusies getrokken." Hij doelt op het besluit van de vorige week gehouden ledenvergadering om de ex-wethouders weer op een verkiesbare plaats te zetten. „De democratie heeft gesproken. Dat moeten we accepteren, maar als bestuurslid heb je ook nog een eigen verantwoordelijkheid en een politiek geweten. Ethisch gezien horen wethouders die moeten aftreden niet op een verkiezingslijst thuis," aldus Colleije. Het viertal blijft, evenals ex-voorzitter Jan Schurer, lid van de partij.

Er vloeit heel wat rotzooi in de stuwmeren van de Eifel, zegt Regierungspräsident Antwerpes. De Energie- und Wasserwerke in Aken is woedend.

PAGINA 11

De Open Universiteit is de nalatige Vlamingen beu en eist een regeling voor de financiering van de studiecentra in Vlaanderen.

PAGINA 13

De zenuwenoorlog bereikte in het Britse kamp een hoogtepunt; bondscoach Taylor en de Engelse pers gingen verbaal op de vuist.

PAGINA 19

Jos Verstappen heeft zijn zinnen op de formule 1 gezet en gebroken met formule 3-teamchef en Schumacher-manager Willi Weber.

PAGINA 21

NEDERLAND

Ed de Goey (6) Feyenoord
Ronald Koeman (67) Barcelona
John de Wolf (3) Feyenoord
Frank de Boer (17) Ajax
Jan Wouters (61) Bayern München
Frank Rijkaard (63) Ajax
Erwin Koeman (28) PSV
Dennis Bergkamp (24) Inter Milan
Marc Overmars (5) Ajax
Bryan Roy (14) Foggia
Ronald de Boer (2) Ajax

Alan Shearer (6) Blackburn Rovers
David Platt (43) Sampdoria
Lee Sharpe (7) Manch.U.
Paul Ince (10) Manch.U.
Carlton Palmer (17) Sheffield Wedn.
Paul Merson (12) Arsenal
Tony Dorigo (14) Leeds United
Gary Pallister (10) Manch.U.
Tony Adams (27) Arsenal
Paul Parker (17) Manch.U.
David Seaman (10) Arsenal

ENGELAND

( ) = het aantal gespeelde interlands

LD/GPD infographic.

Oranje fit

NOORDWIJK – Geen nieuws was goed nieuws op de laatste dag van de voorbereiding van het Nederlands elftal op de interland tegen Engeland. Ronald de Boer werd maandag fit en bleef dinsdag fit. Op de eerste zware training na het herstel van zijn liesblessure kreeg hij geen reactie.

In tegenstelling tot de Engelse bondscoach Taylor wilde Advocaat gisteren geen elf namen noemen. „Maar wie de laatste dagen goed heeft opgelet weet het", sprak hij kort voor zijn belangrijkste duel als zelfstandig man bij Oranje tot nu toe.

Advocaat zei dat de taktiek voor hem al langer vaststond. De Engelse opstelling was daarop van geen invloed geweest. Wel was hij licht verrast door de mededeling dat de tegenstander formeel maar één aanvaller (Shearer) nomineerde.

140 hooligans gearresteerd

ROTTERDAM – De politie van Rotterdam-Rijnmond heeft op de kades van veerdiensten en op andere plaatsen in en om de stad 18 Engelse supporters teruggestuurd, omdat zij zich hadden misdragen of omdat zij geregistreerd zijn als notoire reltrappers. In Amsterdam werden gisteravond charges uitgevoerd tegen Britse voetbalsupporters. Daarbij zijn 140 fans aangehouden. De mobiele eenheid kwam in actie nadat een grote groep Britse supporters op de Oude Zijds Voorburgwal een paar surveillerende politiemensen had aangevallen.

Brandstof alleen duurder als Duitsland accijns ook verhoogd

CDA tegen hogere benzineprijs

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Het CDA is tegen de door het kabinet voorgestelde verhoging van de benzine- en dieselaccijns van 11 en 8 cent per 1 januari volgend jaar. De grootste regeringspartij zal daar alleen mee akkoord gaan als vaststaat dat Duitsland de accijnzen ook verhoogt en het kabinet eerder aangekondigde bezuinigingen hard maakt.

CDA-kamerlid Terpstra heeft dit gisteren tijdens de algemene financiële beschouwingen in de Kamer gezegd. De VVD is ook tegen de accijnsmaatregel. Als die niet doorgaat, kost dit het kabinet bijna 1 miljard gulden.

In antwoord op vragen van de kamerleden Ybema (D66) en Melkert (PvdA) gaf Terpstra aan dat het CDA pas over twee maanden definitief knopen wil doorhakken. Dan is het echter te laat voor de Eerste Kamer om de wetsvoorstellen nog voor 1 januari te behandelen.

Terpstra vroeg het kabinet ook een belasting op restbrandstoffen (van belang voor de chemie) niet te laten doorgaan. Kosten 100 miljoen gulden. Die wens steunt de PvdA. De last kan gedekt worden door een hogere belasting op water en afval. De fiscus mag van het CDA de belastingbetaler geen hogere rente berekenen over schulden dan zij zelf hanteert als de belastingplichtige geld terugkrijgt. Het kabinet wilde zo 120 miljoen gulden bezuinigen. De VVD steunt dit voorstel.

De hele Kamer eiste, zoals voorspeld, dat het wegtransport volledige compensatie krijgt voor de gestegen dieselaccijns. Dat kost het kabinet 125 miljoen gulden. Nog eens 75 miljoen gulden willen CDA en PvdA steken in de landbouw en het natuurbeleid. De uitgaven zijn te dekken door 200 miljoen te korten op voorlichting en externe adviezen.

CDA en PvdA willen ook 40 miljoen gulden extra voor de politie. Dat geld was al eerder vrijgemaakt, maar is besteed aan politiegebouwen in plaats van mensen. Het kabinet moet dat binnen de eigen begroting maar terugdraaien.

Ziekenfonds

PvdA'er Melkert vroeg het kabinet de nominale (vaste bedragen) premies awbz en ziekenfonds voor kinderen tot 18 jaar met ingang van 1 januari te schrappen. Die kosten kunnen gedekt worden door de compensatie voor deze premies in de kinderbijslag te laten vervallen. De premies zijn 100 (awbz) en 65 gulden per jaar.

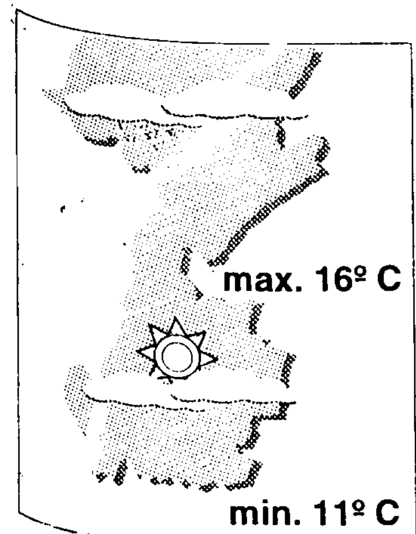
De PvdA wil verder dat een subsidie op het gebruik van laagzwavelige dieselolie blijft bestaan. Die maatregel kost 20 miljoen gulden per jaar.

Zwaargewonde bij schietpartij in Heerlen

HEERLEN – Een 48-jarige man uit Simpelveld is gisterochtend tijdens een schietpartij zwaar gewond geraakt. De dader, een 41-jarige Gulpenaar, heeft zich direct na het incident vrijwillig gemeld bij de politie. Hij is in verzekering gesteld. De Simpelveldenaar verkeert buiten levensgevaar.

De schietpartij was het gevolg van een familieruzie en vond plaats in een bedrijf aan de Sourethweg in Heerlen, waarvan het slachtoffer eigenaar is. De dader vuurde daar vijf kogels af op de Simpelveldenaar, waardoor deze zwaar gewond raakte. Hij werd overgebracht naar het ziekenhuis in Heerlen waar de kogels operatief zijn verwijderd.

De dader wandelde na zijn daad rustig weg, nam plaats in zijn auto en reed naar het politiebureau in Heerlen. Daar werd hij meteen vastgezet. Hij is lid van een schietvereniging en had zodoende een wapenvergunning. De recherche van de politie Kerkrade-Simpelveld onderzoekt de zaak verder.



KANS OP EEN BUI

Een matige tot vrij krachtige, bij vlagen harde zuidwestelijke, wind voert lucht aan waarin een wisselende bewolking voorkomt. Behalve flinke opklaringen is er ook kans op een plaatselijke bui. De middagtemperatuur loopt op tot circa 16 graden en vannacht koelt het af tot 11 graden.

Voor verdere informatie betreffende het weer in Limburg kunt u bellen 06-9775.

VANDAAG:
zon op: 07.00 onder: 17.47
maan op: 04.11 onder: 16.28
MORGEN:
zon op: 07.02 onder: 17.45
maan op: 05.36 onder: 16.53

Brandend protest



● *Een Palestijnse vrouw loopt langs een brandende blokkade in Gaza-stad. Overal in de Gazastrook heeft de Hamas-beweging gisteren met barricades en demonstraties geprotesteerd tegen het akkoord tussen Israël en de PLO. Vandaag beginnen in Taba de onderhandelingen over de details van de Israëlische terugtrekking uit de Gazastrook en Jericho op de Westoever. Voor de Egyptische badplaats is gekozen, omdat onderhandelaars snel ter plaatse poolshoogte kunnen nemen als zij dat nodig achten. De terugtrekking van de Israëlische troepen moet op grond van het vredesakkoord tussen 13 december en 13 april volgend jaar voltooid zijn. De onderhandelingen zullen niet gemakkelijk zijn, omdat bijna elke zin in het akkoord nadere uitwerking verdient. Bovendien staat de vredesregeling onder druk omdat radicalen van beide kanten de afspraken het liefst zo snel mogelijk om zeep willen helpen.* Foto: AFP

Deel familiebezit Thurn und Taxis onder de hamer

Gloria ruimt de zolder op

DOOR HANS HOOGENDIJK

REGENSBURG – De 34-jarige vorstin Gloria von Thurn und Taxis liet zich evenmin zien als haar hoogbejaarde oud-oom pater Emmeram. Maar wat voor de jonge vrouw een geweldig succes lijkt te worden, is voor de oude man de uitverkoop van het familiebezit. Na zes maanden voorbereiding was het gistermorgen zover: meer dan 100.000 kavels, waaronder 75.000 flessen wijn uit de vorstelijke wijnkelder, komen onder de hamer.

In het stamslot van de schatrijke familie Thurn und Taxis in het Beierse Regensburg begon Sotheby's gisteren om klokslag tien uur aan de volgens eigen zeggen grootste veiling van de eeuw. Sceptische geesten hadden het echter spottend over Gloria die de zolder en de kelder opruimt.

Die opruiming moet volgens Sotheby's zo'n 16 miljoen gulden opbrengen, maar deze schatting lijkt bewust laag te zijn gehouden om het einde des te triomfantelijker het definitieve resultaat bekend te maken. Formeel heeft de van punk in serieuze weduwe veranderde vorstin het geld nodig om de pakweg 70 miljoen successierechten te betalen die ze na de dood van vorst Johannes in 1990 schuldig is. Maar boze tongen beweren dat ze de rest van de familie, voorop de dwarsliggende oude pater, wil laten zien wie er nú de baas is.

Voorbereiding

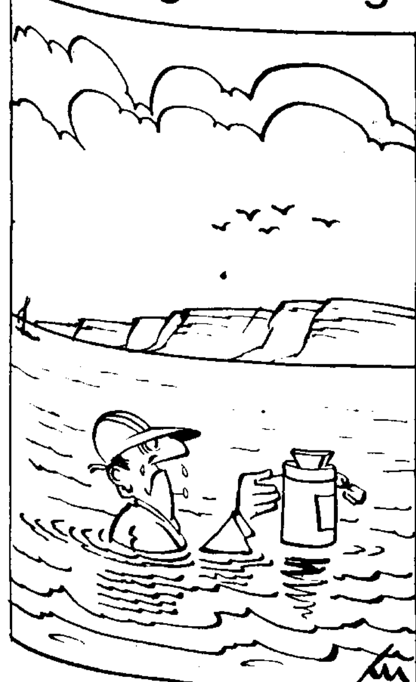
In razende vaart komen de kavels onder de hamer en vrijwel zonder uitzondering brengen ze veel en veel meer op dan de richtprijzen. Kandelaars, spiegels, commodes; prijzen tot 50.000 mark zijn eerder regel dan uitzondering.

Meer dan 26.000 mensen hebben de kijkdagen bezocht, ruim 6000 geïnteresseerden hebben tevoren schriftelijk geboden. In de tent klinkt geroezemoes. Een paar bieders zijn in een emotionele slag om een kandelaar met een catalogusprijs van 800 mark verwikkeld. „12.500, 12.800, 13.000." De veilingmeester kan het nauwelijks bijhouden. Bij 20 mille is het voorbij.

Over de vraag, of dit nu wel de belangrijkste antiekveiling van de eeuw is, lopen de meningen uiteen. De Nederlandse Sotheby-directeur Patrick van Mares van Dijk heeft het over een uniek spektakel, maar hij vindt niet dat hier een van de grootste erfenissen ter wereld onder de hamer komt. „De vorstin weet wat ze doet. Eens had de familie meer dan 25 kastelen, nu nog zeven. Ruim 70 procent van wat hier wordt geveild, stond in feite in depot, of, zoals je wilt, op zolder."

Over de pater Emmeram denkt daar heel anders over. Waarom zoveel verkopen, waaronder persoonlijke stukken van zijn moeder, terwijl het bezit van de familie op 4,5 miljard gulden wordt geschat? De jonge vorstin, die het familievermogen voor haar 10-jarig zoontje Albert moet beheren, lijkt ineens een zuinige huisvrouw te zijn geworden. Gooide ze vroeger tonnen over de balk, nu zweert ze bij een slanke hofhouding en daarin past nu eenmaal geen kasteel met 500 kamers boordevol antiek.

Eurotunnel heeft weer geld nodig



(ADVERTENTIE)

LEKKER VOORDELIG

KNALLENDE VLEESPRIJZEN

KUIKENDRUMSTICKS	KILO	4.98
KOTELETTO'S	6 ST.	6.98
VARKENSFILET	KILO	10.98
RUNDERLAPPEN	KILO	12.98
RUNDERPOULET	KILO	13.98

EURO
SLAGERIJEN-MEAT PACK
BRUNSSUM JULIANASTRAAT 11 • HEERLEN HEERLERBAAN 108
SITTARD VEESTRAAT 42 • MAASTRICHT (AMBY) LINDEPLEIN 1
woensdag vanaf 12.00 uur open
donderdag koopavond
(Sittard en Brunssum géén koopavond)

(ADVERTENTIE)

Gratis Maxi-CD van The Phantom of the Opera

Deze week krijgt u bij aankoop van 7 willekeurige produkten, welke hieronder staan vermeld, een Maxi-CD met muziek van The Phantom of the Opera t.w.v. f 11.95** gratis aan de kassa.

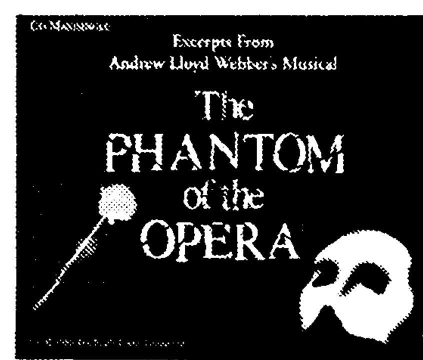
Mars, Milky Way of Twix mini's, zak 300 gram **3.89**

Whiskas cocktail, pak 300 gram **2.29**

Uncle Ben's witte- of zilvervliesrijst, pak 2 builtjes à 125 gram **1.99**

Uncle Ben's sauzen, Chinese zoetzure-, zoetzure met extra ananas- of Indiase kormasaus, pot 350 gram **2.99**

Whiskas of Pedigree Pal, diverse smaken, blik 400 gram **1.99**



Aanbiedingen gelden t/m zaterdag 23 oktober a.s. * Zolang de voorraad strekt. ** Of de helft van de winkelwaarde in contanten via bank of giro. Zie de actievoorwaarden in de winkel.

's Lands grootste kruidenier blijft op de kleintjes letten. ah

imburgs agblad

U LEEST DE KRANT VAN LIMBURG
MAAR U BENT NOG GEEN ABONNEE?

Vul de bon in en stuur hem op. Dan kunt u het Limburgs Dagblad *elke dag* lezen. De eerste 14 dagen zelfs gratis! En als u daarna automatisch betaalt, spaart u nog eens vele guldens per jaar en ontvangt u bovendien een leuk cadeau naar keuze.

Ja, ik kies voor een abonnement op DE KRANT VAN LIMBURG.

Naam: ....

Adres: ....

Postcode/Plaats: ....

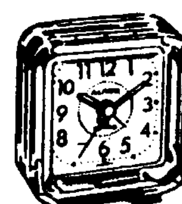
Telefoonnr. (i.v.m. controle bezorging): .... (VEX)

De betaling gebeurt automatisch: ☐ ƒ 28,40 per maand ☐ ƒ 85,20 per kwartaal; via acceptgiro: ☐ ƒ 29,65 per maand ☐ ƒ 86,45 per kwartaal

Mijn bank-/gironummer voor automatische betaling is: ☐☐☐☐☐☐☐☐☐

..........(Plaats hier uw handtekening). 13-10

Als beloning voor automatische betaling kies ik voor het volgende cadeau:
☐ parkerpen
☐ memokubus
☐ luxe handdoek
☐ wekkertje



Stuur deze bon in een open envelop, zonder postzegel, op naar: Limburgs Dagblad Antwoordnr. 46 6400 VB Heerlen

OF BEL GRATIS 06-022 99 11



ld-cd

Tierra Caliente – Mestiza (World Roots/Music & Words)

DOOR RENÉ VLEMS

Gris de sombrero van de hoedenplank, drapeer de poncho om de schouders en doe alle muizevallen de deur uit, want de mariachi-groep Tierra Caliente heeft een alleraardigst schijfje uitgebracht met muziek uit het land van Speedy Gonzalez. Mestiza heet de debuut-cd van de zes musici die lange tijd de begeleidingsband vormden van de in Mexico mateloos populaire zangeres Maria de Lourdes. De cd is een enerverende ontdekkingsreis door de Mexicaanse muziekhistorie, die haar rijkdom vooral te danken heeft aan de mariachi. De muziek mag authentiek zijn, de groep zelf is allesbehalve onversneden Mexicaans. Het sextet bestaat uit drie Mexicanen, een Amerikaan en twee Nederlandse vrouwen, van wie Susanne Pijpers een rasechte Venlose is. De mariachimuziek is sinds het begin van deze eeuw niet meer weg te denken uit het Mexicaanse leven van alledag. Begrijpelijk, want deze muzieksoort is gezellig, aanstekelijk en dansbaar, en mag in de uitvoering van Tierra Caliente in geen enkele cd-verzameling ontbreken.

Dead Can Dance – Into the labyrinth (4AD/PIAS)

DOOR JAN HENSELS

De raakvlakken met oosters-orthodoxe kerkmuziek, Indiase volksmuziek en de middeleeuwen zijn eigenlijk groter dan met popmuziek. De ijle, zweverige klanken die Dead Can Dance voortbrengt vallen nochthans in de smaak bij veel popliefhebbers. Luisteraars die grunge en hardrock de oren uit komt, omarmen de tijdloze, esoterische miniaturen van het Britse gezelschap rond Lisa Gerrard en Brendan Perry. Beelden van verlaten gothische kerken, middeleeuwse feesten en donkere wouden dringen zich op. De afwisselend met hoge of zware stem gezongen liederen zijn als het ware niet van deze wereld. De uit de doem- en gothicscene voortgekomen groep experimenteert al geruime tijd met oosterse en middeleeuwse muziek. Op het enkele jaren geleden verschenen Serpent's Egg levert dat een nog evenwichter resultaat dan op Into the Labyrinth. Edelkitsch voor rockhaters of onderschatte juweeltjes van muziekvernieuwers? Dat is de vraag. Dead Can Dance maakt in ieder geval beeldende muziek die de luisteraar meevoert naar een andere (wondere) wereld.

Barrence Whitfield with Tom Russel – Hillbilly Voodoo (RTM)

DOOR HANS GOOSSEN

De country-folk-duizendpoot Tom Russel en de met een heerlijke vette soulstem gezegende Barrence Whitfield hebben elkaar gevonden in de cd Hillbilly Voodoo. Een samenwerking die wat mij betreft een vervolg mag krijgen. Een crossover die heeft geresulteerd in een juweeltje. Een sieraad dat uitblinkt door pure eenvoud. Nergens een instrument te veel, niks geen overdreven arrangementen. De in California geboren, maar via Afrika naar Canada uitgeweken Russel geeft Whitfield vocaal de ruimte. Whitfield zelf, ook een erkend rock 'n' roll-shouter à la Little Richard, overschrijdt op Hillbilly Voodoo nergens de schreeuwgrens. Pure klasse: soms aanstekelijk vrolijk, soms melancholiek zoals in Mississippi You're On My Mind. Van de twaalf songs schreef Russel er vier zelf, maar ook de covers van onder meer Bob Dylan, Jimmy Driftwood en Van the Man mogen er zijn. 'I'm happy cleaning windows,' zingen Russel en Whitfield in de uitsmijter van Hillbilly Voodoo. Als ik zo'n muziek kon maken, zou ik ook met plezier de hele dag ramen lappen.

John Hiatt was toe aan een stevig potje rock 'n roll

'Drie akkoorden is genoeg'

DOOR THEO HAKKERT

Kinderen houden je jong. Het is aan John Hiatts 15-jarige stiefzoon Rob te danken, dat Hiatts nieuwe album 'Perfectly Good Guitar' moderner klinkt dan ooit. Rob weet wat modern is: harde gitaren. Als papa John hem naar school brengt, draait hij zijn moderne gitaarrock op de cassettespeler van de auto. Faith No More, Sonic Youth, Fugazi.



● *John Hiatt* Foto: GPD

„Ik herkende iets in die muziek," zegt Hiattt. „Ik kende de drie akkoorden terug, waarop ik zelf ook altijd terugval. Alles wat drie akkoorden heeft, vind ik prachtig. Drie akkoorden is genoeg. Meer ken ik er ook niet."

Het bracht Hiatt op het idee weer eens een spetterend rock 'n roll-album te maken. Dat kon wel weer na de afronding van de introspectieve serie platen in de afgelopen periode. Een periode die begon met Hiatts klassieke album 'Bring The Family' in 1987. Zware tijden. Hiatt kampte met de demonen in zijn hoofd, een alcoholverslaving en de zelfmoord van zijn vrouw.

Hiatt omringde zich nu met een stel jonge muzikanten, van wie gitarist Michael Ward de bekendste is, want hij speelde in School Of Fish, niet toevallig één van de favoriete bandjes van stiefzoon Rob. Ward gaat ook mee op tournee. „In dit gezelschap ben ik absoluut de oude man. Hoewel ik lang heb moeten zoeken om jonge kerels te vinden die me kunnen bijhouden. Die ouwe lullen in Little Village konden me al helemaal niet bijhouden."

Little Village is de supergroep waarvan John Hiatt deel uitmaakte en die verder bestond uit Ry Cooder, Nick Lowe en Jim Keltner.

Little Village werd echter niet wat het had kunnen zijn en dat is nog mild uitgedrukt, want de ene plaat die de groep maakte was ronduit zwak. Hiatt: „We hebben niet die fantastische rock 'n roll-plaat gemaakt die van Little Village verwacht mag worden. Vandaar dat ik dus nu zelf maar zo'n fantastisch rock 'n roll-album heb gemaakt."

„Ik ben blij met 'Perfectly Good Guitar'. Het is meat-head rock 'n roll. Daar kom ik vandaan. Het is de muziek waar ik mee opgegroeid ben en die ik ook vroeger al speelde. Ik vond het weer eens tijd worden. Ik had er gewoon behoefte aan de zaak even lekker op de kop te zetten."

Harde rock 'n roll, prima. Maar het moet niet zo uit de hand lopen dat de doldrieste muzikant zijn instrument gaat molesteren, want dan is hij bij John Hiatt aan het verkeerde adres. In de fraaie titelsong van zijn nieuwe album veegt hij de vloer aan met gitaristen die aan het eind van een concert hun gitaar kapot slaan.

„Natuurlijk zit daar de nodige ironie bij, maar ik ben ook echt kwaad. Ik kan me vreselijk opwinden als ik zo'n jong broekie zijn gitaar kapot zie slaan. In mijn jonge dagen heb ik twee gitaren gemolesteerd. Niet tijdens optredens, maar thuis. Ik brak nota bene mijn eerste gitaar, toen ik zeventien was. Ik gooide hem de trap af. Ik stond perplex van mezelf. De aanblik van die kapotte gitaar, dat brak mijn hart."

„Ik voel een sterke verbondenheid met mijn instrumenten. Ik moet aan een instrument een bepaald eigen geluid horen dat me inspireert. Ik heb de laatste anderhalf jaar een groot aantal goedkope oude gitaren op de kop getikt. Allemaal uit de jaren vijftig en zestig. Met die oude instrumenten – een akoestische Gibson LG 2 uit 1947 en een Fender Telecaster uit 1957 – maakte Hiatt 'Perfectly Good Guitar'.

Een belangrijk aandeel in het moderne geluid van 'Perfectly Good Guitar' had producer Matt Wallace, die ook de laatste plaat produceerde van Faith No More – inderdaad, een van de favoriete bandjes van stiefzoon Rob.

„Matt heeft een directe aanpak. Niet zeuren, maar werken. Het moet allemaal niet te lang duren. Wij namen drie tracks op in twee dagen, vlak voor Kerstmis. In januari hebben we vervolgens binnen twee weken het album afgerond. Zo hoort dat. Geen gelul, spelen. Met muzikanten is het sowieso al moeilijk communiceren.

Daarom zijn we toch ook instrumenten gaan bespelen: omdat we niet goed kunnen praten."

Amerikaanse jazz in Oefenbunker

LANDGRAAF – Een jazz-concert van wereldklasse in de Landgraafse Oefenbunker. De Amerikaanse John Patitucci Group is momenteel één van de meest toonaangevende formaties in fusion en jazz-rock. Patitucci speelde als bassist in de vermaarde Electric Band van pianist Chick Corea. Slagwerk-virtuoos Vinnie Colaiuta – even begaafd als zijn collega-trommelaars Peter Erskine en Dave Weckle – beheerst naast de swing ook de pop, getuige zijn optredens met Michael Jackson, Frank Zappa, Madonna en Sting. De melodie-instrumenten worden bespeeld door Gary Thomas (sax) en John Beasly (toetsen). Het optreden in de Oefenbunker aan de Heerlenseweg 162 begint om negen uur. Kaarten zijn alleen telefonisch te bestellen via ☎045-323636 en kosten ƒ 27,50.

popagenda

OKTOBER

- 13 Luna Brussel, Terence Trent D'Arby
- 13 Hanenhof Geleen, Flaco Jiminez + Captain Gumbo
- 14 La Chapelle Luik, Buzzcocks
- 15 Exit-in-G Landgraaf, Sugar Ray
- 15 Sporthal Randwijck Maastricht, John Hiatt
- 15 Down Town Geleen, Crossroad
- 15 Maximiliaan Geleen, Michael Katon
- 15 Purple Haze Susteren, Kachuk Whop
- 15 Häöfke Roermond, Rock d'House
- 15 Stoba Echt, Split Image
- 15 't Babbeltje Roermond, Bright Blue Gorilla
- 15 Exit-in-G Landgraaf, Sue Nation, Sugar Ray
- 15 De Valk Haelen, De Sanseveriaas
- 16 Walhalla Sevenum, Moonlizards
- 16 't Babbeltje Roermond, A.B. Blues Band
- 16 Harmoniezaal Susteren, Vivelevink
- 16 De Villa Meers, Fietsefreem
- 16 White Horse Eijsden, Splash
- 16 De Dommel Heerlen, Anno '66
- 16,17 Zaal De Pinnenhof Nederweert, Nederweert Livefestival met Watt's In a Name, Cry For the Moon, Freeze, Suzy Is a Fan, Texan Tail, Western Fruit, Wood & Hooker comp., Triple Bail, Blue Stampede
- 17 Ahoy Rotterdam, Alice in Chains, Clawfinger
- 17 't Babbeltje Roermond, Tom Principato
- 17 Sjiwa Baarlo, The Comsat Angels
- 17 Exit-in-G Landgraaf, John Patitucci Group
- 17 Zomaarpopfestival Oirlo, met o.a. Kachuk Whop
- 17 Sterzaal Maastricht, Monti Amundson + Oops A Gogo
- 17 Las Vegas Landgraaf, Fietsefreem
- 17 Tapas Sittard (middag), Clemens McVen
- 17 Dalidia Maasmechelen (avond), Clemens McVen
- 17 Down Town Geleen, Crossroad
- 18 Westfalenhalle Dortmund, Scorpions

de beste tien

1	(1)	Big Red Letter Day – Buffalo Tom
2	(3)	Perfectly Good Guitar – John Hiatt
3	(2)	American Ceasar – Iggy Pop
4	(6)	The Piano – Michael Nyman
5	(4)	Siamese Dreams – Smashing Pumpkins
6	(5)	Last Splash – The Breeders
7	(9)	In Utero – Nirvana
8	(-)	Wine of Life – The Prodigal Sons
9	(-)	Versu – Pearl Jam
10	(7)	Message in a Box – The Police

De Limburg cd Top 10 wordt wekelijks samengesteld door Omroep Limburg, op basis van de hitlijsten van 25 Euregionale popjournalisten. Omroep Limburg zendt De Beste Tien elke zaterdagmiddag om twee uur uit.

Nederlands debuut Leon Rosselson in café De Nor

HEERLEN – Engelands misschien wel meest onderschatte singer-songwriter Leon Rosselson speelt volgende week woensdag in café De Nor in Heerlen. Het is zijn eerste optreden in Nederland. Voor De Nor betekent dit bovendien het eerste professionele folkoptreden sinds lange tijd.

Wie Leon Rosselson (59) hoort zingen, denkt wellicht 'ah, een kinderliedje', maar wie goed naar zijn teksten luistert, constateert dat de Brit niet bepaald muziek maakt voor de allerkleinsten. Door zijn zang en akoestische gitaar wordt hij meestal ingedeeld bij de folk. Hij is echter niet het type minstreel dat ballades zingt over een prinses met gebroken hart die haar blonde lokken voor het kasteelraam zit te kammen.

Anarchist Rosselson analyseert de tijdgeest op zijn eigen manier en verwerkt die tot messcherpe teksten en knappe, niet altijd even toegankelijke melodieën. Uiteraard bezorgt hem dat een ietwat geïsoleerde positie in de hedendaagse muziek. Rosselson heeft al meer dan tien albums op zijn naam staan, dit jaar verscheen de compilatie Guess What They're Selling at the Happiness Counter.

Rosselson: „Ik heb de naam van 'politieke songwriter', maar dat wekt de indruk dat ik alleen liedjes zou maken over de openbare, politieke wereld en dat is niet waar. Ik heb een duidelijke politieke visie op de dingen en dat dringt door in mijn songs, ja. Zoals bij iedereen, zelfs ook bij diegenen die niet schrijven."

„Kijk, alle soorten songs zijn politiek. Diegenen die zich niet zeggen te verbinden met de wereld zijn ook politiek, ongewild of onbedoeld. Zij accepteren dan namelijk simpel de gegeven omstandigheden. Teksten kunnen twee dingen doen: of zeggen dat de zaken om ons heen oké zijn, dus impliciet de status-quo accepterend. Of proberen te suggereren dat het niet gaat zoals het eigenlijk zou moeten gaan. Dat laatste wordt dan 'politiek' genoemd, maar ik denk: ze zijn allemaal politiek, in de brede zin van het woord."

Woensdag 20 oktober, café De Nor, Geerstraat 302, Heerlen. Aanvang 21.30 uur. Entree tien gulden.

Live-against-racismeparty

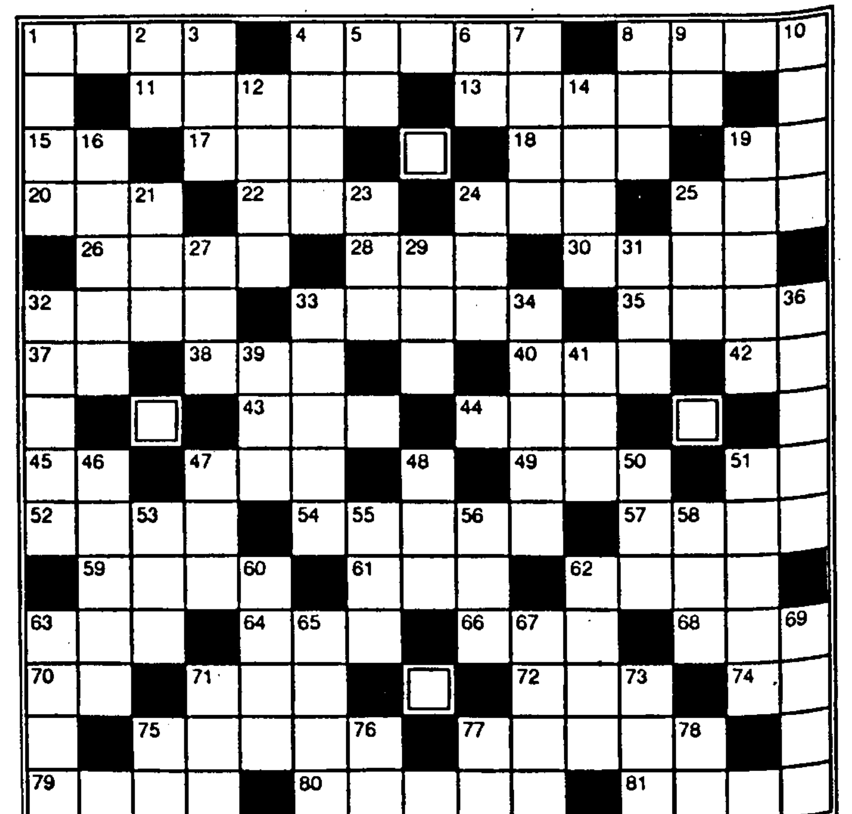


● *'Racisme is een monster met een Januskop. Van de ene kant hoor je zo vaak dat het in Nederland wel meevalt, aan de andere kant valt niet langer te verdoezelen dat gewelddadigheden tegen medelanders met een andere huidskleur schrikbarend toenemen.' Deze constatering is voor de Werkgroep tegen Fascisme en Racisme en jongeren in de regio reden om vrijdag voor de tweede keer een anti-racismefeest te organiseren in uitgaanscentrum B-Fifty-Two in Hulsberg. Op het programma staan de Jotosda Music Group, een gezelschap uit Ghana, Benin, Nigeria, Liberia en Nederland. De groep speelt African-root-music waarbij ook een link met hedendaagse muziek als hiphop, rap en funk wordt gelegd. Honky Soul speelt funk-grunge-rap en rock, Soulcraft brengt een geheel eigen Nirvana-sound ten gehore. Volgens het persbericht is de band Crudités (Frans voor rauwkost) een vezelrijke vitaminepil voor het gehoor, met invloeden van Jimi Hendrix en Pearl Jam. Kaarten zijn te koop bij Nicole's Fashion in Hulsberg en Valkenburg en kosten 6 gulden, aan de avondkassa 10 gulden. De deur gaat om half acht open.*

Finalisten Nu of Nooit

GELEEN – De finalisten van Nu of Nooit '93, de popcompetitie van de Stichting Popmuziek Limburg, zijn bekend. Op 24 oktober strijden de volgende bands in de Geleense Hanenhof om de finale overwinning: De Heideroosjes, Plunk, All of a Doodah, Wicked Wonderland, Marshmellow Steamhammer en The Cranks. Er waren zes voorrondes nodig om de finalisten te selecteren. De winnaar verdient onder meer een optreden tijdens de Gelaender Rocknach. De finale begint om drie uur. De entree bedraagt vijftien gulden.

puzzel van de dag



P&P E926

29	15	23	66	31	50	13	28	32	11	26	4	19	57	64

Welk winwoord komt er in het balkje?

HORIZONTAAL: **1** krachteloos; **4** figuurraadsel; **8** metaal; **11** stof; **13** in elkaar; **15** hoewel; **17** snijwerktuig; **18** pl. op de Veluwe; **19** loofboom; **20** jong dier; **22** wandversiering; **24** sprookjesfig.; **25** voorz.; **26** brandstof; **28** pl. in Gelderland; **30** halfwarm; **32** toespraak; **33** loopstok; **35** zangstuk; **37** gewezen; **38** insekteneter; **40** boom; **42** sportevenement; **43** familielid; **44** lyrisch lofdicht; **45** laagtij; **47** aanw. vnw.; **49** vreselijk; **51** zangnoot; **52** weinig levendig; **54** specerij; **57** deel van het oog; **59** rijstbrandewijn; **61** vochtig; **62** koraaleiland; **63** zwaardwalvis; **64** zelfkant; **66** wijnsoort; **68** snavel; **70** naschrift; **71** hoofd; **72** spoedig; **74** chem. symbool; **75** stuwende kracht; **77** zwemvogel; **79** regel; **80** zwaard; **81** wegkant.

VERTIKAAL: **1** ruim vertrek; **2** overblijfsel; **3** toiletart.; **4** graansoort; **5** voegw.; **6** bolgewas; **7** keep; **8** watervlakte; **9** voorz.; **10** grens tussen land en zee; **12** vrl. dier; **14** wars van laagheid; **16** rubbermelk; **19** voedingsstof; **21** inhoudsmaat; **23** tennisterm; **24** vinnig; **25** tijdmaat; **27** belemmering; **29** kleverige stof; **31** vaartuig; **32** vakantie; **33** vaartuig; **34** liefderijk; **36** drager van de wereldbol; **39** wijfjesschaap; **41** Europeaan; **46** kuipersbijl; **47** projektieplaatje; **48** grootvader; **50** zwarte delfstof; **51** uitgesneden reep; **53** woonschip; **55** griezelig; **56** wandversiering; **58** zeehond; **60** bundel; **62** Eng. vlaktemaat; **63** niet gesloten; **65** heldendicht; **67** nobel; **69** beginsel; **71** gewrichtsholte; **73** alstublieft; **75** titel; **76** radium; **77** pers. vnw.; **78** pers. vnw.

oplossing gisteren

OPLOSSING E 2209

HORIZONTAAL: **1** wettig; **7** staken; **13** adrem; **14** are; **16** garde; **17** taal; **18** kluis; **20** roet; **21** ma; **22** voedsel; **24** on; **26** niet; **28** tien; **31** es; **33** el; **34** Ger; **36** dl; **37** si; **38** eter; **40** weten; **42** pets; **44** wee; **45** ges; **46** col; **47** Lek; **48** iets; **50** etser; **52** silo; **53** en; **54** la; **56** ets; **57** a.p.; **58** t.o.; **59** faas; **61** haar; **63** bè; **64** stemmen; **67** a.t.; **69** boer; **71** appel; **72** atol; **74** Ibsen; **76** een; **77** elite; **78** lotion; **79** betoon.

VERTIKAAL: **1** wat; **2** Edam; **3** traan; **4** tel; **5** i.m.; **6** erudiet; **8** tg; **9** aar; **10** kroon; **11** Eden; **12** net; **14** ale; **15** eis; **18** kot; **19** set; **22** vel; **23** lid; **25** zeewier; **27** ler; **29** elp; **30** miskoop; **32** steen; **34** geste; **35** reces; **37** stelt; **39** eet; **40** wee; **41** nor; **43** Eli; **49** sla; **51** stempel; **52** Spa; **55** aas; **57** aan; **59** feest; **60** sta; **61** hel; **62** ratio; **63** bobo; **65** Ede; **66** men; **68** toto; **69** bil; **70** rei; **72** alt; **73** Len; **75** no; **77** Ee.

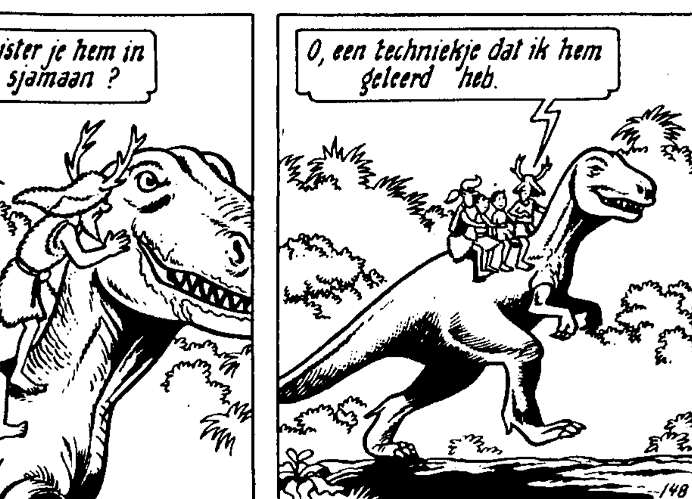
Winwoord: AFSTANDSSIGNAAL

de slimme slapjanus









(C) Standaard Uitgeverij Antwerpen

recept

Gestoofde komkommer met katenspek

Hoewel het niet absoluut noodzakelijk is verdient het toch de voorkeur de komkommer voor het stoven te schillen.

Benodigdheden: 2 komkommers, boter, peper en zout, 100 g katenspek in 2-3 dikke plakken, tijm of oregano.

Schil de komkommers en halveer ze in de lengte. Verwijder de zaadlijsten met een lepel en snijd de komkommerhelften in stukjes.

Verhit een ruim stuk boter in een pan en fruit hierin de stukken komkommer rondom aan.

Draai de warmtebron laag, kruid de komkommer met peper, zout en tijm of oregano en stoof de komkommer in ongeveer 15-20 minuten met een deksel schuin op de pan gaar. Schep de komkommer tussentijds wel regelmatig om.

Snijd ondertussen de plakken katenspek in repen van ca. 2 cm breed. Laat het spek de laatste 5 minuten meestoven.

UITGEVERSMAATSCHAPPIJ
Limburgs Dagblad B.V.

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen

Telefoon:
Abonnementen 045-739881
Advertenties 045-739886
Algemeen 045-739911
Piccolo-advertenties 045-719966

Fax:
Advertenties 045-739204
Algemeen 045-739364
Redactie 045-739264

Banken:
ABN-AMRO Heerlen 57 75 35 935
Postbank 10 35 100

Bijkantoren:
...sum 045-256363
046-746868
...Centrum 045-717719
045-452932
043-254477
04750-18484
046-515577

...ntsprijzen:
...ling te voldoen.
...e betaling:
ƒ 28,40
ƒ 85,20
ƒ 29,65
ƒ 86,45
ƒ 1,65
Bfr. 30
...oten en uit...e Regelen ...en over...oorwaar...d.

dig fe... morgen... tegen G... nederlag... de noodk... ture van... spraak va... door spelers... heeft zich t... team effectiev...

Dat hij daar bij... in slaagde, mag... der heten. Wie l... leen had zien spa... de tegen Helden m... de organisatorisch... „We speelden uiters... neerd," erkende Sjra... „Vrijdag hebben we t...



Tipgeld voor informatie over jacht in Nederland

Van onze redactie binnenland

HEERLEN – De Dierenbescherming gaat tipgeld geven voor informatie over jachtpartijen. Via advertenties in dagbladen en via posters wordt het publiek opgeroepen jachtpartijen te melden bij deze organisatie. Inspecteurs van de Landelijke Inspectiedienst Dierenbescherming zullen op basis van die meldingen beeldmateriaal verzamelen. De tip uit het publiek die leidt tot het beste beeldmateriaal over een jachtpartij, zal worden beloond met tienduizend gulden. Een onafhankelijke jury zal bepalen welke tip tot de beste beelden heeft geleid.

De belangstelling van de Dierenbescherming gaat met name uit naar drijfjachten op bijvoorbeeld wilde zwijnen, de ganzejacht, jacht op reeën en het schieten van beschermde knobbelzwanen.

Volgens de Dierenbescherming worden jaarlijks zo'n twee miljoen dieren het slachtoffer van de plezierjacht en daarnaast talloze dieren 'ziek geschoten'. De organisatie wil paal en perk stellen aan de hobby van 30.000 jagers.

In navolging van schokkende beelden over wantoestanden bij veetransporten naar het slachthuis, wil de Dierenbescherming nu videobeelden in handen krijgen van de 'dieronterende hobby' van jagers. De Dierenbescherming heeft de hulp van het publiek ingeroepen omdat de Koninklijke Nederlandse Jagersvereniging volgens haar niet wil meewerken aan het maken van opnamen van jachtpartijen.

„Transporteurs en veehandelaren waren bereid inspecteurs van de Landelijke Inspectiedienst toe te laten met videocamera's, de jagers zijn dat niet. Daarom hebben wij voor deze actie gekozen," aldus een woordvoerder van de Dierenbescherming.

Kamer wil extra lastenverlichting voor burgers

Belastingmeevaller van 2,5 miljard in '93

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Het kabinet heeft dit jaar een belastingmeevaller van naar schatting 2,5 miljard gulden. Tot nu toe werd rekening gehouden met een meevaller van ongeveer de helft van dat bedrag. De huidige berekening is gebaseerd op het feit dat er tot september 3,5 miljard gulden meer aan belastinggeld is binnengekomen dan voorzien.

De belastingmeevaller kwam gisteren in de Kamer aan de orde tijdens de algemene financiële beschouwingen over de Miljoenennota 1994. De hele Kamer wil dat het geld in de vorm van een lastenverlichting teruggaat naar de burgers en bedrijven. De regeringspartijen CDA en PvdA, gesteund door D66, zien zo ook mogelijkheden met werkgevers en vakbonden dit najaar een sociaal akkoord af te sluiten. Dat akkoord zou moeten voorzien in een forse loonmatiging (nullijn bij de lonen), in ruil voor lagere lasten en meer banen.

De woordvoerders van de drie partijen, Terpstra (CDA), Melkert (PvdA) en Ybema (D66), betoogden dat de lastenverlichting er vooral moet komen voor mensen met inkomens tot zo'n 43.000 gulden.

Melkert stelde voor de verlichting te zoeken in belastingaftrek wegens arbeidskosten (arbeidskostenforfait). Het kabinet wil dat forfait op 1 januari van vijf naar zes procent van het inkomen optrekken, met een maximum van 2078 gulden – 500 gulden hoger dan nu het geval is.

Motie

De PvdA wil het forfait met drie procent verhogen en het maximum maar met 300 gulden optrekken. Volgens Melkert pakt dit gunstiger uit voor de laagstbetaalden en de deeltijdwerkers. Indien het kabinet daar niet toe bereid is, zal de PvdA een motie indienen.

Het CDA staat niet te juichen bij het PvdA-plan, maar is ook niet tegen. Eerdere berekeningen van het kabinet hebben aangetoond dat het PvdA-voorstel duurder is dan het kabinetsplan, dat 520 miljoen gulden per jaar kost. Melkert krijgt steun van VVD en D66, zodat er een kamermeerderheid is.

Constitutioneel Hof geeft groen licht aan Europese Unie

Duitsland tekent 'Maastricht'

Van onze redactie buitenland

KARLSRUHE – Duitsland heeft gisteren als laatste EG-land het Akkoord van Maastricht goedgekeurd. Direct nadat het Constitutionele Hof de klachten van een aantal Europarlementariërs, dat het Akkoord in strijd zou zijn met de Duitse Grondwet, had afgewezen, zette president Richard von Weizsäcker zijn handtekening onder het ratificatiedocument.

De hoogste rechters in Karlsruhe maakten echter wel duidelijk dat zij de naleving van de door het Duitse parlement geformuleerde voorwaarden op de weg naar een monetaire, economische en politieke unie in Europa kritisch zullen toetsen. Maar het verdrag van Maastricht vormt naar hun opvatting geen belemmering voor Duitsland om lid te worden van de Europese statenbond. De bevolkingen van de EG-landen kunnen volgens het Hof via de nationale parlementen wel degelijk invloed uit blijven oefenen op de bevoegdheden van de Europese Commissie.

Door de nagestreefde monetaire unie wordt Duitsland volgens hen ook niet onderworpen aan een oncontroleerbaar mechanisme, zoals de klagers hadden gesteld. De rechters stelden dat in Maastricht duidelijke criteria voor de invoering van een Europese munteenheid zijn geformuleerd. De Duitse minister van Financiën Waigel zei dan ook dat de Europese munteenheid minstens zo sterk moet worden als de eigen mark.

Spanning

Hoewel het Duitse parlement op 2 december 1992 met 95 procent van de stemmen vóór 'Maastricht' had gestemd, werd het oordeel van het Hof met enige spanning tegemoet gezien. De klagers – vier groene Europarlementariërs, een liberaal en een hoge ambtenaar – hadden namelijk gesteld dat de volgens hen ongecontroleerde overdracht van bevoegdheden aan Brussel in strijd was met de Duitse Grondwet, omdat daarin staat dat alle macht van het volk uit gaat. Zij verlangden daarom een volksstemming. De rechters concludeerden dat de rechten van het volk gewaarborgd zijn, omdat via het nationale parlement voldoende invloed kan worden uitgeoefend.

De Europese Commissie en de Nederlandse regering toonden zich gisteren verheugd met de positieve uitspraak van het Duitse Constitutionele Hof omdat daarmee een einde komt aan anderhalf jaar onzekerheid over de toekomst van de EG. Staatssecretaris Piet Dankert (Europese Zaken) zei dat het Verdrag van Maastricht nodig is om „de EG weer wat vaart en schwung te geven". „Het is ook nodig om weer wat optimisme te kweken om de enorme werkloosheid in de EG te kunnen bestrijden", aldus Dankert.

Top

België, dat momenteel de Gemeenschap voorzit, heeft voor 29 oktober een speciale topconferentie bijeengeroepen om met de regeringsleiders te praten over de uitvoering van het verdrag. Dat had al op 1 januari j.l. in werking moeten treden.

Pantserwagen als locomotief



● *Een pantserwagen van de VN trekt een defecte tram door de straten van Sarajevo. In de Bosnische hoofdstad wordt geprobeerd het openbaar vervoer – zo goed en kwaad als dat kan – weer op gang te brengen. Terwijl in Sarajevo de afgelopen weken een relatieve rust heerst, gaan de gevechten in andere delen van de veelgeplaagde republiek onverminderd voort. Zo moest gisteren een konvooi van het Rode Kruis op weg naar een belegerde moslim-enclave in Bosnië-Herzegowina op zijn schreden terugkeren, nadat een van de wagens van het konvooi op een mijn was gereden. Niemand raakte gewond bij het incident even buiten de enclave Tesanj. Na de ontploffing van de mijn keerde het konvooi terug naar Banja Luka, een stad in handen van de Serviërs, waaruit het drie uur eerder was vertrokken. Daar voegden de veertien vrachtwagen van de Rode Kruis zich bij twee VN-konvooien, die al drie dagen worden opgehouden door plaatselijke leiders van de Serviërs die de VN de vereiste papieren ontzeggen. Een woordvoerster van het Rode Kruis toonde zich zeer teleurgesteld over het mislukken van de missie.* Foto: EPA

Vrijspraak ex-directeur internaat

ZWOLLE – Het Openbaar Ministerie in Zwolle bezint zich op de vraag of er nog voldoende bewijs is om in hoger beroep te gaan tegen de vrijspraak van de ex-directeur van het justitieel jongensinternaat De Dreef. Voormalig directeur J.A.K. (56) werd gisteren door de rechtbank in Zwolle vrijgesproken van het plegen van ontucht met drie voormalige pupillen. Tegen hem was twee weken geleden een gevangenisstraf van 4,5 jaar geëist.

De Zwolse rechtbank oordeelde dat het aantal bewijsmiddelen schaars is en de verklaringen van de jongens niet betrouwbaar genoeg zijn. Behalve de aangiften van de pupillen zijn er nauwelijks aanwijzingen om het bewijs tegen de ex-directeur te leveren.

punt uit

● Sanering

Het CDA in de Eerste Kamer dreigt tegen de wet bodembescherming te stemmen, als minister Alders (Milieubeheer) niet aan haar eisen tegemoet komt. De CDA-senatoren willen dat de bewindsman in de wet opneemt dat alleen bedrijven die in het verleden de bodem 'extreem' vervuild hebben, de kosten voor reiniging moeten betalen. De minister zal een wijzigingsvoorstel maken, maar is het is zeer de vraag of hij daarmee het CDA voldoende tegemoet kan komen. Gebeurt dat niet, dan zal de meerderheid van de Eerste Kamer het wetsvoorstel verwerpen, zo bleek gisteren tijdens het debat.

● Toch soldij

Zo'n 5550 voormalige dienstplichtigen die de oorlogsjaren 1943-1945 in Duits krijgsgevangenschap hebben doorgebracht, hebben voor 1 oktober bij het ministerie van Defensie de uitkering achterstallige soldij aangevraagd. Van hen krijgen zo'n 2800 aanvragers de eenmalige uitkering van 700 gulden. Ex-dienstplichtig militairen hadden tot afgelopen maandag de tijd om beroep te doen op de uitkering. De uitkering is bedoeld als vergoeding over de jaren dat zij in Duitsland krijgsgevangen zaten.

● Teleurstellend

President Boris Jeltsin heeft op de eerste dag van zijn staatsbezoek aan Japan beloofd alle verdragen na te komen die de voormalige Sovjetunie met Japan heeft gesloten. Of dit teruggave van de Koerillen-eilanden betekent, is niet duidelijk. Ook maakte Jeltsin namens de Russische regering en het Russische volk zijn excuses voor de 'onmenselijke behandelingen' die de Japanse krijgsgevangenen in Russische werkkampen aan het eind van de Tweede Wereldoorlog hebben ondergaan. Voor Japan was dat niet genoeg om met genereuze financiële steun voor de hervormingen in Rusland te komen.

● Polen

De 34-jarige Waldemar Pawlak die is voorgedragen als toekomstig premier van Polen, wordt naar alle waarschijnlijkheid nog deze maand voor de tweede keer regeringsleider van zijn land. Zijn Boerenpartij kwam vorige maand bij de parlementsverkiezingen samen met de oud-communisten als grote overwinnaar uit de bus. De twee linkse partijen kregen respectievelijk 132 en 171 zetels en beschikken daarmee over een ruime meerderheid in het parlement van 460 zetels. Pawlak werd vorig jaar door het toenmalige parlement al een keer met een ruime meerderheid benoemd, maar de formatie van een regering strandde op de eisen van de vele partijen.

(ADVERTENTIE)

OP DEZE PLAATS EVEN GEEN NIEUWS OVER OVERHEIDSTEKORTEN, MESTOVERSCHOTTEN OF KOOPKRACHTHANDHAVING.

U KUNT NU DUS EVEN ONGESTOORD GENIETEN.



GOBLET
JONGE GRAANJENEVER

ANC ziet weinig in plan De Klerk

Koele ontvangst voor referendum-voorstel

Van onze redactie buitenland

JOHANNESBURG – Het voorstel van de Zuidafrikaanse president F.W. de Klerk om een referendum onder alle burgers te houden, als binnen vier weken geen akkoord over de toekomst van het land is bereikt, heeft een koele ontvangst gekregen.

Het ANC, de grootste zwarte oppositiebeweging is 'niet principieel' tegen het plan, maar wil niet dat een referendum het houden van de eerste non-raciale verkiezingen, in april volgend jaar, vertraagt. Ook vindt het ANC dat De Klerk het referendum niet eenzijdig mag aankondigen. De partijen die deelnemen aan de onderhandelingen over de toekomst van het land, moeten bij de beslissing betrokken worden.

De conservatieve blanke en zwarte partijen, sinds vorige week verenigd in de zgn Vrijheidsalliantie (VA), zijn in meerderheid tegen het idee.

De Klerk lanceerde zijn opmerkelijke voorstel maandagavond tijdens een toespraak op een bijeenkomst van zijn Nationale Partij (NP). Hij zei dat het referendum een oplossing voor deze crisis kon zijn.

De AV-partijen, waaronder de Zulupartij Inkatha van chief Buthelezi, laten geen middel onbenut om hun eisen voor een sterk federaal bestel kracht bij te zetten.

Waarnemers zien de suggestie van De Klerk als een schot voor de boeg van de AV-partijen. Een referendum zou de geringe aanhang van dit conservatieve monsterverbond aan het licht brengen en daardoor zijn positie ondermijnen.

Niet te moeilijk

Daarnaast wordt gewezen op de praktische problemen van een referendum. De vraag die aan de kiezers moet worden voorgelegd, mag niet te ingewikkeld worden voor grote delen van het zwarte electoraat, dat voor het eerst naar de stembus zou gaan.

Eerste Kamer laat weer tanden zien

Senaat verwerpt prostitutiewet

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Een grote meerderheid in de Eerste Kamer verwerpt vrijwel zeker de door het kabinet en de Tweede Kamer beoogde wijzigingen in de prostitutiewetgeving. Daardoor blijft de huidige wetgeving bestaan. Politie en (grote) gemeenten kunnen daar slecht mee uit te voeten. Zij hadden er bij de Eerste Kamer dan ook op aangedrongen om wel in te stemmen met de nieuwe wetgeving. Tevergeefs, zoals gisteren bleek.

D66, VVD, GroenLinks en Klein Rechts stemmen zeker tegen, de PvdA vrijwel zeker. Het CDA overwoog aanvankelijk louter uit coalitie-overwegingen voor te stemmen, maar nu de PvdA tegen gaat stemmen, is er ook voor het CDA weinig reden meer het kabinetsvoorstel te steunen.

Alle partijen zijn het erover eens dat gedwongen prostitutie en vrouwenhandel met de huidige wetgeving onvoldoende kan worden aangepakt. Maar voor de oplossing van het kabinet (die met steun van PvdA en CDA door de Tweede Kamer is geloodst), heeft in de Senaat vrijwel niemand een goed woord over.

Belangrijkste bezwaar van de niet-confessionele partijen in de Senaat tegen het voorstel, is de halfslachtige oplossing voor het huidige onwerkbare bordeelverbod.

Gemeenten mogen op grond van het kabinetsvoorstel kiezen tussen het onvoorwaardelijk toestaan van bordelen, het koppelen van bordelen aan een vergunningenplicht of het volledig verbieden van bordelen. Wie in een gemeente van de laatste twee categorieën zonder vergunning toch een bordeel sticht, pleegt echter een misdrijf dat bestraft kan worden met gevangenisstraf. Hetgeen betekent dat iets wat in de ene gemeente legaal is, in een andere gemeente tot gevangenisstraf kan leiden. Ook hebben VVD, GroenLinks, D66 en PvdA grote moeite met afwijkende regelgeving voor hoeren die van buiten de Europese Gemeenschap komen.

Nu de Senaat het wetsvoorstel verwerpt, blijft de oude situatie bestaan: Het houden van bordelen is weliswaar verboden, maar wordt in veel gemeenten gedoogd. Regulering is nauwelijks mogelijk.

Bejaardendebat vol van valse sentimenten en gemanipuleer

Belangengroepen krijgen te veel invloed van politiek

DOOR HANS WOLF

DEN HAAG – Het was Meindert Leerling de vertrekkende fractieleider van het RPF die de zinnigste dingen zei tijdens de negen uur durende commissievergadering over ouderenzorg. Hij was de enige die voor volle tribunes durfde te stellen dat het toegeven aan publieke acties het fundament wegslaat onder zinvolle politiek. En politiek is pas zinvol als ze, zo objectief mogelijk, deelbelangen afweegt tegen bredere sociale, economische en ecologische doelstellingen die een bepaalde partij zich stelt.

Wij roepen opgestookte bejaarden naar wat ook nog bezijden de waarheid is, aldus Leerling, en hup daar gaan we met z'n allen om. Bezuinigingen op bejaardenoorden (46 miljoen op een budget van ruim 3 miljard) die beleidsmatig volgens alle Kamerfracties, inclusief de VVD van Erica Terpstra, volkomen in orde is, worden onder druk van de publieke opinie teruggedraaid. Extra investeringen in banenplannen voor de zorgsector worden plotseling even buiten beschouwing gelaten. De unaniem onderschreven beleidskoers legt het af tegen hoog oplopende emoties. Er wordt keihard op de vrouw (D'Ancona) gespeeld.

De spreekwoordelijke precedentwerking is evident. Vorm een actieve groep, schreeuw van de daken dat je in je voortbestaan wordt bedreigd, haal dagelijks de media en je bepaalt de politieke koers in Den Haag. Dat was de kern van Leerlings beknopte betoog.

Het 'publieke bejaardendebat' wordt beheerst door valse sentimenten (die arme ouderen uit het verzorgingshuis staan morgen op straat) en door gemanipuleer met ingewikkeld beleid (het kabinet bezuinigt liefst 280 miljoen op bejaardenoorden, die dus geen kant meer op kunnen). De opschudding is niet eenzijdig toe te schrijven aan de uitlating van minister D'Ancona (WVC) dat het traditionele verzorgingshuis over tien jaar niet meer bestaat.

Bejaardenorganisaties en directeuren van bejaardenoorden weten al jaren dat dat zo is. Sterker, ze zijn het volstrekt met de minister eens. Ouderen willen zelfstandig wonen, ook al moeten ze elke dag verpleegd worden. Daarvoor is beleid ontwikkeld en daarin hebben ze zelfs een forse stem. De lijn: bezuinigen op de oorden en extra investeren in verpleeghuizen en thuiszorg, is onomstreden.

Natuurlijk zijn er verschillen in opvatting over het tempo waarin dat beleid wordt uitgevoerd en de vorm waarin dat moet gebeuren. Maar alle neuzen staan dezelfde kant uit. Het is dus uiterst kwalijk dat de belangenorganisaties de ouderen een ander beeld voorschotelen en dan een minister de schuld geven.

Maar kwalijker is het dat politieke partijen deze demagogische actiestrategie honoreren. Het kabinet besloot pas de bezuinigingen voor het grootste deel ongedaan te maken, toen een Kamermeerderheid aangaf dat anders zelf te zullen doen. Daar doelt Leerling ook op. Als enige, helaas. Er is in Nederland geen sprake van dat ouderen in de steek worden gelaten. Er is geen enkele reden tot paniek.

Gevaarlijk

In de ontzuilde politiek, waar iedereen het in hoofdlijnen eens is over de inrichting van de maatschappij, valt het partijen steeds zwaarder zich ten opzichte van de concurrentie te profileren. Vaststaande ideologische concepten bestaan niet meer. Er moet veel harder dan vroeger gewerkt worden om kiezers aan zich te binden, want kiezers binden zich steeds minder voor onbepaalde tijd aan een politieke groepering.

In een dergelijk onzeker klimaat dreigt de rechtstreekse invloed van electoraal belangrijke minderheidsgroepen op het beleid toe te nemen. Het publiciteitsgeweld rond de ouderen toont hoe snel je daarmee succes kunt hebben. Dat is een gevaarlijke ontwikkeling.

Aan vooravond van langverwachte terugkeer president Aristide

Haïti kreunt onder geweld

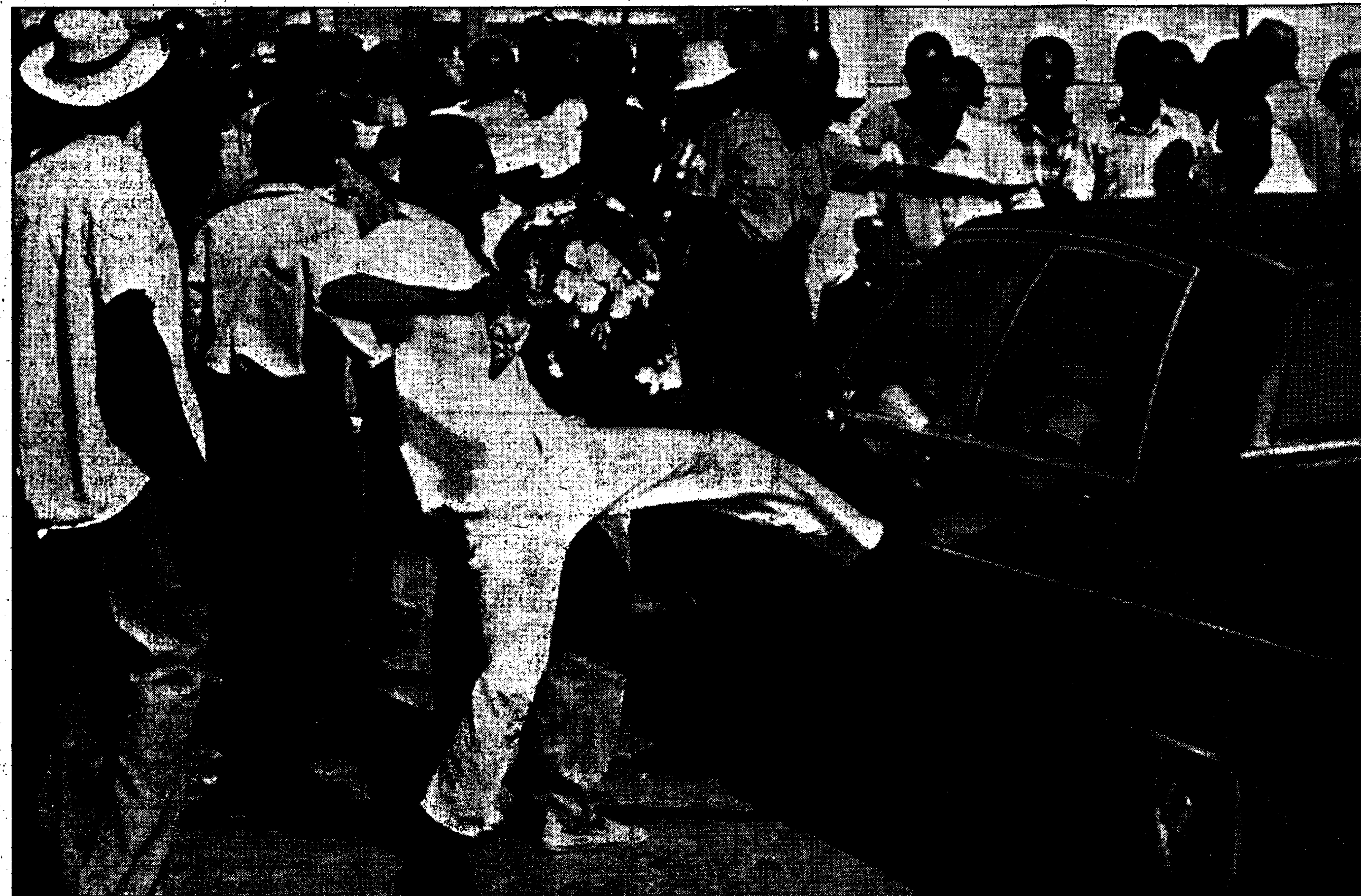
DOOR ALEX ENGBERS

UTRECHT – In Haïti is het aftellen begonnen. Nog zeventien dagen en president Aristide keert terug op het eiland waar hij twee jaar geleden werd verjaagd door generaal Cedras. Dat is ten minste de afspraak die Aristide en de vrijdag vertrekkende couppleger Cedras hebben gemaakt. Maar door alle geweld in Haïti van de laatste weken is er twijfel gerezen over de goede afloop. Volgens zwartkijkers in de hoofdstad Port-au-Prince zal Aristides terugkeer op een bloedbad uitdraaien.

Zover durft Haïti-deskundige André de Waele nog niet te gaan, maar de onveiligheid op het eiland weerhoudt hem er wel van deze maand naar Haïti af te reizen. De Waele is woordvoerder van Cohan, een Nederlandse hulporganisatie die al jarenlang uitgebreide contacten onderhoudt met het eiland. Het geweld van maandag, toen een vijandige menigte de eerste VN-soldaten opwachtte, belooft wat dat betreft weinig goeds voor de komende dagen.

Deze zomer leefde even de hoop op dat Haïti een vreedzame periode tegemoet ging, toen Aristide en Cedras op 3 juli in New York onder de vlag van de Verenigde Naties het akkoord van Governors Island sloten. Maar lang hield het optimisme geen stand.

Bij een vreedzame bijeenkomst op 11 september werd Antoine Izmery vermoord. De vriend van Aristide werd uit een kerk gesleept en op straat zonder pardon door zijn hoofd geschoten. De daders waren even tevoren in politieauto's aangevoerd. Ze deden geen enkele moeite zich te vermommen. Met het geweer in de aanslag proberen deze zogenoemde attaché's de terugkeer van Aristide te verhinderen. Grote man achter deze para-militaire organisatie is Michel Francois, politiechef van Port-au-Prince. Volgens velen is de gevreesde Francois de belangrijkste tegenstander van Aristide.



● *Een tegenstander van Aristide schopt een deuk in de auto van de Amerikaanse zaakgelastigde. De diplomaat mocht van de demonstranten niet het havengebied inrijden om de VN-militairen te ontvangen.* Foto: EPA

Vorige week dinsdag is de burgemeester van Port-au-Prince, Evans Paul, ternauwernood aan een aanslag ontsnapt. Deze Aristide-aanhanger, die bijna twee jaar ondergronds leefde, kon nog net vluchten toen dertig zwaar gewapende attaché's een politieke bijeenkomst binnenstormden.

De aanslagen op Izmery en Paul vormen slechts het topje van de ijsberg. Volgens mensenrechtenorganisaties zijn er in de afgelopen twee maanden meer dan honderd Haïtianen vermoord. De Waele heeft er dan ook een hard hoofd in dat Aristide straks aan de slag kan. Te meer daar de regering van premier Malval, een protégé van de Verenigde Staten, op dit moment niets gedaan krijgt. Malval moet uit veiligheidsoverwegingen zijn kabinetsbijeenkomsten nota bene in zijn eigen huis houden. Ook andere bewindslieden zijn met de dood bedreigd en durven de straat niet meer op. De macht komt in Haïti nog steeds uit de loop van een geweer, zo is in de afgelopen weken gebleken.

Boycot

De VN-olieboycot, waardoor Cedras naar de onderhandelingstafel werd gedwongen, heeft het nog verslechterd. Ook buiten de slums wordt honger geleden. Geen wonder dat duizenden Haïtianen vorig jaar naar de Verenigde Staten probeerden te vluchten. De dreigende exodus was de belangrijkste reden voor de Amerikaanse president Clinton om te bemiddelen tussen Aristide en Cedras.

Het akkoord van Governors Island heeft echter geen enkele verlichting gebracht. Niet voor niets moest de Amerikaanse kustwacht vorige maand tot twee keer toe vluchtelingenboten opbrengen. Op 13 september werden 37 bootvluchtelingen teruggestuurd en op 23 september zelfs [illegible]. Malval verwacht [illegible] weekeinde een nieuwe exodus als er niet snel iets gebeurt. Geweld, intimidatie en honger hebben van Haïti een hel gemaakt.

Curieus genoeg lardeert premier Malval deze onmogelijke bestuursbrij met op Haïti ongekende staaltjes liberalisme. Zo heeft de premier dezer dagen gezegd dat iedereen in het nieuwe Haïti welkom is.

Hulp

Zonder hulp van buitenaf redt Aristide het niet, politiek noch economisch. De Verenigde Naties onderkennen dat en sturen 1300 man om de machtsoverdracht in goede banen te leiden. Zeshonderd [illegible] zich vooral op de naleving van de mensenrechten richten, de resterende zevenhonderd zetten zich aan de verbetering van de totaal verwaarloosde infrastructuur.

Tegen welk 'wao-gat' heeft Nederland zich nou verzekerd?

DOOR JAN HARREN

DEN HAAG – Waar heeft Nederland zich nou eigenlijk tegen verzekerd met de 'reparatie van het wao-gat'? Ineens dringt door dat de wijziging van de wao zo rigoureus uitpakt, dat bijna niemand meer voor een wao-uitkering in aanmerking komt. Wie niet voor een nieuwe wao-uitkering in aanmerking komt, heeft ook niets aan de bijverzekering. Voor hem of haar dreigt gewoon de Werkloosheidswet, de ww.

In de Tweede Kamer is alweer geschrokken gereageerd op berekeningen van medewerkers van het GAK en van de Gemeenschappelijke Medische Dienst (GMD). Die brachten aan het licht op welke bittere teleurstelling de wao-nieuwe-stijl kan uitdraaien: in heel veel gevallen geen wao-uitkering maar in plaats daarvan de ww, met aan het eind een bijstandsuitkering op minimumniveau.

Menigeen zal zich een stuk onbehaaglijker voelen en ook niet begrijpen waar alle drukte om de reparatie van het 'wao-gat' toe heeft gediend. Tenzij de wetgeving wordt aangepast. En die kant zou het op kunnen gaan. In de Tweede Kamer worden immers al pleidooien gehouden om de 'weeffout', zoals het voor het gemak wordt genoemd, te repareren.

Toch heeft iedereen, het parlement incluis, er met de neus bovenop gezeten. Niet alleen bij het verlagen van de uitkeringspercentages, maar ook bij de verscherping van de toelatingseisen voor de wao. Juist op dat laatste hebben de GAK- en GMD-medewerkers de vinger willen leggen.

Voortaan moet worden bezien welke 'gangbare arbeid' een (gedeeltelijk) arbeidsongeschikte nog aan kan. Zo'n 'gangbare' baan hoeft er niet te zijn; als hij in theorie maar bestaat. Van alle banen die de betrokkene in theorie nog zou kunnen vervullen, wordt de best betaalde functie als uitgangspunt genomen voor de vraag of er recht bestaat op een wao-uitkering.

Hoe kleiner het verschil tussen het laatste loon en het loon van de best betaalde 'gangbare arbeid' die men nog aan zou kunnen, des te kleiner de mate waarin de arbeidsongeschiktheid, de 'verdiencapaciteit' [illegible] is het uitgangspunt in het nieuwe toelatingsbeleid. En dat bepaalt het arbeidsongeschiktheidspercentage. Gevolg van die methode is dat men in het algemeen voor een kleiner deel arbeidsongeschikt wordt verklaard dan onder de oude regels het geval was.

De medewerkers van het GAK en de GMD hebben berekend dat iemand met een salaris tot zo'n [illegible] gulden bruto per maand die [illegible] deeltelijk) arbeidsongeschikt w[illegible] nog maar heel moeilijk in de [illegible] terecht kan komen. Het lijkt [illegible] mers waarschijnlijk dat er best [illegible] 'gangbare arbeid' kan worden [illegible] noemd waarvoor iemand nog [illegible] schikt kan worden verklaard. O[illegible] banen er nu zijn of niet. En a[illegible] best betaalde functies binnen [illegible] 'gangbare arbeid' kunnen - o[illegible] theorie - heel wel salarissen v[illegible] ten die niet zo bar veraf liggen [illegible] het loon dat betrokkene verdie[illegible]

De GAK-medewerkers verwac[illegible] dat er in zulke gevallen een zo [illegible] percentage arbeidsongeschikt[illegible] uit rolt, dat er helemaal geen [illegible] uitkering op volgt. Maar dat [illegible] kent ook dat de aanvullende v[illegible] kering (de 'reparatie van het [illegible] gat) geen uitkering verstrekt[illegible] volgt immers in het algemeen [illegible] de wao doet.

Wie de pech heeft dat hij door [illegible] handicap toch zijn baan verlie[illegible] zeker in de huidige economi[illegible] malaise weinig kans op een a[illegible] werkkring heeft, schuift dan [illegible] dig de Werkloosheidswet in [illegible] eventueel een terugval in ink[illegible] tot het bijstandsniveau toe.

De pensioenfondsen en ve[illegible] raars die het 'wao-gat' verzek[illegible] kunnen met recht stellen da[illegible] aan hen niet ligt. Zij verzekeren [illegible] 'wao-gat' zoals dat is ontstaan [illegible] dat de uitkeringen in de vern[illegible] de Wet op de Arbeids Ongesc[illegible] heidsverzekering zijn ve[illegible] Daarbij gaat het om een ander[illegible] nier van berekenen van de [illegible] ring, uitgaande van een be[illegible] mate van arbeidsongeschik[illegible] Als door nieuwe toelatings[illegible] ook nog eens het arbeids[illegible] schiktheidspercentage (en dus [illegible] de uitkering) kleiner wordt da[illegible] der het oude regime, dan zou [illegible] uit sprake zijn van een ander[illegible] De reparatie-verzekering bied[illegible] mers alleen een aanvulling [illegible] feitelijke uitkering zoals die [illegible] een bepaald arbeidsonges[illegible] heidspercentage geldt.

In de premiestelling voor de re[illegible] tie van het wao-gat is er nog [illegible] rekening mee gehouden da[illegible] aantal (nieuwe) wao'ers kan [illegible] doordat men minder gemak[illegible] en ook voor een geringer per[illegible] ge in de wao terecht kan k[illegible] Men is uitgegaan van de ins[illegible] zoals die voor de wao-wijziging [illegible]

Na een of twee jaar wordt [illegible] hoe groot het gebruik van de [illegible] zekering is. Als de instroom [illegible] daad veel kleiner zou blijken [illegible] – mede als gevolg van de sch[illegible] toelatingseisen – dan zou de [illegible] keringspremie omlaag kunnen [illegible] zou echter worden tegeng[illegible] wanneer het parlement de [illegible] tingseisen weer afzwakt.

achtergrond

PLO-leider Jasser Arafat moet voor leven vrezen

Palestijnen verdeeld door onderlinge ruzie

DOOR PETER STIEKEMA

TUNIS – De inkt van het 'historische' akkoord over Palestijns zelfbestuur, dat de Israëlische premier Jitschak Rabin en PLO-leider Jasser Arafat op 13 september in Washington sloten, was nauwelijks opgedroogd of al snel werd duidelijk dat er nog een lange weg te gaan is voor er sprake is van echte vrede in het Midden-Oosten. Voor een duurzame regeling van alle conflicten is de oppositie in Israël (vooral van uiterst rechts, de Likoedpartij inbegrepen) en binnen de Palestijnse bevrijdingsorganisatie veel te groot. Recente aanslagen van PLO-fracties in Israël bevestigen die gedachte. Bovendien is er binnen de Palestijnse wereld sinds enkele weken sprake van een opkomende machtsstrijd, waarbij het leiderschap van Arafat steeds meer ter discussie komt te staan.

De 107 leden tellende Centrale Raad van de Palestijnse Bevrijdingsorganisatie heeft weliswaar gisternacht in Tunis het vredesakkoord met Israël goedgekeurd met 63 tegen acht stemmen bij elf onthoudingen, maar de meeste tegenstanders van de overeenkomst waren niet aanwezig. Bovendien moet het akkoord nog worden voorgelegd aan de grote Palestijnse Nationale Raad.

Tegenstanders

Inmiddels hebben tien Palestijnse organisaties die gekant zijn tegen de autonomie-overeenkomst in de Syrische hoofdstad Damascus een comité opgericht om 'een algemeen nationaal congres' voor te bereiden. Dit moet alle Palestijnen uit de bezette gebieden en de Palestijnse diaspora bijeen brengen die tegen de akkoorden van 13 september zijn. Bovendien moet een nieuw Palestijns leiderschap worden gekozen ter vervanging van Arafat.

In het voorbereidingscomité zitten onafhankelijke Palestijnen en leden van het Volksfront voor de Bevrijding van Palestina (PFLP) van George Habash en de fractie van Nayef Hawatmeh van het Democratisch Front voor de Bevrijding van Palestina (DFLP), het Palestijnse Volksstrijdfront (PPSF) van Khaled Abdel Majid, de fractie van het Palestijnse Bevrijdingsfront (PLF) van Youssef el-Maqdeh en vier fracties van het pro-Syrische Palestijnse Reddingsfront dat in Damascus is gevestigd. Ook de islamitische beweging Hamas en de Islamitische Jihad behoren tot de deelnemers.

Volgens sommige functionarissen hebben de radicale Palestijnen nog geen overeenstemming kunnen bereiken over een alternatief voor Arafat of de PLO. Ibrahim Ghosheh verklaarde dat zijn fundamentalistische Hamas-beweging de PLO wilde vervangen als vertegenwoordiger van het Palestijnse volk, terwijl het Volksfront en het Democratische Front voor de Bevrijding van Palestina de PLO als organisatie willen behouden.

De tien organisaties kondigden een boycot aan van de verkiezingen voor een Palestijnse Raad voor Zelfbestuur in de bezette gebieden, evenals een boycot van alle instanties en organisaties die de autonomie zullen gaan toepassen. Tevens laten zij 'alle organisaties die worden geleid door Arafat of waaraan Arafat deelneemt en die de naam PLO gebruiken' links liggen. Zij weigeren 'elke dialoog met de partijen die het akkoord tussen de PLO en Israël hebben ondertekend'.

Arafat-getrouwen hebben de afgelopen dagen verklaard twee aanslagen op het leven van hun leider te hebben verijdeld. Een PLO-functionaris heeft dat zaterdag bevestigd. De laatste aanslag zou vorige week gepleegd hebben moeten worden en zou het werk zijn van Arafats grote rivaal Abu Nidal. Tientallen lijfwachten van Jasser Abed-Rabbo, een naaste medewerker van Arafat, en Ahmed Qurei'a, hoofd van de economische afdeling van de PLO, zijn gearresteerd op verdenking de twee te hebben willen ombrengen. Arafat stond ook op de nominatie om uit de weg te worden geruimd.

De PLO-vertegenwoordiger in Jordanië, Tayeb Abdel-Rahim, spreekt van nog een ander complot. Twee weken geleden zou geprobeerd zijn het vliegtuig van Arafat op te blazen tijdens zijn reizen kris-kras door het Midden-Oosten om steun te verwerven voor het vredesakkoord met Israël. Iran zou dit complot hebben gefinancierd, terwijl ook Soedan bij de voorbereidingen betrokken zou zijn.

Zuivering

De plannen voor de aanslagen hebben geleid tot een grote zuivering binnen de veiligheidsdiensten van de PLO. De diensten zijn bezig na te gaan of er banden bestaan tussen de arrestanten die zich sceptisch of teleurgesteld hebben getoond over de vorige maand getekende Palestijns-Israëlische akkoorden en groepen die Arafat vijandig gezind zijn.

Informanten die anoniem wilden blijven, zeiden dat de arrestaties zaterdag 1 oktober begonnen en zich hoofdzakelijk uitstrekken tot de veiligheidsdiensten van El Fatah, de voornaamste groepering binnen de PLO. Lijfwachten van verschillende belangrijke personen zijn aangehouden en zitten in de gevangenis van Hamam Chatt, het vroegere hoofdkwartier van de PLO, en staan onder toezicht van Jihad el-Ghul, de leider van Arafats persoonlijke veiligheidsdienst. Leden van Arafats lijfwacht zouden bovendien het bureau hebben doorzocht van Hani el-Hassan, een belangrijke raadgever van Arafat die zich openlijk tegen de akkoorden van Washington heeft uitgesproken. Medewerkers van El-Hassan werden ondervraagd en ontwapend. Zijn bureau werd gesloten en auto's werden in beslag genomen.

Hani el-Hassan, een van de oprichters van El-Fatah, zegt nu dat hij is geweerd uit de Centrale Raad, die de afgelopen dagen in Tunis vergaderde, wegens zijn weerstand tegen het vredesakkoord. „Ik was lid van de Centrale Raad sinds de oprichting, maar voor deze zitting was ik niet aangewezen als een van de vijf vertegenwoordigers van El Fatah omdat ik heb geweigerd voor het verdrag te stemmen," zo beweert El-Hassan.

Arafat breidde zondag de Centrale Raad van het Palestijnse Nationale Congres, het parlement van de PLO in ballingschap, uit met zijn aanhangers terwijl hij een aantal tegenstanders die lid zijn van El Fatah uit de raad heeft gezet.

De PLO-leider deed deze stap nadat hij enkele dagen had geprobeerd om drie van de vier raadsleden die niet naar de vergadering zouden komen, over te halen toch te verschijnen. Een en ander werpt wel een ander licht op de goedkeuring van de akkoorden, de afgelopen nacht in Tunis.

Arafat is op 8 november in Brussel te gast zijn bij de EG-ministers van Buitenlandse Zaken die dan in Brussel vergaderen. Het wordt Arafats eerste bezoek aan de politieke hoofdstad van de Europese Gemeenschap worden. De uitnodiging ging in september uit van de EG-ministers wegens de toenadering tussen de PLO en Israël. Sindsdien zijn er in Brussel contacten geweest tussen enerzijds de Europese Commissie en de Belgische regering, tot 1 januari EG-voorzitter, en de PLO anderzijds over de Europese bijdrage aan het vredesproces. De bezoeken van de PLO-gasten gingen met scherpe veiligheidsmaatregelen gepaard. Dat zal bij Arafat zeker ook het geval zijn.



● *De chef van de Palestijnse onderhandelingsdelegatie voor de bi-laterale vredesgesprekken Haydar Abdel Chafi (rechts) spreekt de Palestijnse Centrale Raad toe in Tunis. Naaste hem (van rechts naar links): Mohamed Salia, lid van de Raad, Selin Zaanoum, vice-president van de PLO en PLO-leider Jasser Arafat.* Foto: EPA

Geschiedenis beschreven in cijfertjes

Nobelprijzen voor 'oogklep-economen'

Van onze redactie economie

DEN HAAG – De Amerikanen Robert W. Fogel (67) en Douglass C. North (72), die gisteren de Nobelprijs voor de economie kregen toegewezen, zijn vooral bekend geworden door de cijfermatige manier waarop zij historische economische gebeurtenissen hebben onderzocht. Met de methode zijn vele 'verrassende' resultaten geboekt. Zo toonde Fogel aan dat het Amerikaanse systeem van slavernij in de negentiende eeuw buitengewoon efficiënt werkte.

Fogel en North zijn van huis uit econometristen: economen die er vooral hun werk van maken de economie in wiskundige formules en modellen te vangen. Vanaf het eind van de jaren vijftig lieten zij die modellen los op de geschiedenis, voorzover die in cijfers is uit te drukken.

Statistische analyses moeten vervolgens aantonen of het gebruikte model de geschiedenis kan verklaren. Door het wiskundige karakter is dergelijk onderzoek voor leken volledig ontoegankelijk.

De Nobelprijswinnaars behoren tot de 'school' van de zogenoemde [illegible] Economic History. Fogel werk[illegible] de University of Chicago, North [illegible] de Washington University in [illegible] Louis. In de rest van de Veren[illegible] Staten en ook in Engeland, [illegible] land, Frankrijk en België heeft [illegible] methode vanaf de jaren zestig [illegible] weerklank gevonden.

In Nederland zijn de beoefen[illegible] van New Economic History ('eco[illegible] metrische geschiedenis') echter [illegible] de vingers van één hand te te[illegible] Volgens de Groningse prof. dr. [illegible] Drukker komt dat onder meer d[illegible] dat het vakgebied van de econo[illegible] sche geschiedenis veelal is onder[illegible] bracht bij de faculteiten voor so[illegible] le wetenschappen. En daar is [illegible] vereiste wiskundige kennis [illegible] aanwezig.

Bovendien 'valt' in Nederland [illegible] exclusieve aandacht voor [illegible] ook niet best. „Je kunt het na[illegible] lijk ook oogkleppen-economie [illegible] men," aldus Drukker, die zich [illegible] rigens wel een aanhanger van [illegible] school noemt. „Als je op grond [illegible] produktiecijfers de economische [illegible] ficiëntie van het slavernij-sys[illegible] gaat onderzoeken, kun je er ve[illegible] op innemen dat je het verwijt [illegible] kortzichtigheid krijgt."

De studie over de slavernij [illegible] inderdaad veel kritiek, ook al [illegible] de met een zwarte vrouw getro[illegible] de Robert Fogel er moeilijk [illegible] beschuldigd worden te pleiten [illegible] herinvoering van de slavernij.

Fogels mede-prijswinnaar Doug[illegible] North - de twee werkten overi[illegible] nooit samen - staat meer bekend [illegible] denker dan als onderzoeker. [illegible] schreef boeken waarin hij [illegible] drukt dat economische groei [illegible] niet alleen te danken is aan [illegible] voortschrijdende techniek [illegible] meer dan verondersteld is het [illegible] een betere organisatie van de [illegible] nomie waaraan wij onze voorsp[illegible] te danken hebben. Die ideeën [illegible] seert North overigens wel op [illegible] zelfde soort historische onder[illegible] als dat van Fogel. Drukker: [illegible] vorm van onderzoek waar de [illegible] derlandse economen vanaf van[illegible] niet meer omheen kunnen."

(ADVERTENTIE)

Audio-Video
T.V.
Zonnebemels
Wasautomaten
Koelkasten
Diepvriezers
Kleine elektr. huish.art.
VAN UDEN
expert
HOENSBROEK [illegible]

KLM Helicopters heeft voor 75 man geen werk meer

...HIPHOL – Bij het bedrijf KLM Era Helicopters is binnenkort 75 man personeel overbodig. De directie van de KLM-dochter schrijft dat in een brief aan de werknemers, heeft een woordvoerder van de KLM gisteren bevestigd.

...r de mensen die teveel zijn, is een sociaal ... in de maak. Voor hen wordt binnen de KLM naar een andere baan gezocht. Bij KLM Era Helicopters, dat 25 jaar bestaat, ...n nu nog 260 mensen. De vloot telt tien helicopters.

...voorzitter Burgerluchtvaart van de vak... Unie BLHP, Joyce Weber, reageert ...atigd positief op de plannen. Ze heeft vertrouwen in de manier waarop de directie van Era Helicopters omgaat met de problemen in de luchtvaart. Wel wil ze weten of het bedrijf ook andere maatregelen treft dan te bezuinigen op personeelskosten. Daarbij wil ze meer informatie over de manier waarop het bedrijf de markt in Groot-Brittannië verkent.

De afvloeiing van het personeel is volgens de directie noodzakelijk geworden als gevolg van de toegenomen concurrentie. De KLM-dochter heeft nu met twee concurrenten - Heli Holland en Schreiner Aviation - te maken. Binnenkort komt daar nog een Britse concurrent bij. Ook hebben de klanten van Era Helicopters de kosten gedrukt door minder gebruik te maken van de helikoptervluchten. Zo worden werknemers op de booreilanden nog maar eens in de twee weken in plaats van eenmaal per week naar het werk gehaald en gebracht.

Beurs neemt over enkele dagen besluit

Twijfel over onderzoek naar Philips-transactie

Van onze redactie economie

AMSTERDAM – De Amsterdamse effectenbeurs twijfelt nog over de vraag of er een officieel onderzoek ingesteld wordt naar de transactie van Philips en de Rabo-bank. Volgens een woordvoerder zijn de beurs en Philips 'in contact' over het geval. Verder wil de beurs geen mededelingen doen, behalve dat 'binnen enkele dagen' een beslissing over het onderzoek is te verwachten.

Afgelopen vrijdag werd bekend dat Philips deze zomer zijn kennis (deels) verkocht aan de Rabobank, om die vervolgens terug te huren. Het beursbestuur studeert al sinds het afgelopen weekeinde op de vraag of Philips bij het niet openbaar maken van deze 'sale en lease back-constructie' beursregels heeft overtreden.

Wellicht door de onzekerheid over een beursonderzoek, daalde de koers van het Philips-aandeel gisteren voor het eerst sinds de onthulling van de deal met de Rabo. De 'Flippen' werden zeven dubbeltjes minder waard op 35,60 gulden.

Philips heeft de beurs inmiddels van informatie voorzien. De centrale vraag voor de beurs is of en in welke mate er 'koersgevoelige' informatie, van belang voor beleggers, is achtergehouden. Het starten van een officieel onderzoek geldt in beurskringen als een relatief zwaar middel.

Met de transactie zouden honderden miljoenen guldens gemoeid zijn, maar zowel Philips als de Rabo-bank weigert een verdere toelichting op de transactie. Philips meent uiteraard dat er geen koersgevoelige gegevens zijn achtergehouden. „Anders waren we destijds wel met een mededeling gekomen," aldus een woordvoerder eerder deze week.

Mocht blijken dat Philips wel voor beleggers belangrijke informatie heeft verzwegen, dan kan het beursbestuur het bedrijf een openbare waarschuwing geven. Ook is het mogelijk dat Philips dan met meer details naar buiten moet komen.

Ook de Tweede Kamer is nog steeds nieuwsgierig wat zich rond Philips en de Rabo heeft afgespeeld, vooral door de helpende hand die minister Andriessen van economische zaken de Eindhovense multinational bood. Het VVD-kamerlid Jos van Rey wilde de zaak gisteren in het wekelijkse vragenuurtje aan de orde stellen, maar dat ging niet door. De Philips/Rabo-constructie staat nu morgen op de ageda bij het mondeling overleg van de commissie economische zaken.

munt uit

● **Farmacie**

Om te kunnen blijven concurreren gaat het Amerikaanse farmacieconcern Eli Lilly zijn personeelssterkte met twintig procent verkleinen. Halverwege volgend jaar moeten er 2000 banen zijn verdwenen, de helft van het beoogde totaal. Het is het eerste vergaande besluit van de nieuwe directie. In juni trad de toenmalige topman Vaughn Bryson af na teleurstellende financiële resultaten van het concern.

● **Raffinaderij**

De Saratov-raffinaderij, een van de grootste in Rusland, gaat de produktie aanzienlijk vergroten. De capaciteit van het complex aan de Wolga, die nu 10 miljoen ton bedraagt, moet in 1998 anderhalf keer groter zijn. Deelnemers in het moderniseringsprogramma zijn naast de Russische staat, de Spaanse staatsoliemaatschappij Cepsa plus Dragados y Construcciones en de Banco Central, beide eveneens uit Spanje.

● **Verzekeringen**

Generali Verzekeringen in Diemen heeft een belang van 5 procent genomen in de effectenbank Kempen & Co. In Kempen heeft HAL een belang van 20 procent. Tien procent is in handen van Colonia Versicherung te Keulen. Ook hebben onder andere Amev en Delta Lloyd belangen in Kempen.

● **China**

De economie van China zal dit jaar met 13,5 procent groeien, zo voorspelt het Chinese nationaal bureau voor statistiek. Voor volgend jaar voorziet het bureau een toeneming van het bruto binnenlands produkt van tien procent. De vermindering van de groei is het gevolg van het beleid om de inflatie te beteugelen.

● **CPC**

Bij CPC, het Amerikaanse levensmiddelenconcern dat in Nederland eigenaar is van Conimex in Baarn, heeft in het derde kwartaal zijn winst weten op te voeren van 115,4 miljoen tot 122 miljoen dollar. De omzet was met 1,66 miljard dollar vrijwel onveranderd.

● **Ravast**

Het in surséance verkerende vastgoedfonds Ravast gaat het faillissement aanvragen van Hotel Maatschappij Leiden (HML). Ravast zegt een vordering te hebben op HML van f 18,5 miljoen, waarvan f 5 miljoen 'hard' is. De afgelopen dagen hebben Ravast en HML intensieve besprekingen gevoerd over de vordering. Die hebben echter niet tot een voor Ravast bevredigend resultaat geleid.

Advies niet op Centrumdemocraten te stemmen

...NV weert CD-leden

Van onze redactie economie

...HAAG – Leden van FNV-bonden die tevens openlijk ...n van de Centrumdemocraten worden uit de bond ... Tevens zal de vakcentrale FNV waarschijnlijk ...d jaar, rond de verkiezingen, de leden adviseren niet ... Centrumdemocraten te stemmen.

...arde lijn tegen extreem... de vakbeweging ingegeven ... recent onderzoek onder de ...ar sympathieën voor par... racistische ideeën uitdra... dit onderzoek van de ...amse universiteiten bleek ... procent van de FNV-leden ...end jaar op de Centrumde... te zullen stemmen. Giste...igde voorzitter De Vries ... Bouw- en Houtbond FNV ...an dat leden die extreem... ideeën uitdragen als lid ...geroyeerd.

...minatie

...het FNV-jaarcongres van ...er namen de leden een ...minatiecode aan waarin de FNV-bonden wordt opgeroepen actie te ondernemen tegen CD-sympathisanten. Het voornemen om leden te royeren is daaruit mede voortgekomen. Tevens zullen activiteiten worden ontplooid tegen racistische en discriminerende uitingen op de werkplaats en in bedrijven.

Bij de vakbondscollega's van het CNV is het al enige jaren gebruikelijk dat leden die zich discriminerend of racistisch opstellen uit de bond worden gezet. Volgens de onlangs gehouden opiniepeiling zou ongeveer 2,1 van de CNV-leden op de Centrumdemocraten stemmen als er nu verkiezingen zouden worden gehouden.

Dringen om een plaatsje

● *In het station St-Lazare wachten reizigers op een plaatsje in een van de weinige treinen, die gisteren ondanks de staking toch reden.* Foto: AFP

...mpina uitverkorene ...or Duitse Südmilch

...n onze redactie economie

...MMEL – De zuivelcoöpe... ...pina Melkunie blijft de ...ene om de noodlijdende ...nderneming Südmilch te ... over te nemen. Berichten ...itse pers als zou Campina ... bij haar plannen worden ...oomd door concurrenten, ...er de Franse BSN, heeft ...dvoerder van Campina gis... gevraagd tegengesproken.

...voerder mr. V. Grub van ... heeft begin deze maand ... voorkeur voor ons uitge... en dat staat nog steeds ... Alleen wil het ministerie ...dbouw van Baden-Württ... nog eens met alle belang... om de tafel gaan zitten." ...ek vindt woensdag plaats. ...ekspartners zijn behalve ... en BSN de groep Schlei...er/Milch en een investe... onder leiding van Mi...lam. De woordvoerder van ... verwacht niet dat van re... een spaak in het wiel ...n gestoken.

„Op ons verzoek onderzoekt KPMG thans de boeken van Südmilch. Naar verwachting duurt dit onderzoek een week of vier. Daarna zullen we een definitieve beslissing nemen," aldus de zegsman.

Südmilch moest uitstel van betaling aanvragen omdat haar Oostduitse dochter Sachsenmilch in Dresden failliet raakte. Südmilch heeft voor een half miljard gulden aan financiële verplichtingen waar het bedrijf niet aan kan voldoen. Bij een omzet van f 1,5 miljard leed Südmilch vorig jaar bijna f 34 miljoen verlies.

Bewindvoerder Grub stelde eind september belangstellenden in de gelegenheid een bod op Südmilch uit te brengen. Campina Melkunie kwam daarbij als overwinnaar uit de bus. Voorwaarde voor het doorgaan van het bod is wel dat een oplossing voor de failliete Sachsenmilch wordt gevonden. Getracht zal worden Sachsenmilch zelfstandig te laten voortbestaan, zo heeft Campina meegedeeld.

Nationale staking verlamt Frankrijk

PARIJS – De oproep tot een nationale staking van twee grote Franse vakbonden heeft zijn uitwerking niet gemist. Een groot deel van het openbaar vervoer in Frankrijk lag gisteren plat, evenals de postbezorging. Een op veel vliegvelden deden zich gisteravond chaotische taferelen voor omdat Air France slechts de helft van het normale aantal vluchten kan uitvoeren.

De nationale staking is het eerste grote sociale protest waarmee premier Edouard Balladur te maken krijgt sinds hij ruim zes maaanden geleden benoemd werd. En zeker niet het laatste, zo beloven de Franse vakbonden. Ze zien de acties als de eerste etappe van een veel groter offensief tegen het economische beleid van de regering Balladur.

De twee bonden, FO en CGT, hebben hun aanhang in de publieke sector tot een nationale staking opgeroepen uit protest tegen het bevriezen van salarissen, maar vooral tegen de afbrokkeling van de werkgelegenheid. Bij Air France staan 4000 banen op de tocht, evenals bij de Franse spoorwegen. En ook bij de PTT zullen duizenden mensen hun baan kwijt raken als France Telecom en La Poste binnenkort geprivatiseerd worden, zo vrezen de bonden.

Volgens de bonden slaagt de rechts-liberale regering er niet in de onrustbarend hoge werkloosheid (bijna 12 procent) tot staan te brengen. Sterker nog: Veel maatregelen, zoals het bevriezen van salarissen in de overheidssector, pakken volgens de bonden averechts uit omdat ze de koopkracht van werknemers en daarmee de consumptieve vraag aantasten.

De bonden hebben al evenmin een goed woord over voor het onlangs door het parlement aangenomen werkgelegenheidplan van de regering. Dat vijfjarenplan schept volgens de bonden geen nieuwe banen en zou 'perverse effecten' hebben.

ABN Amro Bank naar Kazachstan

AMSTERDAM – De ABN Amro Bank, Kramds Bank en Internationals Finance Corporation (IFC) zijn aandeelhouders geworden in de nieuwe ABN Amro Bank Kazachstan. De Nederlandse bank participeert voor 51 procent. Kramds Bank houdt als lokale partner een belang van 25 procent en IFC, onderdeel van de Wereldbank neemt de overige 20 procent. Het aandelenkapitaal bedraagt in eerste instantie 10 miljoen dollar, zo heeft ABN Amro gisteren bekendgemaakt.

ABN Amro Kazachstan gaat bankdiensten verlenen aan plaatselijke ondernemingen en internationale joint ventures die op het ogenblik in Kazachstan worden gevestigd. Het is de eerste grotere handelsbank op gezamenlijke basis in het land.

Kazachstan is de op een na grootste republiek in de vroegere Sovjet-Unie met zeventien miljoen inwoners. Het land beschikt over een grote rijkdom aan grondstoffen (olie, gas, non-ferro metalen) en heeft een enorme oppervlakte aan landbouwgrond.

beurs

...s hoger

...RDAM – Opnieuw was er ... op de Amsterdamse effec... sprake van een matte ver... In de ochtenduren hielden ... winsten en verliezen elkaar ... in evenwicht. Zowel de ... de stemmingsindex toon... in de ochtend exact de ...us van maandag. Het Dam... zich ook later weinig aan ... lagere dollarkoers en lagere ... op de beurzen van Tokyo, ... Londen en New York en ... loop van de dag zelfs een ... koerspeil te bereiken. ...index sloot 0,2 punt hoger ... De EOE-index eindigde ... op 362,40.

... omzet bedroeg gisteren ...joen. Daarvan kwam f 836 ... voor rekening van de aan... wat minder dan maan... obligatiemarkt trok in de ... dag langzaam wat aan. ...k deden zich bij de staat... uitschieters van een ...oor.

...grijkste fonds van Am... Koninklijke Olie, beëin... dag de rit onveranderd ... Akzo deed er een gul...op op f 182,40 en ook ... lag goed in de markt met ... uitgang van f 1,90 op ... Unilever werd f 2,10 duur... 200,70.

... de winst ondanks de hui... mene malaise behoorlijk ... weet te houden, werd be... een winst van f 2 op ...ndu won f 6,50 op f 92 en ...uwer Van der Giessen-de ...81 op f 308. Een gulden ... weggelegd voor verenfa...erweler op f 20,10. Holland ...ging f 1,90 omhoog naar ... Goudsmit zakte echter f 2,40 ... f 25,40.

...tiebeurs wierp de expiratie ... oktober-series haar scha... ...ruit. Vooral ABN Amro en ...nden in de belangstelling.

Hoofdfondsen	v.k.	sk
ABN Amro	66,60	66,90f
ABN Amro A.in F.	87,20	87,20
ABN Amro L.Gt.F.	177,20	177,30
ABN Amro Obl.Gr.f.	204,10	204,10
Aegon	91,40	90,60
Ahold	89,70	89,50
Akzo	181,40	182,40
Alrenta	254,90	254,90
Amev cert.	79,10	79,00
Bols Wes. c.	41,50	41,50
CSM cert.	64,30	64,80
Dordtsche Petr.	176,00	176,40
DSM	100,20	100,60
Elsevier	146,70	146,40
Fokker cert.	19,90	20,80
Gist-Broc. cert.	47,90	48,20
Heineken	182,80	184,70
Heineken Hold.	163,00	164,70
Hoogovens nrc	42,30	42,30
Hunter Douglas	69,50	69,40
Int.Ned.Gr. c.	79,80	79,80
KLM	39,00	39,10
Kon. KNP BT	33,50	33,20
Kon. Olie	188,70	188,70
Nedlloyd	45,20	45,60
Océ-v.d.Gr.	51,40	51,20
Pakhoed cert.	43,20	42,90
Philips	36,30	35,60e
Polygram	67,50	67,70
Postb.Beleggf.	63,20	63,20
RG Florente F.	129,20	129,10
Robeco	115,00	115,10
Rodamco	59,10	59,20
Rolinco	114,40	114,70
Rorento	93,70	93,80
Stork	35,40	36,40
Unilever cert.	198,80	200,70
Van Ommeren nrc.	39,20	39,00
Ver.Bezit VNU	139,00	137,80
Wolters-Kluwer	105,00f	104,60

Avondkoersen Amsterdam

Akzo 182,50 (182,40)
Kon.Olie 188,30-188,50 (188,70)
Philips 35,60-35,70 (35,60)
Unilever 200,70-201,10 (200,70)

Binnenl. aandelen		
Aalberts Ind	50,40	50,50
ABN AmroHld.prf.c.	6,50	6,54
ABN Amro pref.	67,50	67,60
ACF-Holding c.	49,50	49,20
Ahrend Groep c.	40,00	40,20
Asd Options Tr.	11,20	11,40
Asd. Rubber	[illegible]	[illegible]
Ant. Verff.	350,00	[illegible]
Atag Hold. cert	123,00	124,00
Athlon Groep	59,50	60,00
Athlon Groep ...	59,50	60,00
Aut.Ind.R'dam	48,00a	48,00
BAM Groep	60,50	61,00
Batenburg	137,50	137,50
Beers	111,50	111,50
Begemann Groep	44,50	45,00
Belindo	308,00	308,00

Blydenst.-Will.	27,70	27,00
Boer De Winkelb.	70,00	70,20
Borsumy Wehry	109,30	109,30
Boskalis c	39,00	39,70
Braat Beheer	26,50	26,50
Breevast	10,10	–
Burgman-Heybroek	1375,00e	1385,00b
Calvé-Delft pref	890,00	890,00
Calvé-Delft cert	1270,00	1280,00
Cindu Intern.	85,50	92,00
Claimindo	302,00	302,00
Content Beheer	22,50	22,10
Credit LBN	30,00	30,40
Crown v.G. cert.	129,90	129,00
CSM	64,20	64,60
Delft Instrum.	17,10	17,20
Dorp-Groep	33,50	33,00
Draka Holding	35,00	35,00
Econosto	21,90	21,90f
EMBA	170,00a	–
Eriks Holding	82,50	82,70
Flexovit Int.	57,50	56,50
Frans Maas cert.	35,00	35,50
Fugro-McClelland	35,20	35,20
Gamma Holding	91,30b	91,40
Gamma pref.	6,20	6,30
Garzarelli $	11,80	11,80
Getronics	38,70	38,60
Geveke	29,40	28,00
Giessen-de N.	277,00	308,00
Goudsmit	27,80	25,40
Grolsch cert.	40,40	40,00
GTI-Holding	154,50	150,00a
Hagemeyer	110,90	109,80
HAL Trust B	14,90	14,90
HAL Trust Unit	14,90	14,90
HBG	244,00a	240,00
Hes Beheer c	18,60	18,60
Heijmans	39,80	39,50
Hoek's Mach.	72,00	73,00
Holl.Sea S.	0,18	0,18
Holl.-Ind. Mij	41,00	40,50
Hoop Eff.bank	9,80	9,80
Hunter D.pref.	1,95	2,00
IHC Caland	38,50	38,50
Internat.Muller	[illegible]	[illegible]
Int.Ned.Groep.	[illegible]	[illegible]
Kempen & Co	[illegible]	[illegible]
Kleine Holding	[illegible]	[illegible]
Kondor Wessels	[illegible]	[illegible]
KBB	[illegible]	[illegible]
Kon. Sphinx	42,00	42,00
Koppelpoort	400,00	400,00
Krasnapolsky	158,00	158,00
Landré & Gl.	[illegible]	[illegible]
Macintosh	[illegible]	[illegible]
Maxwell Petr.	150,00	[illegible]
Moeara Enim	1335,00	1345,00
M.Enim OB-cert.	10700,00	10800,00
Moolen Holding	[illegible]	[illegible]
Mulder Boskoop	[illegible]	[illegible]
Multihouse	2,00e	2,00
Naeff	[illegible]	[illegible]
NAGRON	97,00	97,00
Nat. Inv. Bank	[illegible]	[illegible]
NBM-Amstelland	[illegible]	[illegible]
NEDAP	[illegible]	[illegible]
Nedcon Groep	33,50	33,50

NKF Holding	147,00	149,00
Ned.Part.Mij	48,20	48,50
Ned.Springst.	5200,00	5200,00
Norit	18,00	18,20
Nutricia GB	139,20	138,20
Nutricia VB	144,00	143,00
Nijv.-Ten Cate	83,00	83,20
OPG cert.	45,30	46,00
Oreo Bank cert.	89,00	90,20
OTRA	257,00	258,00e
Pirelli Tyre	12,90	12,80
Polynorm	116,50	116,30
Porc. Fles	27,30	28,00
Randstad	54,80	54,30
Reesink	88,00	88,00
Roto Smeets Boer	25,30	25,20
Samas Groep	45,00	43,80
Sarakreek	13,60b	13,60e
Schuitema	1620,00	1620,00
Schuttersveld	38,50	38,50
Smit Intern.	29,50	29,50
St.Bankiers c.	15,00f	14,90
Stad Rotterdam c	41,00	41,50
Telegraaf De	123,10	123,10
Textielgr.Twente	74,00	74,00
Tulip Computers	14,20	13,90
Tw.Kabel Holding	189,50	189,80
Ubbink	80,00	80,00
Union	37,40	37,00
Vereenigde Glas	500,00	499,00
Verto cert.	0,50	1,00b
Volker Stevin	70,00f	69,70
Volmac	22,30	23,00
Vredestein	13,40	13,00
Wegener	86,50	87,00
West Invest F.	10,00	10,80
West Inv.F. wb	80,00	81,00
Wolters Kluwer	413,00	413,00
Wyers	22,30	21,50

Beleggingsinstellingen		
ABN Amro Aand.F.	93,00	93,10
ABN Amro Amer.F.	73,50	73,70
ABN Amro Eur. F.	81,20	82,20
ABN Amro Neth.F.	[illegible]	[illegible]
ABN Amro Obl.F.	[illegible]	[illegible]
ABN Amro rent.div	[illegible]	[illegible]
Aegon Aand.fonds	[illegible]	[illegible]
Aegon Spaarplus	[illegible]	[illegible]
Aldollar BF $	[illegible]	[illegible]
All. Fondsenbez.	[illegible]	[illegible]
Alliance Fund	[illegible]	[illegible]
Amvabel	[illegible]	[illegible]
Asian Cap.F $	[illegible]	[illegible]
Asian Tigers F.	[illegible]	[illegible]
Asian Select.F.	[illegible]	[illegible]
Austro Hung.F.	[illegible]	[illegible]
Belegg.f. Ned.	[illegible]	[illegible]
Bemco Rentfnd	[illegible]	[illegible]
Bever Holding	[illegible]	[illegible]
CLN Obl. Div. F.	[illegible]	[illegible]
CLN Obl. Waardef.	[illegible]	[illegible]
Delta Lloyd Inv.	[illegible]	[illegible]
DP America Gr.F.	[illegible]	[illegible]
EGF Investm.	[illegible]	[illegible]
EMF Rentefonds	[illegible]	[illegible]
Eng-Holl.Beleg.F	[illegible]	[illegible]
Eng-Holl.Bel.Tr	[illegible]	[illegible]

Envir.Growth F.	44,50	44,50
Esmeralda part.	39,00	39,10
Eur.Ass. Trust	[illegible]	[illegible]
EMS Growth Fund	[illegible]	[illegible]
EMS Income Fund	[illegible]	[illegible]
EMS Offsh.Fund	[illegible]	[illegible]
EOE Index Fnd	[illegible]	[illegible]
Euro Growth Fund	55,50	55,50
Euro Spain Fund	[illegible]	[illegible]
Far East Sel.F.	[illegible]	[illegible]
Gim Global	[illegible]	[illegible]
Groeigarant	[illegible]	[illegible]
Holland Fund	83,50	84,10
Holl. Eur. Fund	[illegible]	[illegible]
Holl. Obl.Fonds	[illegible]	[illegible]
Holl. Pac. Fund	[illegible]	[illegible]
Holl. Sel.Fund	[illegible]	[illegible]
ING Bnk Dutch Fnd	[illegible]	[illegible]
ING Bnk Geldm.Fnd	[illegible]	[illegible]
ING Bnk Glob.Fund	[illegible]	[illegible]
ING Bnk Oblig.Fnd	[illegible]	[illegible]
ING Bnk Spaard.F	[illegible]	[illegible]
ING Bnk Rentegr.F	[illegible]	[illegible]
ING Bnk Vastg.Fnd	[illegible]	[illegible]
Innovest	[illegible]	[illegible]
Interbonds	530,00	530,00
Intereffekt 500	[illegible]	[illegible]
Intereffekt wnt	[illegible]	[illegible]
Investa part	[illegible]	[illegible]
IS Himal.Fund $	[illegible]	[illegible]
Jade Fonds	[illegible]	[illegible]
Japan Fund	[illegible]	[illegible]
Jap.Ind.Alpha F.	[illegible]	[illegible]
Jap.Sect.Rat.Yen	6800,00	[illegible]
Korea Pac.Tr.$	[illegible]	[illegible]
Leveraged Cap	[illegible]	[illegible]
Liquirent	[illegible]	[illegible]
Mal.Capital F.$	[illegible]	[illegible]
Mees Obl.Div.F.	[illegible]	[illegible]
Mexico Income F.	[illegible]	[illegible]
Mondibel	[illegible]	[illegible]
Nat.Res.Fund	[illegible]	[illegible]
New Asia Fund	[illegible]	[illegible]
Nomura Warr.F.	[illegible]	[illegible]
Obam, Belegg.	[illegible]	[illegible]
OAMF Rentefonds	[illegible]	[illegible]
Orange Fund	[illegible]	[illegible]
Pac.Dim.Fund	[illegible]	[illegible]
Pac.Prop.Sec.F.	[illegible]	[illegible]
Pierson Rente	[illegible]	[illegible]
Postb.Aand.f.	[illegible]	[illegible]
Postb.Obl.f.	[illegible]	[illegible]
Postb.Verm.f.	[illegible]	[illegible]
Rentalent Bel.	[illegible]	[illegible]
Rentotaal NV	[illegible]	[illegible]
RG Amerika F.	[illegible]	[illegible]
RG Divirent F.	[illegible]	[illegible]
RG Europa F.	[illegible]	[illegible]
RG Nettorente F.	[illegible]	[illegible]
RG Pacific F.	[illegible]	[illegible]
RG Rente Groeif.	[illegible]	[illegible]
RG SP Groen	[illegible]	[illegible]
RG SP Geel	[illegible]	[illegible]
Rodin Prop.$	[illegible]	[illegible]
Rolinco cum.p	[illegible]	[illegible]
Schrod.Int.Pr.F	[illegible]	[illegible]
Sci/Tech $	[illegible]	[illegible]
Suez Liq.Grf.	[illegible]	[illegible]
Technology Fund	[illegible]	[illegible]

Tokyo Pac.Hold.	249,00	249,00
Trans Eur.Fund	[illegible]	[illegible]
Transpac.F.	[illegible]	[illegible]
Uni-Invest	[illegible]	[illegible]
Unico Inv.Fund	[illegible]	[illegible]
Unifonds DM	[illegible]	[illegible]
Vast Ned	[illegible]	[illegible]
VIB NV	[illegible]	[illegible]
VSB Mix Fund	[illegible]	[illegible]
VSB Obl.Gr.f.	[illegible]	[illegible]
VSB Rente Fonds	[illegible]	[illegible]
WBO Intern.	[illegible]	[illegible]
Wereldhave NV	[illegible]	[illegible]
Van Vakar Fund	[illegible]	[illegible]
ZOM Florida F.$	[illegible]	[illegible]
Zonnespectrum	[illegible]	[illegible]

Parallelmarkt		
[illegible]	29,40	29,40
[illegible]	116,50	117,00
[illegible]	52,30	52,30
[illegible]	1137,00	1137,00
[illegible]	30,10	30,30
[illegible]	10,70	10,80
[illegible]	97,80	97,80
[illegible]	98,50	98,50
[illegible]	99,50	99,40
[illegible]	13,70	13,70
[illegible]	64,40	64,30
[illegible]	60,70	61,00
[illegible]	71,00	71,10
[illegible]	65,50	65,60
[illegible]	63,00	64,70
[illegible]	3,40	3,20
[illegible]	32,40	32,10
[illegible]	81,90	82,20
[illegible]	84,60	84,70
[illegible]	114,30	114,30
[illegible]	86,10	86,30
[illegible]	119,20	119,10
[illegible]	30,60	31,00
[illegible]	51,20	51,50
[illegible]	26,40	26,40
[illegible]	3,90	3,90
[illegible]	31,20	31,20
[illegible]	1,70	1,90
[illegible]	5,20	5,20
[illegible]	62,10	62,30
[illegible]	52,80	52,80
[illegible]	59,40	59,40
[illegible]	56,20	56,20
[illegible]	67,00	66,90
[illegible]	60,30	60,30
[illegible]	6,00a	6,00a
[illegible]	95,10	95,10
[illegible]	3,60	3,40
[illegible]	43,20	43,30
[illegible]	23,70	23,40
[illegible]	11,30	11,00
[illegible]	52,60	52,80
VHS Onr. Mij	3,20	3,20
Welna	37,50	37,50
Wereldhave	4,30	–
Wolff	65,50	63,00a

Parallel top-15		
Artu Biologicals	[illegible]	[illegible]
Bergh. Pap.	[illegible]	[illegible]
Free Record	[illegible]	[illegible]
Gelderse Pap.	[illegible]	[illegible]
Groenendijk	[illegible]	[illegible]
Grontmij	[illegible]	[illegible]
Holland Col.	[illegible]	[illegible]
LCI Comput.Gr.	[illegible]	[illegible]
Melle, van nrc	[illegible]	[illegible]
Nedschroef	[illegible]	[illegible]
Ordina Beheer	[illegible]	[illegible]
Sligro Beheer	[illegible]	[illegible]
Vilenzo	[illegible]	[illegible]
Welna	[illegible]	[illegible]
Wessanen	[illegible]	[illegible]

Wall Street		
allied signal	[illegible]	[illegible]
amer.brands	[illegible]	[illegible]
amer.tel.tel	[illegible]	[illegible]
amoco corp	[illegible]	[illegible]
asarco inc	[illegible]	[illegible]
bethl. steel	14⅜	14
boeing co	37⅝	37⅞
can.pacific	15⅞	15⅞
chevron	95¼	96
chiquita	11½	11⅝
chrysler	48⅛	48¾
citicorp	38⅛	39⅛
cons.edison	35⅝	35⅝
digit.equipm.	38⅝	39⅝
dupont nemours	49⅝	49½
eastman-kodak	59¼	59¼
exxon corp	65	65⅝
ford motor	55	55⅛
gen. electric	96½	95⅝
gen. motors	43⅞	43⅞
goodyear	46¼	46
hewlett-pack.	69¾	70⅛
int. bus.mach.	44	43⅞
int. tel.tel.	91¾	90⅞
klm airlines	21¾	21¾
mcdonnell	91¾	92
merck co.	30⅛	30⅞
mobil oil	82⅞	83¾
penn central	31¾	31¼
philips	20⅛	20
primerica	46⅝	48¼
royal dutch	104⅝	105¼
sears roebuck	57⅛	57
sfe-south.pac.	19¼	19⅜
texaco inc.	68¾	69
united techn.	57	56½
westinghouse	13½	13⅜
whitman corp	15	15
woolworth	25¾	25⅝

Advieskoersen		
amerik.dollar	1,730	1,850
austr.dollar	1,13	1,25
belg.frank (100)	5,01	5,31
canad.dollar	1,280	1,400
deense kroon (100)	26,20	28,70
duitse mark (100)	109,80	113,80
engelse pond	2,62	2,87
finse mark (100)	29,95	32,45
franse frank (100)	30,55	33,30
griekse dr. (100)	0,67	0,85
ierse pond	2,48	2,73
ital.lire (10.000)	10,20	12,00
jap.yen (10.000)	165,50	171,50
noorse kroon (100)	24,20	26,70
oostenr.sch. (100)	15,68	16,18
port.escudo (100)	0,96	1,16
spaanse pes. (100)	1,26	1,46
turkse lira (100)	0,0110	0,0180
zweedse kr. (100)	21,05	23,55
zwits.fr. (100)	125,25	128,75

Wisselmarkt	
amerik.dollar	1,79775-1,80025
antill.gulden	[illegible]
austr.dollar	[illegible]
belg.frank (100)	[illegible]
canad.dollar	[illegible]
deense kroon (100)	[illegible]
duitse mark (100)	[illegible]
engelse pond	[illegible]
franse frank (100)	[illegible]
grieks dr. (100)	[illegible]
hongk.dollar (100)	23,1250-23,3750
ierse pond	2,6300-2,6400
ital.lire (10.000)	11,385-11,435
jap.yen (10.000)	169,750-169,850
nw.zeel.dollar	0,9875-0,9975
noorse kroon (100)	25,635-25,685
oostenr.sch. (100)	15,9850-15,9950
port.escudos (100)	1,0980-1,1080
spaanse pes. (100)	1,3780-1,3880
zweedse kr. (100)	22,635-22,685
zwits.frank (100)	128,085-128,135
e.c.u.	2,1245-2,1295

Index Amsterdam

CBS-koersindex (1983=100)		
algemeen	251,70	251,90
id excl.kon.olie	239,90	240,20
internationals	250,50	250,80
lokale ondernem.	255,00	255,20
id financieel	213,00	212,70
id niet-financ.	296,10	296,20

CBS-herbeleggingsindex (1983=100)		
algemeen	387,90	388,20
id excl.kon.olie	344,60	345,80
internationals	404,10	404,50
lokale ondernem.	368,70	369,00
id financieel	352,30	352,50
id niet-financ.	306,80	307,20

CBS-stemmingsindex (1983=100)		
algemeen	128,50	128,70
internation	127,90	127,70
lokaal	128,20	128,50
fin.instell	161,40	161,20
niet-financ	122,10	122,30
industrie	124,20	124,70
transp/opsl	97,90	98,00

Goud en zilver

Goud onbewerkt 20,470-21,070, vorige 20,680-21,280, bewerkt 22,670 laten, vorige 22,880 laten.

Zilver onbewerkt 210-280, vorige 215-285, bewerkt 320 laten, vorige 330 laten.

Dow Jones

Industrie 3.593,13 -0,28

Optiebeurs

	serie		omzet	v.k.	s.k.
abn amro	c okt	65,00	389	1,80	1,90
abn amro	c okt	67,50	644	0,40	0,50
abn amro	c jan	65,00	447	4,10	4,20
abn amro	c jan	67,50	655	2,70	2,90
abn amro	c jan	70,00	477	1,70	1,80
abn amro	c jan	72,50	561	1,00	1,10
abn amro	c j96	52,50	551	16,70	16,80a
ah	p okt	90,00	261	0,80	1,00
akzo	c jan	185,00	385	5,00	6,10
akzo	p o94	135,00	443	1,90a	1,90
d/fl	c okt	180,00	297	1,00	0,70
d/fl	c nov	185,00	366	1,50	1,10
d/fl	c dec	180,00	276	4,70	4,30
d/fl	p nov	180,00	523	2,20	2,00
dsm	c okt	80,00	330	20,70	20,50
dsm	c okt	90,00	257	10,70	10,70
dsm	c okt	95,00	370	5,70	6,00
dsm	c jan	100,00	341	5,00	5,80
dsm	c j95	100,00	314	12,70	13,00
eoe	c okt	380,00	406	4,30	3,00
eoe	c okt	385,00	549	1,40	1,10
eoe	p okt	355,00	285	0,40	0,30
eoe	p okt	360,00	555	1,20a	0,80
eoe	p okt	365,00	429	3,30	3,00
eoe	p nov	355,00	281	3,20	3,00
eoe	p nov	360,00	398	4,20a	4,00
eoe	p jan	330,00	402	2,00	1,80
ing	c okt	65,00	400	14,70	14,90
ing	c okt	75,00	311	4,90	4,80
ing	c okt	80,00	537	0,80	0,70
ing	c jan	75,00	802	6,70	6,80
ing	c jan	80,00	262	3,00	3,70
ing	c jan	85,00	806	1,70	1,70
ing	c apr	85,00	347	3,00	3,20
ing	c j96	55,00	322	26,40	26,50
klm	c okt	35,00	373	3,90	4,00
klm	c jan	40,00	447	2,10	2,20
olie	c okt	185,00	332	3,00	3,60
olie	p o97	145,00	482	4,00a	3,00
phil	c okt	25,00	1200	11,40	10,80
phil	c okt	27,50	783	9,00	8,20
phil	c okt	30,00	1201	6,40	5,80
phil	c okt	35,00	719	1,00	1,00
phil	c jan	37,50	396	1,90	1,50
top5	c okt	670,00	360	2,00	2,10
top5	p okt	660,00	343	1,10	0,70
unil	c okt	200,00	404	1,20	1,20
unil	c okt	205,00	963	0,20	0,30
unil	c o94	150,00	501	52,00	54,00
x005	c m96	P	500	0,90	0,95

a=laten
b=bieden
c=ex-claim
d=ex-dividend
e=gedaan+bieden
f=gedaan+laten
g=bieden+ex.div.
h=laten+ex.div.
k=gedaan+h
l=gedaan+g
vk=slotkoers vorige dag
sk=slotkoers gisteren

Limburgs Dagblad
piccolo's

In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postbank: 1035160 -
Bank: ABN-AMRO 57.75.35.935
Fax: 045-739204 of 739364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,35.
Afwijkende tarieven voor rubrieken Proficiat en Vermist/Gevonden ƒ 1,20 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,85.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal één woord in grotere letter (14-punts). Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,85.
Advertenties onder nummer: ƒ 7,50.
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.

Prijzen zijn exclusief 17,5% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.
Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en niet legitimatie.

Telefonisch opgeven
045-719966
Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.

Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.

Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt vrijdag 11.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade verband houdende met zetfouten, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door bijna 250.000 personen van 13 jaar en ouder.

Dagblad "DE TELEGRAAF" is op korte termijn op zoek naar een serieuze kandidaat

Bezorg(st)ers

voor KLIMMEN. Verdiensten per maand ƒ 240,- minimaal. Voor informatie kunt u bellen tijdens kantooruren naar Dagblad de Telegraaf, tel. 045-460683.

Limburgs Dagblad
vraagt
Controleur voor Simpelveld

Voor werkzaamheden in de ochtend rond 06.00 uur i.b.v. auto en telefoon. Woonachtig in Simpelveld. Inl. L. Consten, Limburgs Dagblad, In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen. ☎ 045-739330.

Snelle Starters

HIMCO GmbH is een van de leidende firma's op het gebied van vakantie en reizen, met meer dan 12 jaar ervaring in Europa! Wij hebben een zeer modern bureau in Düsseldorf.
Wij zoeken: pientere, enthousiaste en gediciplineerde karrièrezoekers, mensen die uitzien naar een succesvolle toekomst en willen samenwerken met ons professionele team hier in ons bureau. Leeftijd en ervaring zijn niet van belang maar de kunst om met andere mensen om te gaan is zeer belangrijk. Engels en Duits is vanzelfsprekend.
U wordt vooraf intensief getraind en verdient een ver boven gemiddeld inkomen!!!
GEÏNTERESSEERD!!!
Bel dan nu voor 'n afspraak naar: 09-49.211.6107811.

Limburgs Dagblad
vraagt
Bezorg(st)ers voor Heerlen

Voor meer info over de aard van het werk, de duur van de bezorgroute en de hoogte van de verdiensten en extra's kunt u tijdens kantooruren even langskomen of bellen.
Limburgs Dagblad, In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen.
☎ 045-739330, Dhr. L. Consten.

GASTVROUWEN gevraagd voor het organiseren van een bloemenparty. Info tel. 04492-6030.

Studenten/scholieren opgelet! Heb je herfstvakantie, wil je veel VERDIENEN (plm. ƒ 125,- p.dag), min. lftd. 17 jr. Info uitsluitend tussen 18.30-22.00 uur: 046-582653.

CONSULENTES voor natuurlijke cosmetica. Verdienste ca. ƒ 100,- p. avond. Interne Opleiding. Bel Yacana 040-547511.

Gevraagd MAGAZIJN-MEDEWERKERS m/v. Fa Kepu Z.B. ☎ 045-210606.

Algemeen Dagblad zoekt BEZORGER(STER), min leeft. 15 jr. voor Kerkrade-C. en Kerkrade-West. Verdienste ƒ 240,- per 4 weken. Tel. 045-728529.

BUFFETDAME, kelner, discjockey en poetsvrouw gevr. voor een dancing. Tel. 045-415565, bin. tot 14.00 uur.

St. Gez. Lich. zkt. voor de a.s. herfstvak. MEDEWERKSTER 18-20 jr. 045-352044.

Hago Nederland BV zoekt voor Aegon Recreatiepark Hoog Vaals te Vaals: SCHOONMAAKSTERS voor schoonmaak vakantiebungalows. Werktijden: vrijdag van 10.15 tot 15.15 uur, (eventueel ook op maandag). Voelt u zich tot deze vakature aangetrokken dan kunt u kontakt opnemen met Astrid Lahaye. ☎ 04454-68347.

Gevraagd parttime TAXI-CHAUFFEURS voor weekend en nachtdienst. Persoonlijk aanmelden. Taxi Grootveld, Haefland 18, Brunssum.

Taxibedrijf zoekt CHAUFFEURS. Persoonlijk aanmelden: Hompertsweg 12, Landgraaf.

New Line Model-agency heeft werk voor ervaren MANNEQUINS, Dressmen. Ook kun je door ons worden opgeleid. Bel voor vrijblijvende info. 046-524433.

Wil je ook graag werken als FOTOMODEL. Bel dan nu naar: New Line Modelagency. Telef. 046-524433.

Paro BV Bouwbedrijf vraagt METSELAARS voor projekt in Roermond. Telefonisch reageren na 19.00 uur 045-427128 b.g.g. 325622.

DAKDEKKER gevr. voor dakreparaties bij particulier. Tel. 045-228527.

OG te huur

Heerlen, te huur Sittarderweg/Grasbroekerweg. APPARTEMENT, woonk., keuken, balkon, badk., 2 slpks, berging. Huur en servicekosten ƒ 825,-. Inl. 046-743275, van 11.00 - 14.00 u.

Te huur in UBACH OVER WORMS, compleet gemeub. appartement, 1 slpk, ƒ 1.000,- all-in. 045-420209.

Te h. appartement te KERKRADE, ƒ 435,- koud p.mnd. 045-319847 na 17.00 uur.

Te h. KERKRADE-Spekholzerheide, app. 45 m2 v.a. 1-11 te aanv. Huurpr. ƒ 470,- excl. Telefoon 09-49.245143866.

Vermist/Gevonden

Komen aanlopen, lieve rode KATER (+/- 1 jaar oud) met wit befje, witte pootjes en een wit gevlekte snuit. Inl. 045-424879.

Personeel aanbod

SCHILDER biedt zich aan voor binnen en buiten, ƒ 20,- p. uur. 046-516044.

Bedrijfsruimte

Te huur LOODS 450 m2, alleen als opslagruimte, huurprijs ƒ 1.450,- per maand. Amstenrade, Heiberg 40. ☎ 045-222468.

Bouwmat./machines

Div. soorten lichtbeschad. nieuwe binnen-ruit DEUREN v.a. ƒ 40,- t/m ƒ 100,-. Div. soorten dakleer ƒ 10,- t/m ƒ 60,- p. rol; laminaat parket v.a. ƒ 25,- t/m ƒ 40,- p.m2 2 keus laminaat MDF platen 3 m2 ƒ 20,- p.pl. Rennemigerveldwg. 72, Hrl. 045-727742/723076.

Feesten/Partijen

Petit Paris

Voor al uw koude en boeren buffetten. Reeds vanaf ƒ 7,50 per persoon, incl. bestek en serviesgoed. Tel. 045-310447.

Onr. goed te koop aangeb./gevr.

Rechtskundig bureau.

Juridische en technische begeleiding bij aanvraag vergunningen.
Het verzorgen van bezwaar- en beroepschriften.
Mr. F.H.H. Smeets
Kantoor: Hoofdstraat 40, St. Odiliënberg, ☎ 04752-1868.
Afspraken na kantooruren mogelijk.

Snel en goed Uw huis verkopen?
Jos Storms O.G. Past. Vonckenstr. 44 Geleen 046-742550
Geen Verkoop! Geen kosten

Heerlen, Wielderstraat
in bouwplan Husken.
Nog slechts 1 woning te koop! Door de nieuwe subsidieregeling blijvend betaalbaar. Ind.: hal, woonk., keuken, berging, tuin, 3 slaapk., badkamer met vaste trap naar 2e verd. (evt. 4e slaapk. mogelijk). Maandlasten ca. ƒ 665,- netto! (afh. van subsidie en inkomen). Vraag vandaag nog de brochure aan bij ons kantoor. Prijs ƒ 141.975,- v.o.n. (excl. rente tijdens bouw)

UW HUIS VERKOCHT SNEL EN GOED VIA AQUINA! NVM aquina HEERLEN 045-715566

HUIS verkopen? Voor een snelle en deskundige verkoop van uw huis, bel direkt: 045-714599, b.g.g. 04920-52687. Albatros Vastgoed Adviseurs. (lid VWO).

Vooroorlogs WOONHUIS met spoed te koop gevraagd. Opknappen geen bezwaar. Telefoon: 040-520558.

Kompetent, Seriös, Schnell. Wir haben die KUNDEN, die Ihre Wohnung kaufen. Rufen sie unsere Representant unverbindlich an. Telefoon: 045-728671.

Te koop gevr. ouder WOONHUIS met tuin (opknappen geen bezwaar). Tel. 046-753367.

Te koop
gevraagd woonhuizen
In diverse prijsklassen.
Directe aankoop mogelijk!!
Geen verkoop, geen kosten!
LIVAC bv
Akerstr. Nrd. 11, Brunssum.
Telef. 045-220550

Uw huis verkopen door heel Nederland? Bel de Nationale HUISLIJN ☎ 045-741208.

Snel en vakkundig uw huis verkopen! Bel vandaag nog KLOPPENBURG (lid VBO) Telefoon 045-719907.

Spaarhypotheek vanaf 6,9%. Unieke mogelijkheden voor 2 inkomens. Bel. 045-732514 STIENSTRA Hypotheekservice.

Dringend woningen te koop gevr. (alle prijsklassen!!). Ook UW hypotheek ons maatwerk! Bel, U wordt er altijd wijzer van!! (rente v.a. 6,4%) N.M.W. QUADEN & Zn. makelaardij o.g. M'Geleen. Lid NVM 046-519644.

Reparaties

TV/VIDEO reparatie. Zonder voorrijkosten. Görgens. Industrieterr. Abdissenbosch. Landgraaf. Tel. 045-314122.

TV/VIDEO defect? Snelle en vakkundige reparaties. Meestal binnen 1 dag klaar. E + E Electronica, Servatiusstraat 2, Treebeek-Brunssum. Tel. 045-231340.

KOELKASTREPARATIE. Geen voorrijkosten en gar. Vroko 045-441566/461658.

TOENBREKERS wasautomaten. Wasmach., drogers, vaatw. en stofz. Verkoop en reparatie. Groot assort. Miele gebr. onderd. Telefoon 045-325819.

Diepvries en KOELKASTREPARATIE zonder voorrijkosten. Bel Garant 045-745230, 24 uurs-service.

TEBBEN koeltechniek koelkast/diepvriesreparaties met garantie. Voor part. geen voorrijkosten. ☎ 045-460471.

PC of AMIGA defect? Erkend reparateur E+E. Electronica, Servatiusstr. 2, Brunssum. Tel. 045-231340.

Transacties

SPAARBRIEFBEURS Eindhoven, 040-457080. Discrete verziliving van waardepapieren aan toonder. Advies voor discreet sparen i.v.m. EG-maatregelen. Boschdijk 363.

Kamers

Te huur aangeb. gemeubileerde KAMERS voor werkende mensen in centrum Geleen, met gezamenlijk bad en keuken ☎ 046-749271 tussen 17.00 en 20.00 uur.

Mooie gemeubileerde KAMER te huur. Holtskuilenstraat 1, Eygelshoven.

Te huur ZIT/SLAAPKAMER te Hoensbroek. Tel. 045-229654 na 14.00 uur.

Te h. per 18-10, centr. HOENSBROEK kamer voor studente, huurpr. ƒ 325,-. 045-218847.

Auto's

Exclusieve Opels

Calibra 2.0i rood
Astra cabrio groenmetallic
Astra GT rood
Vectra 5-drs Sport zwartmetallic
Vectra 4-drs luxe roodmetallic
Ruime keuze in nieuwe en gebruikte auto's.

OPEL
wellin[g]
Haefland 2, Brunssum. Telef. 045-257700.

NOG GEEN FAX? PROFICIAT!

OK[I] NIEUW

- Business-class bij Vogelzang Professioneel
- Automatisering en telecommunicatie
- Compleet assortiment
- Operationeel aangesloten
- Deskundige maatadviezen
- Uitstekende aftersales service
- Uitstekende servicecontracten
- Trainingen in eigen opleidingscentrum
- Eigen professioneel auto-inbouwcentrum

OKIFAX 1000
- faxt op normaal papier
- zeer compact en geruisloos
- super snel
- ozonvrije werking
- vele extra features
- 2 jaar doorfax garantie

ADVIESPRIJS 4995,-
VOGELZANG PROFESSIONEEL PR[IJS]
399[5]
Excl. BTW

VOGELZANG PROFESSIONEEL
UW PARTNER IN AUTOMATISERING EN TELECOM
Kruisstraat 12, 6411 BT Heerlen. Tel. 045-740382. Fax 045-742528.
Openingstijden ma. t/m vr. 09.30-18.00 uur.

045-719966 Piccolo's voor snel méér resultaat Bel 045-719966

EXCLUSIEVE Club, ... Lena vraagt wegens drukte nog enkele nette dames, zeer hoge verdienste. Vervoer en werktijden in overleg. Tel. inl. 0932-88.472301 of 0932-88.718892 na 20.30 u.

Met spoed zkt. Melissa een VRIENDIN die zeker ƒ 700,- per dag kan verdienen. Inl. mog. 045-230539.

Rijpe vrouwen
zien sexkontakt 50 cphm 06-350.300.69

Bij u in de buurt
(nog) geheime sexadresjes. 100 cpm Kies direct 06-340.350.69

LESBISCHE VROUWEN 30
06-320.320.37 (75 cpm)

Ruige straatseel Vuurrode lippen! 75 cpm.
06-320*320*77

Claudi 36 jr. live opgendmen toen ze alleen bezig was op bed. 75 cpm.
06-320*323*56

Tante Nel!
Houdt van GRIEKS! Ze is rijp en ervaren. 75 cpm. 06-320*322*17

50 cphm Oh ik heb een heel
gevoelig gaatje!
Kunt u het even vullen? Oh, nee niet zo diep! 06-340.340.27.

(50 cphm) De jongste van 18 zag mevrouw naakt door de kamer lopen. "Kom binnen"
knul
pak ze maar 'n lekker beet 06-340.350.60.

(50 cphm) "Wat doet U met uw hand in
m'n broekje?"
vroeg het meisje van 18. "Nee haar, ik heb daar geen spelbrieje verstopt" 06-340.340.30.

Rijpe vrouw
helemaal geruid... 06-320.323.43 - 100 cpm

06*96*26
SM-LIVEBOX Live met je meesteres op een SM. Bel ƒ 1 gpm.

Livebox met een Rijpe Vrouw! Lekker een kreunende ƒ 1 gpm!
06.96.86

Hoogtepunten
35 vrouwen die elkaar dan 1 min nodig hebben. Zappen naar 100 cpm 06-... 06

06-320*320*52
Sexy Meisjes 18 jr. 75 cpm. Straks, dus lingerie

Homosex voor 2
... 06-320 en dan Regiobox Limburg 327.55 SM voor 2, 325.10 Gaysex Limburg 325.73 Jack off, privé 321.16 Darkroom 324.16 Gay pervers 329.16 Bi-sex 323.36 Jongens-sex 18 jr. 325.19 Bondage 325.18.

Sex voor 2
Direkt contact 06-9596 Supersex 06-9716 Live Sex 06-320.325.00 Regiosex 06-320.325.92 ƒ 1,- pm.

Homo direkt
Live sex 06-9845 Jacko direct 06-9785 Afspreeklijn 06-9718. ƒ 1,- pm.

Griekse Sex
Lisa draait z. om. 100 cpm.
06-320.325.55

Pervense sex m.
jonge vrouwen
06-340.340.90

Sex-dating
06-320.320.50
06-320.325.30.......100cpm

Tiener-mix
06-320.321.10
06-320.323.10.......100cpm.

Hard, Wild en Ruig Russisch standje? 75 cpm. Lekker tussen m'n botte!
06-320*320*53

Volslanke meiden 19 jr. Lief zacht. Willen dolz jouw uitgeleid worden. 75 cpm.
06-320*320*22

EROX! Heel de lekkerste vrouwen + meisjes voor 'n liveprivé met jou! 100cpm
06-320.323.85

LIVE-SEX
Onwaarschijnlijk vrijpartijen of SM. Kies wat je wilt. 06-320.330.65 75 cpm

Sex Top 10
De computer kiest de sexlijn die jij wilt. 100 cpm 06-
320.320.40.
Voor elk wat wil(d)s 1 nummer - 10 meisjes.

* TopSex * Jong, lief en lekker. 75 cpm
06-320.325.25

Geen mededogen voor jou! Je meesteres zegt wat je moet doen. 75 cpm
06-320.331.13

De vrouw. In het fietsenhok geeft ze sexles. 75 cpm. Hoe meer jongens hoe lekkerder!
06*95*09

Hardcore!
Lekkere Harde Ruige Porno. Het lekkerste kun je met je telefoon herhalen. 75 cpm. 06-87*94

Lolita 18 jr
Kom bij me thuis voor sex... Ik besta echt!! Geen bedrog!! 06-320.324.97 (100 cpm).

Lenie 24 jaar
Ik wil graag over sex praten. Bel me privé thuis op.... 06-320.324.96 (100 cpm).

Rijpe dame live. Jij mag 'n liveprivé met haar 1 gpm.
06*320*320*63

06.95.93
Oh jullie, wat heet u volle trotten. Maak m'n blouse open. 100 cpm.

Ze kleedt zich voor hem uit. De vriend van haar man mag... alles.

06*95*06
1 gp.m.

06.97.22
TopSexBox LIVE! Live met mij Vandaag doe ik Franse massage op kantoor 1 gpm

Direkt
sexkontakt met 'n hete vrouw bij jou in de buurt. 06-350.290.37 (75 cpm).

Slippertjes
meisjes zoeken sexkontakt! 06-320.330.36 (100 cpm)

Zoek jij wulpse meisjes!
Superkontakt
06-320.330.44 (100 cpm)

400 meisjes
willen direkt kontakt! 06-320.322.11 (75 cpm)

300 meiden
zoeken een heet avontuurtje 06-320.321.44 (100 cpm)

50 cph. minuut
De kletslijn
06-320.324.69

40+ box
V. rijpere vrouwen voor een praatje of intiem apart, alles kan. 06-320.327.28 75 cpm.

Vrije vrouwtjes
geven ... (100cpm)
06-9680

Adressen
Ze verlangen wat over zichzelf, geven hun adres en telefoonnr. Wachten dat jij ze belt. (100 cpm)
06-96.74

Meiden LIVESEX! Doe jij m'n onderbroekje maar uit schatje! Heerlijk heet 1gpm
06.320.320.65

dikke vrouwen live Voor 'n livegesprek met mollige vrouwen enorme bollen 1 gpm
06.98.70

(50 cphm) Kijk ik heb
geen slipje
aan zei Tanja, toen kon Natasja zich niet langer beheersen. 06-340.350.75

De oude vertrouwde
30+ box
v. gewoon een praatje of iets meer 06-320.321.31 75 cpm.

Triokontakt
Zoek je twee vrouwen? 06-320.325.04 (100 cpm)

06-320.326.66
Jonge meiden kontakt voor snel Sexkontakt (100 cpm).

SM Kontakt
bij jou in de buurt! 06-320.325.80 (100 cpm)

Privé-Kontakt
Je krijgt direkt 'n meisje aan de lijn. 06-9570 (100 cpm)

Direkt Apart
met een meisje of jongen, voor 'n heet sexgesprek 06-320.330.81 (75 cpm).

Bi-sex voor 2
direkt apart met een heet meisje of 'n lekkere jongen 06-320.330.87 (75 cpm)

Flirtbox voor Twee
direkt apart
met een leuke meid. Bel 06-9590 (75 cpm)

Homo-jongens
hoor ze TEKEER gaan 06-320.330.88 (75 cpm).

Vluggertje
Hete meisjes zoeken sexkontakt
Bel **06-9600** (100 cpm)

Partnerruil
direkt apart met vrouwen en mannen voor 'n hete sexruil 06-320.330.91 (75 cpm)

Thuiskontakt
meisjes bij jou in de regio 06-320.326.38 (100 cpm)

Zoek je een lekkere knul?
Gay-Dating
06-320.330.95 (75 cpm).

Nieuw
plezier voor Twee, direkt babbelen met een meisje 06-9503 (75 cpm).

De leukste meiden bellen de Flirtbox 06-320.330.01 (75 cpm).

Nieuw
direkt babbelen met de vrouw van je dromen 06-320.330.97 (100 cpm)

Vrouwen
zoeken overdag sexkontakt Bel **06-9661** (100 cpm)

Sexafspraakje
met 'n meisje. Vraag haar tel. nr. 06-9844 (100 cpm).

06-9665
Hete meisjes willen sexkontakt met telnr. (100 cpm)

Nieuw
direkt een kanjer van een vrouw aan de lijn 06-9710 (100 cpm)

Direkt een meisje
Druk op de nul voor meer meisjes. (75 cpm)
06-320.322.05

Altijd Succes
Zoek jij een leuke vriend of vriendin? Bel dan de Afspreeklijn. 06-320.320.33 (75 cpm)

Direkt apart
Meisjes uit jouw regio vertellen je alles, zelfs hun adres en/of tel.
Bel 06-9826, ƒ 1,- pm.

Sex voor twee
direkt kontakt met meiden en jonge vrouwtjes. 06-320.330.46 (75 cpm).

Direkt apart
met div. leuke meiden. 06-320.322.88 (75 cpm).

06-9880
Direkt een leuk meisje aan de telefoon (100 cpm).

Direkt gratis sexkontakt
sex-kontakt
06-320.320.32 (100 cpm).

Hete meisjes
willen echt snel Sexkontakt. Nu met tel.nr. 06-320.330.69 (75 cpm).

Zeker weten
dat er ook op jou een meisje wacht! Telef. 06-320.330.67 (100 cpm)

Hete vrouwen
bij jou in de buurt willen sexkontakt. 06-9769 (100 cpm)

Nieuw
35-plus sexdating. Volop rijpe vrouwen zoeken snel sexkontakt. 06-9616 (100 cpm)

Gratis sexkontakt
meer dan 400 ondeugende hete meiden. 06-320.330.45 (100 cpm)

Nu direkt een afspraakje met een leuk meisje (100 cpm)
06-320.322.33

Direkt
plezier voor 2. Allemaal meisjes aan de lijn. 06-320.320.95 (100 cpm)

Direkt kletsen
met een leuk meisje! 06-320.330.90 (100 cpm).

STOP
met wachten. Jij wilt toch ook direkt een meisje. 06-320.320.92 (100 cpm)

Homo
Waar gebeurt, echt live 06-320.327.01 (100 cpm).

Lekker babbelen
met een meisje in een box. Bel 06-9580 (75 cpm)

Onderdanige jongens bellen met strenge meesters.
S.M. voor 2
06-320.329.99 (75 cpm)

Tikkeltje ondeugend,
direkt apart
met een leuke vrouw!! 06-320.328.88 (100 cpm)

Homokontakt
Zoek je 'n hete jongen? 06-320.330.18 (75 cpm).

Direkt apart...
06-9600
direkt een leuk meisje 100 cpm

NIEUW
ongestoord kletsen met een leuk meisje. 06-320.330.16 (100 cpm)

Homo-Regio-kontakt
direkt apart met een hete knul uit Limburg!! 06-320.322.75 (100 cpm)

Leuke meiden
willen jou aan de lijn 06-320.330.77 (75 cpm).

Nieuw
Hete meisjes uit de regio Limburg. Sexdating 06-350.23-047 (100 cpm)

Direkt privé...
06-9750
lekker snel afspreken 100 cpm

Hete vrouwen
die alleen thuis zijn zoeken stiekem sexkontakt. 06-320.326.66 (100 cpm)

Kontakten/Clubs

Madame Butterfly
Een gezellige bar in Vaesrade, veel leuke meisjes aanwezig. Open v.a. 14.00 uur. Hommert 24.

Club Merel
5 nieuwe meisjes aanwezig, prijzen vanaf ƒ 100,-
Rijksweg Zuid 241, Geleen. Telefoon 046-745814.

LYDIA GIRLS
Hebben wat VOOR U in petto!! Voorlopig ƒ 125,- p.u.
046-749662, Groenstraat 64, Geleen, van 11.00-23.00 uur.

Nieuw Nieuw Nieuw
Nu geopend vanaf 14.00 uur
Club Manhattan
Dus nu ook al 's middags genieten en relaxen in een gezellige, ontspannen sfeer bij de meisjes van Manhattan. Geop. ma-vr. 14.00-02.00 uur. Hoofdstr. 103, Amstenrade. Telef. 04492-5940. Altijd plaats voor leuke meisjes.

Kessie's escort
Is weer open van 18.00-06.00 uur. 045-456958.

Midnight Passion
Exclusieve escortservice op hoog niveau
Speciaal voor zakenrelaties die exclusiviteit en diskretie op prijs stellen.
Alleen volg. afspraak ma.-zond. 10-02 uur. ☎ 045-223740.

Porky's pretpark
BIJ ONS WORDT U NIET IN UW NOTEN GESCHOTEN
12 MEISJES EN MET 3 NIEUWE MEISJES
☎ 045-228481, zat. van 12-19 uur

Parenclub Venus
hele mooie exclusieve club aan de Duitse grens te POSTERHOLT. Open v.a. 20.00 uur, 7 dagen per week. Specialiteiten: Vandaag "smullen" van 'n héél lekker sexy FRUITMEISJE. Zaterdag HOUSEPARTY, 22-23-24 okt. groots non-stop sex marathon.
Vr. 29 okt. de mooie, sexy FRANCAISE.
Heinsbergerweg 70. Info 04742-2977 / 04740-2560.

Slank met super CC-borsten vanaf 10-09-'93 ben ik Melissa bedrijfsleidster van
Nudistische club Sweet Twenty
waar jonge hete meisjes naakt rondlopen. Meisjes die dol zijn op sex en zelfs onbeperkt van het hoogtepunt willen genieten. Hete meisjes ruilsex tijdens de orgies door, waar u mag voelen en meedoen. a/d bar is onze kennismaking innig, met elkaar tongzoenen en zelfs een opwindende Franse massage, naaktdansen op zwoele erotische muziek. Een exotische show is ook nog een kennismakingsattractie of liefst een Love-Show (trio-show). Boven op de 1e verdieping zijn de ietsje verlegen types, totaal geen ervaring, blond 18, brunette 21, bruin 18, Indisch 20 jr.2 naakt, 2sjarretels te zien. Eerst mee vrijen, kijken of het klikt, om daarna 1½ uur privé tongzoenen, vrije houding, 69, puur natuur, Grieks, Frans. Massage tot het lekkere einde en een paar maal intiem van het hoogtepunt genieten, borstmassage en tongstreel je hele lichaam. Oranjestraat 30 te Hoensbroek-Limburg. Station H'broek, 3e parallel zijstraat naar beneden. Ma. t/m zond. 12.00-02.00 uur. Bij ons is de klant koning. In de S.M.-kamer is er iets unieks te beleven met wat we daar bieden mogen we jammergenoeg niet mee adverteren. Alleen toegang voor kenners.

Escort All-in
045-326191
14.00t/m 04.00 uur 's nachts

Luistersex
06-340.320.20

Buro Venus:
100% betrouwbare privé-adressen in os fotoboek! Tel: 04750 - 28 3 53

Leuke jonge meisjes geven
ontsp. massage
☎ 045-353489

Peggy Privé
Escort ma.-vr. 11.-22.30 uur. Wo. tot 19. u. 046-374393. Woe triodag ƒ 125,-. Nieuwe meisjes aanw., ook DD cup. Tevens meisje gevr.

St. Tropez-Bar
Iedere dag geopend van 21.00 tot 05.00 uur. Putstraat 40, Sittard.

Delight Escort
Nieuw boys/girls va: 18 jr., 3 nieuwe supermeiden, ook striptease. 045-229156.

E.Z.N. escort
met meisjes va: 18 jr., ook SM mog. telef. 045-273099.

Huize Elle
'n vertrouwd adres met vele mogelijkheden, o.a. relax, Grieks, sauna, Frans zonder condoom, en SM fantasieën. Maastricht, Kapoenstr. 29. Telefoon 043-218884, Geopend van 12.00 tot 24.00 uur. Weekends gesloten.
Tev. 2 nieuwe meisjes gevr.

Lady Escort
Charmant en discreet v.a. 10.00 uur 's morgens. 045-275262, leuk meisje altijd welkom.

Nieuwe meisjes
Club Paris
Provinciale weg Nrd. 31a, Oirsbeek. 04492-1873.

EROTISCH AVONTUUR
Jodenstraat 2
Maastricht, 043-254183.

Silvany
af 10.00 u., ook zat. en zond. 045-721759. Meisje gevr.

Brigitte
en Monique ook voor Grieks. Nieuw, telef. 045-254598.

ƒ 50,- all-in geen handmass.
Frans tot het einde
☎ 045 - 423608

Privé
☎ 045-723583.

Angelique
blijft uniek. Ero. massage + privé ƒ 125,- all-in. NIEUW HEIKE
Tev. ass. gevr. 045-311135.

Escort José
dagelijks ☎ van 16.00-22.00 uur, ook voor afspr. andere tijden. ☎ 045-213540.

Heerlen privé
045-714707 v.a. 11.00 uur.

Nieuw privé
Frans zonder, iedere dag geopend. ☎ 043-647571.

Sandra Privé
Tel. 045-416344.

2 MEISJES
Ontvangen u tegelijk voor 1 prijs. 046-756335. Nieuwe meisjes aanwezig.

Lady "S"
De meesteres voor SM. Tel. 043-638365.

Buro Sittard
Met 50 betrouwbare adressen. ☎ 046-523203

Nieuw Privé
Blondie met haar lange benen doet Frans zonder, discr. verz. 043-647571.

Paren en alleen...
Club Cu[p]...
Nieuw! Iedere woe... zondag nudisten... dag en zaterdag in... met live show. Le... vrijdag tussen 21.0... uur Happy Hour (E... ting voor paren en... staanden). Putstr... tard. Info 045-58...

film + mas[sage]
Tot hoogtepunt... ☎ 046-7563...

Diana Es[cort]
045-320323, v.a. 1...

Jetaim es[cort]
vanaf 10.00 uur tot... Telef. 045-2243...

06-958...
Vandaag nog! Blon... adr. en tel. voor m... Iris kust voor G... Home wild sex... Intiem heet Lesb... SM. bondage-5...

06-958...
Dating, meisjes en... voor direct-1. Ke... paren woest Live-... Rel. lijn-3. Meisje... bij SM-4. Intieme... 1 gpm.

Club Den[ise]
met nwe. meisjes... 03.00 uur, tevens... in service, diens... ☎ 045-41...

Escort Ser[vice]
discreet en snel, ve... leuk meisje bij u th... tel, v.a. 12.00 t/m 0... Tel. 045-42...

Julia...
Met Ilona, Sonja... mogelijk en... Telefoon 045...

Anita Pr[ivé]
en escort!! 045-...

Attentie ...
Anja
Uit GELEEN... YVONNE: 04...

Nieuw, Nieuw, Nieuw
Thannee, Sandra, A...
Doen iedere wo... specials voor v... ½ uur all-in 045...

Huize A...
Vanaf 14.00 uur... lingerie-oo... inclusief beha... een all-in-p...

Opgeld...
Vanaf 20.00 uur G... voor Paren en alle... m.m.v. Publiek 045...

Voor Piccolo's zie verder pagina...

Nederlandse bond wil af van geitenwollensokken-imago

Engeland walhalla voor vegetariërs



● *Ook Nederland lijkt de smaak te pakken te krijgen van vegetarisch eten. De aanbieding van deze groenteburger is een van de vele voorbeelden.*

Foto: KLAUS TUMMERS

DOOR ERIK MOUTHAAN

Toe aan een welverdiende vakantie maar geen zin in stukgekookte, vette stukken vlees in een smerige Griekse bistro? Probeer eens Veggie Ventures, de reisorganisator speciaal voor vegetariërs. Het bedrijf organiseert vleesvrije vakanties naar de meest uiteenlopende plaatsen, van België tot Peru. Wie niet in zijn eentje op vakantie wil gaan kan een reisgenoot leren kennen bij een vegetarisch relatiebemiddelingsbureau. En als de koffer dan gepakt wordt, vergeet dan ook niet een paar goede schoenen. Vegetarische schoenen, waar geen stukje leer aan te pas komt.

Wie zich na al die uitgaven schuldig voelt, die maakt gewoon een donatie over naar een goed doel. Een vegetarisch goed doel, welteverstaan, dat hongerigen voedt 'zonder dieren te exploiteren'.

De gemiddelde Nederlander zal het als onzin in de oren klinken, maar in Groot-Britannië is het echt allemaal mogelijk. Al hoeft een Britse vegetariër voor het diner niet op reis te gaan, want Engeland is een walhalla voor mensen die vlees hebben afgezworen. In een Britse supermarkt waant de vegetarische toerist zich in de hemel. Komt een Nederlandse super niet verder dan een 'vegaburger' en misschien nog een vleesloos thuismenu, in Engeland is er voor elk produkt een vegetarische variant. Vegetarische yoghurt, vegetarische koekjes, vegetarisch snoep. De produkten waaraan geen greintje dierlijk vet te pas is gekomen, worden bovendien voor vegetariërs gemerkt met een grote V.

Hans van Boven, directeur van de Nederlandse Vegetariër Bond, is de Noordzee wel eens overgestoken en heeft zich daar vergaapt aan de vegetarische produkten. Nederland, vindt hij, steekt magertjes af bij haar overzeese buur als het om een vleesloze hap gaat. Hoe dat komt? „Engeland heeft altijd voorgelopen. De Britse vegetarische bond is vijftig jaar ouder dan de Nederlandse. En de Britten hadden als eerste een dierenbescherming, dat heeft er ook mee te maken." Ook de grote aanwas van Hindoestanen, die geen vlees eten, heeft effect gehad op het aantal vegetariërs in Engeland.

Groot-Britannië telt meer dan tweeëneenhalf miljoen mensen die geen vlees eten, dat is ruim vijf procent van de bevolking. Zes miljoen Britten (12%) eten geen rood vlees. Het vegetarisme groeit explosief. Elke week zweren 2000 Britten het vlees af.

Het aantal Nederlandse vegetariërs schommelt rond de 3 of 4 procent. Ook hier is een stijging waarneembaar, maar niet zo dramatisch als in Engeland. „In Engeland is vegetarisme een lifestyle," zegt Van Boven. „Een manier van leven. Het is ook meer geaccepteerd dan hier in Nederland, mensen vinden het heel normaal als je geen vlees eet."

Glossy

Het Engelse blad Vegetarian Living (letterlijk vertaald: vegetarisch leven) verschijnt al twee jaar in honderden Britse kiosken. Vegetarian Living richt zich uitsluitend op vegetariërs. Veel tips over vegetarisch koken dus, maar ook verhalen die de lezer kunnen sterken in zijn vegetariër-zijn. In reportages wordt de wrede behandeling van dieren door de bio-industrie aan de kaak gesteld, in betogen worden fabeltjes in de trant van 'vegetarisch eten is ongezond' ontkracht. En toch is het glossy blad niet drammerig. Het valt vleeseters niet aan, het roept ook niet op tot een oorlog tegen vlees.

Zo legt een psycholoog met gevoel voor humor uit hoe een vegetariër om kan gaan met een vleesetende partner ('zeg hem dat zijn mannelijkheid heus niet afneemt als hij een stukje quiche eet'). De oorlog in gezinnen die verdeeld zijn in vleeseters en vegetariërs, komt aan de orde. In het laatste nummer vertellen hoogbejaarden waarom zij al in 1910 besloten geen vlees meer te eten. Die bejaarden wonen dan ook in een vegetarisch rusthuis.

Hans van Boven kent het blad en weet twee concurrenten op de Britse bladenmarkt op te noemen, die net als Vegetarian Living om de gunst van de vegetarische consument vechten. Ook op dit gebied kijkt hij met afgunst naar de Britten. De Nederlandse Vegetariërs Bond heeft een eigen blad, maar dat is alleen via lidmaatschap verkrijgbaar.

De bond onderzoekt de mogelijkheid om het op de markt te brengen. Maar dat onderzoek duurt lang, mede omdat de Nederlandse bond maar twee fulltime medewerkers heeft. Haar Britse zuster doet het ook hier weer beter met 26 fulltime employés.

De Nederlandse vegetariërs moeten zich nog ontdoen van het links-activistische geitenwollensokken-imago. „De laatste jaren proberen we vegetarisme uit dat benauwde hoekje te halen.

We willen het presenteren als een andere manier van eten, die voor iedereen interessant kan zijn. We moeten af van die prekerige houding. Maar dat betekent niet dat onze argumenten verdwenen zijn."

Jongeren

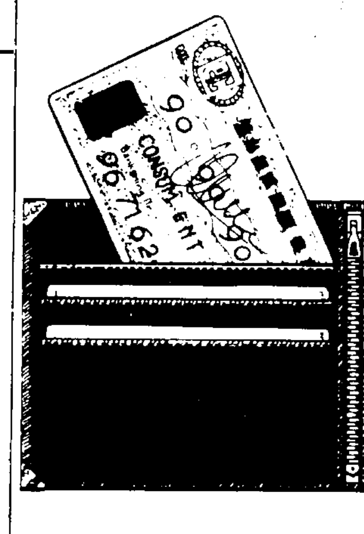
Vegetarian Living heeft het verwijtende vingertje al lang afgezworen. Hoofdredacteur Nicola Graimes: „De jongeren leiden de groei van het vegetarisme. Geloofden vroeger velen dat vegetarisme vooral modieus was, de meeste mensen weten nu dat vegetarisme er altijd zal blijven. Dat blijkt wel uit het groeiende aantal fabrikanten dat zich van de vleesprodukten op de vegetarische produkten gaat richten".

Die producenten hebben het gat in de markt gezien. Ook Nederland lijkt de smaak te pakken te krijgen: deze maand maakte de vegetarische kaas de overstap van de natuurvoedingswinkel naar de schappen van de supermarkt. De kaas is vegetarisch omdat hij niet gemaakt wordt met stremsel, een stof die uit kalfsmagen wordt geschraapt.
Als het aan Hans van Boven van de Nederlandse Vegetariërs Bond ligt, duurt het niet lang of de Britse situatie wordt in Nederland gekopieerd. Maar hij kan niet zeggen hoe lang het nog gaat duren voordat een vegetarische Nederlander met zijn via een vegetarisch relatiebemiddelingsbureau ontmoete partner vegetarisch op vakantie kan gaan.

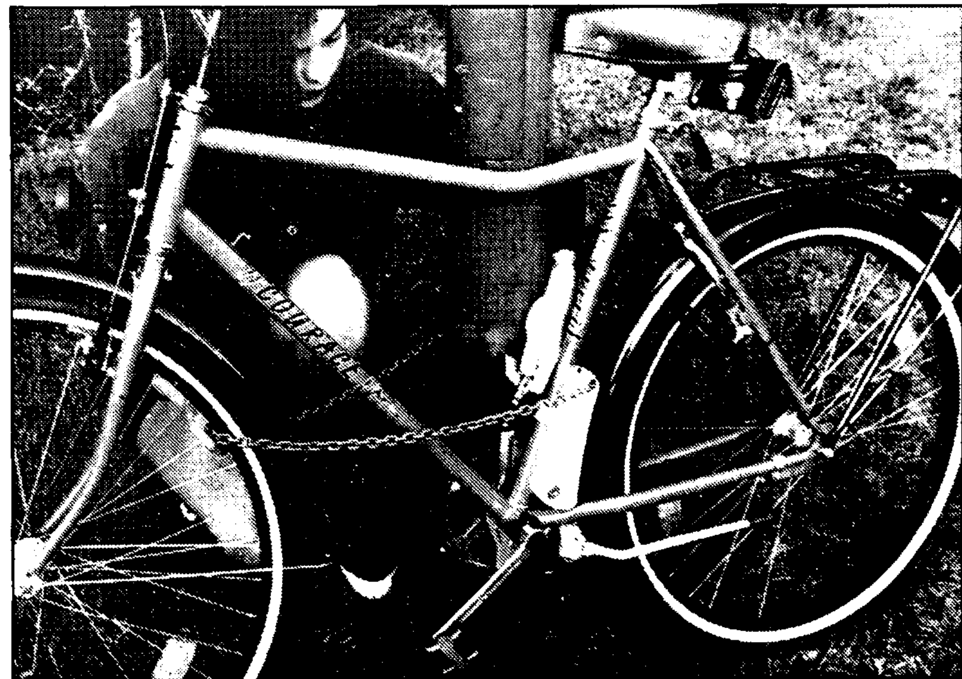
Kaasexpresse brengt kaaspakket aan huis

Wie vrienden, familie of relaties eens op een andere wijze wil verrassen dan door een bloemetje of plantenbak kan nu een kaaspakket verzenden. Bij De Kaasexpresse zijn 130 exclusieve kaasspeciaalzaken aangesloten die overal in Nederland het pakket thuis bezorgen.

Bij de 130 aangesloten winkels, die herkenbaar zijn aan het Kaasexpresse-vignet, kan de verzender kiezen uit twee cadeaupakketten: Surprise en Deluxe. Beide bevatten Boerenkaas, Maaslander, MonChou en buitenlandse kaas die vers van 't mes gesneden worden. De luxeuitvoering bevat meer kaas, een receptenboekje Kaas & Wijn en een aardige attentie voor de ontvanger.
Initiatiefnemers zijn de jonge onderneemsters Saskia Beumer en Henny Westland, die hebben ontdekt dat veel mensen geregeld op zoek zijn naar een cadeautje. Uit marktonderzoek is gebleken dat acht op de tien consumenten een kaaspakket een origineel cadeau-idee vinden. Zij kunnen informatie inwinnen bij de kaaswinkel, of bellen naar de klantenservicelijn van De Kaasexpresse: 02152-57210.



● *Na gebruik kan de lange ketting met een druk op de knop worden opgerold.*



Oprolbaar slot

Cycler staat voor een gepatenteerd automatisch oprolbaar kettingslot dat permanent op de fiets kan worden bevestigd. Het is er in de kleuren wit, roze en zwart en kost *f* 45. De 1,5 meter lange ketting zit in een kunststof houder die met twee schroeven op het fietsframe kan worden vastgezet. Inclusief ketting weegt het slot 800 gram. De uitgetrokken ketting kan gemakkelijk door beide wielen om een boom of paal worden bevestigd. Na gebruik is de ketting met een druk op de knop weer op te rollen. Het slot wordt geïmporteerd door Harma te Maasbergen en is te koop in warenhuizen en rijwielhandel.

Nagellijm

Met Quick Fix (lijm en poeder) is een ingescheurde nagel snel en onzichtbaar te repareren: eerst moet een laagje lijm op en rond het scheurtje worden aangebracht, daarna kan er een dun laagje poeder op worden gestrooid. De nagel moet vervolgens 25 seconden drogen, waarna een nieuw laagje lijm moet worden opgebracht. Het produkt wordt door Fing'rs op de markt gebracht in twee flesjes en kost f 19,95.

Appel Chips

Landbouwers in de Flevopolder hebben samen The Fruit Chips Company opgericht om tuinbouwprodukten op een andere wijze te presenteren. Zo is de Appel Chips ontwikkeld: flinterdunne schijfjes appel die osmotisch worden gedroogd en zo een krokante structuur krijgen. Het is bij de eerste hap even wennen, maar inderdaad, het eerste produkt van 'Fruitland' is een fris alternatief. In de toekomst kunnen onder andere uienchips, tomatenchips, mango- en kiwichips worden verwacht. De prijs per zakje bedraagt *f* 1,89 en is te koop in supermarkten.

Brood belangrijk als jodiumbron

DOOR MARIANNE VAN DER WOONING

In de toekomst zal meer jodium aan broodzout worden toegevoegd. Staatssecretaris Simons van WVC wil daarmee bevorderen dat iedere Nederlander voldoende jodium binnenkrijgt. Nu is de jodiumvoorziening niet optimaal. Vooral vrouwen lopen de kans te weinig binnen te krijgen, doordat ze doorgaans minder brood eten dan mannen.

Jodium is nodig voor de schildklier. Als de voeding er te weinig van bevat, gaat de schildklier trager werken. Om dit te compenseren wordt deze groter. Het is een afwijking, struma of krop genoemd, die in eerste instantie niet zichtbaar is, maar die een arts wel kan voelen. In een vergevorderd stadium kan de schildklier zo groot worden, dat iedereen de zwelling in de hals kan zien. Er treden dan ook allerlei gezondheidsklachten op, zoals vermoeidheid, lusteloosheid, kouwelijkheid en een slechte stoelgang.
Bij kinderen kan een tekort aan jodium een vertraging in de geestelijke en lichamelijke ontwikkeling veroorzaken, met groeistoornissen, spieraandoeningen en afwijkingen aan spraakvermogen en gehoor. Dat komt echter zelden meer voor in Nederland, net zo min als de zichtbare vorm van struma.

Jozo

In onze voeding zit van nature weinig jodium. Daarom is wettelijk geregeld dat jodium wordt toegevoegd aan bakkerszout en keukenzout (Jozo-zout). Vrijwel alle bakkers in Nederland gebruiken gejodeerd bakkerszout. Een klein deel van de alternatieve bakkers is hier om principiële redenen echter tegen en gebruikt ongejodeerd zout. In hun brood zit daardoor geen jodium. Dat zit ook niet in broodvervangingen als beschuit, knäckebröd, crackers en toost, omdat daar geen bakkerszout aan wordt toegevoegd.

Van het keukenzout bevat alleen Jozo-zout jodium. Dit staat duidelijk op de verpakking. In de strooibussen met tafelzout zit nooit jodium. Zeevis bevat veel jodium, maar in ons land wordt niet erg veel vis gegeten.

Mensen die weinig jodium binnenkrijgen met de voeding zijn bijvoorbeeld zij die weinig of geen brood eten, zelf brood bakken, brood kopen bij een alternatieve bakker die geen bakkerszout gebruikt en zij die langdurig een natriumbeperkte voeding (zonder zout) gebruiken met onder andere brood zonder zout.

Bij het zelf bakken van brood kan men gejodeerd keukenzout gebruiken, maar dit bevat veel minder jodium dan bakkerszout. Bakkerszout is niet te koop voor de consument.
Het is niet verstandig om, als men al langere tijd een lage jodiumopname heeft, ineens de jodiumopname sterk te verhogen. Door een plotselinge verhoging van de opname kunnen bijverschijnselen optreden. Dat betekent dat men niet ineens extra veel gejodeerd zout moet gaan gebruiken en extra veel brood moet gaan eten, maar voor een geleidelijke verhoging dient te kiezen.

Zur Alten Mühle ligt in buitenwijk van Sittard

'Nederlands' restaurant vlak over de grens

DOOR SANTE BRUN

eetlust

In Eetlust bericht het Limburgs Dagblad wekelijks uit de wereld van eten en drinken. Culinaire nieuwtjes, opvallende trends en bijzondere eetadressen komen aan bod. De redactie zal geregeld aanschuiven in Limburgse etablissementen en verslag doen van haar bevindingen. Coördinatie Mariëtte Stuijts.

Duitse restaurants zie je in Nederland niet of nauwelijks, en het omgekeerde is ook het geval.

Restaurant Zur Alten Mühle in Tudderen komt een heel eind in de buurt: het ligt in Duitsland, maar de eigenaar, de keukenbemanning en de bediening zijn Nederlands, je kunt er in Nederlands geld betalen, de menukaart is in het Nederlands en de kost die er geboden wordt, is niet typisch Duits. Ook niet typisch Nederlands trouwens. Ietwat 'middle of the road'.

Het restaurant ligt aan de Oligstrasse, wie fietsroutes rijdt in Zuid-Limburg is er vast wel eens langs gekomen, een aardig oud huis met een zonnig terras met uitzicht op een bos. Tegelijk ligt het eigenlijk in een buitenwijk van Sittard. Vandaar dat naar schatting zeventig procent van de klandizie uit Sittard en wijde omgeving komt.

Wanneer je daar niet woont kun je er eigenlijk alleen maar op geattendeerd worden door een advertentie in de Gouden Gids, want het ligt ook weer zo afgelegen dat je er 'per ongeluk' nooit langs komt.

Van de menukaart kan gezegd worden dat die niet erg avontuurlijk is. De voorgerechten omvatten wel een goede gerookte zalm, en de gebraden kikkerbilletjes kunnen bepaald sterk aanbevolen worden. Ze zijn gesudderd in ruim boter, met tomaat, ui, champignons en kleine stukjes gember.

In afwachting van het hoofdgerecht mag je zoveel je wilt eten van het saladebuffet, dat eenvoudig maar smakelijk genoemd mag worden.

Aan hoofdgerechten treft je er een aantal rumpsteaks, en enige grillschotels, plus de gebruikelijke visgerechten met zalm, tong en forel. Wij namen een gecombineerde schotel die (het eerste Duitse woord op de kaart) 'Hausgeheimnis' genoemd wordt; ze bestaat uit vier soorten gegrild vlees, gegarneerd met een fikse portie frieten en een halve fruitmand. Als nevenactiviteit zijn er gekookte groenten. De prijs is f57.50. De erbij geserveerde saus had veel weg van champignonsoep. Ik vergat trouwens nog een belangrijk feit te melden: voor Nederlandse gasten is een gulden een mark waard.

Dat hoofdgerecht, daar zeg je werkelijk 'u' tegen, en wij kregen het niet op. Alleen de haaskarbonade was niet zo geweldig: dit magere varkensvlees heeft de neiging op de grill snel droog te worden. Maar de gemengde spies, de contrafilet en het lamscoteletje waren mals. Al hadden er wellicht wat kruiden aan te pas kunnen komen, maar dat is een kwestie van smaak.

De als dessert geserveerde Tiramisù was lekker, maar ik heb ze wel beter geproefd; het ijsje met de amarenakersen was goed, maar een beetje slordig gemaakt.

Het restaurant heeft flinke afmetingen, en de bediening is correct en snel. Wij rekenden voor twee personen 140 gulden af, inclusief aperitief en enkele glazen wijn en kopjes koffie.

En toen mochten we in een boek schrijven dat we het Kerstmenu wel willen ontvangen.
Restaurant Zur Alten Mühle, Oligstrasse 32, 5135 Selfkant Tudderen, telefoon 09-49245 63463, fax 64085. Maandag en dinsdag gesloten, overige dagen geopend van 17 tot 22 uur, zondag van 12 tot 22 uur.



● *Zur Alten Mühle met een 'middle of the road'-menukaart.*

Foto: PETER ROOZEN

M

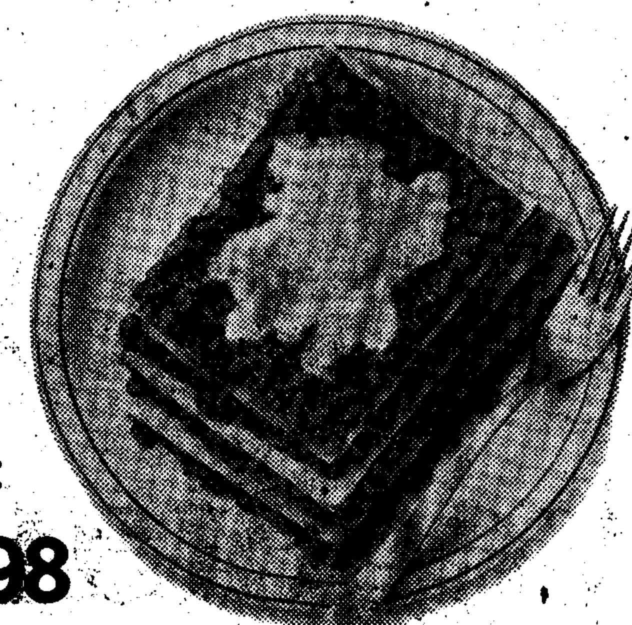


RAUWE BOERENHAM
Uit de delicatessenafdeling, per 100 gram ~~3.29~~ **2.59**

ROOMBOTER CROISSANT
Uit eigen winkeloven, per stuk ~~0.99~~ **0.75**



PATATES FRITES
Uit de diepvries, zak 1 kilo ~~1.95~~ **0.99**



VAN DE HUISTRAITEUR: LASAGNE BOLOGNESE
Pak 400 gram ~~4.98~~ **3.98**

PISTACHIO'S
Uit de notenafdeling, gezouten, cup 150 gram ~~3.79~~ **2.98**

Dan komt u deze week toch gewoon twee keer?

SNIJWORST EXTRA
Zuurstofarmverpakt, per 100 gram ~~2.09~~ **1.79**

JOHMA HUZARENSALADE FIJN
Bak 500 gram ~~2.69~~ **2.19**

SMULPUDDING
Caramel, chocolade of griesmeel, bak 500 gram ~~2.65~~ **1.99**

CHAMBOURCY GRIESMEEL VANILLE-PUDDING MET SAUS
Bak 510 gram **1.99**

CHAMBOURCY RIJSTDESSERT
Bak 500 gram ~~2.75~~ **1.99**

YOGORINE
Kuip 500 g ~~2.15~~ **1.69**

DANEROLLES CROISSANTS
Duopak ~~6.98~~ **5.50**

IGLO VISSTICKS
Uit de diepvries, doos 10 stuks ~~3.19~~ **2.59**

HELE SPERZIEBONEN
Blik 800 gram ~~1.69~~ **1.29**

APPELMOES
Extra kwaliteit, blik 720 gram ~~1.59~~ **0.99**

MANDARIJN PARTJES
Blikje 312 gram ~~1.49~~ **0.99**

RINSE APPELSTROOP
Beker 450 gram ~~1.99~~ **1.59**

RAGOÛT
Kalfs-, rundvlees-, champignon- of kipperagoût, blik 400 gram **1.89**

IDEE KOFFIE
Snelfiltermaling, pak 250 gram ~~3.45~~ **2.65**

FRIESCHE VLAG HALVAMEL
Pak 500 gram of fles 0.5 liter ~~1.89~~ **1.49**

CÔTES DU VENTOUX
Fles 0.75 liter ~~4.95~~ **3.95**

ZOUTE PINDA'S
Zak 250 gram ~~2.19~~ **1.79**

NIBB-IT RINGO'S
Naturel of paprika, zak 100 gram ~~1.99~~ **1.69**

FROU FROU
Pak 250 gram ~~1.99~~ **1.69**

CALVÉ CONFETTI'S
Diverse smaken, zak 150 gram ~~1.99~~ **0.99**

WASA KNÄCKEBRÖD
Lichtgewicht of volkoren, pak 250 gram ~~1.99~~ **1.69**

WASA KNÄCKEBRÖD
Goudbruin, pak 200 gram ~~1.99~~ **1.69**

Gratis receptenboekje bij Wasa knäckebröd.

LENOR ULTRA
Aprilfris, zomerfris, lavendelfris of alpenfris, navulpak 250 ml ~~2.29~~ **1.99**

LENOR ULTRA
Zomerfris, aprilfris of alpenfris, flacon 250 ml ~~2.79~~ **2.39**



MIRO BEREGOED!
Zie spaaraktie in de winkel.

ALUMINIUMFOLIE
Pak 25 meter ~~3.75~~ **2.75**

MAGERE SPEKLAPPEN
Per kilo **5.99**

MAGERE RUNDERLAPPEN
Per kilo **16.99**

MALSE KONIJNEBOUT
Per kilo **11.90**

BANANEN
Per kilo **1.99**

CHAMPIGNONS
Fijn, bakje 250 gram **1.49**

IN ONS RESTAURANT: RIJST MET GOULASH EN DOPERWTEN **9.95**

R

41.13.93.

MIRO Beek

Aanbiedingen zijn geldig t/m zaterdag 16 oktober a.s.

Lage prijzen en winkelgemak onder één dak.

Problemen met uw automotor?
Wij bieden de oplossing
GRATIS diagnose van uw motor.
VEGE-Motoren van de specialist
Gegarandeerd als nieuw zo goed
De prijs aantoonbaar lager



VEGE
MOTOREN-SPECIALIST
HALECO BV
[illegible]

Te k. MERCEDES 230 coupé aut., electr. schuifdak, electr. ramen, c.v., bwj. '79, bruinmet. 045-442776.

[illegible] METRO 1.3 GL, bwj. '87, 100% i.o., APK 94, ƒ 4.250,-. [illegible] 56, N'hagen.

Te koop Opel CORSA 1.0 S [illegible], bwj. '85, apart mooi, ƒ 5.750,-. ☎ 045-217288.

Te koop OPEL Kadett GT, bwj. '87, kl. rood, ƒ 11.500,-. ☎ 045-413888, tussen 10.00-18.00 uur.

Hyundai SONATA sept. '89, kl. wit, 2.0i GLX elektr. ramen, schuif/kanteldak, LPG, radio, 100%, inr. mog. Autobedr. Boschker, Heerlerweg 67 Voerendaal 045-751605.

Te k. ALFA Sprint QV, model '84, rood, zeer mooi, vr. pr. ƒ 5.250,-. ☎ 045-321608.

BMW 520i aut., zw.met., spec. uitv., bwj. '87, ƒ 12.750,-. 046-511293.

CITRËN BX 1600 TRS m. '85, kl. zilver, LPG, radio, 1e lak, inr. mog., lage prijs. Heerlerweg 67, Voerendaal. 045-751605.

Johan SCHMIDT autohandel heeft diverse auto's in voorraad van ƒ 750,- tot ƒ 6.000,-. Alles met APK. Tel. 04492-2888, Hommert 24, Vaesrade.

Escort XR3i bwj. '84 ƒ 5.900,-; Jetta bwj. '86 ƒ 7.500,-; Siërra bwj. '85 ƒ 4.900,-; Escort 1600 GL bwj. '83 ƒ 3.400,-; Seat Fural bwj. '85 ƒ 3.900,-; Fiësta bwj. '83 ƒ 2.900,-; Kadett bwj. '81 ƒ 1.850,-; Kadett '83 ƒ 2.900; Escort XR3 bwj. '82 ƒ 3.750,-; Escort bwj. '83 ƒ 3.500,-; BMW 316 bwj. '84 ƒ 5.700,-; Honda Jazz bwj. '84 ƒ 4.750,-; Triumph TR7 ƒ 3.900,-. Autohandel de ANJELIER, Anjelierstraat 123A, Heerlerheide. Telef. 045-231448.

Euroccasions zoals het hoort

Hyundai Exel SX grijsmetallic	06-1990
Nissan Bluebird 2 ltr roodmetallic	01-1989
Opel Kadett Combi wit	06-1988
Toyota Corolla 1.6 wit	06-1988
Mitsubishi Lancer 1.8 diesel wit	10-1989
Fiat Tipo 1.4 5-drs. blauw	06-1991
Ford Siërra 2.0i GL zwart	10-1990
Ford Escort 1.6 CLX roodmetallic	11-1990
Volvo 440 1.7 GLT rood	09-1989
Audi 100 cc airco wit	11-1988
Renault 19 GTS bruinmetallic	10-1991
Alfa Romeo 75 TS Twin Spark zwart	05-1990
Citroën BX '86-'91 div. uitvoeringen	
Citroën XM V6 roodmetallic	04-1991
Citroën BX 1.9 Break grijsmetallic	09-1991
Citroën XM 2.0 Break groenmetallic	05-1992
Citroën Xantia 1.6 SX blauwmetallic	04-1993

N.A.P. (controle km.stand)
GARANTIE - SERVICE
APK KEURING

Autobedrijf
SONDAGH BV

Autobedrijf John Koullen is verhuisd

let op nieuw adres:
Keuze uit jonge ANWB gekeurde auto's met Nationale Autopas, Bovaggarantie, gratis afleveringsbeurt en ANWB keuringsrapport
*Hoge inruilprijzen
*Garantie en service in eigen werkplaats
*Snelle discrete financiering
*Bovaggarantie tot 12 maanden mogelijk
Ma. t/m zat. geopend van 9.30-18.00 uur. Kom vrijblijvend kijken en vergelijken. Autobedrijf John Koullen, Beitel 114, Heerlen. (200 mtr. naast disco Peppermil). 045-428996.

Te k. gevr. loop-, sloop- en
Schadeauto's
Ik betaal de hoogste prijs in Limburg. Tel.045-272019.

Voor verkoop en service van het KÄRCHER reinigingsprogramma voor zowel bedrijf als particulier. Maak kennis met de geheel vernieuwde lijn warmwaterreinigers of profiteer van de speciale aanbiedingen van de oude modellen. Collé Sittard Machinehandel BV, Nusterweg 90. ☎ 046-519980.

Te koop gevraagd loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S. H. Hendriks 04407-3223.

Te koop gevr. AUTO'S en bedrijfsauto's, schade/defect geen bezwaar. 045-720200.

Te k. GEVRAAGD auto's en bedr.auto's, ook met schade of reparatie. Steskensstr. 39, Stein. 046-332160.

Te koop FIAT Panda 750, bwj. '87, 42.000 km., i.st.v. nw. ☎ 045-445580.

Auto KALDEBORN: Wij betalen de hoogste prijs voor uw auto!! 045-411572.

Te koop MAZDA 323, bwj. '86, pr. ƒ 6.250,-. Telefoon 046-337519.

MAZDA 929 Coupé elek. koplampen, trekh., 1e lak, 5-bak, radio, stuurbekr., blauw, nw. banden, inr. mog. Autobedr. Boschker, Heerlerweg 67 Voerendaal 045-751605.

Te koop apart mooie MERCEDES 190 D, veel extra's, bwj. '85. ☎ [illegible]

Verbouwingsopruiming Garage LOVEN. Mazda 323HB 1.3LX autom. '87; Mazda 323HB 1.5 Exclen '89; Mazda 323 sedan 1.3LX '85 + '87; Mazda 323 sedan 1.5 GLX '86 2x; Mazda 323 sedan 1.3 Fireb. '90; Mazda 323S coupé 1.6i GLX '90 2x; Mazda 626 sedan 1.8LX '87; Mazda 626HB 1.6LX '87; Mazda 626HB 1.8GLX '87; Mazda 626HB 1.8LX autom. '88; Mazda 626HB 1.8 Miki-chiere '91; Mazda 626HB 2.0GLX [illegible]; Mazda [illegible] coupé [illegible]; Mazda 626 Wagon 1.8GLX [illegible]; Opel Kadett sedan 1.3S '85; Opel Kadett sedan 1.6i '89; Ford Siërra 2.0 Laser '85; Ford Fiësta 1.1S '88; Fiat Panda 1000CLIE '91; Mitsubishi Galant 1.8GL '90; Subaru Mini Jumbo '87; VW Golf 1.6CL '80. Diverse goedkope inruilauto's: Honda Civic autom. '82 ƒ 4.500,-; Skoda 120L '85 ƒ 3.500,-; Volvo 244DL autom. '77 ƒ 2.250,-; Opel Kadett 1.6S autom. '82 ƒ 4.500,-; BMW 315 '81 ƒ 3.500,-; Fiat Ritmo 65L '80 ƒ 1.750,-; Ford Taunus 1.6L '80 ƒ 1.950,-; Datsun Cherry 1.2 '81 ƒ 1.750,-. Bestelauto's: E-2200 diesel gesloten bestel '87. Eigen financiering. Palemigerboord 401, Heerlen. telef. 045-722451.

Opel KADETT 1.2 S Station grijs kent., 11-'86, i.z.g.st., ƒ 4.650,-. 045-316940.

Opel KADETT 1.3 SR bwj. '80, APK 7-'94, ƒ 2.000,-. Tel. 045-216273, na 17.00 uur 315199.

Opel ASCONA 1.6i, bwj. 6-'88, kl. blauwmet., 5-gang, centr. slot, getint glas, trekh., 4-drs, Sedan, LPG, i.z.g.st., pr. ƒ 6.850,-. Moet weg! 046-527379.

Te k. PORSCHE 911, bwj. '79, i.g.st., vr.pr. ƒ 22.900,-. Tel. 045-317602.

Te koop Toyota LANDCRUISER 3.4 turbo diesel. Telef. 045-276070.

Zuinige Volkswagen GOLF, bwj. '80, APK '94, i.z.g.st., ƒ 875,-. Haesenstr. 34, Landgraaf.

Te k. gevr. AUTO'S/bedrijfsauto's, schade/defect geen bezw. 045-727742/723076.

Meeneemprijzen tot ƒ 10.000,-. Nissan Micra 1983 bruin ƒ 4.950,-; Citroën BX 1986 beige ƒ 4.950,-; Ford Escort 1983 blauw ƒ 4.900,-; VW Polo 1983 blauw ƒ 4.500,-; Opel Corsa 1984 grijs ƒ 5.500,-; Peugeot 309 1986 wit ƒ 5.900,-; Nissan Cherry D 1984 groen ƒ 5.900,-; Citroën BX 1.4 1986 bruin ƒ 7.900,-; Seat Ibiza 1987 wit ƒ 7.900,-; Citroën BX 1.4 1986 grijs ƒ 8.500,-; Volvo 340 1.7 1988 blauw ƒ 9.500,-; Fiat Panda 1989 rood ƒ 9.980,-. SONDAGH B.V. Citroën-dealer, Heerlen-Hoensbroek. [illegible]

INKOOP goede auto's, cont. geld. Joosten, Schimmerweg 5, Maastricht [illegible]

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! [illegible]

ONDERDELENBANK. Tel. 04498-2715.

Uitnodiging: 25 jarig jubileum show. [illegible] Vanaf 20 [illegible] t/m [illegible] okt. a.s. open [illegible] 9.00 tot 22.00 uur. [illegible] SUSTEREN.

Wij geven U de HOOGSTE prijs voor Uw auto, sloop- en schade-auto. 045-2[illegible]74.

Te koop gevr. SLOOP- en schade auto's, tev. in- en verkoop gebr. auto-onderd. A. Körfer. ☎ 045-229045.

Wij betalen de beste prijs voor Uw AUTO en sloopauto. Telef. 046-523828.

Te koop gevr. loop-, sloop- en SCHADE-AUTO'S de hoogste prijs van Limburg. ☎ 046-512924/046-519837

Te k. gevr. SCHADE- sloop- en loopauto's, en verkoop gebr. auto-onderdelen. Joep Wolters. Telef. 045-411489.

Auto onderdelen en accessoires

Carrosseriedelen
origineel - imitatie - overzet,
Alle Europese- en Japanse automobielen
Geevers Nuth
Tel. 045-244242.

In- en verkoop schade-auto's
Autodemontage Deumens
Verkoop gebruikte en nieuwe onderdelen van alle recente merken auto's. Tevens nieuwe trekhaken.
Haefland 20 (industrieterrein) Brunssum, 045-254482.
Geopend dag. v. 9.00-18.00 uur, zaterdags 9.00-15.00 uur.

(Brom)fietsen

Uniek fietsspektakel!
Oktober en november koopmarathon met grandioze kortingen op alle topmerk-fietsen. Een greep uit onze aanbiedingen: u heeft al een echte
Trek 7000
van ƒ 1.695,- voor ƒ 1.295,-
Trek 930 SHX
van ƒ 1.795,- voor ƒ 1.495,-
Trek 850 SHX
van ƒ 1.495,- voor ƒ 1.195,-
Op alle Cannondale-modellen 20% korting.
en nog veel meer voordeel. Kom snel langs, want OP = OP.
John Willemsen Bikes,
Julianastraat 2, Bocholtz ☎ 045-440169,
Heigank 30 (voorh. Sjef Lemmens) L'graaf ☎ 045-312545.

VERBOUWINGSOPRUIMING van rijwielen. 10%, 20%, 30% korting. Fin. mog. v.a. ƒ 40,- p. mnd. Rens Janssen, Ganzeweide 54, Heerlen, 045-211466.

Caravans

Duizenden guldens korting wegens VERBOUWINGS-OPRUIMING op = op. Bartels Caravaning, Dealer van Caravelier, Sprite, Predom, Münsterland, Eifelland caravans. Bartels Caravaning, Hommerterweg 256, Amstenrade/Hoensbroek. ☎ 04492-1870.

Inruil VOUWWAGENS nu tegen extra lage winterprijs. Rapido - Scout - Roadmaster. Tillemans Recreatie, Heefland 19, Brunssum.

[illegible]

Te koop SUZUKI GS 750, bwj. '77, i.z.g.st., nieuwe banden en ketting, net grote beurt gehad, pr. ƒ 2.900,-. Telefoon 045-460516.

Bedrijfswagens

Te k. MERCEDES 208, lang/hoog, wit, 65.000 km., bwj. '89, ƒ 18.800,-, gesl. bestelwagen. 045-442776.

BEDRIJFSWAGENCENTRUM Echt. Keuze uit 100 bestelbussen en personenbussen en Pick Ups. Inkoop-verkoop-Export. Garantie, 3 mnd. tot 1 jaar. Inruil mogelijk. Ampereweg 2, Echt. Tel. 04754-87455 of 87933. Industrie de Berk.

Huisdieren

De grootste KENNEL van Limburg. Alle jonge rashondjes. Meer dan 60 rassen plus gar. en tatoeage. Kl. America, Th.Watsonln 34 Achel(B). 09-3211644489 Zond. open maand. gesl.

Te k. van part. zwarte BOUVIERPUPS, ingeënt, ontw., stamboom. Tel. 04257-9200.

GRATIS af te halen wegens allergie 2 poezen (12 jr.) Heesterbaan, ☎ 045-422291.

[illegible]

TUINHUISJES, 25 types, ƒ 435,- show! Schuurtjes, hondebokken enz. Vele afm. reeds v.a. ƒ 195,-. Houtbouw Ubachs, 50 jaar af fabriek aan gebruiker. Kerkrade-Vink. Tel. 045-460252.

Vandaag nog modder en zand, morgen groen. GRASZODEN. Jawell Tuincentrum. Telef. 045-256423.

KINDERKOPPEN alle soorten, goedkoper dan in Ned. Zutendaal 09-32.89.611290.

Vakantie

OOSTENDE. (B.-kust), Studio, zeezicht, TV, 4 fietsen, parkeerpl., v.a. ƒ 55,- p.d. 09-32.13523180, na 17 uur.

Opleidingen

Aangeb. TALENCURSUSSEN in 127 talen op cass. enz. ƒ 70,- ook voor buitenlanders. Tel. 070-3638667/3894543.

Muziek

20 Jaar Stalmeier Music jubileumaanbieding:
Roland CM 300 Canvas soundmodule voor PC-Atari-Midikeyboard enz.
Inhoud identiek aan SC55-SC155-SCG1, maar zonder display. Normale prijs ƒ 1.400,-, superaanbieding: ƒ 695,-.
Had je er al een? Verdubbel dan je mogelijkheden! OP = OP.
Uniek voor heel Nederland!

STALMEIER MUSIC
de muziekspecialist
HOOFDSTRAAT 32 TEL. 045-214253 HOENSBROEK

Te k. bruine PIANO, i.g.st., merk Challen, vraagprijs ƒ 2.500,-. ☎ 045-211606.

Kapper/Cosm.

NAGELSTYLISTE Gertie, voor verlenging en versteving van nagels. De oplossing voor nagelbijters. Ter kennismaking ƒ 85,-. Tel. 045-321634 na 12.00 uur.

Diversen

SPORTMASSEUR voor sport- en ontspanningsmassage. Maand. t/m vr. 9.00-21.00 uur. 75 min. voor ƒ 40,-. Volg. afspr. 043-640182 Masseo Ulestraten.

GEBIT gebroken? Tandtechn. praktijk Hoonhout v. nwe gebit prothese en reparaties. Akerstr. Nrd. 328, Hoensbroek. 045-228211.

Bel de Vakman

Riet- en BIEZENSTOELEN, repareren ƒ 50,- p. st. met garantie. Tel. 043-435761 b.g.g. 646919.

STOELMATTERIJ vernieuwd rieten- en biezenstoelen m. gar. 045-418820.

SCHILDERS kunnen nog diverse behang- en binnenschilderwerk aannemen. Tel. 045-210020.

NEW LOOK BV Schaesberg. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154 of 045-312709.

Diepvries en KOELKAST-REPARATIE zonder voorrijkosten. Bel Geleen 046-745230, 24 uurs-service.

Ervaren vakman biedt zich aan voor straatwerk o.a. opritten, sierbestrating. Ook voor uw gehele tuinaanleg, zeer SCHERPE prijzen. Gratis offerte: 045-323178.

Meubelatelier ALVA voor het vakkundig stofferen van al uw meubelen (ook voor kleine reparaties). Telefoon 046-529849

Voor al uw oprit-, terras- en SIERBESTRATING. Tevens metselwerk. ☎ 045-250238.

Elektro Grensland, voor alle ELEKTROTECHNIEK. Tel. 045-460074.

Wonen Totaal

Nog enkele mooie luxe showroomkeukens met zeer
Hoge korting bij Vossen Keukens
Modern: Glaspaleis, Kerkplein 45. Klassiek: Eikenderweg 77, Hrln. ☎ 045-717555.

In- en verkoop 2e HANDS meubelen en antiek. Tel. 045-724943, Rotterdamstr. 80a, Heerlen.

INBOUW-APPARATUUR; grote keus in topmerken, scherpe prijzen en vakkundig advies. Vossen-Keukens, Glaspaleis, Kerkplein 45, Heerlen en Eikenderweg 77. Telef.: 045-717555.

KEUKEN-RENOVATIE: Workbladen, spoelbakken, inb.app. en montage met gar. Vossen-Keukens, Eikenderweg 77 en Glaspaleis, Kerkplein, Heerlen. Telef.: 045-717555.

In- en verkoop 2e hands MEUBELEN en antiek. Iedere dag geopend tot 18.00 uur. Voskuilenweg 91, Heerlen. ☎ 045-741708.

Te k. Prachtig BAROK bankstel. Telefoon 09.32.89-756460.

Te koop INRUILMEUBELEN: kasten, bankstellen, eethoeken, slaapkamers, enz. Bel: 045-252670 voor een bezoek aan ons magazijn. Woninginrichting Stevens, Brunssummerstraat 23, Schinveld.

Zonnebank/-hemel

Nieuw! Pas geopend de grootste zonne-vakspeciaalzaak in de regio: GOERGEN zonnehemels. Nog steeds met spectaculaire openingsaanbiedingen. Alles met 3 jaar garantie, Rijksweg Noord 97, Sittard 046-583002 (oude pand Smeco t.o. ziekenhuis).

ZONNEHEMELVERHUUR Mezo: 10- en 12-lamps toestellen, v.a. ƒ 150,- per maand. Info: ☎ 045-312956.

TV/Video

KLEUREN TV grote sortering vanaf ƒ 65,-. Radio/TV van Voorst, Ganzeweide 48 Heerlerheide. 045-213879.

Goede KLEUREN TV's v.a. ƒ 95,- met garantie, 25 jaar TV Occasion Centrum Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen. ☎ 045-724760.

Huish. artikelen

IJSK., gasf. ƒ 95,-; wasaut. ƒ 175,-; diepvr. ƒ 175,-; wasdr. ƒ 175,-. 045-725595.

Te koop [illegible]

Wij betalen de hoo[illegible] voor al uw oude [illegible] Gebr. Swinkels, [illegible] Heerlen. 045-422825

[illegible]

Voor Limburgs [illegible] STB gehakt. Slag[illegible] vast Schinnen.

Kachels/[illegible]

GAS-, houtkachel[illegible] ƒ 500,- korting. [illegible] Walem 21. ☎ 04459-[illegible]

Provincie Limburg
Bureau Biblioth[illegible]
Postbus 5700
6202 MA Maas[illegible]
tel. 043-897388

mededeling M291/41-93

Gedeputeerde Staten van Limburg ma[illegible] bekend dat op 10 september 1993 een [illegible] ding d.d. 08 september 1993 als bedoeld [illegible] artikel 8.19 van de Wet milieubeheer, va[illegible] Dagelijks Bestuur van het Streekgewest [illegible] telijk Zuid-Limburg is ingekomen, voor [illegible] regionale stortplaats te Ubach over Wor[illegible] (gemeente Landgraaf). Gemeld wordt he[illegible] plaatsen van het ontvangstemplacemen[illegible] een tijdelijke lokatie binnen de inrichting [illegible] bij worden ter plaatse milieubeschermen[illegible] voorzieningen aangebracht. De melding [illegible] ter inzage van 13 oktober 1993 tot 28 o[illegible] 1993 en wel: - in het Provinciehuis te Ma[illegible] tricht (bureau Bibliotheek) tijdens de werk[illegible] - in de Dokumentatiekamer van het Raadh[illegible] van de gemeente Landgraaf, Raadhuispl[illegible] Landgraaf, maandag tot en met vrijdag [illegible] 09.00 uur tot 12.00 uur en van 14.00 uur [illegible] 16.00 uur.

tempo-team uitzendbureau

DETAILHANDEL
Verkopers m/v
voor diverse relaties in de omgeving van Sittard. [illegible] ervaring in een foto-(ontwikkel)zaak of verstand [illegible] elektronica-verkoop, met name van audio/video. [illegible] de ervaren, gedreven verkoper die op korte term[illegible] de slag wil? Dan zijn er verschillende mogelijkhed[illegible] voor korte en langere tijd.
Informatie: 046 - 52 20 80, Oscar Gray
Sittard, Rosmolenstraat 4

WEGGAAN ZONDER TOETERE[illegible] KAN OOK...
De NSG helpt bij het vinden van een oplossing voor alle vormen van geluidoverlast.
NEDERLANDSE STICHTING GELUIDHI[illegible]
Postbus 381 - 2600 AJ Delft

Nederland 1

...W/Avro
...00 Journaal.
...07 Alles kits. Gevarieerd kinderprogramma. Met om:
...07 Vrouwtje Theelepel.
...34 Breakfast club.
...00 Journaal.
...05 Boggie. Herh.
...30 I love Lucy.
...00 Journaal.
...05 Via Ria. Herh.
...56 Uitzending politieke partijen: ...en Links. Herh.
...00 Total work out.
...16 Dynasty.
...05 World of survival. Herh.
...35 ■ They made me a criminal.
...50 (TT) Journaal.
...57 Reerend goed. Herh.
...25 Villa achterwerk. Herh.
...00 (TT) Journaal.
...10 (TT) Ja, natuurlijk. Vandaag ...r hoe dieren weten wat te doen en ...ze het hebben geleerd.
... Via Ria: Talkshow.
... Boggie. Woordspel.
... Alle dieren tellen mee.
... Sesamstraat. Afl.: Dromen:
... (TT) Jeugdjournaal.
... (TT) Klokhuis. Afl.: Riool.
... Ik houd van Iawaal, 2-delige documentaire over Brechje die jaar ...de leeftijdgenootje Bas op een bij...ondere wijze filmt. Afl.1.
... (TT) Gezicht van Nederland. ...ie portretten van Nederlandse ...pen en steden. Afl.: Almelo.
... Uitzending politieke partijen: ...en Links.
... (TT) Journaal.
... A chorus of disapproval, ...else speelfilm uit 1988.
... Bokument: Beroemd in het buitenland. Documentaireserie over ...landse schrijvers die succes ...ben in het buitenland.
... Hella Haase, De Marguerite ...naar van het Noorden.
... Drie mannen in de woestijn. ...umentaire over een oude Somali... kameeldrijver die nog een keer ...oudste zoon, die in Nederland ...ont, wil zien.
...23.48 Journaal.

Nederland 2

EO/Tros/Veronica
13.00-13.07 en 15.53 Nieuws voor doven en slechthorenden.
16.40 De familie Robinson (Swiss Family Robinson) 50-delige tekenfilmserie. Afl.45 : Aardig zeewaardig.
16.26 Ik ben Benjamin Ben. Kinderprogramma.
17.01 Black Beauty, Engelse jeugdserie. Afl.: De inbraak.
17.29 Foreign affairs, Nederlands-Canadees-Argentijnse soapserie. Afl.8.
17.58 2 vandaag. Met om:
18.00 Journaal.
18.15 2 vandaag. Actualiteiten.
18.40 Studio Sportjournaal. Voorbeschouwing op de WK-kwalificatiewedstrijd tegen Engeland.
18.51-19.00 Het weer en de hoofdpunten uit het nieuws.
19.00 Ik weet het beter. Spelprogramma.
19.29 Het traject. Verslag van een reis gemaakt door zeven jongeren uit zeven Europese landen door de landen waaruit ze afkomstig zijn. Afl.2.
19.59 Het spoor bijster (Losing track) Engelse speelfilm uit 1991 van Jim Lee.
Met: Alan Bates, Ben Holden e.a. Henry Sitchell, spoorwegambtenaar in India, wordt na de dood van zijn vrouw gedwongen terug te keren naar Engeland om zijn 12-jarige zoon Clive op te voeden. Het botert niet zo tussen vader en zoon, en Henry probeert contact met Clive te maken door samen met modeltreintjes te spelen.
21.29 Praise. Samenzangprogramma. Vandaag vanuit België.
21.54 Secutera. NKGG - Nationale Kollekte voor mensen met een verstandelijke handicap.
22.04 Stad onder water. Nieuwzeelandse natuurdocumentaire over koraalriffen.
22.57 Antenne: De reus ontwaakt. Documentaire over het nieuwe China.
23.47 Uitzending politieke partijen: CD.
23.55-00.00 Journaal.

Nederland 3

Vara/RVU/Vpro
08.53 Nieuws voor doven en slechthorenden.
09.00-09.20 Landen in Europa II. Afl.14.
09.30-09.45 Koekeloere. Afl.6.
10.00-10.15 De sprookjeskast. Afl.4.
11.00-11.20 Computers in de klas. Afl.5.
16.15 Impact: Hoogovens. Documentaire over deze Nederlandse staalindustrie. Herh.
17.04 Dieren centraal, Amer. serie over bijzondere dierentuinen. Afl.10.
17.30 Fievel, 13-delige Amerikaanse tekenfilmserie. Afl.: Boemerang.
18.00 Journaal.
18.17 Comedy op 3: Maude, Amer. comedyserie. Afl.: Duister verleden?
18.45 (TT) Lingo. Spelprogramma.
19.12 Fields of fire, 4-delige Engels-Australische miniserie. Afl.2. Franco begint een verhouding met Gina, de zus van Agostini. De politie heeft geen haast met het onderzoek naar de moord op Bruno, Franco en zijn mannen nemen het recht in eigen hand.
21.00 De smaak van Nederland, Wekelijks programma over smaak en persoonlijke beleving van de Nederlander. Afl.2 : Huisdieren.
21.10 Katharen. Documentaire over dit christelijke geloof, dat 700 jaar geleden in Zuid-Frankrijk door de inquisitie werd onderdrukt.
22.00 (TT) Journaal.
22.15 Sportjournaal. Uitgebreide samenvatting van de WK-kwalificatiewedstrijd Polen-Noorwegen.
22.35 Nova. Actualiteitenprogr. Een reportage over alternatieve straffen. De procureur-generaal van Leeuwarden, de heer Steenhuis, vindt alternatieve straffen te soft. NOVA gaat na of dat zo is en zo ja, hoe dat kan worden veranderd.
23.05 Den Haag vandaag. Parlementaire rubriek.
23.20 Trekking dagelijkse lotto.
23.26 Lolapaloeza - Bebopalula. Maandelijks muziekprogramma.
00.11-00.16 Nieuws voor doven en slechthorenden.

RTL4

06.00 Hei elei kuck elei.
06.30 RTL Classique.
07.00 Nieuws.
07.05 Scooby Doo.
07.30 Nieuws.
07.35 Eigen huis & tuin. Herh.
08.00 Nieuws.
08.06 The bold & the beautiful. Herh.
08.30 Nieuws.
08.35 Santa Barbara. Herh.
09.00 Nieuws.
09.10 Santa Barbara. Herh.
09.35 Goede tijden, slechte tijden. Herh.
10.05 As the world turns, Amerikaanse serie.
10.50 Sons & daughters. Herh.
11.15 RTL Shop.
11.25 Clip van de dag.
11.30 Rad van fortuin. Herh.
12.00 Telekids. Kinderprogramma.
13.00 Ooggetuige. Herh.
13.50 Ursul de Geer. Herh.
14.40 General Hospital, Amerikaanse soapserie rond een ziekenhuis.
15.25 Santa Barbara, Amer. soap.
16.15 The Oprah Winfrey show, Amerikaanse talkshow.
17.00 5 uur show. Gevarieerd magazine.
18.00 Zes uur nieuws.
18.20 RTL Club.
18.35 The bold & the beautiful, Amerikaanse soap rond twee families.
19.00 Rad van fortuin. Spelprogram.
19.30 Avondnieuws.
19.50 Weer. Door: John Bernard.
20.00 Goede tijden, slechte tijden, Nederlandse dramaserie.
20.30 Rescue 911, Amerikaanse gedramatiseerde documentaireserie.
21.25 Nurses, Amerikaanse comedyserie.
21.50 Elke Nederlander wordt geacht de wet te kennen. Live programma over recht en onrecht.
22.50 Hotel, Amerikaanse serie.
23.45 Laatste nieuws.
00.00 The Oprah Winfrey show. Herh.
00.45 As the world turns. Herh.
01.30 General Hospital. Herh.
02.15 De thuiswinkel.
02.45 Nachtprogramma.

RTL5

17.00 Felix the cat. Tekenfilmserie.
17.05 Tropical heat, Amerikaanse detectiveserie.
18.00 Zes uur nieuws.
18.15 Miami Vice, Amerikaanse politieserie.
19.05 Paradise Beach, Australische serie.
19.30 RTL-Sport: Voorbeschouwing Nederland - Engeland.
20.15 RTL Sport: Voetbal: Nederland - Engeland. Rechtstreeks verslag van de WK kwalificatiewedstrijd Nederland - Engeland voor een plaats in de eindronde van de Wereldkampioenschappen in 1994 in de Verenigde Staten.
22.05 I.S.C.H.A.. Talkshow.
23.05 Nabeschouwing Nederland - Engeland.
23.30 MASH, Amerikaanse comedyserie. Herh.
00.00 De draagmoeder, Braziliaanse telenova. Herh.
00.30-01.00 Hei Elei, Kuck Elei Aktuell.

● *Don Johnson en 'oude schoolvriendin' in Miami Vice (18.15 uur)*

België/RTBF 1

14.55 Vacaturebank. 15.10 Jason and the argonauts. Engelse avonturenfilm uit 1963. 16.50 Luna park. Magazine voor liefhebbers van video. 17.20 Parker Lewis (Can't lose) Amer. jeugdserie. 17.50 Monsieur Belvedere. Serie. Afl.: Le Nabab. 18.15 L'empire des médias. Spelprogr. rond de media. 18.50 Servi chaud. Gev. magazine. 19.20 Joker en lottotrekking. 19.30 Nieuws. 20.10 Faits divers. Magazine. Vandaag over de personenverwisseling rond de verdwijning van 2 jonge meisjes. Aansl.: Joker/lottotrekking. 21.20 Manhunter. Amer. thriller uit 1986. 23.25 Carré noir: La sainteté Stéphane. Portret van de schilder Stéphane Mandelbaum. 00.15 Weerbericht en laatste nieuws. 00.30-00.35 24 H sur les marchés. Beursberichten.

België/Télé 21

19.30 Nieuws (tevens in gebarentaal). 20.00 Sportprogr. 22.00-22.35 Nieuws en beursberichten.

RAI UNO

06.00 Ochtendprogr. 12.30 Nieuwsflits. 12.35 Sulle tracce dell'uomo. Viva Africa. Serie. 13.00 Prove e provini di Scommettiamo che? 13.30 Nieuws. 13.55 TG 1 Tre minuti di... 14.00 Il terzo uomo. Speelfilm. 15.50 I misteri della giungla nera. Speelfilm. 17.20 San Remo: automobilismo. 17.55 Oggi al Parlamento. 18.00 Nieuws. Aansl.: Appuntamento al cinema. 18.15 Cose dell'altro mondo. Serie. 18.40 Nancy, Sonny e Co. Serie. 19.10 Fanelli boys. Serie. 19.50 Weerbericht. 20.00 Nieuws. 20.25 Roma: calcio. Italia-Scozia. 22.40 Nieuws. 22.50 Porto: calcio. Potogallo-Svizzera. 00.00 Laatste nieuws. 00.30 Oggi al Parlamento. 00.40 Mezzanotte e dintorni. 01.30 Una scommessa impossibile. Speelfilm. 02.55 TG 1. Replica. 03.05 In due sulla bilancia. Speelfilm. 04.40 TG 1. Replica. 04.50 Divertimenti.

TV 5

06.00 Ochtendprogr. 11.55 Nieuwsflits. 12.00 La chance aux chansons. 12.40 Nieuws. 13.05 Peau de banane. Herh. 13.30 Reves d'Afrique. Herh. 14.35 Jardin des betes. Herh. 15.30 Scully rencontre. 16.00 Nieuws. 16.10 Visions 5. 16.25 Medisch magazine. 16.50 Kookrubriek. 17.05 Une peche d'enfer. 17.40 Magazine over archeologie. 18.00 Questions pour un champion. 18.30 Nieuws. 18.55 Afrikaans persoverzicht. 19.00 L'empire des médias. 19.25 Enseignement du Francais. 19.30 Belgisch nieuws. 20.00 Temps présent. 21.00 Nieuws en intern. weerbericht. 21.40 Soirée spéciale théatre. Met om: 21.40 Georges Dandin. Komedie van Molière. 23.10-01.00 La ou vous etes. Toneelstuk. 01.00 Nieuws. 01.25 Sous la couverture. 02.25 La chance aux chansons. Amusementsprogr. 03.00 Strip-tease. Herh. 04.00 Feu vert. Herh. 04.30 Magazine Européen. Herh. 05.00 Université de nuit.

17.35 Neighbours, 18.00 nws. 18.30 Regionaal nws. 19.00 Without a clue, Engelse speelfilm uit 1989. 20.45 Points of view. 21.00 nws. 21.30 Inside story. Serie documentaires. 22.20 Sportmagazine met o.a. WK Voetbal kwalificatie Wales - Cyprus en Engeland - Nederland, Italië - Schotland en Denemarken - Noord-Ierland. Verder Rugby league nws. 23.35 The drowning pool, Amer. speelfilm uit 1975. 02.15-03.45 BBC Select. 04.00-04.45 BBC Select.

BBC 2

06.00 Breakfast news. 08.15 Something in the wind. Reportage over vliegeren. 09.05 Schooltv. 13.20 Brum. 13.30 Joshua Jones. Afl.: Sting. 13.40 Schooltv. 14.00 nws. Aansl.: Schooltv. 14.15 The folk-tales of England. 14.35 CountryFile. 15.00 nws. Aansl.: The entombed warriors. Documentaire. 15.50 nws. 16.00 ■ Love me tonight, Amer. musical uit 1932. 17.25 Breakout. 17.30 Serie reistips over de Provence. (slot). 18.00 Star Trek, sf-serie. 18.50 Def II: The Ronson mission. 19.20 Def II: Teenage diaries. 20.00 Timewatch. Serie reportages. 20.50 Celebrity mantelpiece. Serie filmportretten. 21.00 Seinfeld. Serie. 21.25 Screenplay: Safe. Tv-spel. 22.30 Newsnight. 23.15 Poets' news. 23.20 The late show. 00.00 Midnight jazz. Jazzmuziek van het Brecon Jazz Festival 1993. 00.40 The jazz collection: The Coltrane legacy. 02.00-03.40 Night School: Geography III.

Eurosport

08.30 Aerobics. 09.00 Dansen. Grand-Prix. Herh. 10.00 Eurotennis. Herh. 12.00 Europees voetbal. 13.00 Amer. football. Herh. 14.00 Autosport. Farao Rally. Herh. 14.30 Tennis. ATP-toernooi. Finale. 16.00 Paardesport. WK Tweespannen. 17.00 Zwemmen. EK. Hoogtepunten. 18.30 Zeilen. Magazine. 19.30 Eurosportnews. 20.00 Tennis. ATP-toern. Finale. 21.30 Autosport. Farao Rally. 22.00 Auto-/motorsportnieuws. 23.00 Voetbal. Kwalificatiewedstrijden WK '94. 01.00-01.30 Eurosportnews.

Super Channel

05.30 Experience the power. 06.00 Super shop. 06.30 Eur. business today. 06.45 Business insiders. Discussieprogr. 07.15 Business tonight. 07.45 Eur. business today. 08.00 ITN World news. 08.30 Agenda. Nieuwsmagazine. 09.00 Super shop. 12.00 Europa journal. 12.30 Business insiders. 13.00 Agenda. 13.30 Eco record. 14.00 Videogenerator. 16.30 On the air. Live showprogr. 18.30 Rights and wrongs. Magazine over mensenrechten. 19.00 Richard Diamond, Amer. misdaadserie. 19.30 Cultured club. 20.00 PGA Golf. 21.00 Agenda. 21.30 Financial Times Reports. 22.00 ITN World news. 22.30 European business today. 22.45 US Market wrap. 23.00 Eur. magazines. 23.30 Rights and wrongs. 00.00 Videogenerator. 02.00 China news Europe. Met om 2.00 Prime time news in het Engels, 3.00 Econ. nieuws in het Engels en vanaf 3.30 Herhalingen in het Mandarijn en Cantonees. 05.00-05.30 Videogenerator.

CNN

24 uur per dag nieuws, met om: 06.30 Moneyline. 07.00 World wide update. 07.30 World report. 08.45 CNN newsroom. 10.30 World report. 11.30 Business morning. 12.30 Business day. 13.30 Business Asia. 14.00 Larry King. 16.30 CNN & Co. 17.00 NewsHour. 19.00 World business today. 20.00 International hour. 21.45 World sport. 22.00 World business today. 22.30 Showbiz today. 23.00 The world today. 00.00 Moneyline. 00.30 Crossfire. 01.00 Prime news. 02.00 Larry King. 04.30 Showbiz today.

Duitsland 1

... Aerobic. Ochtendgymnastiek. ... Morgenmagazin. Ontbijt... met elk half uur heute.
... Heute.
... Dallas, Afl.: Der Mörder geht ...
... Herh.
... ●● Tele-Gym. Ochtendgymnas...
... Heute.
... Gott und die Welt: Zwischen ... Stühlen. Reportage. Herh.
... ZDF-info Arbeit und Beruf.
... Heute.
... ■ Männer im gefährlichen Alter, Duitse speelfilm uit 1953. Herh.
... Umschau.
... Presseschau.
... ARD-Sport extra. Tennis: ... ca. 14.00 - 14.02, 15.00 - ... 16.00 - 16.03 Tagesschau.
... Tagesschau.
... 5 - Länderreport.
... Spelprogramma.
... Tagesschau-Telegramm.
... Regionaal programma.
... Regionale informatie.
... Schatten der Gipfel, serie.
... kommt der Tag.
... Wildbach, serie. Afl.: Kletter...
... Tagesschau-Telegramm.
... Heute abend im Ersten.
... (TT) Tagesschau.
... ARD-Sport extra. ...bal: Duitsland - Uruguay vanuit ... rust, ca. 21.00 Tagesthemen...
... Verantwortung für Russlands ... Solzjenitsyn in gesprek ... Voss.
... Tagesthemen.
... Nachschlag. Satire.
... Die Nacht-Studio: Chanson ... (Etoile sans lumière). ... speelfilm uit 1946.
... Tagesschau.
... Das letzte Wochenende ... there were none). ... speelfilm uit 1945 van ...
... Zuschauen - Entspan... Nachdenken.
... Gärten. Afl.: Kenro...

Duitsland 2

05.55 Gezamenlijk programma ARD/ZDF. Zie Duitsland 1.
13.45 Grün und bunt. Tips voor huis en tuin. Vandaag: Kompost maken.
14.00 Tips und Trends. Modetips. Vandaag: In en om het huis.
14.30 Der Bastian, Duitse serie. Afl.: Bastian lernt betzen.
14.55 WISO-Tip. Herh.
15.00 Heute.
15.03 Kinderstudio. Kinderprogramma. Met om:
15.03 Mumins. Tekenfilmserie.
15.30 Achterbahn. Kinderserie. Afl.: Die Möwe. Herh.
16.00 Logo. Jeugdjournaal.
16.08 Heute-Schlagzeilen.
16.07 Alf, Amerikaanse comedyserie. Afl.: Mutter beichtet.
16.35 Alf, Amerikaanse comedyserie. Afl.: Der Tramp.
17.00 Heute, sport en weerbericht.
17.15 ●● Länderjournaal. Aansl.: Heute-Schlagzeilen.
17.45 Der Landarzt, Duits-Oostenrijkse (D/A) serie. Afl.: Aus alten Zeiten.
18.45 ●● Lotto-trekking A en B. Aansl.: Guten Abend.
19.00 Heute.
19.20 Weerbericht.
19.25 (TT) Diese Drombuschs, Duits-Oostenrijkse (D/A) serie. Afl.: Die Heimkehr.
21.00 Gesundheitsmagazin Praxis. Medisch magazine. Vandaag: Initiative 007, 7 tips om een beroerte te voorkomen, gevaarlijke slaap en tips uit de praktijk.
21.45 Heute-journal.
22.15 Zündstoff: Im Netz der gelben Mafia. Reportage over een vierhonderd jaar oud Chinees misdaadsyndicaat waarbij vergeleken de Italiaanse maffia volgens de Duitse en Oostenrijkse politie niet meer dan een theekransje is.
23.00 Derrick, Misdaadserie. Afl.: Dr. Römer und der Mann des Jahres. Herh.
00.00 Zeugen des Jahrhunderts. Serie gesprekken met mensen uit Oost-Duitsland en Oost-Europa. Vandaag: Dieter Zimmer in gesprek met Wolfgang Leonhard.
01.00 Heute.
01.05-02.40 The fighter. Amerikaanse speelfilm uit 1982.

Duitsland 3 West

08.15 Tele-Gym. 08.30 Cursus Engels. 09.00 Gespannt auf... Friedrich Nowottny. 10.00 Schooltv. 12.00 Das Recht zu lieben, Afl.112. 12.25 Progr.-overzicht. 12.30 1000 Hertz. Herh. 13.15 Umweltreporter. Herh. 13.45 Rückblende: Documentaireserie over bijzondere cafés in Europa. Herh. 14.00 West 3 Aktuell. 14.05 Hit-Clip. Afl.91. 14.30 Zwischen den Schlagzeilen. 14.45 Tiere im Verborgenen. Afl.2. 15.00 FensterPlatz. 16.00 Heimkehr nach Eritrea. Herh. 16.30 Cursus Engels. 17.00 Jim Knopf und die Wilde 13. Afl.3. 17.30 Es war einmal ... der Mensch. Afl.1. Aansl.: Mein kleines Mädchen. Afl.1. 18.00 West 3 Aktuell. 18.05 KaK - Klön und Klaaf. 18.30 Mediasch magazine. Thema: Diana als therapie. 18.45 Reg. magazine met sport. 19.20 Fensterprogr. der Landesstudios. 19.40 West 3 Aktuell. 19.45 mittwochs live. Thema: Kumpel ohne Kohle. 21.00 West 3 Aktuell. 21.15 Quarks & Co. Vandaag over de grenzen van de medische wetenschap. 22.00 Die besten Jahre. Serie. 22.50 Ausgezeichnet: Die Farbe des Goldes. 23.35 Reportage over het Bois de Boulogne. 00.20 Nachrichten.

Duitsland 3 SWF

08.15 Tele-Gym. 08.30 Cursus Engels. 09.00 Schooltv. 10.40 Non-Stop-Fernsehen. 14.00 Schooltv. 15.00 Hallo, wie geht's? 15.15 A-Z Life-Show. 15.45 Hit Clip. 16.15 Auto- en verkeersmagazine. 17.00 Cursus Engels. Afl.33. 17.30 Sesamstrasse. 17.58 Zoo-Olympics. Herh. 18.00 Twist total, jeugdserie. 18.23 Philipp. 18.26 Das Sandmännchen. 18.30 Südwest aktuell. 18.35 Culinair magazine. 19.05 Hallo, wie geht's? 19.19 Progr.-overzicht. 19.20 Landesschau. 19.48 Landesschau aktuell. 20.00 Tagesschau. 20.15 Länder - Menschen - Abenteuer. 21.00 Nachrichten. 21.15 Tennis Grand Prix der Damen. 21.30 AB. Discussieprogr. 22.30 Es begann im September. Afl.6. 23.20 ■ The most dangerous game. Amerikaanse speelfilm uit 1932. 00.20 Schlussnachrichten. 00.35 Non-Stop-Fernsehen.

RTL Television

06.00 RTL aktuell. 07.00 Guten Morgen Deutschland. 09.00 Ironside. Herh. 10.00 The bold and the beautiful. Herh. 10.30 227. Amer. serie. 11.00 Der Preis ist heiss. 11.30 Familien Duell. 12.00 Punkt 12. 12.30 The guiding light. Amer. serie. 13.20 Santa Barbara, soapserie. 14.10 Days of our lives. Afl.28. 15.00 Ilona Christen. 16.00 Hans Meiser. Vandaag: Workaholics. 17.00 Who's the boss?. Herh. 17.30 Married... with children. Herh. 18.00 No one but you / Tu o nadie. Herh. 18.45 Nieuws en sport. 19.10 Explosiv - Das Magazin. 19.40 Gute Zeiten, schlechte Zeiten. 20.15 Diamonds. Amer. misdaadfilm uit 1993. Aansl.: RTL aktuell. 22.15 Stern TV. 23.15 Gottschalk Late-night show. Aansl.: RTL aktuell. 00.00 Northern exposure. Amer. serie. 01.00 Married... with children. Amer. comedyserie. 01.35 Who's the boss?, comedyserie. 02.10 Ilona Christen. Talkshow. 03.10 Hans Meiser. Talkshow. 04.05 Explosiv - Das Magazin. Herh. 04.30 Ironside, misdaadserie. 05.30 The bold and the beautiful, serie.

SAT 1

05.15 The young and the restless. Herh. 06.00 Ontbijtty met früh ran, sport. 09.10 Neighbours. Herh. 09.35 Trapper John, M.D., dokterserie. Herh. 10.25 Bonanza. Herh. 11.15 Riskier was! Herh. 11.45 Glücksrad. 12.25 The young and the restless. Afl. Ein traumhafter Abend. 13.15 Trapper John, M.D., Afl.: Das Eis schmilzt. 14.10 Neighbours. Afl.: Ein Bier zuviel. 14.40 Bonanza. Afl.: Ein Täschenmesser für Jody. 15.40 Star Trek. Afl.: Das Gleichgewicht der Kräfte. 16.45 Riskier was!. 17.20 Geh aufs Ganze! 18.00 Reg. progr.'s. 18.30 5 mal 5. 18.59 Wetternews. 19.00 Newsmagazin. 19.18 Sportmagazine. 19.30 Glücksrad. 20.15 Kassettenliebe. Zwitserse komedie uit 1981. 22.10 Flatliners. Amer. thriller uit 1990. 00.25 Die Profis (The professionals). Engelse actieserie. Afl.: Der Seelentest. 01.25 Raumschiff Enterprise (Star Trek), Amer. sf-serie. Herh. 02.20 Progr.-overzicht. 02.25-05.15 Teletekst.

België/TV 1

16.30 Samson. Samson en Gert beleven dolle avonturen met tekenfilms: Looney Cartoons, Vrouwtje Theelepel, Tom & Jerry en Bobobobs.
17.30 Postbus X. Jeugdserie. Afl.: De rozencavalier.
17.55 Tik tak. Animatieserie. Afl.286.
18.00 Journaal.
18.10 Mooi en meedogenloos (The bold and the beautiful) Amerikaanse serie. Afl.790.
18.35 Top score. Spelprogramma.
19.03 Buren (Neighbours) Australische serie. Afl.1215.
19.25 Mededelingen en overzicht.
19.30 Journaal en sport. Aansl.: Joker- en lottotrekking.
20.05 'Allo 'allo, 70-delige Engelse comedyserie. Afl.59.
20.35 De terugkeer, Duitse serie. Afl.1 : Het meisje en de dood.
21.25 Father Dowling, Amerikaanse misdaadserie. Afl.7 : Face in the mirror mystery.
22.10 Op de koop toe. Consumentenmagazine. Vandaag: Test van stoomstrijkijzers, een verblijf in Limburg en autoverzekeringen. Aansl.: Paardenkoersen.
22.45 Vandaag en sport. Met o.a. een kort verslag van het Filmfestival van Vlaanderen.
23.15 Boulevard: In de schaduw van de vorst. Documentaireserie. Afl.2. De Zweedse prinses Astrid trouwt met Leopold III en wordt een uitermate populaire koningin, die in 1935 bij een auto-ongeval om het leven komt. Pas in 1960 komt er een nieuwe koningin, de Spaanse Fabiola de Mora y Aragon.
23.45-23.50 Coda. Marcel Coole leest voor uit zijn Verzamelde gedichten. Vandaag: Schouwburg.

België/TV 2

18.50 Journaal.
19.00 Personal upgrade, serie over computers. Afl.1 : Hardware en software.
19.30 Het capitool (Capitol) Afl.635.
19.53 Benny Hill. Engelse humor.
20.00 Sportavond. Sportmagazine.
21.30-22.00 Journaal en sport.

BBC 1

06.00 Business breakfast. 07.00 BBC Breakfast news. 09.05 Kilroy. 09.45 Newsround. 10.00 nws. 10.05 Playdays. 10.30 Good morning with Anne and Nick. Met om 11.00 en 12.00 nws. 12.15 Pebble Mill. 12.55 Regionaal nws. 13.00 nws. 13.30 Neighbours. 13.50 Going for gold. 14.15 Hawaii Five-O, misdaadserie. 15.05 Today's gourmet. 15.35 Tekenfilm. 15.45 Spider. 15.50 Radio Roo. 16.05 Bonanza-man. 16.15 Pirates of the dark water. 16.35 Kunst- en kunstmagazine. 17.00 Newsround. 17.10 Grange Hill.

...

07.00 Awake on the wild side. 10.00 Marijne van der Vlugt. 13.00 Greatest hits. 14.00 Simone. 16.30 The report. 16.45 At the movies. 17.00 News. 17.15 3 from 1. 17.30 Dial MTV. 18.00 The soul of MTV. 19.30 Music Non-Stop. 20.00 The real world II. 20.30 Most wanted. 22.00 Greatest hits. 23.00 News at night. 23.45 3 from 1. 00.00 Post modern. 02.00 Marijne van der Vlugt. 03.00-07.00 Night videos.

TV VIDEO

Duitsland 1 en 2
... Männer im gefährlichen Alter ...(1953). ... van Carl Heinz Schroth. ... schrijver annex charmeur ... verliefd op een jong meisje ... op zijn kosten op een kost... zit. ... Hans Söhnker en Liselotte Pulver.

Duitsland 2
... They Made Me a Criminal (1939). ... van Busby Berkeley. ... denkt dat hij een journalist ... geslagen heeft en vlucht naar ... platteland. Op zijn onderduik... wordt hij verliefd op de doch... des huizes. Vervolgens wordt hij ... zijn verleden geconfronteerd. ... John Garfield en Claude ...

... 2
... Love Me Tonight (USA,1932). Klassiek geworden ... van Rouben Mamoulian ... een eenvoudige kleermaker ... een prinses aanbidt. ... Maurice Chevalier en Jeanette MacDonald.

● *Yves Montand en Edith Piaf in de Franse speelfilm 'Etoile sans lumière'. (Duitsland 1 - 23.05 uur).*

BBC 1
19.00 Without a Clue (GB,1988). Komedie van Thom Eberhardt. Verhaal gaat uit van het gegeven dat Sherlock Holmes niet heeft bestaan en slechts een creatie was van Dr. Watson, zijn assistent. Watson huurt een acteur in die moet doen alsof hij Sherlock Holmes is.

Met Ben Kingsley en Michael Caine. Af en toe erg leuk.

Nederland 1
20.27 Chorus of Disapproval (GB,1988). Romantisch drama van Michael Winner. Man wordt overgeplaatst naar een klein dorpje. Hij sluit zich aan bij de plaatselijke toneelclub en wordt verliefd op de vrouw van de regisseur. Met Anthony Hopkins en Jeremy Irons. Niet onaardig.

Duitsland 1
23.05 Etoile sans lumière (Frankrijk,1946). Drama van Marcel Blistene. Loopbaan van actrice komt in gevaar als filmstudio's overschakelen van de stomme film op geluidsfilms. Een dienstmeisje met een prachtige stem helpt haar. Met Edith Piaf en Yves Montand.

BBC 1
23.35 The Drowning Pool (USA,1976). Thriller van Stuart Rosenberg. Detective Harper krijgt van een oude liefde de opdracht te achterhalen wie haar chanteert. Dat brengt hem zelf in grote problemen. Met Paul Newman en Joanne Woodward. Zeer goed geacteerd; strakke plot met spannende ontknoping.

Duitsland 1
00.35 And Then There Were None (USA,1945). Prachtige Agatha Christie-verfilming van Rene Clair. Steenrijke man nodigt tien mensen uit op zijn eiland. Een voor een worden ze vermoord, zoals de tien kleine negertjes. Met Barry Fitzgerald en Walter Huston.

radio

Radio 1
Elk heel uur en om 7.30, 8.30, 12.30, 13.30, 16.30 en 17.30 Nieuws. 7.07 VARA Radio 1 woensdageditie. 10.05 NL Buitenland Reportage. 11.05 Michelangelo. 12.07 AVRO Radiojournaal. 17.05 NCRV's Hier en nu. Elk heel uur en om 18.30 en 6.30 Nieuws. 19.04 NCRV's Hier en nu/Praatradio. 20.04 Langs de lijn, sport en muziek. 23.07 Met het oog op morgen. 0.04 Voor wie niet slapen kan. 1.02 Zingen in de nacht. 2.02 De verandering. 3.02 Gospels van toen. 4.02 De ochtendmix. 5.02-7.00 Walker op weg.

Radio 2
7.04 Ook goeiemorgen. 9.04 Muziek terwijl u werkt. 12.04 Het is maar een spelletje. 14.04 Terug in de tijd. 15.04 Nederland muziekland. 17.04 Alle mensen. 18.04 Ekkel horizontaal. 19.04 Country trail. 20.04 Nederland zingt: Eo's sing in. 20.30 Nederland zingt: Licht op jongerenkoren. 21.04 Gospelpodium special. 22.04 Praise op woensdag. 23.04-24.00 Take it easy.

Radio 3
AKN: 6.02 Breakfast-club. 9.04 Arbeidsvitaminen. 11.04 Baas van de dag. 12.04 Denk aan Henk. 14.04 Carola. AKN: 15.04 Popsjop (I en II). 17.04 Rinkeldekinkel. 18.04 De avondspits. 19.04 Spoor 7. 20.04 Paperclip magazine. 21.04 Villa 65. 0.04 TROS Nachtwacht. 2.02 Mol of Mark. AKN: 4.02-6.00 Pyjama-FM.

Radio 4
Om 7.00, 8.00 en 13.00 Nieuws. 7.02 Preludium. 8.04 Musica sacra. 9.00 Muziek voor miljoenen. 11.00 Ochtendconcert: Muz. voor piano en sopraan. 13.04 Stemmen. 14.00 Het middagconcert: Moskou Trio. 15.40 De sonatinen van een schoolmeester. 16.00 De Nederlanden: Concertgebouworkt. 17.00 Jacco's keus. Om 18.00 en 20.00 Nieuws. 18.04 Kleine zaal. 19.00 Opera magazine. 20.02 Avondconcert: Muz. voor mezzosopraan en piano. 22.30 Thema. 23.00-24.00 Jazzspectrum. 0.00-1.00 Vier na middernacht.

Radio 5
Elk heel uur t/m 18.00 Nieuws. 6.45-6.50 Mededelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepvaartberichten. 7.05 1008 AM. 8.55 Waterstanden. 9.02 Het gesprek. 10.02 Dingen die gebeuren. 13.10 Olas in lood. 14.02 Montagne/procesreis. RVU: 16.02 De achtklanner. 17.10 Radio UIT. PP: 17.50 CDA. KRO/RKK: 18.02 Op verhaal komen. 18.30 Waar waren we ook alweer? 19.15 Nieuws en actualiteiten. In het Turks. 19.50 Nieuws en actualiteiten in het Marokkaans en Berbers. 20.40 Nieuws en actualiteiten in het Chinees. TELEAC: 21.00 Effectief besturen. 21.30 P.C. Privé. 22.00 Kwaliteitsmanagement. 22.30 Reclame en promotie. 23.00 Nieuws. 23.05 Evergreen. 23.07-24.00 Met het oog op morgen.

Omroep Limburg
Elk heel uur ANP-nieuws. 7.00 Limburg Aktueel. 8.00 Radio NieuweCentrale, rubriek met binnen- en buitenlands nieuws. 8.30 Regionaal nieuws. 8.35 Limburg Aktueel. 9.00 Tussen de bedrijven door. 11.00 Postbus 94: verzoekplaten met Bia van Grinsven. 12.00 Limburg actueel met nieuws en achtergronden. 13.00 Radio-NieuweCentrale, binnen/buitenlandnieuws. 13.30 Regionaal nieuws. 13.35 Provinciale Zaken. 14.00 Licht Limburgs, Nieuws. 15.00 Liefde, liefdesprogramma. 16.00 Cultuurmagazine Festival. 17.00-18.00 Limburg Aktueel: nieuws en actualiteiten.

België/BRF
Elk heel uur nieuws. 6.05 Radiofrühstück + Spiel Glückstreffer (6.15 Wort in den ...

BRTN/Radio 2
6.00 Nieuws. 6.05 Radio 2 regionaal (6.30, 7.00, 7.30 nieuws). 8.00 Nieuws. 8.10 Koffers en Co. 10.00 Nieuws. 10.03 Het schurend scharnierje. 10.08 Reporter zonder grenzen. Een luisteraar krijgt zijn platen die hem of haar aansprekken. 11.50 Feuilleton Het Koekoeksnest. 12.00 Radio 2 regionaal. 13.00 Nieuws. 13.10 Muziek- en cabaretprogramma. 14.00 Met het spiegeltje, cürieuze met Louis Verbeeck. 14.00 Villa Musica zomereditie, met de elpee van de week, een spelletje en een cursiefje. 17.00 Radio 2 regionaal. 18.00 Nieuws. 18.10 Radioviser. Televisienieuwtjes op de radio. 20.00 Cinema Paradiso: rondom film en video. 22.00 Nieuws. 22.05 Evergreen met onsterfelijke melodieën en crooners. 23.30-06.00 Nachtradio.

Tag: 5.30 nieuws; 5.45 verzoekplaten; 7.15 agenda; 7.30 regionaal; 8.05 uit de regio. 9.10 Gut Aufgelegt. Tips und Themen am Vormittag. 12.05 Musik à la carte (12.30 BRF Aktuell). 13.00 Presseschau. 13.05 Musikbox. 16.05 Popcorn. 18.00 Nieuws uit de regio. 18.05 BRF Aktuell. 18.45 Aktuelles vom Tage. 18.40 Klassik. 20.00-20.05 Nachrichten.

Happy RTL Radio
7.00-18.00 Elk heel uur nws. 7.03 De start met Bart, Bart van Leeuwen. 9.00 RTL Megahits. 10.03 Koffiekringen, Jan de Hoop. 12.03 Gudemiddag Nederland, Marc Jacobs. 14.03 Corversmeers, Ron Bleeker. 17.03 Veluwe-Stilheid, Jan van de Putte. 19.03 RTL Miserer (met elke week een andere groep of thema). 20.00 Eigentijdse rock. 22.00 RTL Megahits. 1.00 RTL Nighthill.

WDR 4
Nieuws: tot en met 09.00 elk heel uur; vanaf 10.00 elke twee uur. 6.05 Morgenmelodie. 6.05 Morgenmelodie (8.05 Zum Tage; 8.55 Andacht). 9.05 Musikpavillon (10.05 tot 11.00 verzoekplaten). 12.07 Im Rampenlicht (12.30 Mittagsmagazin). 13.00 Mittagsmagazin. 14.05 Sichwort Wirtschaft. 15.00 Café-Konzert. 16.05 Heimatmelodie. 17.00 Tips am fünf. 17.07 Musik-Express (19.00 Auf ein Wort. 19.30 Ohrenbär). 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 21.00 Musik zum träumen. 22.30-24.00 ARD Nachtexpress (elk uur nieuws).

SERVICE VAN A TOT Z

Overzicht van belangrijke adressen voor de lezers van het Limburgs Dagblad

AANHANGWAGENS

Nic. Bassen aanhangwagens
Verk., verh., repar., speciaalbouw. Onderd. v. alle merken. Stationsstr. 8-10 Kerkrade. Tel. 045-455088/452501.

Aanhangwagens Jo Knops
100 stuks in voorraad. Tevens alle onderdelen en reparaties. Rijksweg Zuid 195 Sittard. Tel. 046-512718.

APK-KEURINGEN

OPEL

Opel Bergsteyn
APK-keuringsstation, Rijksweg 61, Berg en Terblijt. Tel. 04406-41700.

Garage Sobregts en Co.
Off. APK-keuringsstation 1 en 2, dealer [illegible] bedrijfsauto's, Lindelaufergewande 8, Voerendaal. 045-752888.

Lucar autobedrijf
Voor APK zonder problemen. CO- en [illegible] gratis. Holzstraat 67, Kerkrade, tel. 045-456963.

AUTOACCESSOIRES

SAB Autoshop „De Specialist"
Voor auto-accessoires, car-hifi, alarm, [illegible]. Scherpe prijzen. Nobelstraat 61, Heerlen, tel. 045-712113.

AUTOBANDEN

BREMEN

[illegible], APK-keuringen, accu's, [illegible] Kampstraat 59, Landgraaf. Tel. 045-311284. [illegible] gesloten.

BROUWETTE autobanden

Alle merken banden leverbaar. Balanceren, uitlijnen. Putweg 49, Klimmen, tel. 04405-1286.

AUTOBEDRIJVEN

Autob. Vencken B.V. Sittard-Geleen
[illegible] VW, Audi. VW bedr.-wag. [illegible] 27, 515777 [illegible] 171, 372882.

AUTORIJSCHOLEN

Chris Adams
[illegible] auto- en motorrijschool. [illegible] 14, 6367 CW Voerendaal. Tel. 045-751718.

Liever 100% rijles dan 30% korting
Autorijles is een zaak van vertrouwen. Ga daarom naar de vakman met jaren ervaring. Kies een van onderstaande B.B.R.O.-beroepsrijscholen.

Auto/motorrijschool Leijten Brunssum tel. 045-251418

Auto/motorrijschool Frans Bisschops Heerlen. 045-752827.

Auto/motorrijschool Sjef Dörenberg Heerlen. 045-213735.

Auto/motorrijschool Riet Hendriks Kerkrade. 045-415315.

Auto/motorrijschool Piet Hillebrand Kerkrade. 045-415597.

Auto/motorrijschool Nico Zoet Kerkrade 045-456772.

Auto/motorrijschool Kubben Schimmert 04404-2339.

Auto/motorrijschool Winthagen Simpelveld 045-443252.

Auto/motorrijschool Paul Simons Vaals 04454-62443.

Auto/motorrijschool Peter Kokkelkoren Voerendaal 045-750995.

AUTOSCHADE

Autoschadecenter Limburg
Schadereparaties aan alle merken. Topkwaliteit met 2 jaar garantie. Kloosterraderstr. 100, K'rade. 045-453837.

AUTOVERHUUR

Autop Autoverhuur Sittard B.V.
Verh. van pers.auto's, bestelauto's, busjes, kampeerauto's, en [illegible], leasing, long-rent [illegible] voor. Geerweg 2A Sittard. 046-522424. Zandstraat 58 Montfort. 04744-2345.

BOUWMATERIALEN

Steenmarkt Van Erp B.V.
Ca. 200 soorten bestratings- en gevelstenen, in elke hoeveelheid. Lahrstraat 17, Sittard, tel. 046-512481.

BLOEMENSERVICE

Voor fijne relaties is er meer. [illegible]

bart hilkens

DRUKKERIJEN

[illegible] b.v.
Uw partner voor al uw [illegible] werk, familie- en handelsdrukwerk, zwart/wit en kleurdrukwerk. Kloosterraderstraat 14a, 6461 CC Kerkrade. Tel. 458079.

Studio Kettel zeefdruk/offset
Voor al uw drukwerk van klein tot groot, in iedere oplage. Mauritslaan 114, Geleen. Tel. 046-742864.

ELECTR. ONDERDELEN

NILFISK
MET 'N NILFISK ZIT JE GOED

Onderdelendepot Reosen
Brunssum, Rumpenerstr. 157. Tel. 045-261015 (geen koopavond).

ELEKTRO-INSTAL.BEDRIJVEN

Electro Bemelmans
Aanleg - onderhoud - keuring electro-installaties.
Snelservice bij storingen.
Aanleg aardlekschakelaars.
Unolaan 33 Heerlerheide. 045-212330.

GEVELREINIGING

G.V.L. Restauratie, 045-226000
Spec. gevelreiniging, renov., kelderafdichting, voegw., vochtwering 10 jr. schrift. garantie. Stralen van meubels, autoplaatwerk, velgen, chassis etc.

GLASREPARATIES

glasservice
GLAS HERSTELLEN GRATIS BELLEN 06-[illegible]

Door direkt en persoonlijk contact met onze meldkamer, een snelle en correcte afhandeling van alle glasschades, ook 's nachts, in de weekeinden en op feestdagen.

HOUT EN BOUW

Houtindustrie Pelzer BV
Emball.-, pallet-, verpakkings- en stophout; eike-, beuke- en esse-, plaathout; goedkoop stookhout. Rijksw. 36, Wahlwiller. 04451-1218.

HUIS-AAN-HUIS VERSPREIDING

Spiral BV
Fabrieksstraat 7
5961 PK Horst
Telefoon: 04709-84222
Telefax: 04709-84333

SPIRAL
Organisatie voor gecontroleerde huis-aan-huis verspreiding van drukwerken etc. voor geheel Zuid-Nederland.

KEUKENS

Kellerhuis keukens Geleen
Ringoverstr. 1. 046-747905. Aanbouwkeukens + apparatuur, event. met compl. verbouwingen. Toonaangevend in keukens.

KEUKENS EN BADKAMERS

Vossen Keukens

Van ontwerp op maat tot komplete installatie. Tevens renovatie. Design-studio: Glaspaleis; Akerstraat 45, en elken stijlkeukens: Eikenderweg 77, Heerlen. Tel. 045-717555.

CEMA
Geleen, Burg. Lemmensstr. 216, 046-747575, keukens - badmeubelen - sanitair - c.v.

KUNSTSTOF KOZIJNEN

Kunststof Brunssum
Kunststof ramen en deuren, schuifpuien en balkonsystemen. Trichterweg 7, Brunssum. Tel. 045-231045.

LOODGIETERS

H. Hoeppermans C.V.
Sanitair, c.v., dakwerk, gas, water, wateronth., rioolontstop. Emmaplein 8 Heerlen. Tel. 0 45-713265.

LEDERMODE

DENVIN LEDERMODE
Hoofdstraat 6a, Hoensbroek
Schaesbergerweg 53, Heerlen
Géén faillissementverkoop
Géén flauwekul met 1 gulden
Nu grote kortingen

MODELLENBURO

modellenburo fashion & style

Winkelmolenstraat 39 6467 BM Kerkrade

Organisatieburo voor modeshows en andere mode-evenementen. Opl. mannequin/dressman, fotomodel, host/hostess. Info: 045-422424.

NAAIMACHINES

Naaimachinehandel VELDMAN B.V.

Heerlen, Nobelstr. 6, 045-716100. Hoensbroek, Kouvenderstr. 68, 045-213538. Geleen, Raadhuisstr. 14, 046-746480. Rep. alle merken, geen voorrijkosten. Roermond, Neerstraat 62, 04750-31012.

OND. SERV. GASTOESTELLEN

Gaswacht Limburg. 045-227676
Specialisten voor alle soorten gastoestellen. Ontwerp, onderhoud, installatie en verkoop. Litscherveldweg 5 Heerlen.

PEDICURE

pieds sur terre
Heerlen, 045-724471

PLAFONDS

Wand- en plafondstudio Plafond bouw Kerkrade b.v.
Hoofdstr. 10c, 6461 CP Kerkrade. Tel. 045-462606. Fax 045-463480. Verk. part. Ma. 13.00-18.00 uur, di. t/m vr. 9.00-12.30 uur, 13.30-18.00 uur, za. 10.00-17.00 uur. Donderdag koopavond tot 21.00 uur.

Plafond- en keukencentrum Zambon 043-642535
Div. systeemplafonds, altijd een passende oplossing voor plafondproblemen. Al onze syst. zijn eenv. zelf aan te brengen. Idem diverse Zanka vouwdeuren en wandkastsystemen op maat. (Kruisberg 46 Meerssen).

Radax BV Plafondsystemen
Haefland 23, Brunssum, 045-258061. Voor alle soorten plafonds, wanden en betimmeringen. Showroom geopend van di. t/m za. van 10-17 uur.

POSTZEGELS

C. de Wit B.V.
Postzegelhandel, Nobelstraat 41, 6411 EK Heerlen, tel. 045-719571.

ROLLUIKEN

LAUMEN SIMPELVELD
ROLLUIKEN ZONWERING

Beitel 110A, 6422 PB Heerlen, postbus 21099, 6369 ZH Simpelveld, tel. 045-423848/442129.

MICA zonwering
Rolluiken ✶ jaloezieën ✶ zonneschermen. Vraag vrijbl. prijsopgave. Showroom Sittarderw. 116, Heerlen. 045-721658.

Mithra-Heroal b.v.
Het vertrouwde adres voor al uw rolluiken of onderdelen, kunststof schroten, service of reparaties. Beitel 4, 6466 GZ Kerkrade. 045-412049.

Jago-Kerkrade
Rolluiken en zonweringen. Ook voor onderdelen en reparaties. Showroom Schaesbergerstr. 104, Kerkrade. 045-414279.

Venetian Blinds Kerkrade BV

Zonweringskonstrukties, jaloezieën, markiezen en roll. in alu., staal + pvc. Kipstr. 30-32 Kerkrade. 045-453416.

SCHILDERSBEDRIJVEN

Schilderw. Bijsmans Heerlen
☆ Onderhouds- en utiliteitswerken ☆ kunststoftoepassingen, ☆ betonrep. ☆ gevelreiniging ☆ graffitybestrijding. Heerlerbaan 134, tel. 045-425550.

V.S.M. Driessens-Niessen
Schildersbedrijf b.v. Ankerkade 127, 6222 NL Maastricht. 043-630353. Voor alle voorkom. schilderwerken.

SCHOEN/VOETSPECIALIST

POUWELS
voor de BETERE schoenen
Benzenraderweg 2?, ?-3294, Heerlen
Einderstraat [illegible], Kerkrade

pieds sur terre
Heerlen, 045-724471

SCHOENREPARATIE

pieds sur terre
Heerlen, 045-724471

SCHOORSTEENVEGERS

Math. Linssen VOF Tel. 045-241587
Bergerw. 20 Nuth. Onderh. c.v. Ontkalk. waterleid., geiser, boiler, gas-waterinstall. Erk. schoorsteenveger.

SCHOONMAAKBEDRIJVEN

deGast

Schoonmaakbedrijven BV
Hoofdkantoor: De Boelelaan 7, Amsterdam. Voor meer info.: tel. 06-0228400. Telex 10526, fax: 020-443454.

STICKERS

STICKERS NODIG ?
voor apparaten, auto's, fietsen, machines, reklame.
LETAS STICKERSERVICE
P.B. 3201?, 6370 JA Landgraaf
Tel. 045-312680 Fax 045-32????

VERANDA'S DAK[illegible]

Daemen Kunststoffen
Verandadakplaten, plexiglas of [illegible] thermoclear. Hofdwarsweg 7 [illegible] Tel. 046-753865.

VERHUIZINGEN

ERKENDE VERHUIZERS
dat pakt altijd goed uit

Schoenmaekers Verhuizingen [illegible]
Ridderweg 47, Heerlen. 045-411281. Fax: 414096.

Stikkelbroek Verhuizingen B.V.
Laanderstraat 109-111, Heerlen. 045-715045.

uw verhuizer
Harreman bv
[illegible]
045 - 218342

VIDEOTHEKEN

Vicaf's „Eroland Videotheken"
Gespecialiseerd in verhuur, verkoop erotische videofilms. Sittard, Statie[illegible] 31. Maastricht, Via Regia 105, Br[illegible] Poort. Heerlen, winkelcentr. [illegible] (achter Aldi) 221986.

ZITMEUBELEN

Souren Schijns
Woninginrichting [illegible]

Stofferen?
Een kwestie van vertrouwen! [illegible] een grote intern. kollektie stoffen, om vrijblijvende offerte. Kerk[illegible] Vaals. 04454-61044.

ZAKEN EN RELATIES

Voor fijne relaties
Bloemen bevorderen motivatie. [illegible]

bart hilkens

ZONWERING

WINDOW CONCEPTS
ZONWERING
Standaard en op maat gemaakt
5 dagen levertijd
Emmaplein 9-10 Heerlen. 045-71[illegible]
Kesselkade 59 Maastricht. [illegible]

Ha-Io. - Spotgoedkoop
Heroal rolluiken in alu. en [illegible], schermen, vertikale jaloezieën [illegible] 045-458226, Maria Gorettistra[illegible] Kerkrade.

Uw servicebeleid begint bij de servicepagina van het Limburgs Dagblad.

Meer weten?

045-739380

Limburgs Dagblad Regionaal

Woensdag 13 oktober 1993

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. - Postbus 3100, 6401 DP Heerlen - Telefoon 045-739911 - Hoofdredacteur Ron Brown

Openbare verkoop bedrijf van de baan

Principe-akkoord in conflict Huls

Van onze verslaggeefster

SIMPELVELD – De ontknoping van het conflict in de Simpelveldse buurtschap Huls tussen de buren Kleijnen en Muytjens lijkt in zicht. De familie Muytjens heeft inmiddels een handtekening gezet onder een compromisvoorstel. De raadsman van de familie Kleijnen hoopt, na het veranderen van enkele details, deze week ook akkoord te kunnen gaan. Als dit lukt is de openbare verkoop van het bedrijf van Kleijnen op woensdag 10 november van de baan.

De familie Muytjens was tot openbare verkoop overgegaan omdat Kleijnen een dwangsom van meer dan twee ton moest betalen voor, door Muytjens geconstateerde, overtredingen op de hinderwet.
Het compromisvoorstel houdt in dat Kleijnen 120.000 gulden betaalt aan Muytjens en zich houdt aan een nieuwe hinderwetvergunning die de overlast van zijn boerderij moet beperken. Daarvoor wordt onder andere de oostkant van het bedrijf helemaal dichtmaakt.

Burgemeester Peter Cammaert vindt dat hiermee een einde is gekomen aan zijn bemiddelaarsrol. De advocaten van de families nemen het nu verder over. Cammaert heeft de afgelopen maanden door gesprekken geprobeerd de families, die al meer dan vier jaar in een conflict verwikkeld zijn, dichter bij elkaar te brengen.

Reorganisatie bij brandweerkorps in Maastricht

'Tijdelijke afwezigheid' commandant Schmedding

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – Commandant Paul Schmedding van de Maastrichtse brandweer heeft zijn werkzaamheden bij dit korps opgeschort. De 'tijdelijke afwezigheid' houdt verband met de reorganisatie die zich momenteel binnen het korps voltrekt. Ruim een half jaar geleden werd interim-manager Klarenbeek aangetrokken om de noodzakelijk gebleken reorganisatie door te voeren.
De problemen bij de Maastrichtse brandweer bestaan al vele jaren. De situatie heeft geleid tot aanhoudende onenigheden onder het personeel, met name in de tijd dat er geen noodzakelijke karweien moeten worden uitgevoerd. Zodra er echter een brand geblust moet worden of voor andere calamiteiten moet worden uitgerukt, blijkt een eendrachtige en saamhorige sfeer onder de brandweerlieden te bestaan. Ook zouden er weerstanden zijn ten opzichte van de korpsleiding.
Directeur Schmedding bevestigt dat hij de mensen van de Maastrichtse brandweer op de hoogte heeft gebracht van zijn terugtreden. Over het verloop van de reorganisatie wil hij geen nadere mededelingen doen. Hij noemt het een zaak van het gemeentebestuur. Schmedding wijst er nadrukkelijk op dat zijn terugtreden alleen het Maastrichtse korps betreft. De taken die op hem rusten als commandant van de regio-brandweer Zuid-Limburg, blijft hij onverkort vervullen.

Beschuldiging Regierungspräsident Antwerpes

'Drinkwatervervuiling door illegale lozingen'

Van onze correspondent

AKEN – Volgens Regierungspräsident Franz-Jozef Antwerpes in Keulen zijn 'onzorgvuldige en verboden' lozingen de echte oorzaak van de drinkwatervervuiling die op dit ogenblik het gehele gebied rond Aken, de regio Heinsberg en een aantal Nederlandse grensgemeenten treft.

Ook voor Antwerpes speelt de langdurige regenval een niet te negeren rol, maar de belangrijkste oorzaak zijn volgens hem verboden lozingen in de 'Kalltalsperre', de 'Obersee' en ook in de 'Dreilägertalsperre', de dam in Roetgen.

Antwerpes reageert daarmee op de beweringen van de technische bedrijfsleider Spangenberg van de Energie- und Wasserwerke Aachen, die een verontreiniging van het water door met name faecaliën als uitgesloten verklaarde.

Duidelijk

Antwerpes heeft het vervuilingsaspect nu voor het eerst duidelijk genoemd en Spangenberg verweten dat deze met het blijven ontkennen hiervan op de verkeerde weg is. Spangenberg reageert echter nogal geschokt op de aanval van Antwerpes.

„Ik heb helemaal niets weggemoffeld," aldus Spangenberg. „We weten gewoon niet wat er nu werkelijk gebeurd is. Volgens mij doen we er ook alles aan om een en ander boven tafel te krijgen. Het heeft er echt alle schijn van dat Antwerpes vanuit Keulen meer weet dan wij."

De Regierungspräsident geeft verder duidelijk aan dat gemakkelijk aantoonbare technische mankementen een verantwoorde waterbezorging in het totale gebied ook zwaar onder druk zetten. Zo wijst hij bijvoorbeeld op een rioolbekken in Lammersdorf dat absoluut niet meer aan de eisen van deze tijd voldoet. Het bekken is bij zeer sterke regenval veel te klein met alle gevolgen vandien voor het milieu.

Verder is volgens hem de zuiveringsinstallatie bij Simmerath veel te klein. Omdat er niet genoeg water door de installatie kan en loopt veel rioolwater terug in de omliggende stroompjes. Daarnaast wijst Antwerpes nog op het deels ontbreken van rioolaansluitingen in dorpen en het feit dat de stuwmeren in het Eifel-gebied werken zonder 'voorbekkens', waardoor schadelijke stoffen rechtstreeks in het zuiveringsproces terecht kunnen komen.

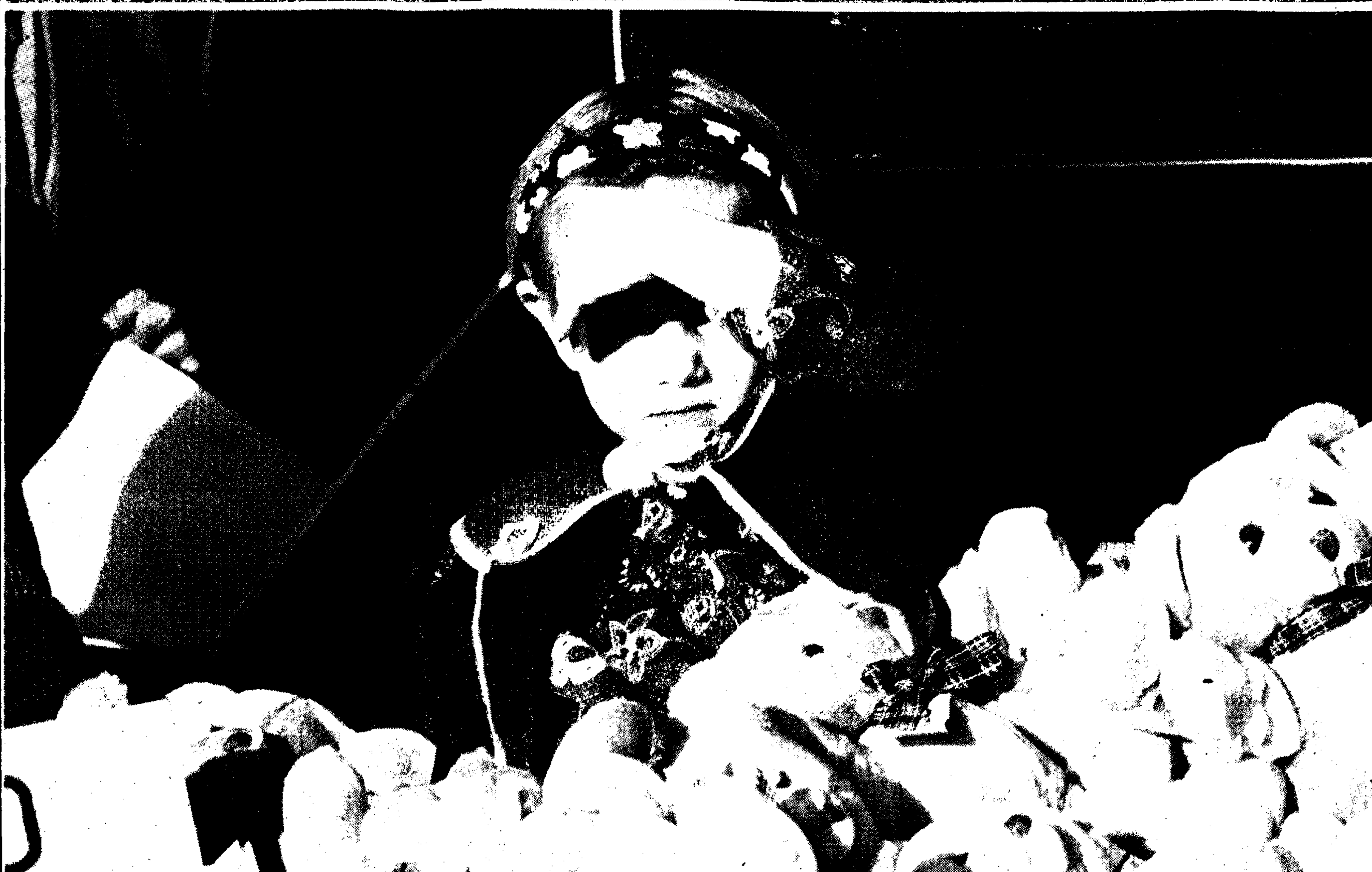
Eisen

Volgens Antwerpes is het onbegrijpelijk dat de Energie- und Wasserwerke Aachen wel allerlei eisen rond de drinkwatervoorziening op tafel legt, maar verder geen cent mee wil betalen. Op dit ogenblik staat bij het energiebedrijf ongeveer vijf miljoen mark open aan betalingen. Al vijf jaar lang weigert Energie- und Wasserwerke Aachen echter elke betaling en voert het terzake het ene proces na het andere bij de administratieve rechtbank in Aken.

een politicus
die met de stroom
mee drijft

wordt onder de voet
gezwommen

punaise



● *De 4-jarige Femke Betlem (op de foto tussen de beertjes) uit Heerlen heeft gistermiddag het eerste teddybeertje van de liefdadigheidsactie 'Good Bears of the World' in haar armen mogen sluiten. Voortaan rijden deze beertjes met de ambulancewagens van de Gemeenschappelijke GezondheidsDienst (GGD) Oostelijk Zuid-Limburg mee.*
De teddybeertjes worden gebruikt om kinderen bij ongelukken of ongevallen te troosten, zodat ze hun traumatische ervaringen beter kunnen verwerken. Femke heeft zo'n nare ervaring achter de rug. Bij het eten van rauwe bonen verslikte zij zich en dreigde te stikken. Haar vader belde onmiddellijk 06-11. Via reanimatie kon Femke op het nippertje worden gered.
Good Bears of the World is in 1973 opgericht in Bern. De Nederlandse afdeling bestaat nu ruim een jaar. De GGD Oostelijk Zuid-Limburg heeft het project geadopteerd en 1300 beren in Heerlen laten bezorgen. „Door de snelheid waarmee onze hulpverleners vaak moeten werken, wordt meestal te weinig aandacht geschonken aan de emoties die kinderen meemaken. Een beertje kan het leed en verdriet enigszins verzachten," aldus Theo Vullers van de GGD.
GGD-directeur R. Hagenouw was bijzonder in de nopjes met de actie. Vooral door de sponsoring van de firma Rentex-Massop bv. Het bedrijf overhandigde Hagenouw een cheque van 7.500 gulden, de opbrengst van de feestelijke openingsactiviteiten van het Kerkraadse textielreinigingsbedrijf.
Foto: KLAUS TUMMERS

Treebeek eist beperking van overlast bij Emma-terrein

BRUNSSUM – De buurtvereniging in Treebeek bepaalt vandaag welke aanvullende maatregelen DSM volgens haar moet treffen om de overlast van de sanering van het Emmaterrein te beperken. De vereniging is namelijk niet overtuigd door de verklaring van DSM en gemeente Brunssum dat de stankoverlast 'niet schadelijk is voor de volksgezondheid.'
M. Veltrop van de buurtvereniging: „De mensen die de sanering uitvoeren dragen beschermende kleding en maskers. Waarom is dat nodig als het niet schadelijk is?"
Tijdens de informatie-avond die de gemeente morgen, donderdag houdt over de sanering legt de vereniging ook de klachten van omwonenden op tafel. Deze worden huis-aan-huis opgehaald. Bij omwonenden in Treebeek is onrust ontstaan over de sanering doordat tal van buurtbewoners last hebben van hoofdpijn, tranende ogen en ademhalingsmoeilijkheden.

Stichting Ark wil uitbreiding natuurpark

Van onze verslaggever

THORN – De stichting Ark wil uitbreiding van haar proeftuin langs de Maas in Thorn: het natuurpark Koningssteen. Het gebied is thans 35 hectare groot waarvan vijf hectare water. Er liggen mogelijkheden tot uitbreiding met een totale oppervlakte van tachtig hectare.
Volgens Koningssteen-beheerder Gijs Kurstjens en Willem Overmars van de stichting Ark komen voor uitbreiding in aanmerking de landbouwgronden op de landtong achter de nieuwe plas De Engel, die voor dit doel aangekocht zou moeten worden. Daarnaast zou na voltooiing van de grindwinning bij Kessenich de zogeheten Kollegreend bij Koningssteen gevoegd kunnen worden. Op dit Belgisch terrein is volgens Ark al een ooibos met poelen ontstaan.

Zie verder pagina 14
● **Huidig natuurpark te klein voor kudde van tien dieren**

AZM-award voor dr. Flendrig

MAASTRICHT – Professor dr. J. Flendrig, hoofd van de afdeling interne geneeskunde, ontvangt aanstaande vrijdag de AZM-award. De onderscheiding, een bronzen kunstwerk van de Maastrichtse kunstenaar Appie Drielsma, ontvangt hij tijdens een bijeenkomst in het personeelsrestaurant van het ziekenhuis. Tijdens die bijeenkomst neemt hij tevens afscheid als voorzitter van het stafconventsbestuur. De raad van bestuur van het AZM heeft dr. Flendrig de award toegekend in verband met zijn verdiensten voor het Maastichtse ziekenhuis.

AZM-video over verpleegproblemen

MAASTRICHT – Met steun van het ministerie van WVC hebben medewerkers van het AZM een video met begeleidend werkboek gemaakt over verpleegproblemen. De première van de video is vrijdag 5 november om 11 uur. De film en het boek zijn in een oplage van 1000 exemplaren beschikbaar gesteld aan opleidingen voor verplegenden in ziekenhuizen.

Camera volgt team artsen

HEERLEN – Een cameraploeg van het programma Ooggetuige heeft het plexus brachialisteam van het Heerlense De Weverziekenhuis gevolgd. Dagenlang legden camera's de verrichtingen van het team vast dat hersteloperaties verricht bij baby's die letsel hebben opgelopen aan de zenuwbundels in de hals. Dit zogenaamd obstetrisch plexusletsel lopen de baby's op bij de geboorte wanneer hard getrokken moet worden aan het hoofd en de schouder. Vaak herstelt het letsel spontaan, maar soms is een operatie nodig. Het De Weverziekenhuis vervult sinds 1986 niet alleen een centrumfunctie voor kinderen uit Nederland, maar ook uit omringende landen. Het verslag wordt waarschijnlijk 30 november uitgezonden.

Maastricht sluit zesde koffieshop

MAASTRICHT – De burgemeester van Maastricht heeft gisteren opnieuw een koffieshop, deze keer gevestigd aan de Heggenstraat, voor één jaar gesloten. De koffieshop, 'Black and Blue' is daarmee de zesde inrichting die in het kader van een bestuurlijke maatregel is gesloten. Een van de gasten werd aangehouden omdat hij weigerde een kleine hoeveelheid drugs aan de politie te geven. De politie heeft met de inval een einde gemaakt aan voortdurende overlast vanuit het pand.

Anjerfonds geeft 235.000 gulden

MAASTRICHT – Het Anjerfonds Limburg geeft ruim 235.000 gulden subsidie voor provinciale projecten op het gebied van wetenschap, beeldende kunst, muziek, theater, culturele vorming, folkloristische en regionale cultuur, natuurbehoud, milieu en landschapszorg. De toewijzing van de subsidies vond plaats onder leiding van de nieuwe voozitter van het Anjerfonds, gouverneur Berend-Jan baron van Voorst tot Voorst.

Belgische dood na overdosis heroïne

MAASTRICHT – De 27-jarige Belgische vrouw die vorige week dinsdag gevonden werd in het parkje aan de Oeverwal in Maastricht, is eergisteren overleden. De politie vermoedde reeds dat ze een overdosis heroïne had genomen. Ze was daarom direct overgebracht naar het AZM.

Man overleden na botsing met bus

KERKRADE – Een nog niet nader geïdentificeerde man is gistermiddag om het leven gekomen, nadat hij bij het kruispunt Voorterstraat-Vroenstraat in Kerkrade geschept werd door een VSL-bus. De circa 25-jarige raakte zwaargewond en is overgebracht naar het ziekenhuis in Heerlen, waar hij kort na aankomst overleed. De politie van Kerkrade vraagt getuigen van het ongeval zich te melden.

Fotomuseum in de kijker

SITTARD – Het fotomuseum in Sittard heeft plotseling landelijke belangstelling gekregen na de officiële opening afgelopen weekeinde. Bij de VVV in Sittard staat sinds maandag de telefoon roodgloeiend. Uit heel het land wordt gebeld voor informatie, vooral over het fotomuseum, meldde gisteren VVV-directeur P. van Mil. Het fotomuseum in Sittard maakt onderdeel uit van Het Domein, waarin verder zijn ondergebracht een expositieruimte voor moderne kunst, een filmhuis en de kunstuitleen.

o/z

(ADVERTENTIE)



N.V. WATERLEIDING MAATSCHAPPIJ LIMBURG

Kookadvies drinkwater Zuidoost-Limburg 'blijft nog enige tijd gehandhaafd.

Uitgebreide onderzoeken in het Duits zowel als in het Limburgs voorzieningsgebied geven aan dat het drinkwater in Zuidoost-Limburg nog steeds licht verontreinigd is.

Daarom adviseert de WML de afnemers in het gebied:
- Vaals, hele gemeente;
- Nijswiller;
- Simpelveld, hele gemeente;
- Kerkrade, hele gemeente;
- Landgraaf, **alleen** het gebied van de voormalige gemeente Schaesberg;
- Heerlen, **alleen** de wijken Heerlerbaan, Benzenrade en de Beitel,

het drinkwater voor consumptiedoeleinden, gedurende één minuut te laten doorkoken.
Dit kookadvies zal, gelet op de nog lopende onderzoeken, enige tijd gehandhaafd blijven.

In Duitsland is de chloordosering tot het wettelijke maximaal toegestane verhoogd om de verontreiniging te bestrijden. Hierdoor kan het drinkwater een chloorreuk of -smaak hebben.

Indien u dringende vragen heeft, kunt u het WML-hoofdkantoor in Maastricht bellen, telefonisch bereikbaar onder het nummer 043-217841.

DE DIRECTIE.

Nieuwe regeling goedgekeurd

Maastricht gaat auto's wegslepen

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – Foutparkeerders in Maastricht moeten er rekening mee houden dat hun voertuig in bepaalde gevallen kan worden afgesleept. Burgemeester en wethouders zijn akkoord gegaan met de nieuwe wegsleepregeling.

De regeling kan worden toegepast wanneer door het parkeren de veiligheid op de weg of de vrijheid van het verkeer wordt aangetast. In geval van illegaal parkeren op invalidenparkeerplaatsen zal zonder meer worden weggesleept, zo staat in de nieuwe wegsleepregeling.

In het verleden is een tijdlang fervent afgesleept bij foutparkeren. De hele binnenstad stond vol verkeersborden die voor het wegslepen waarschuwden. Het afslepen werd zo rigoureus toegepast dat dit leidde tot onbehagen bij politici en zakenlieden. Er werd gevreesd dat vreemdelingen de stad zouden gaan mijden vanwege de parkeeronvriendelijkheid. Het gebeurde regelmatig dat bezoekers van het winkelcentrum of van belangstellenden bij een begrafenis hun voertuig niet meer terugvonden.

Op aandrang vanuit de gemeenteraad is de oude regeling op een laag pitje gezet. Er wordt nu, mede in het kader van de nieuwe wetgeving, voorzien in een selectiever wegsleepbeleid. Een en ander is vastgelegd in het gemeentelijk mobiliteitsplan dat al eerder door de gemeenteraad werd aangenomen.

(ADVERTENTIE)

75 jaar Limburgs Dagblad

Een auto is wel even wat anders dan 6 pakken koffie!



Iedere week ƒ 10.000,- aan prijzen plus in de extra gratis ronde de super-hoofdprijs de Peugeot 306 XN t.w.v. ƒ 27.500,--
Koop nu uw kaarten!

BINGO

De Limburgs Dagblad Bingokaarten koopt u bij de verkooppunten.
Voor informatie bel: 045- 739888.

Vergunning voor Limburgs Dagblad Bingo is verleend door de Staatssecretaris van Justitie onder no. L.O. 930/109/134.93 d.d. 29-6-1993.

Wij zijn heel blij met de geboorte van onze dochter en zusje

Eline

Clasina Elisabeth

11 oktober 1993

Hans en Anita de Vries-Hanje
Tim
Kaardenbekerweg 20
6343 RE Klimmen

---

†

Bedroefd doch dankbaar voor wat zij voor ons betekend heeft geven wij u kennis dat plotseling en voorzien van het h. oliesel, op de leeftijd van 86 jaar is overleden onze dierbare moeder, schoonmoeder, lieve oma, schoonzus, tante en nicht

Josephina Maria Antonia Rölkens

echtgenote van wijlen

Hubertus Mommers

Begiftigd met de Pauselijke Onderscheiding oud-verloskundige gemeente Valkenburg

Sittard: Tiny en Hans
Valkenburg a/d Geul: Wim en Emmy
Sandra
Ingrid
Heerlen: Anita en Harry
Sittard: Phily
Paul

Familie Rölkens
Familie Mommers

Valkenburg a/d Geul, 12 oktober 1993
Trianon 34
Corr.-adres: Brounitslaan 8, 6132 BJ Sittard

De plechtige uitvaartdienst gevolgd door de begrafenis zal plaatshebben vrijdag 15 oktober a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H.H. Nicolaas en Barbara te Valkenburg a/d Geul.

Gelegenheid tot schriftelijk condoleren voor de aanvang van de uitvaartdienst.

Voor de zielerust van de overledene zal donderdag 14 oktober om 19.00 uur de avondwake worden gehouden in voornoemde kerk.

De dierbare overledene is opgebaard in mortuarium Smeets, Spoorlaan 29 te Valkenburg a/d Geul. Bezoek dagelijks van 19.00 tot 20.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Met grote droefheid, maar dankbaar voor de fijne jaren die wij samen met haar mochten beleven, geven wij kennis dat na een kortstondige ziekte toch nog onverwacht van ons is heengegaan, mijn lieve vrouw, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, schoonzuster, tante en nicht

Miets Göbbels

echtgenote van

Jacques Ariaans

Zij overleed in de leeftijd van 66 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Heerlen: J.P.M. Ariaans
Geleen: Harry Ariaans
Marlen Ariaans-Soetekouw
Marvin
Heerlen: Charles Ariaans
Jolanda Ariaans-Boltong
Michel
Familie Göbbels
Familie Ariaans

6417 PL Heerlen, 11 oktober 1993
Drieoortsput 16

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op vrijdag 15 oktober a.s. om 13.00 uur in de parochiekerk van de H. Moeder Anna te Heerlen-Bekkerveld, waarna aansluitend de crematie zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Samenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Avondmis tot intentie van onze dierbare overledene donderdag 14 oktober om 18.30 uur in voornoemde parochiekerk.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Na een voorbeeldig en zorgzaam leven is van ons heengegaan onze dierbare zus, schoonzus, tante en nicht

Bertha Hoeberichts-Dautzenberg

echtgenote van wijlen

Jos Hoeberichts

Zij overleed voorzien van de h. sacramenten der zieken op de leeftijd van 87 jaar.

Familie Dautzenberg
Familie Hoeberichts

[illegible], 11 oktober 1993, [illegible]
Corr.-adres: [illegible]
[illegible]

De plechtige uitvaartdienst gevolgd door de begrafenis in het familiegraf zal worden gehouden op vrijdag 15 oktober om 11.00 uur in de [illegible] te [illegible].

[illegible] in de [illegible] van voornoemde kerk.

Na de avondmis is gelegenheid tot afscheid nemen in de rouwkapel bij de St.-Agneskerk te Bunde.

Zij die geen kennisgeving ontvangen hebben, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

De [illegible] jaardienst voor mijn vrouw, onze [illegible]

Liessy Maar-Smeets

zal plaatsvinden op zaterdag 16 oktober a.s. om 18.00 uur in de kerk van Christus Koning te Hoensbroek.

[illegible] W. Maar
kinderen en kleinkinderen

Heerlen, oktober 1993

---

†

Moegestreden, maar dankbaar voor de vele mooie dingen waarvan hij in dit leven heeft mogen genieten en geheel vol overgave aan de Heer, heeft na een leven van hard werken afscheid moeten nemen, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, trotse groot- en overgrootvader

Hendrikus Jonkerman

echtgenoot van

Willie Jonkerman-Rooske

Hij overleed in de leeftijd van 80 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Kerkrade: W.H. Jonkerman-Rooske
Uden-hout: Henk en Annie
Heerlen: Ger en Wilma
Heerlen: Ed en Tiny
Kerkrade: Marianne en Gerard
Kerkrade: Margriet en Wiel
en al zijn klein- en achterkleinkinderen
Familie Jonkerman
Familie Rooske

6466 TG Kerkrade, 12 oktober 1993
Papaverstraat 50

De plechtige uitvaartdienst, waarvoor wij u beleefd uitnodigen, zal gehouden worden op zaterdag 16 oktober a.s. om 12.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw Altijddurende Bijstand te Kerkrade-Heilust, aan de Kampstraat.

Aansluitend zal de crematieplechtigheid plaatsvinden in de aula van het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Samenkomst in de kerk. Er is geen condoleren.

Avondmis tot intentie van de dierbare overledene, vrijdag 15 oktober om 19.00 uur, in voornoemde parochiekerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkamer van het mortuarium Schifferheide van Lindeman Uitvaartcentra, Schifferheiderstraat 7 te Kerkrade-West.

Gelegenheid tot afscheidnemen aldaar, dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.

Voor vervoer kerk - crematorium v.v. is gezorgd.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

† Zuster Pauliana (Helena Maria Hubertina Paulissen) 87 jaar, Markt 25, Meerssen. De uitvaartdienst vindt plaats op donderdag 14 oktober om 10.30 uur in de basiliek van het H. Sacrament te Meerssen.

† Petrus Hubertus Paulissen, 90 jaar, echtgenoot van Gertruda [illegible] Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats op donderdag 14 oktober om 11.00 uur in de parochiekerk van het H. Hart te Maastricht.

† Hubertina van den Broek, 93 jaar, weduwe van Johannes Arnoldus Hubertus Dolders, Huize „Licht en Liefde", Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats op donderdag 14 oktober om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Martinus te Wyck-Maastricht.

† Harry Heuts, 48 jaar, echtgenoot van Véronique Vrijens, Kapelstraat 16, Scharn-Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats op donderdag 14 oktober om 11.00 uur in de parochiekerk van St. Antonius van Padua te Scharn-Maastricht.

† [illegible], echtgenote van Henricus Sterns, 81 jaar, Kon. Wilhemsestraat 13, 6077 AH St. Odiliënberg. De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden op donderdag 14 oktober om 11.30 uur in de basiliek van de H.H. Wiro, Plechelmus en Otgerus te St. Odiliënberg.

† [illegible], echtgenote van Jacobus [illegible], Hoppenraderweg 16, 6071 [illegible]. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op vrijdag 15 oktober om 10.30 uur in de H. Theresiakerk [illegible]

† [illegible] Maria [illegible] echtgenote [illegible] 79 [illegible] straat [illegible] Roermond. De plechtige [illegible] zal worden gehouden op donderdag 14 oktober om 11.00 uur in de H. Thomaskerk te Roermond.

† [illegible] Hol-[illegible], weduwe van Koos de Boon, levensgezellin van Martinus [illegible], [illegible] jaar, Hol-[illegible] NS Posterholt. De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden op donderdag 14 oktober om 12.00 uur in de parochiekerk van de H. Matthias te Posterholt.

---

†

Na een zorgzaam leven is heden, stil en bescheiden zoals zij was, van ons heengegaan onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, grootmoeder en overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Angela Opgenoorth

weduwe van

Ber Lechner

Zij overleed in de leeftijd van 84 jaar, begeleid door het h. sacrament der zieken, in het De Weverziekenhuis te Heerlen.

Heerlen: Fieny van Deursen-Lechner
Wiek van Deursen
Hoensbroek: Pierre Lechner
Mary Lechner-Ritzen
Landgraaf: Paul Lechner
Elly Lechner-Quaedvlieg
Haar kleinkinderen:
Paul en Gaby, Esther, Tascha en Danny, Michel, Simone
en haar achterkleinkind:
Ashwin
Familie Opgenoorth
Familie Lechner

Heerlen, 11 oktober 1993
Corr.adres: Achter de Heggen 12
6373 XC Landgraaf

De plechtige uitvaartdienst, waarvoor wij u uitnodigen, zal gehouden worden op zaterdag 16 oktober a.s. om 10.00 uur in de dekenale kerk van de H. Pancratius te Heerlen-centrum.

Aansluitend zal de crematieplechtigheid plaatsvinden in de aula van het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Samenkomst in de kerk, waar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Avondmis tot intentie van de dierbare overledene vrijdag 15 oktober a.s. om 18.30 uur in voornoemde dekenale kerk.

Moeder is opgebaard in de rouwkamer van Lindeman Uitvaartcentra, Spoorsingel 4 te Heerlen. Gelegenheid om afscheid van haar te nemen aldaar, dagelijks van 18.30 uur tot 19.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Wij hebben afscheid genomen van

Agnes Schubert

weduwe van

Ben Jaspers

[illegible] Heerlen van [illegible]

[illegible]: [illegible] Wilma Jaspers-Pustjens
[illegible]
[illegible]: Inge en Jo Keulen-Jaspers

[illegible] Joseph te Heerlerbaan-Heerlen, waarna aansluitend crematie in het crematorium Heerlen aan de Imstenraderweg 10 te Heerlen.

Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.

Wilt u indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden deze annonce als zodanig [illegible].

Wij hebben je mogen begeleiden in je laatste levensdagen. Het was fijn dit thuis samen te mogen doen. Je was een unieke moeder en oma voor ons.

Op 11 oktober is op 86-jarige leeftijd kalm en vredig van ons heengegaan onze lieve mam en oma

Maria Kösters

weduwe van

Jac. Schillings

Berg a.d. Maas: Frits en Ans Schillings-Lemmens
Uden: Lies en Piet Peeters-Schillings
† Harie Schillings
Nieuwstadt: Wies en Harie Beltssen-Schillings
Drunen: Fons en Ans Schillings-v.Schaik
Braunbach (D): Mieke en Walter Hahn-Schillings
Blerick: Ans en Harrie Peeters-Schillings
Grevenbicht: Fieny en Rob Janssens-Schillings
Wyre: Resi en Wiel v.Voorden-Schillings
kleinkinderen
Familie Kösters
Familie Schillings

Corr.-adres: a.d. Greune Paol 26
6127 BJ Grevenbicht

De plechtige eucharistieviering gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden op zaterdag 16 oktober a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Willibrordus te Obbicht.

Gelegenheid tot schriftelijk condoleren vanaf 10.00 uur in voornoemde kerk.

Wij zullen haar gedenken in de avondmis van vrijdag 15 oktober om 19.00 uur eveneens in voornoemde kerk.

Mam is opgebaard in het rouwcentrum Heirstraat 41 te Elsloo. Bezoek dagelijks van 18.30 tot 19.00 uur.

Wilt u indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden deze annonce als zodanig beschouwen.

De liefde is het grootste
wat er leeft onder de mensen.
Maar zij bestaat uit ontelbaar
veel kleine dingen.

(Toon)

Onze oma had dit begrepen.
Lieve oma, bedankt voor dit alles.

Piet en [illegible], Mariska en Jack, Marianne, Judith en Klaas, Natasha, Inge en René, Annelies en Mark, Francis, Sonja en Alexandra, Kim en Mark, Sascha, Malou en Rob, Nicole en Serge, Céline en Rob, Patrick.

Oma

De laatste uren voor het einde
dan wordt die grote wereld klein.
Is plotseling alles onbeduidend,
tot aan het laatste beetje pijn.
Wat wij zo indrukwekkend vonden,
verliest zijn glans, verliest zijn zin.
Maar achter de gesloten ogen,
glanst een gigantisch groot begin.

(Toon)

Jack en Mariska

Låot miech oonder Eure mantel kroepe
wie e keend bij meer
en mer stëllekes doa zitte
op m'n kneje, beijenteer.
Zët Eur Keend - 'ch hôb väöl te vroage -
effekes daan bij miech neer.

(H.A. Loontjens)

Nog midden in het leven, vol plannen en verwachtingen, is plotseling en veel te vroeg van ons weggenomen onze lieve

Fief (S.A.M.M.) Münstermann-Loontjens

echtgenote van

W.M.C. Münstermann

* Roermond 7-5-1931 † Heerlen 8-10-1993

Zij had voor zovelen nog zoveel te betekenen.
Haar liefde, zorg en warmte zullen wij heel erg missen.

Heerlen: Wiel Münstermann
Amsterdam: Mat Münstermann en Fransien van Haagen
Heerlen: Henk en Marleen Münstermann-Hermans
Marthe en Paul
Voerendaal: Paul en Mirjam Münstermann-van de Bor
Karlijn
Landgraaf: Rob en Klittie Münstermann-Spiekers
Bas en Sanne
Familie Loontjens
Familie Münstermann

6419 CE Heerlen, 8 oktober 1993
Dr. Goossensstraat 30

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op donderdag 14 oktober om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Martinus te Welten-Heerlen waarna de begrafenis zal plaatsvinden op de algemene begraafplaats te Imstenrade.

Bijeenkomst in de kerk met gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

Hedenavond om 19.00 uur gedenken wij haar in het Marialof in voornoemde kerk.

Fief ligt opgebaard in de rouwkapel van Lindeman Uitvaartcentra, Spoorsingel 4 te Heerlen. Gelegenheid tot rouwbezoek dagelijks van 19.00 tot 19.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Verdrietig, maar in het besef dat hem nu rust is gegeven, en dankbaar voor zijn zorg, hebben wij afscheid genomen van onze zorgzame vader, schoonvader, opa en overgrootvader, broer, zwager, oom en neef

Toon Ries

* te Kerkrade [illegible]
† te Heerlen 10 [illegible] 1993
weduwnaar van

[illegible]bertina [illegible]

Ton Ries - Marie-Lou Collombon
Wiel Ries - Linette Lindeboom
en kinderen
Heerlen: P. Keane-Ries
R. Keane
[illegible]
Robin
Familie Ries
Familie [illegible]

10 oktober 1993
Corr.adres: Petroniusstraat [illegible] VL Heerlen

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op vrijdag 15 oktober a.s. om [illegible] in de dekenale St. Pancratiuskerk te Heerlen, waarna aansluitend crematie in het crematorium te Imstenrade, Heerlen.

Gelegenheid tot schriftelijk condoleren, voor aanvang van de h. mis, achter in de kerk.

Toon is opgebaard in de rouwkamer van het uitvaartcentrum v/h Crombach, Oliemolenstraat 30, Heerlen.

Gelegenheid tot afscheidnemen aldaar, dagelijks van 18.30 tot 19.00 uur.

Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Dankbetuiging

Woorden schieten tekort bij dit onverwacht afscheid. Zoveel liefde en deelneming was voor ons een grote troost bij het afscheid van

Lou Bronnenberg

Wij danken voor alles wat u gedaan heeft voor mijn lieve man en vader van Hugo.

Pauli Bronnenberg-Lenz
Hugo Bronnenberg

Damascusstraat 41
6418 TK Heerlen

De zeswekendienst wordt gehouden op zondag 17 oktober om 11.00 uur in de kerk van St. Jozef te Heerlerbaan.

Het is alweer een jaar geleden dat we afscheid moesten nemen van onze zus, schoonzus, tante en oudtante

Maria Meens

De plechtige eerste jaardienst zal gehouden worden a.s. zaterdag 16 oktober om 18.30 uur in de parochiekerk te Berg en Terblijt.

Familie Meens

Berg en Terblijt, oktober 1993

Zeswekendienst

Voor de vele blijken van medeleven door ons ondervonden na het overlijden en bij de begrafenis van onze zorgzame moeder en oma

Elisabeth Dohmen-Donnick

danken wij u van harte.

Familie Dohmen

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 16 oktober a.s. om 18.30 uur in de St. Jozefkerk te Heerlerbaan.

---

†

John Platzbeecke[illegible]

a atteint son but final dans sa maison de [illegible] à Janet et il y est mort comme il a vécu entouré de ses amis, le 11 octobre 1993

Hameau de Janet, France: Juun Platzbeecker-Voorh[illegible]
Voerendaal: Rob et Lydia Platzbeecke[illegible]
Elke et Martijn
Heerlen: Guido Platzbeecker
Ulvenhout: Harry et Henny Platzbee[illegible]

La cérémonie religieuse aura lieu le jeudi [illegible] tobre 1993 à 10 heures 30 en l'église de [illegible] besc.

Hameau de Janet
F-13410 Lambesc, France

HOGE BELONIN[illegible]

voor aanwijzingen die leiden tot de oplossing [illegible] diefstal en het terugverkrijgen van een truck, [illegible] kenVT-55-KN, merk MAN, kleur blauw/wit met [illegible] logo van eigenaar, + chassis met grijskleurige [illegible] nerMOLU 607623-0 met opschrift „Mitsui OSK L[illegible] krokodil-logo in rood vlak, geladen met kartons [illegible] geluidsapparatuur, ontvreemd tussen zaterdag [illegible] ber 1993 te 12.00 uur en maandag 11 oktober 1[illegible] 3.30 uur, van het terrein Steenbergstraat 20 te [illegible] rade.

Inlichtingen aan:
Rebro Expertise
Ridderkerk
Tel. 01804-11544

Expertisebureau[illegible]
Zuid-Nederland [illegible]
Arcen
Tel. 04703-1931[illegible]

Provincie Limburg

mededeling M282/41-93

Inspraak zonering luchtvaartterrein Maastricht.

Namens de Minister van Verkeer en Wa[illegible] staat en de Minister van Volkshuisvesti[illegible] Ruimtelijke Ordening en Milieubeheer [illegible] Gedeputeerde Staten van Limburg bek[illegible] dat de procedure als bedoeld in de ar[illegible] 19 tot en met 26 van de Luchtvaartwe[illegible] wijziging van de aanwijzing van het luc[illegible] terrein Maastricht ten behoeve van de [illegible] stelling van de geluidszones in gang is [illegible] Ingevolge het bepaalde in artikel 21 va[illegible] Luchtvaartwet worden de stukken ter [illegible] ve van de zonering van het luchtvaart[illegible] Maastricht van 15 oktober tot 15 dece[illegible] 1993 ter visie gelegd op de navolgen[illegible] ties: • tijdens kantooruren: - in de bibli[illegible] theek van het Provinciehuis te Maastric[illegible] Limburglaan 10 te Maastricht; - het ge[illegible] tehuis van Beek, Raadhuisstraat 9 te Be[illegible] het gemeentehuis van Meerssen, Beek[illegible] 51 te Meerssen; - het gemeentehuis va[illegible] Nuth, De Weverplein 1 te Nuth; - het ka[illegible] van de NV Luchthaven Maastricht, Vlieg[illegible] [illegible] 17 te Beek; • buiten kantooruren: [illegible] [illegible]e dinsdag tussen 17.00 en 20.00 u[illegible] [illegible] kantoor van de NV Luchthaven Maa[illegible] [illegible] 17 te Beek; om de stukke[illegible] [illegible] kunnen zien dient vooraf tijdens kantoo[illegible] telefonisch een afspraak te worden ge[illegible] (telefoon 043-666444).

Lijst van ter visie liggende stukken:
1. de ontwerp-aanwijzing als bedoeld [illegible] 27 van de Luchtvaartwet, houdende [illegible] van de aanwijzing van het luchtvaart[illegible] Maastricht ten behoeve van de vast[illegible] van de geluidszones; 2. de ontwerp-[illegible] zing als bedoeld in artikel 26 van de [illegible] vaartwet, inzake de geluidszone r[illegible] luchtvaartterrein Maastricht, ten beh[illegible] de aanpassing van bestemmingspla[illegible] binnen de geluidszone; 3. het verslag [illegible] bestuurlijk overleg d.d. 19 januari 19[illegible] september 1993; 4. de correspondent[illegible] het gemeentebestuur van Nuth; 5. het [illegible] van de Rijksplanologische Commissie [illegible] milieuhygiënische Commissie van 26 [illegible] ber 1993; 6. een overzicht van de bij [illegible] rekening van de Ke-geluidszone gebr[illegible] invoergegevens; 7. een overzicht van [illegible] berekening van de BKL-geluidszone [illegible] invoergegevens; 8. de vigerende aan[illegible] beschikking: beschikking van 26 okto[illegible] 1971, nummer LT/26173/Rijksluchtv[illegible] dienst/Staatscourant 1971, numme[illegible] 9. Luchtvaartwet: hoofdstuk IV Luc[illegible] reinen, afdeling 1 Aanwijzing van luc[illegible] terreinen, artikelen 18 t/m 30; 10. [illegible] van 1 april 1985, houdende wijzig[illegible] Besluit geluidsbelasting grote luchtv[illegible] reinen (Staatsblad 1981, nummer [illegible] besluit van 27 december 1990, hou[illegible] vaststelling van een algemene m[illegible] bestuur als bedoeld in artikel 26 va[illegible] vaartwet (Besluit geluidsbelasting [illegible] vaart) (Staatsblad 1991, nummer 2[illegible] toelichting inzake de wijziging van de [illegible] vaartwet.
Tot 15 januari 1994 is het mogelijk [illegible] bezwaren in te dienen tegen de onder 1 [illegible] genoemde ontwerp-aanwijzingen. Be[illegible] schriften dienen te worden gericht aan [illegible] Inspraak zonering luchtvaartterrein [illegible] tricht, Postbus 5700, 6202 MA Ma[illegible] Ook zal door de Bezwarencommissie [illegible] ring Luchtvaartterrein Maastricht een [illegible] bare zitting worden gehouden alwaar [illegible] linge bezwaren tegen de genoemde [illegible] aanwijzingen kunnen worden ingebr[illegible] Deze zitting vindt plaats op 25 nove[illegible] om 20.00 uur in Gemeenschapshuis [illegible] Pastoor van Eysstraat 1 te Ulestraten [illegible] hoorzitting wordt proces-verbaal opg[illegible]

INRUIL-AKTIE

Uw oude tapijt is nu veel geld waard!
Bij aankoop van een nieuw oosters tapijt minimaal f 500,- terug voor uw oude pers[illegible]

BIJVOORBEELD

Heriz 300 x 200	f 3450,-	Sarough 200 x 150	f 1890,-
Inruil	f 750,-	Inruil	f 500,-
U betaalt	f 2700,-	U betaalt	f 1390,-
Serabend 240 x 170	f 2350,-	Mir 300 x 200	f 1890,-
Inruil	f 500,-	Inruil	f 500,-
U betaalt	f 1850,-	U betaalt	f 1390,-

Teheran Tapijten BV, Promenade 145-147, Heerl[illegible]

Vooralsnog geen gevolgen voor Belgische studenten

OU zegt samenwerking met Vlaanderen op

Van onze verslaggeefster

HEERLEN – De Open Universiteit (OU) in Heerlen heeft de samenwerking met de Vlaamse regering opgezegd. De Vlaamse minister van Onderwijs heeft zich volgens de OU niet gehouden aan de afspraken die op 26 juli 1993 zijn gemaakt. Die hielden in dat voor 30 september de al jaren durende samenwerking zou worden geregeld in een decreet. De Vlaamse minister heeft echter vóór de afgesproken datum geen stappen ondernomen.

De OU heeft na het verstrijken van de afgesproken termijn de betrokken partijen, onder andere de stichting Open Hoger Onderwijs (Stoho), schriftelijk laten weten hen nog veertien dagen respijt te geven. Die termijn loopt eind deze week af.

Aan de zes studiecentra in België staan op dit moment 1.600 studenten ingeschreven. Op korte termijn zullen zij geen hinder ondervinden van de problemen met de Belgische overheid. In het decreet zou onder andere de financiering van de Belgische studiecentra worden geregeld. Nu vloeit nog Nederlands geld naar de Belgische studiecentra. Een ontwikkeling die volgens de OU in deze tijd van bezuinigingen niet kan.

De betrokken Belgische partijen kregen eind 1992 ook al een brief waarin een einde van de samenwerking werd aangekondigd. De Vlaamse minister van Onderwijs Luc van den Bossche heeft toen ingegrepen en beloofd een beleidsplan te maken. Afgelopen zomer sloot de OU met de Belgische partners een overeenkomst waarin werd geregeld dat de samenwerking tot eind september, onder oude voorwaarden, zou worden voortgezet.

Sonja Vercammen uit Gent is de eerste vrouwelijke ingenieur informatica die afstudeert aan de Open Universiteit. Zij ontvangt dinsdag 12 oktober het diploma ir.-informatica uit handen van drs. B. de Haan, voorzitter van het college van bestuur van de OU.

Stimulatie nieuwe spier verhelpt incontinentie

MAASTRICHT – Incontinentie van ontlasting kan verholpen worden door elektrische stimulatie van een nieuwe sluitspier. Deze methode beschrijft de chirurg Joop Konsten in zijn proefschrift dat hij vrijdag 15 oktober verdedigt aan de Rijksuniversiteit Limburg.

Volgens Konsten is het mogelijk om met elektrische stimulatie een nieuwe spier langdurig te laten samentrekken. Operatief worden in de spier elektroden geïmplanteerd die worden aangesloten op een stimulator in de onderbuik. De stimulator kan met een uitwendige magneet worden uitgeschakeld om de spier te laten ontspannen zodat de patiënten naar het toilet kunnen.

Bij die patiënten die zo'n operatie ondergaan, is eerder een spier uit het bovenbeen losgemaakt en rond de darm gedraaid. Nadeel van deze methode was steeds dat de patiënt de spier zelf moet aanspannen om de ontlasting tegen te houden.

In het Academisch Ziekenhuis Maastricht werd de door Konsten beschreven ingreep verricht bij 33 patiënten. Eenentwintig patiënten waren helemaal tevreden na de ingreep, bij vier patiënten trad verbetering op. Het onderzoek werd uitgevoerd onder leiding van de chirurgen dr. C. Baeten en prof. dr. Soeters en werd gefinancierd door het ministerie van Economische Zaken en de Ziekenfondsraad.

Konsten werkt sinds 1 oktober in het Sint Maartensgasthuis in Venlo.

Eerst nog onheil



● *Voor een select publiek vertelt Anna Dankbaar over de vele verbazingwekkende voorvallen uit haar leven.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Helderziende Anna Dankbaar ziet een nieuwe wereld

'Geld speelt geen rol meer in verre toekomst'

DOOR PIERRE ROUSSEAU

MAASTRICHT – De mensen zijn tegenwoordig erg angstig en bezorgd. Ze leven onder grote psychische druk. Maar de wereld zal veranderen. De komende 150 jaar zal veel ten goede keren. De mensen gaan terug naar de essentie van hun bestaan. De kentering is al zichtbaar. Kijk maar eens naar de baby's. Die schatferen niet meer zoals vroeger, maar hebben grote wijze ogen. Het geld zal in de verre toekomst geen rol meer spelen. Ook met de criminaliteit zijn we op de goede weg. Die boodschap had gisteravond de in Australië wonende en in Brussum geboren helderziende Anna Dankbaar (63) in het Barbizon Hotel in Maastricht tijdens een lezing voor ongeveer 125 belangstellenden.

Maar er zal eerst nog heel wat onheil over de wereld komen, voorspelde ze. Vooral aan de andere kant van de wereld zal nog veel regen vallen en er zal ook hier nog veel corruptie boven de oppervlakte komen. Pas later zal de eerlijkheid het winnen. Want de natuurlijke gerechtigheid heeft haar grenzen, daar ontkom je niet aan, aldus Anna Dankbaar.

Zij doorspekte haar relaas met veel opzienbarende feiten die door haar waren voorspeld en ook gebeurtenissen waar zij zelf de hand in heeft gehad. Met het openstellen van de hersenen, het aanboren van positieve krachten en het scheppen van een lichte atmosfeer zegt zij veel zieke mensen te hebben genezen.

Het publiek mocht ook vragen stellen. Organisator van de avond Leo van der Kant (van het Sprekersbureau Assemblee) had dat aangekondigd. Zelf had hij haar visie op de corruptie gevraagd.

Er waren ook persoonlijke vragen. Daar wilde de helderziende vanwege de privacy niet steeds op antwoorden.

Ook werd gevraagd naar het lot van de vermiste studente Tanja Groen. De helderziende zei benaderd te zijn door de ouders. Zij heeft daarna met hen over de Pietersberg gelopen en kreeg daar sterke impulsen. Het was in de buurt van een put nabij de Zonneberg. Er werd niets gevonden, maar desondanks is zij er nog mee bezig. „Het spreekt vanzelf dat de ouders van Tanja veel meemaken en daarom ga ik er nu niet verder op in," liet zij weten.

En dan al die verbazingwekkende voorvallen uit haar leven. Computers die uitvielen als ze haar hand erlangs bewoog, een cameralamp bij de fotograaf die explodeerde, eveneens ten gevolge van haar energetische uitstraling, schilderijen in haar kantoor in Australië die begonnen te schudden toen ver weg in Turkije een zware aardbeving plaatsvond met 4.000 doden.

„Er zitten van diverse voorvallen getuigen in de zaal". En tenslotte: „Dit werk betekent voor mij een zeer vermoeiend bestaan. Het is echter de liefde voor de medemens en het geloof in God waardoor ik alles kan doen. Maar geloof me, het is eenvoudiger dan U denkt."

Goochelaar (63) opnieuw betrokken bij moordzaak

DOOR ROB PETERS

PANNINGEN/VENLO – De recherche van de politie-noord in Venlo weigert nadere informatie te geven over de mislukte moordaanslag in het Overijsselse Losser waar goochelaar Ted van O. (63) uit Panningen van wordt verdacht. Van O. zit in Venlo in de cel.

De man die in april door de rechtbank in Roermond werd vrijgesproken van doodslag op zijn vrouw Leentje, wordt door Justitie nog steeds als verdachte aangemerkt. Officier van Justitie mr. J. Eland die vijf jaar gevangenisstraf had geëist, was al direct na de uitspraak in april in hoger beroep gegaan.

Politiewoordvoerder Van Cruchten ontkent niet dat in het onderzoek alsnog zal worden geprobeerd nieuwe feiten te vinden in het nooit gesloten dossier van de moord op Leentje Schellevis. De vrouw werd op 22 juli 1992 gewurgd gevonden in een maïsveld in haar woonplaats. Na enige tijd werd haar veel oudere man opgepakt, maar hij moest al na 68 dagen wegens gebrek aan bewijs worden vrijgelaten.

In de woning van Van O. werd ook een vrouw uit Kaapverdië aangehouden, die illegaal in Nederland verbleef.

Het is niet bekend of Justitie ook een onderzoek gaat instellen naar de omstandigheden waaronder op 18 oktober 1989 zijn dochtertje Daily-Day het leven liet. Een anonieme tipgever heeft gemeld dat het kind, de helft van een meisjestweeling, anders dan aan de opgegeven wiegendood is gestorven.



● *Zanger Jack Poels van Rowwen Hèze, te horen tijdens Pinkpop Binnen.* Foto: PETER ROOZEN

Pinkpop Binnen terug in Mecc

MAASTRICHT – Na dertien jaar keert het popfestival Pinkpop Binnen dit jaar terug naar het Mecc in Maastricht. Daar vonden in 1979 en 1980 de eerste edities van het festival plaats. Na een jarenlange onderbreking werd het festival vorig jaar nieuw leven ingeblazen, maar de Rodahal in Kerkrade bleek te klein.

Zondag 12 december treden tien bands uit Nederland en België op, waaronder enkele bands uit Limburg. Belangrijkste Nederlandse trekkers zijn Golden Earring, Rowwen Hèze, Burma Shave en The Scene. Raymond van het Groenewoud, Arno, The Scabs en de Belgisch-Limburgse formatie Noordkaap steken voor Pinkpop Binnen de grens naar Nederland over. Vooralsnog zijn er tienduizend kaarten beschikbaar. De organisatie probeert echter de capaciteit uit te breiden tot 18.000 bezoekers. Eind deze week wordt pas duidelijk of het Mecc daartoe in staat is. De voorverkoop voor het festival begint zaterdag. Kaarten kosten ƒ 27,50.

(ADVERTENTIE)

VANDAAG:
1 kilo verse braadworst
+ 1 kilo vers gehakt
samen 2 kilo voor: 10.-
Aktie is alleen geldig op woensdag 13 okt. '93.
in alle ambachtelijke slagerijen van
jan linders
't Allerbeste voor 'n vriendelijke prijs.

Arbeidsinspectie stelt waslijst van gebreken op

Actie bij dashboard-fabriek tegen werkomstandigheden

Van onze redactie economie

HEERLEN – Kaderleden van de Industriebond FNV protesteren vanochtend bij de poort van dashboard-fabriek Davidson Marley in Born tegen de beroerde arbeidsomstandigheden. Verwacht wordt dat slechts weinig personeelsleden zich bij het protest zullen aansluiten. Dit uit angst voor represailles. Als ludieke actie worden er buiten toiletpotten neergezet. Het pas anderhalf jaar oude bedrijf heeft onder meer te weinig douches en toiletten en voldoet niet aan de veiligheidsvoorschriften.

Bij de Industriebond FNV komen regelmatig klachten binnen over de arbeidsomstandigheden bij Davidson Marley (DM). Districtsbestuurder Beatrix Lourens heeft de arbeidsinspectie ingeschakeld, nadat DM-directeur H. Cilissen geen afspraken met de bond wilde maken om de werkomstandigheden te verbeteren. De arbeidsinspectie heeft vervolgens een hele waslijst gemaakt van gebreken en veiligheidsovertredingen. Volgens woordvoerder P. Bruls van de arbeidsinspectie gaat het om een opvallend aantal tekortkomingen voor een zo jong bedrijf.

Bij Davidson Marley werken volgens de directie 400 mensen – de FNV-bond houdt het overigens op rond de 250 – maar de fabriekswerknemers hebben slechts één douche voor de heren, en één voor de dames. De was- en kleedruimten deugen niet. Er zijn niet meer dan vier toiletten, met als gevolg wachttijden en onhygiënische toestanden 'als tijdens carnaval'. In de fabriek zijn slechts een paar wasbakken aanwezig met alleen koud water. Voor het werken met giftige stoffen zijn te weinig beschermingsmaatregelen genomen. De opslag van gevaarlijke stoffen in de douche is ook niet bepaald gezond. Door de smalle gangpaden zijn de nooduitgangen niet goed bereikbaar. Ook van de werktijden klopt niet veel. Vaak wordt meer dan 9,5 uur per dag gewerkt. De bedrijfsgeneeskundige dienst heeft geluidsmetingen verricht en beveelt dringend aan oordopjes te dragen.

'Te duur'

Volgens werknemers bij Davidson Marley wordt slecht naar hun klachten geluisterd. Alle verbeteringen zijn te duur, „Daar is geen geld voor," blijft de directie herhalen. Het bedrijf in Born is overigens een kopie van de Amerikaanse moedervestiging. Door de arbeidsomstandigheden en het vele overwerk ligt het ziekteverzuim hoog, zestien procent meent een personeelslid. Fabriekspersoneel dat drie maanden niet ziek is, krijgt een bonus van 250 gulden.

Personeelsdirecteur J. Theuns wilde gisteren aanvankelijk geen commentaar geven. Later liet hij weten dat de directie de actie van het personeel voorbarig vindt, „omdat het overleg met de Arbeidsinspectie nog steeds gaande is." Eind oktober wil Davidson Marley een plan presenteren om de gebreken te verhelpen, aldus Theuns.

Maar volgens woordvoerder P. Bruls van de Arbeidsinspectie is dat te laat. „Eind september dienden de gebreken al opgelost te zijn. Vlak daarvoor vroeg Davidson Marley om uitstel. Dat hebben we verleend tot 25 oktober. Zijn de problemen dan niet verholpen, dan volgt een waarschuwing. Helpt dat nog niet dan zullen we een proces-verbaal opmaken."

In mei begon Davidson Marley de productie van dashboards die geschikt zijn voor airbags. Ford Genk is vrijwel de enige afnemer. Deze fabrikant van het nieuwe automodel Ford Mondeo zit op het ogenblik in grote problemen. Onlangs werd aangekondigd dat 700 werknemers met een jaarcontract weg moeten. De Ford Mondeo verkoopt tot nu toe erg slecht. En dat merken de toeleveranciers ook.

Oorspronkelijk zou de nieuwe fabriek een capaciteit krijgen voor een miljoen dashboards per jaar. Tot nu toe is er echter alleen een contract voor 400.000 stuks voor de Ford Mondeo en 50.000 stuks voor de Chrysler Voyager. Onderhandelingen met andere autofabrikanten hebben nog niets opgeleverd.

Verkopers maken misbruik van goed doel

Colporteurs kaarten zijn collectanten voor

Van onze verslaggever

HEERLEN – Collectanten die deze week in Limburg de jaarlijkse inzameling houden voor verstandelijk gehandicapten ondervinden opnieuw veel hinder van colporteurs van ansichtkaarten. De vrijwilligers hebben al tal van keren ervaren dat de colporteurs hen voor waren geweest als ze met hun collectebus aan de deur kwamen.

„De colporteurs hebben weliswaar een vergunning om kaarten te verkopen, maar ze misbruiken onze actie. Ze zeggen namelijk dat de opbrengst ten goede komt aan verstandelijk gehandicapten. Dat is een pertinente leugen. De kaarten worden verkocht voor eigen gewin," zegt een woordvoerster van de landelijke inzamelingsorganisatie.

Aangifte

Eén van de plaatsen waar collectanten last hebben gehad van colporteurs is Bocholtz. Daarvan is ook aangifte gedaan, maar volgens de politie is het uiterst moeilijk om tegen dit soort praktijken op te treden omdat de verkoop van ansichtkaarten op zich legaal is.

Volgens de woordvoerster van de landelijke inzamelingsorganisatie zijn inmiddels al verschillende collectanten van plan er uit pure frustratie de brui aan te geven. „En het is toch al niet eenvoudig om aan voldoende vrijwilligers te komen," zegt ze.

De collecte voor verstandelijk gehandicapten duurt nog tot en met zaterdag.

Bolland opent beurs Mecc Job

MAASTRICHT – Gouverneur Paul Bolland van de Belgische provincie Luik opent morgen in Maastricht de derde editie van Mecc Job 93, de informatiebeurs voor opleidingen, beroepen en banen in de Euregio. Bolland is op dit moment voorzitter van de Euregio Maas-Rijn.

Mecc Job is een initiatief van het Maastrichtse Expositie en Congres Centrum en wordt dit jaar voor het eerst georganiseerd in nauwe samenwerking met het Regionaal Bestuur van de Arbeidsvoorziening (RBA) in Zuid-Limburg.

Mecc Job duurt van 14 tot en met 17 oktober, en is donderdag en vrijdag geopend van 14.00 tot 22.00 uur en zaterdag en zondag van 10.00 tot 18.00 uur.

Drie jaar cel voor gijzeling

MAASTRICHT/HOENSBROEK – De rechtbank in Maastricht heeft de 25-jarige Marcel S. uit Hoensbroek wegens gijzeling van zijn exverloofde Bianca en haar nieuwe vriend veroordeeld tot drie jaar gevangenisstraf. Officier van Justitie mr. L. Ummels had vier jaar geëist. S. gaf toe dat hij midden in de nacht de woning van Bianca binnendrong en de vrouw en haar vriend meenam op een ritje door Zuid-Limburg.

Hij zei dat hij de vrouw wilde dwingen te stoppen met hem lastig te vallen en roddels over hem te vertellen. De rechtbank bepaalde ook dat de man aan Bianca een vergoeding van 1.500 gulden moet betalen voor geleden immateriële schade. In deze ontvoeringszaak zijn al eerder twee vrienden van S. veroordeeld tot werkstraffen.

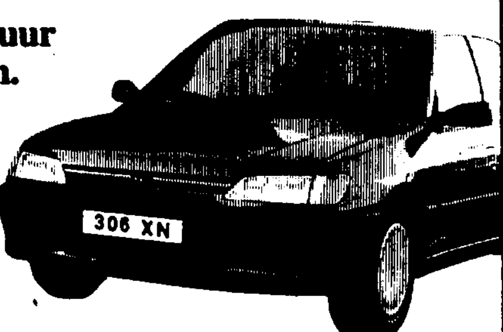
(ADVERTENTIE)



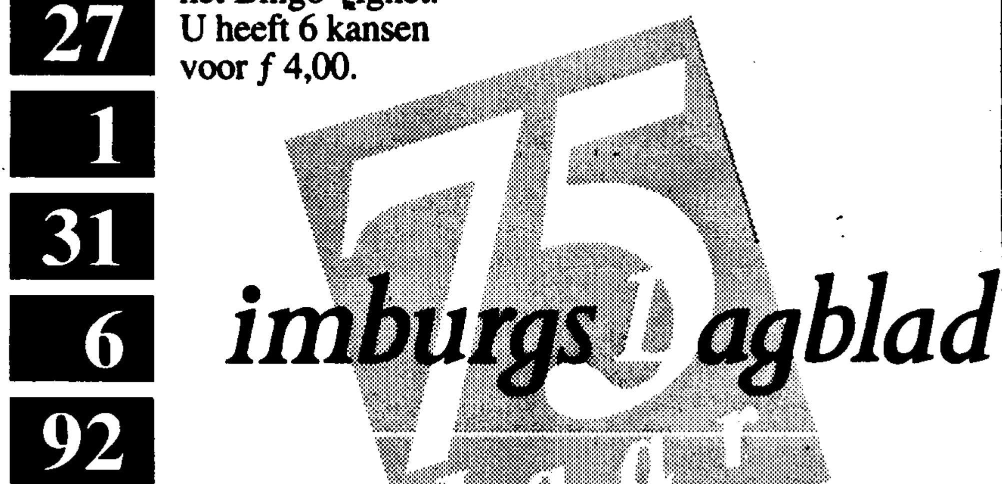
74
14
23
75
36
59
56
87
11
19
60
27
1
31
6
92

Spelronde 6
woensdag 13 oktober
Hiernaast ziet u de getrokken bingonummers van vandaag. Kruis ze aan op uw Limburgs Dagblad bingokaart(en).
Wanneer u ALLE nummers op één van de 6 bingostrips kunt aankruisen, heeft u BINGO! Als dat zo is dient u dit vandaag tussen 9.00 en 12.00 uur telefonisch te melden. Bel 045-739888.

Gratis kans op een auto bij aankoop van uw Bingo-kaarten.



De kaarten voor de volgende spelronde zijn nu te koop bij de winkeliers met het Bingo-vignet. U heeft 6 kansen voor ƒ 4,00.



De Limburgs Dagblad Bingokaarten koopt u bij de bekende verkooppunten. Voor informatie bel: 045-739888.
Vergunning voor Limburgs Dagblad Bingo is verleend door de Staatssecretaris van Justitie onder no. L.O. 930/109/134.93 d.d. 29-6-1993.

Rob van der Heijden laat verhuiswagen vóór provinciegrens stoppen

De lumineuze vondst van een Limburgs Statenlid

DOOR LAURENS SCHELLEN

HEERLEN – Stel, je bent een verknocht, om naar niet te zeggen bloedfanatiek lid van Provinciale Staten van Limburg en je woont met je gezinnetje naar volle tevredenheid in hartje-Heerlen. Op een kwade dag echter krijg je te horen dat je op stel en sprong moet verhuizen naar het 'verre' Noord-Brabant. Want je dierbare echtgenote is toevallig neurologe van beroep en haar carrière krijgt in het ziekenhuis van Boxmeer heel wat méér perspectief dan in dat van Maastricht. Maar ondertussen zie je je eigen politieke aspiraties in rook opgaan, want in een hoogst ongewisse overstap naar de Brabantse Staten of de Boxmeerse vroedschap heb je absoluut geen trek.

Geef toe, een schoolvoorbeeld van een Gordiaanse knoop, waarin elk compromis op voorhand tot mislukken gedoemd lijkt. Tenzij ... je de chauffeur van de verhuiswagen opdracht geeft om vlak vóór de Brabantse grens resoluut op de rem te trappen en de vracht in het uiterste puntje van Noordwest-Limburg te lossen.

Ziedaar het persoonlijke dilemma waarmee D66-Statenlid Rob van der Heijden (39) de voorbije weken in alle stilte heeft geworsteld. Toch slaagde de Heerlense Democraat er warempel in om dit levensvraagstuk tot de zoëven genoemde 'lumineuze' oplossing te brengen: de nieuwe stulp van de Van der Heijdens is per 15 november te vinden in Meerlo-Wanssum. „Dat klopt helemaal, ja. Meer bepaald in de kern van het nietige kerkdorpje Meerlo. Hoe ver dat van de Brabantse grens ligt? Euh, een kilometer of vijf, schat ik. Een kippeeindje dus. Maar nog nét Limburg. En daar ging het allemaal om. Ja hoor, het huis is best aardig."

Voor de goede orde haast het Heerlense Statenlid zich om te benadrukken dat echtgenote Tonny (35) hun nieuwe woonplaats inmiddels haar zegen heeft gegeven. De afstand tot het streekziekenhuis van Boxmeer is redelijkerwijs te overbruggen. En ach, hun twee spruiten, onder wie hun pasgeboren zoon, zullen er ongetwijfeld geen seconde wakker van liggen. Laat staan een (extra) traan om laten.

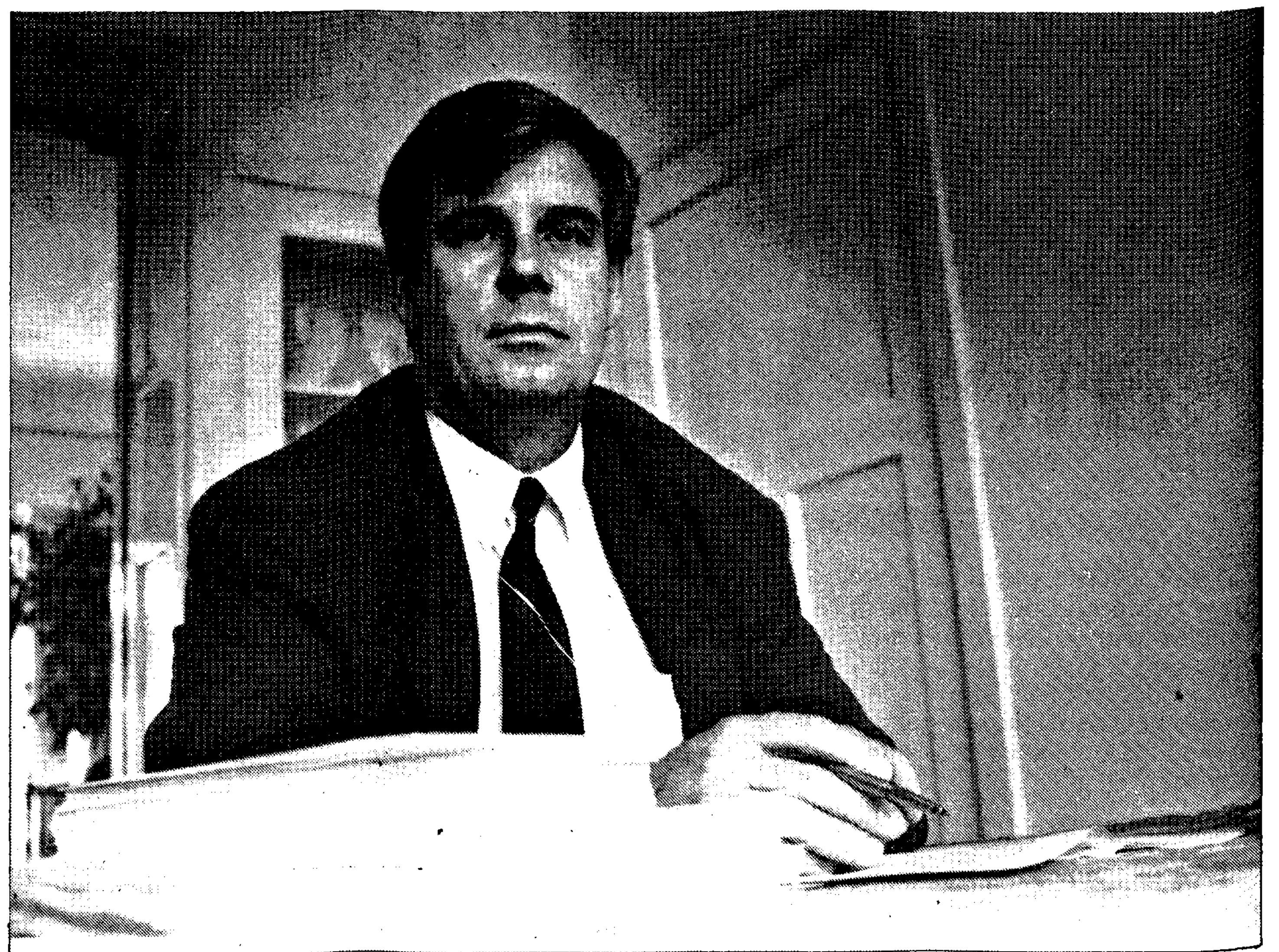
„Ik zat inderdaad in een verdomd lastig parket," vertelt Van der Heijden vrijuit in zijn binnenkort ontmantelde Heerlense werkkamer. „Met het oog op de bereikbaarheid stelde het ziekenhuis in Boxmeer als eis dat mijn echtgenote zich in de gemeente of tenminste in de directe omgeving ervan zou vestigen. Begrijpelijk natuurlijk. Maar ik wilde kost wat het kost in de Limburgse Staten actief blijven. Niet alleen de lopende zittingsperiode, maar ook ná de verkiezingen in 1995 wil ik ermee doorgaan. Dat politieke werk op 'hoger' provinciaal niveau is me de eerst drie jaar dat ik er nu zit, heel erg goed bevallen. Ik voel me er als een vis in het water, ja, dat durf ik wel te stellen. En in de portefeuilles die ik binnen de fractie beheer (welzijn, cultuur en volksgezondheid, L.S.) kan ik een helehoop kwijt. Taaie kost, dat wel, maar vreselijk interessant. Enfin, je kunt je voorstellen dat ik erg opgelucht ben, nu ik de zekerheid heb dat ik deze job kan voortzetten."

Al is 'job' eigenlijk niet het goede woord, vindt ook Van der Heijden. „Als Statenlid ben je natuurlijk op de keper beschouwd niet meer dan een amateur-politicus. We zijn nou eenmaal geen Kamerleden die van de politiek hun dagelijkse broodwinning hebben gemaakt. Praktisch alle Statenleden hebben elders een fulltime-baan. Dat wordt door menigeen maar al te vaak vergeten. Zelfs bij de grote instellingen. Die organiseren op doordeweekse dagen allerlei bijeenkomsten en verwachten vervolgens doodleuk dat je als Statenlid wel even komt opdraven. Maar ik moet óók nog m'n eigen werk doen, weet je."

Met dat laatste is meteen de tweede reden genoemd, waarom de Heerlenaar Limburg niet uit wil. Beroepshalve is hij historicus, met als specialisatie Limburgse geschiedenis. Een wijdvertakt netwerk van contacten is het – ook in politiek opzicht – welkome gevolg. Op dit moment werkt Van der Heijden aan een tijdrovend promotie-onderzoek rond een tot de verbeelding sprekend thema: de sterk ontwikkelde regionalistische en zelfs separatistische gevoelens in het Limburg van de vorige eeuw. Vooral aan de oppervlakte gebracht ten tijde van de verwoede afscheidingspogingen rond 1840. „Als historicus ben ik dus feitelijk dag-in-dag-uit met de geschiedenis, de cultuur en de *context* van Limburg bezig. Dan is het toch niet meer dan logisch dat ik vele malen liever in deze provincie blijf wonen dan in Oost-Groningen."

Blijft nog even de vraag of het Heerlense Statenlid niet stiekem heeft nagedacht over een plekje in de bankjes van de Tweede Kamer. Per slot van rekening kan D66 bij de komende verkiezingen op voorhand rekenen op een spectaculaire zetelwinst en blinkt de lijst met Limburgse partijkandidaten nou niet bepaald uit door klinkende namen. Maar Van der Heijden schudt driftig van nee: „Voor een Kamerlidmaatschap voel ik absoluut niets. Ja, als ik nu nog vrijgezel was, dan wel, denk ik.

Maar niet in een gezin met twee kleine kinderen en een vrouw met een drukke baan. Bovendien, ach, het gaat momenteel heel goed met onze partij. En dat betekent per definitie dat er veel mensen staan te trappelen op het Binnenhof..."



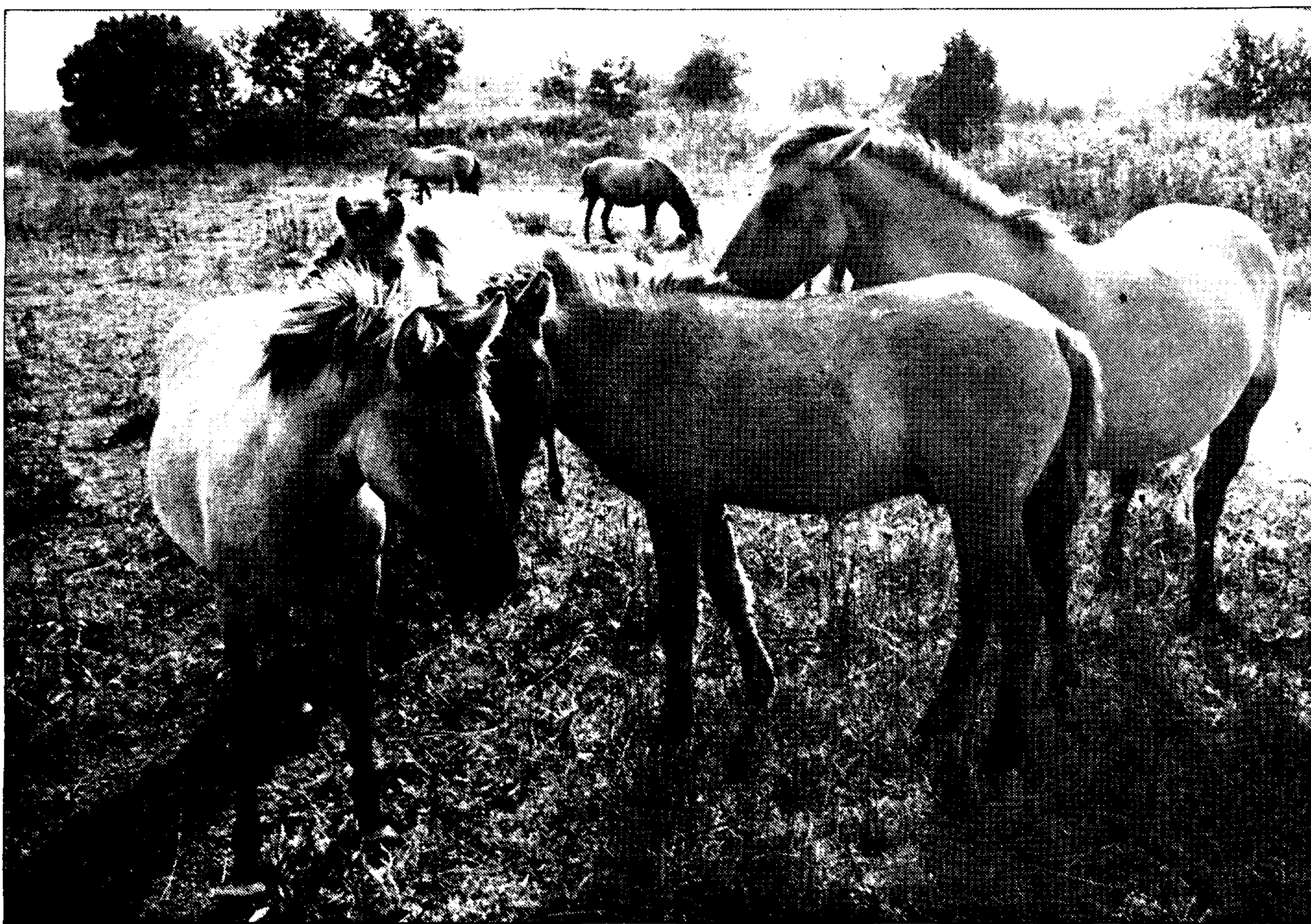
● *D66-Statenlid Rob van der Heijden: niet uit Limburg wég te krijgen...* Foto: FRANS RADE

Huidig natuurpark te klein voor kudde van tien dieren

Vervolg van pagina 11

THORN – Voorzitter Trudie Woerdeman van de stichting Ark: „Koningssteen is voor de huidige kudde van tien dieren eigenlijk te klein. Er is constant aanwas van veulens en kalveren. Om te voorkomen dat de begrazing te intensief wordt, moeten we regelmatig dieren verplaatsen naar andere natuurterreinen. Dat is eigenlijk niet goed want we willen het liefst zo weinig mogelijk ingrijpen. Dan ontstaat er in de kudde een goede sociale structuur. We hopen daarom vurig dat Koningssteen groter wordt."

Het huidige natuurpark is een gedeeltelijk gedempte grindput waar na de grindwinning jarenlang marginale landbouw werd uitgeoefend. Toen eigenaar Aqua Terra het in 1989 in beheer gaf aan de stichting Ark en Limburgs Landschap heeft het gebied zich in een mum van tijd ontwikkeld tot een natuurpark met een grote verscheidenheid aan planten en dieren. De beheerders zien Koningssteen dan ook als proeftuin voor de natuurontwikkelingsplannen langs de Maas in Limburg. Vooral oud-beheerder Don Shepherd heeft inmiddels duizenden mensen rondgeleid in het nieuwe natuurgebied waar het beheer vooral bestaat uit niets doen. Zo weinig mogelijk ingrijpen, met uitzondering van begrazing. Dat is de filosofie van de Ark-mensen.



● *De stichting Ark meent dat de paarden in Koningssteen momenteel te weinig ruimte hebben om onbekommerd te kunnen grazen.* Foto: JEROEN KUIT

De zich spectaculair ontwikkelende natuurwaarden in Koningssteen zijn beschreven in het afgelopen maandag verschenen maandblad van het Natuurhistorisch Genootschap in Limburg. Het is een themanummer geworden over Koningssteen.

Koningssteen was het eerste natuurontwikkelingsproject van de stichting Ark in Limburg, maar niet het laatste. Inmiddels beheert de stichting tien natuurgebieden in de provincies Gelderland, Overijssel en Limburg met een kudde van circa honderd Koniks en Galloway's. In Limburg betreft het naast Koningssteen het gebied De Horst nabij de Clauscentrale in Maasbracht en de Dilkensweerd in Ohé en Laak. Daarnaast zijn er nog twee terreinen in Belgisch-Limburg in beheer; de Hochter Bampd bij Lanaken en La Frayère du Petit Gravier in Visé net onder Maastricht.

Half november wordt in Limburg een nieuw natuurontwikkelingsproject langs de Maas gestart; de Eijsdense Beemden met een oppervlakte van circa vijftig hectare. Dit landbouwgebied is eigendom van de gemeente Eysden en wordt in beheer gegeven aan de stichting Limburgs Landschap. Volgens directeur Ton Verstraelen van Limburgs Landschap wordt dit gebied straks beheerd à la Koningssteen. De Koniks van de stichting Ark staan al te trappelen.

Heinrichs splijtzwam in Landgraafse CDA

DOOR MONIQUE PARREN

LANDGRAAF – Wiel Heinrichs is verantwoordelijk voor de definitieve scheuring in het Landgraafse CDA. Voorzitter Jan Schurer is 'het gemanipuleer in de partij meer dan moe'.

Veelzeggende woorden van een moegestreden bestuurder, die gisteravond – officieel – de pijp aan Maarten gaf. Terugtreden is voor Schurer de enige overgebleven optie, nu hij vreest dat de van corruptie verdachte ex-wethouder Wiel Heinrichs weer eerste CDA'er wordt. „Een onaangename verrassing," noemt Heinrichs het besluit van Schurer, „want ik vind het altijd jammer als iemand weggaat."



● *Wiel Heinrichs*

Heinrichs begrijpt niets van alle commotie: „Al vanaf mei heb ik gezegd dat ik helemaal geen ambities heb om weer lijsttrekker te worden. Wat moet ik daar nog aan toevoegen?"

nieuwsanalyse

Heinrichs werd in 1991, toen hij nog onomstreden CDA-kopman was, al gekozen tot lijsttrekker. Nadat hij in juli 1992 moest aftreden als wethouder wegens een reisje naar Ierland met een aannemer, kwam ook zijn lijsttrekkerschap ter discussie te staan.

Toch duurde het nog bijna een jaar voordat het bestuur ingreep. Onder leiding van Jan Schurer wilde het bestuur de oud-wethouder op 11 mei van dit jaar van zijn troon stoten, via een stemming in de ledenvergadering. Heinrichs, op het laatste moment gewaarschuwd voor deze *coup*, hield de eer aan zichzelf en trad terug als lijsttrekker.

De ex-wethouder nam toen – tijdelijk – genoegen met de dertigste en laatste plaats op de kandidatenlijst voor de verkiezingen. „Op die manier kan de kiezer zelf uitmaken of ik in de raad gekozen dien te worden," zei hij toen.

Feitelijk stond hij op dat moment ook machteloos. Hij had – volgens ingewijden – onvoldoende tijd om nog medestanders te mobiliseren. Maar de afgelopen maanden voerde hij deze operatie in alle stilte, maar met verve, uit.

Een meerderheid van de ledenvergadering bepaalde vorige week dat Heinrichs plus Nic Odekerken (eveneens een Landgraafse ex-wethouder verdacht van corruptie) weer recht hebben op een plaats bij de eerste acht op de lijst.

„Manipulatie," vindt Schurer die zegt niet te kunnen leven met dit besluit omdat 'de geloofwaardigheid van het CDA op het spel staat'.

Vier vooraanstaande leden schaarden zich achter hem. Ook zij maakten gisteravond hun aftreden bekend. En het CDA is daardoor nu echt stuurloos.

Natuurlijk heeft iedereen het recht om zich kandidaat te stellen voor de gemeenteraad. En formeel staat ook Heinrichs niets in de weg, want officieel is door Justitie nog niet eens een aanklacht tegen hem ingediend.

Maar de manier waarop Heinrichs vasthoudt aan zijn macht, strookt niet met de opvatting van veel (Landgraafse) burgers over het fatsoenlijk bedrijven van politiek.

Helen R. (32) zette met incest zelf daders op het spoor

Moeder vermoorde Maikel hoort acht jaar cel eisen

DOOR ROB PETERS

ROERMOND/ECHT – De moeder van de vorig jaar door zijn babysits misbruikte en doodgeslagen kleuter Maikel Nelissen uit Echt, Helen R. (32), moet in de ogen van officier van Justitie mr. H. Droesen 'heel lang van de straat omdat zij een zeer gevaarlijke vrouw is en alles in haar omgeving te gronde richt.'

Acht jaar gevangenisstraf voor incest en een aantal bedreigingen eiste de officier gisteren voor de rechtbank in Roermond tegen de vrouw, die volgens hem zelf haar kind misbruikte 'als een opblaaspop voor haar eigen bevrediging'. En dat weken lang, vóórdat Maikel in handen viel van de zwakbegaafden Sylvia S. en haar vriend Alex H., die op het kind zouden passen. Het jonge paartje – dat inmiddels een straf van achttien jaar (en ter beschikkingstelling) uitzit voor het op dezelfde wijze misbruiken en in de dood jagen van het kind (het stierf na gruwelijke mishandelingen) – is naar het oordeel van mr. Droesen op het verkeerde pad gebracht door de voortdurende incestueuze handelingen van R. in hun woning.

Psychologen

Een verzoek van raadsman mr. G. van Asperen om Helen R. gisteren onmiddellijk in vrijheid te stellen omdat de beschuldigingen waarvoor zij in juli is opgepakt, niet te bewijzen zouden zijn, wees de rechtbank af.

Een cruciale rol in deze nieuwe strafzaak in het Echter ontuchtdrama speelden de strafrechtpsychologen professor Wagenaar en dr. Van Koppen. Zij analyseerden de beschuldigingen van Alex H. en Sylvia S. aan het adres van moeder Helen R. De psychologen kwamen na ampel onderzoek tot de conclusie dat het uitgesloten moet worden geacht dat er sprake is van afspraken van de twee veroordeelden om Helen te belasten of van toeval, en dat het 'tamelijk waarschijnlijk is dat zij de juiste gang van zaken hebben weergegeven.'

Helen R. ontkende zich ooit aan haar zoontje vergrepen te hebben. Het ging volgens haar om onschuldig knuffelen en het wassen van geslachtsdelen. Woedend richtte zij gisteren bij voortduring haar vinger richting officier van Justitie die zij ook verantwoordelijk achtte voor een vonnis waarbij zij recent uit de ouderlijke macht voor twee andere kinderen, Kevin (anderhalf jaar) en Aurora (zes maanden), werd gezet. „Ik zal blijven vechten voor die kinderen en tegen dat tweetal dat mij dit alles heeft aangedaan", zei ze verbitterd.

De psychiater en psycholoog die haar hebben onderzocht, komen tot de conclusie dat behandeling van een onhandelbare vrouw geen zin heeft. Helen R., die al eens wegens doodslag jaren in een tbs-kliniek heeft gezeten, is zodanig sociaal gestoord dat zij te allen tijden haar omgeving zal schaden, zo luidt hun conclusie. „Zelfs in de Van der Hoevenkliniek zette zij de zaak op stelten en ook het gevangeniswezen zal niet blij zijn met haar lange verblijf," voorspelde mr. Droesen.

Helen R. is als dochter van een Amsterdamse hoer in haar jeugd meermalen met toestemming van haar moeder misbruikt. Ook later heeft zij in de kliniek in Zetten te lijden gehad van de inmiddels veroordeelde psychiater F.

Mr. Droesen vindt dat nu voorkomen moet worden dat ook haar twee andere kinderen ten offer vallen aan incest en andere seksuele handelingen. Daarom ook greep hij, zo verklaarde hij, in toen zij tot driemaal toe tijdens bezoekjes aan haar kinderen in pleeggezinnen, dreigende taal sprak en een, overigens onbruikbaar, wapen op zak had. „Bezoeken die, zo had de kinderrechter bepaald, alleen mochten plaatsvinden onder politietoezicht," schetste de officier de sfeer rond de vrouw, die volgens hem 'haar kind ongewild de dood heeft ingejaagd door het achter te laten bij Alex en Sylvia.'

Ter zitting ontkende Helen dat zij haar dreigementen op agenten, kinderrechter, jeugdbescherming of andere instanties had gericht. Mr. Droesen daarover: „De maatschappelijk werkster die de zaak behandelde, is anders nog steeds niet aan het werk dankzij het optreden van deze vrouw."

Mr. Van Asperen, die zich verzette tegen de uitleg van de bedreigingen, vond dat de getuigenissen van de twee hoofddaders onvoldoende waren voor een veroordeling.

(ADVERTENTIE)

Harlekijn's Babyland

DE BETERE BABYSPECIAALZAAK!

Maar liefst meer dan 1000 vierkante meter boordevol met: functionele baby- en meegroeikamers, aparte kinderwagens, boxen, kinderstoelen e.d. Allerliefste babykleding t/m maat 86. Ruime keuze in cadeau-artikeltjes en noem maar op.

Moedertje-lief, wat een keuze!



Kouvenderstraat 141, Hoensbroek Tel. 045-221263



Maastricht klaagt al jaren over de overlast van drugshandel- en gebruik als gevolg van de aanzuigende werking die het heeft op drugstoeristen uit de regio en uit het buitenland. Dagelijks gaan tussen de 500 en 1.400 junks in de Limburgse hoofdstad op zoek naar hun 'stuff'. Maar inmiddels heeft de overlast een nieuwe dimensie gekregen. Ook het verkeer wordt in toenemende mate onveiliger in en rond de stad, zo concludeerde de Maastrichtse politie-ambtenaar Jaques van Cleef. Verslaafden kruipen na het gebruik van verdovende middelen achter het stuur of moeten voor politiecontroles op de vlucht. Uiteraard op de meest roekeloze wijze.

'Binnenkort vallen er onschuldige slachtoffers'

Drugstoeristen maken verkeer onveiliger

in het nieuws

DOOR MATH WIJNANDS

MAASTRICHT – „Het zal niet lang meer duren of er vallen onschuldige slachtoffers. Vluchtende drugshandelaren zorgen voor levensgevaarlijke situaties. Het is eigenlijk een wonder dat er tot nu toe geen slachtoffers zijn gevallen," zegt woordvoerder Jaques van Cleef van de Maastrichtse politie. Vorige week luidde hij de noodklok. Van Cleef had geen duur onderzoeksrapport nodig. Uit de dagelijkse rapportages concludeerde hij dat het verkeer door de stroom drugstoeristen er aanmerkelijk onveiliger op wordt.

Allereerst zijn het de achtervolgingen die voor levensgevaarlijke situaties zorgen. „Bijna dagelijks is er in of rond Maastricht wel een wilde achtervolging waar te nemen. Handelaren die betrapt worden, slaan in de auto op de vlucht. Ze blijven uiteraard niet op de autoweg of andere hoofdwegen, maar proberen vaak te ontkomen in woonbuurten of zelfs via woonerven. Iedereen kan zich voorstellen wat er in die kleine straatjes met spelende kinderen kan gebeuren," aldus Van Cleef.
Het is de vraag of de politie achtervolgingen met dergelijke risico's moet doorzetten. „Als een verdachte een woonerf inrijdt, haken we meestal af. De agenten zullen in ieder afzonderlijk geval de risico's moeten afwegen. Maar je mag niet stellen dat de politie helemaal geen achtervolgingen moet inzetten. Stel je voor! Het hoort bij het normale opsporings- en aanhoudingswerk."

Over precieze cijfers beschikt de woordvoerder niet. Tot dusver zijn er nog geen doden of ernstig gewonden gevallen. Wel licht gewonden. Althans in de regio Maastricht. Even over de grens, in Veldwezelt, ontaardde vorig jaar een in Maastricht begonnen achtervolging in een drama. De twee inzittenden van de vluchtauto reden zich dood.

Dan is er ook het probleem dat drugsverslaafden na gebruik van verdovende middelen achter het stuur gaan zitten, terwijl ze eigenlijk niet meer in staat zijn om te rijden. De politie heeft op deze groep minder kijk en grip. Ze vallen alleen door de mand bij de gewone controles of bij grote verkeerscontroles.

„Het probleem is dat er verschillen bestaan in de Belgische en Nederlandse drugswetgeving. De Belgen verbieden het bezit van softdrugs, Nederland doet dat niet. Daarom zullen de vele Belgen die in Maastricht hun waar inslaan, die gelijk gebruiken. Ze zitten dan *stoned* achter het stuur. Je ziet dan ook steeds meer verdachte auto's op veldwegen en parkeerplaatsen."

Bovendien wordt er door de Belgische Rijkswacht veel strenger gecontroleerd langs de grenzen, waardoor drugstoeristen sneller genegen zijn hun middelen in Nederland behalve te kopen ook te gebruiken.

De waarschuwing van Van Cleef hebben de politie-autoriteiten niet in de wind geslagen. Iedereen is het erover eens dat maatregelen mogelijk zijn door internationale samenwerking. Het aangesneden probleem is dan ook één van de onderwerpen tijdens het overleg tussen de Nederlandse, Belgische, Duitse en Luxemburgse politie dat momenteel in volle gang is.

Minister van Justitie Hirsch Ballin liet maandag tijdens de eerste steenlegging in het voormalige Annadalziekenhuis – dat omgebouwd wordt tot paleis van Justitie – weten dat Limburg waarschijnlijk de primeur van een internationaal politieteam krijgt.

Dergelijke teams zullen grensoverschrijdend de criminaliteit te lijf gaan. Die samenwerking is volgens Van Cleef noodzakelijk om het drugsprobleem in Zuid-Limburg te bestrijden. En dus ook het verkeersaspect.
Hirsch Ballin noemde zelf de overlast door drugstoeristen als belangrijkste aandachtspunt. „Bij mijn plan denk ik concreet aan opsporingswerk, ook in de gevallen dat er geen sprake is van heterdaad. Het moet zo worden dat straks Nederlandse politieagenten samen met Belgische en Luxemburgse collega's de handel in drugs in de Limburgse grensstreek aanpakken en daarbij ook buiten de eigen grenzen kunnen optreden," aldus de minister.

De Heerlense politie zegt overigens het Maastrichtse probleem niet tegen te komen. „Het drugstoerisme is hier niet zo groot als in Maastricht. In Heerlen komen wel Duitse junks, maar geen Belgen. Het karakter van de drugsproblematiek in Heerlen is dat er wel drugs worden gekocht en verkocht, maar niet gebruikt," zegt politie-woordvoerder Eummelen.



● *Met een gemiddelde van één per dag wordt in Maastricht een wilde achtervolging gemeld. In sommige gevallen gaat het mis, zoals in 1989 toen nabij de rechtbank twee auto's 'crashten'.* Foto: ARCHIEF LD

streeksgewijs

journaal

HEERLEN
● In de grote zaal van het Missionair Centrum vindt vandaag om 19.30 uur de opening plaats van de vastenaktie voor Ghana. Mevrouw Boots geeft een lezing. Vrijdag om 20 uur wordt een forumdiscussie gehouden over ontwikkelingshulp.

● In het scoutinggebouw, Benzenraderweg 190, geeft Delphin Prickaerts donderdag om 19.30 uur een dialezing over zijn reis door Australië.

● Bij Benedyczak, Kempkensweg 18, kunnen vrijdag van 18.30 tot 21 uur pakketten voor Polen worden ingeleverd. Info: ☎726348.

● Toneelvereniging Triekeltrak geeft vrijdag in de kleine zaal van de Stadsschouwburg de première van De Vrek van Molière. Vervolgvoorstellingen zijn op 16, 29 en 30 oktober. Op 5 en 6 november zijn uitvoeringen in het HKB-gebouw.

● In de Gerarduskerk van Heksenberg wordt van 16 tot en met 24 oktober de Gerardusoctaaf gevierd.

● Het damescomité van mannenkoor St.-Pancratius houdt zondag van 10.30 tot 17 uur een grote rommelmarkt in het HKB-Gebouw.

LANDGRAAF
● De 'Krink Veldeke Heerlen' houdt zondag om 11 uur een dialectmis in de kerk van de Kakert. De mis wordt opgeluisterd door mannenkoor De Bronsheimers.
● De scoutinggroep Pioniers neemt komend weekeinde deel aan de Jamboree On the Air. Belangstellenden zijn zaterdag tussen 16 en 18 uur welkom in het groepshuis in Nieuwenhagen.
● Harmonie St.-Caecilia Nieuwenhagen neemt zondag om 19.45 uur deel aan het bondsconcours in Sittard. Het korps geeft vrijdag om 20 uur gegerale repetitie in de Harmoniezaal.
● Pluimveevereniging Heerlen en Omstreken houdt zaterdag van 10 tot 22 uur en zondag van 10 tot 18 uur een show van sierhoenders in Wijkcentrum 't Eikske.
● Fanfare Victoria Rimburg houdt vrijdag om 20 uur generale repetitie in zaal d'r Eck. Zondag om 19 uur moet het korps aantreden op het Bondsconcours in Sittard.
● Het Limburgs Jeugdtoneel geeft zaterdag om 14 uur een voorstelling van De Gelaarsde Kat in het Parochiehuis, Kloosterstraat, Waubach.
● Op de Draf- en Renbaan wordt zondag van 10 tot 17 uur een rommel- en snuffelmarkt gehouden.

KERKRADE
● Het Limburgs Jeugdtoneel geeft zondag om 14 uur in het Wijngrachttheater een voorstelling van Alladin en de Wonderlamp.

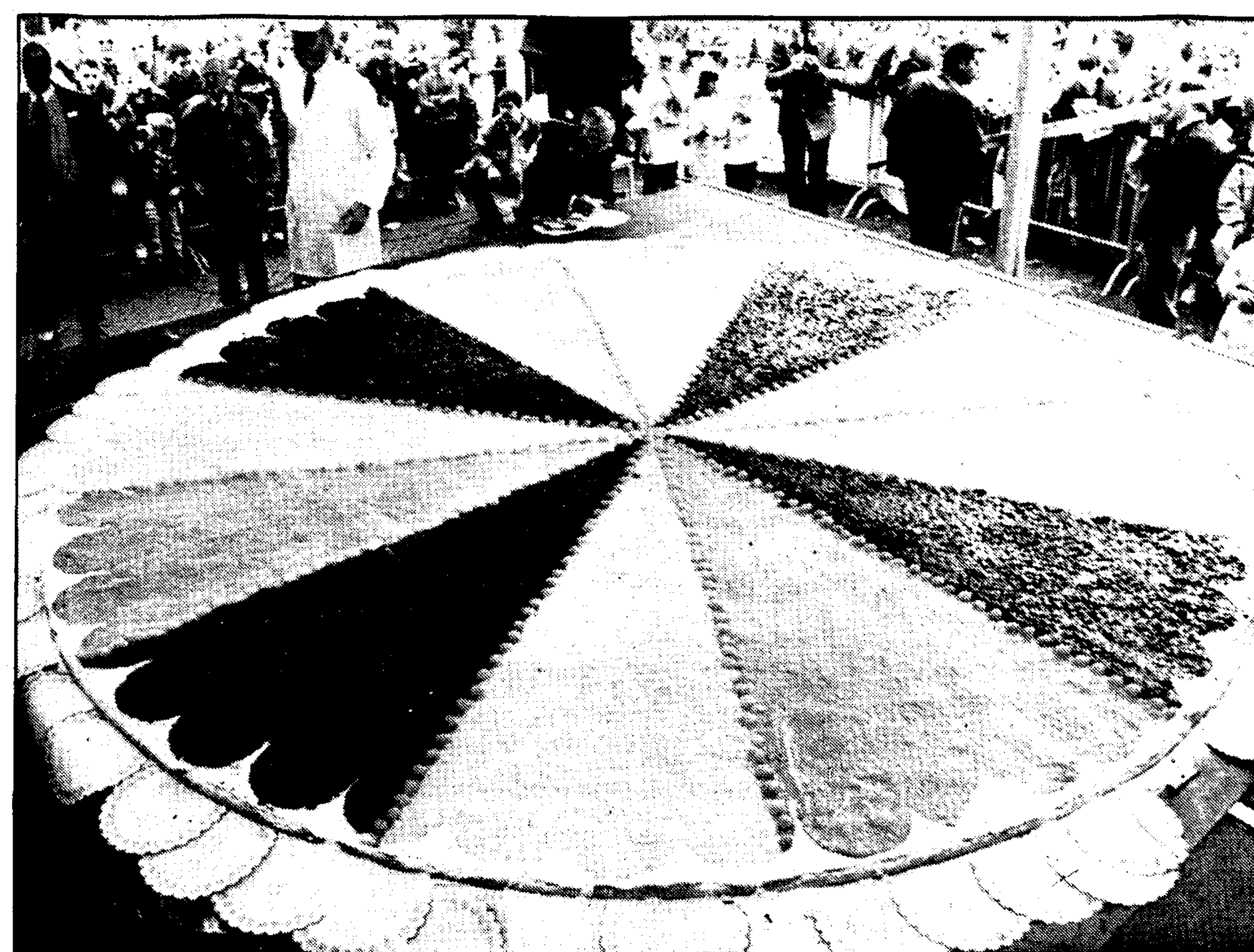
BRUNSSUM
● In het kader van de Kinderboekenweek houdt de Openbare Bibliotheek aan het Lindeplein voor leden en niet-leden de volgende activeiten: vandaag van 14.30 tot 17 uur de film 'Belle en het beest' en start kleurwedsrijd; zaterdag van 10.30 tot 12.30 uur wenskaarten maken en film 'Pippi Langkous'; 20 oktober film 'Mickey Mouse en knutselen; 23 oktober prijsuitreiking.

SIMPELVELD
● In het Multifunctioneel centrum I g'n Bènde in Simpelveld is op donderdag een ontmoetingsavond voor 65-plussers. Aanvang 19 uur. Elke werkdag is in het centrum de mogelijkheid voor 50-plussers om hun sociale contacten te onderhouden. Van 9 tot 12 uur en van 13.30 uur tot 17 uur kan er gebiljart, gekaart of gewoon uitgerust worden. Het centrum is aan de dr. Ottenstraat.

Kamelen in Hoensbroek

HOENSBROEK – Twee kamelen stappen zaterdag van 13 tot 18 uur door het centrum van Hoensbroek. Het winkelpubliek kan zelfs een ritje maken op het schip van de woestijn. De Kroonzaken van Hoensbroek hebben wegens de kermis tevens samen met de kermis-exploitanten een loterij opgezet. De aangesloten bedrijven (herkenbaar aan het gele affiche) bieden bonnen aan die reductie geven op kermisattracties en waarmee deelname aan de loterij mogelijk is.

Guinness-vlaai



● *De grootste fruitvlaai ooit in Nederland gemaakt heeft een doorsnee van welgeteld vier meter en twee-en-een-halve centimeter. De vlaai, die 453 kilo weegt, was onlangs te 'bewonderen' tijdens de Ermelose Consumentenbeurs. Maar wat is nu een 'record-vlaai' zonder Limburgs tintje? Niets. Vandaar dat bakkerij Marebos in Brunssum maar al te graag een bijdrage leverde aan de totstandkoming van de vlaai, die sinds kort in het Guinness Book of Records staat. De Brunssumse firma bakte de 260 kilo zware bodem van de vlaai die werd opgevuld met ananas (69 kilo), kersen (64 kilo), abrikozen (66 kilo), gelei (13 kilo) en poedersuiker (2 kilo). Burgemeester Bunjes van Ermelo sneed de reuzevlaai aan met een speciaal vervaardigd mes met een lengte van 2 meter en 87 centimeter. Ook dat mes kreeg een vermelding in 'Guinness'.* Foto: MENNO KOOPSEN

Collecte voor gehandicapten

HEERLEN – Deze week is de nationale collecte voor mensen met een verstandelijk handicap. Het ingezamelde geld wordt gebruikt voor een aantal activiteiten, waaronder sport- en vakantieprogramma's, huishulp voor de ouders en noodopvang van geestelijk gehandicapte mensen.
Een belangrijk deel van de opbrengst is bestemd voor projecten in de eigen regio. De collecte wordt gehouden door mensen van de NKGG. U kunt de NKGG-collectant herkennen aan een groene verzegelde collectebus en een groen legitimatiebewijs met een politiestempel erop.

Bolhoed speelt Toverfluit

HEERLEN – Kindertheater De Bolhoed speelt vanmiddag om twee uur De Toverfluit in de openbare bibliotheek in Heerlen.
Het klassieke Die Zauberflöte van W.A. Mozart is speciaal voor deze voorstelling bewerkt voor kinderen vanaf 6 jaar, waarin muziek en theater hand in hand gaan.
Tijdens de voorstelling worden prins Tamino, prinses Pamina, vogelvanger Papageno, een heks en een tovenaar ten tonele gevoerd. Alle rollen worden gespeeld door Rob Meurders, begeleid door Mieke Vaes op piano.

per persoon

Geslaagd

● Jan Ramaekers (Kerkrade) slaagde aan de Rijksuniversiteit Limburg voor het doctoraal examen verpleegwetenschappen.

● Aan de Technische Universiteit Eindhoven zijn M. Misere uit Kerkrade, R. Pinckaers uit Nuth en M. Ollers uit Heerlen geslaagd voor het afsluitend examen van de faculteit scheikundige technologie. Lucien Mols (Kerkrade) slaagde aan de TU voor zijn doctoraal examen werktuigbouwkunde.

● Aan de Rijks Universiteit Limburg slaagde Jean Bastin uit Simpelveld voor het doctoraal examen Fiscaal Recht.

Gouden paar

● Het echtpaar Annie en Jan Heckers-Bosch uit Hoensbroek viert vrijdag hun gouden bruiloft. De dankmis wordt om 16.30 uur opgedragen in de St.-Jozefkerk te Passart. Het gouden paar houdt van 19.30 tot 21 uur receptie in feestzaal Amicitia op de Markt in Hoensbroek.



● *Gouden paar Heckers-Bosch.*

exposities

● **HEERLEN**
Stadsgalerij, Raadhuisplein 19. Scenario van Suchan Kinoshita. T/m 14/11. Open di t/m vr 11-17 uur, za en zo 14-17 uur.

● **BRUNSSUM**
D'r Brikke Oave, Lindeplein 5a. Schilderijen van Lex Timmermans. Tot 3/11, open ma t/m vr 10-12, 14-17 en 19-21 uur, zo 15-17 uur.

● **NUTH**
Atelier Jac Vinken, Stationsstraat 282. Werk van Wim Steins, Gerriet Postma en Elly Smidt. T/m 17/10, open di t/m vr 9-18 uur, za 9-17 uur. **Galerie Tsant,** Rozenstraat 49 Vaesrade. Schilderijen van Trees Ruijs en beelden van Anne Martens. Do en zo 14-17 uur.

● **LANDGRAAF**
Galerie Gaudi, Hereweg 83. Werk van Gemma van den Broek, Lennie van Vugt en Ton Lamper. Van 17/10 t/m 21/11, open vr 16-20 uur, za en zo 13-176 uur.

● **SCHINVELD**
Galerie Wunnik, Eindstraat 58. Schilderijen van Agnes Kersten, foto's en schilderijen van Jos van Wunnik. T/m 31/10.

● **SCHIMMERT**
Galerie Hof van Oensel, Haagstraat 5, Oensel. Werk van Octavia Molea, Marja Bolt en Joop Crompvoets. T/m 25/10, open do-zo van 14-17 uur.

● **BEEK**
Galerie Artique, Prins Mauritslaan 105. Werk van Erna Gerrits. Open wo 14-17 uur, do-vr 14-18 uur, za-zo 11-17 uur. **Gemeentehuis.** Beek-Zutendaal, kunst uit beide Limburgen. Van 15.10 t/m 12/11, open ,a t/m vr 8.30-12.30 uur, ma en do ook 13.30-17.30 uur, zo 14-17 uur.

● **STEIN**
Terpkerk, Grote Straat Urmond. Kunstmanifestatie Overmunthe IV. Van 16/10 t/m 31/10.

● **SITTARD**
Galerie Zabawa, Agricolastraat 152. Schilderijen van René Reynders. Open wo/vr 16-18 uur, zo 14-17 uur.**Kunstcentrum,** Leyenbroekerweg 113 a. Twaalf kunstenaars met werken rond 750 jaar Sittard. T/m 24/10. Open wo-zo van 14 tot 17 uur.

● **MAASTRICHT**
Spaans Gouvernement, Vrijthof 18. Expositie van collectioneurs Fré Wagner en Broos Wagner-de Wit. T/m 31/10, open wo, do en vr 14-17 uur.
Galerie Duynstee, Hoogbrugstraat 18. Grenzenloos. Zes Europese keramisten. T/m 30/10, open wo t/m vr 13.30-17 uur, za 11-17 uur. **Galerie Tracé,** Alexander Battalaan 31. Schilderijen van Charlotte le Fèvre, Nathalie Bertrams en Pim Piët. T/m 23/10, open do 14-18 uur, vr en za 12-17 uur. **Galerie Simera-Signe,** Bogaardenstraat 40b. Werk van Philip Docken en Luske. Van 16/10 t/m 20/11, open wo t/m za 13.30- 17.30 uur. **Galerie Wolfs,** Hoogbrugstraat 69. Schilderijen van Jan Martens. T/m 24/10. **Galerie Artisart,** Grote Gracht 43. Werk van Ria den Breejen en Marco Bezano. Van 16/10 t/m 20/11, open di t/m za 13.30-17.30 uur. **Theater aan het Vrijthof.** Expositie gepresenteerd door galerie d'Eendt in Amsterdam. Van 18/10 t/m 14/11, open ma t/m za 11-16 uur. **Galerie Harlequin,** St.-Bernardusstraat 25a. Schilderijen van Piet Jaspers. Open ma t/m za 10-18 uur, zo 14-17 uur. **Galerie Noortman,** Vrijthof 49. Europalia 93. Mexico. T/m 20/11, open di t/m za van 10-18 uur. **Galerie Fah,** Brusselsestraat 80. Gouaches van Henri Plaat. T/m 18/10. Open vr t/m zo 13-17 uur, do 16-20 uur. **Studio Maastricht,** Brusselsestraat 59. Jack Poell, tekeningen en beelden. T/m 7/11. Open do.vr.za. 11-18 uur. **Galerie Harlequin,** Bernardusstraat 25a. Schilderijen van Piet Jaspers. T/m 10/10. Open ma-za 10-18 uur. Zo 14-17 uur. **Galerie Artotheek Schuwirth & Van Noorden,** Rechtstraat 64, Erik Oldenhof, schilderijen. T/m 24/10. **Galerie Sio2,** Rechtstraat 71, Yvonne Kleinveld, Leo Scholl en Jan de Rooden. T/m 7/11. Open wo t/m za 13-17 uur. **Galerie Dis,** Tafelstraat 28, Patrick Schols, t/m 27 oktober. Open wo t/m zo 13-17 uur. **Galerie Amarna,** Rechtstraat 84/82, mode van Kris Hendriksen, Pierre Janssen en Marlies Maes. **Natuurhistorisch Museum,** De Bosquetplein 7. Nat Nederland, natuurfotografie door Flip de Nooyer. Van 15/10 t/m 28/11, open ma t/m vr 10-12.30 uur, 13.30-17 uur, za en zo 14-17 uur. **Galerie Anny van den Besselaar,** Tafelstraat 6a. Schilderijen en beelden van Rob Kars. Van 17/10 t/m 15/11, open vr t/m ma 13-17.30 uur.

● **CADIER EN KEER**
De Keerder Kunstkamer, Kerkstraat 10, Lou Thissen en Nicolas van Ronkenstein. T/m 17/10. Open do t/m zo 13-17.30 uur.

● **EYS**
Atelier Ben Bonke, Eyserheide 35a. Expositie Ben Bonke, open zo 17/10 14-18 uur.

● **GULPEN**
De Aw Sjoklaatfebrik, Ringweg 31. Werk van Hans Luiken en Antoinette van Brussel. Van 17/10 t/m 14/11, open do t/m zo 14-17.30 uur.

● **VAALS**
De Kopermolen, Von Clermontplein 11. Schilderijen en tekeningen van Wim van de Plas. T/m 7/11.

● **ROERMOND**
Gemeentemuseum Roermond, Andersonweg 4. Foto's van Wim Isphording. Open di t/m vr 11-17 uur, za en zo 14-17 uur. T/m 14/11 werk van Dagmar Baumann, Irene Blume, Romy Finke en Jan Merx. **Galerie Wansink,** Neerstraat 76. Recent werk van Hannes Postma. T/m 7/11, open wo t/m za 11-17 uur, zo 14-17 uur.

● **STEVENSWEERT**
Galerie Stevensweert Van Steffeswertplein 8. Schilderijen van Hans ter Horst, sculpturen van Francis von Wahlde. T/m 7/11. Open do t/m zo 14-17 uur.

● **OOL-ROERMOND**
Galerie Ruelle, Kleine Kemp 3. Schilderijen Wijnand Thönissen. T/m 31/10, open zo 14-17 uur.

● **HERKENBOSCH**
Art Gallery Spreeuwenberg, Hoofdstraat 27. Tempera/pastels van Beppie Gielkens, keramische objecten van Niek Geelen. T/m 25/10, open do 18-21 uur, vrij-zo 14-17 uur.

● **VENLO**
Goltziusmuseum, Goltziusstraat 21. Pronkstukken – Venlo 650 Jaar Stad. T/m 28/11, open di t/m vr 10-16.30 uur, za en zo 14-17 uur.

OPENBARE BEKENDMAKING

ONTWERP-BEGROTING 1994
Het dagelijks bestuur van het waterschap Roer en Overmaas maakt bekend dat de ontwerp-begroting 1994 met de bijbehorende bijlagen vanaf 15 oktober 1993 tot en met 29 oktober 1993 voor een ieder in het waterschapshuis (kamer 119), Parklaan 10 te Sittard ter lezing ligt.
De ontwerp-begroting is tegen betaling van kosten algemeen verkrijgbaar.

AANVRAGEN VERGUNNINGEN
Het dagelijks bestuur van het waterschap Roer en Overmaas maakt bekend, dat op grond van artikel 27 van de Wet op de waterhuishouding van 13 oktober 1993 tot 13 november 1993 ter inzage liggen in het waterschapshuis (kamer 113), Parklaan 10 te Sittard de volgende aanvragen voor een vergunning van:
- Buro van Kleef namens de gemeente Susteren voor het lozen van overstortwater op de Geleenbeek gelegen in de gemeente Susteren.
- de gemeente Gulpen voor het onttrekken van water uit de Geul te Wijlre gelegen in de gemeente Gulpen.
- de gemeente Heerlen voor het lozen van hemelwater op de Geleenbeek gelegen in de gemeente Heerlen.
- de gemeente Nuth voor het onttrekken van water uit de vijver te Wijnandsrade gelegen in de gemeente Nuth.
- Boels B.V. voor het lozen van hemelwater op de Geleenbeek gelegen in de gemeente Sittard.

Nadere inlichtingen
omtrent bovengenoemde aanvragen kunnen tijdens kantooruren worden ingewonnen bij het bureau beheer van het waterschap onder telefoonnummer 046-517343.

Bezwaren
tegen de bovengenoemde vergunningaanvragen kunnen gedurende de bovengenoemde termijn door eenieder schriftelijk (gemotiveerd) worden ingediend bij het dagelijks bestuur van het waterschap Roer en Overmaas, Postbus 185, 6130 AD Sittard.

VERLEENDE VERGUNNINGEN
Het dagelijks bestuur van het waterschap Roer en Overmaas maakt bekend dat bij besluit van 27 september 1993, respectievelijk 11 oktober 1993 vergunning is verleend voor:

1. het onttrekken van water uit de Jeker aan maatschap Bollen uit Maastricht;
2. het onttrekken van water uit de Roer aan de maatschap Schmitz uit Melick;
3. het onttrekken van water uit de Anselderbeek aan de Draf- en Renbaan Limburg b.v. uit Landgraaf;
4. het lozen van overstortwater in de Palembergerbeek aan de gemeente Landgraaf;
5. het lozen van hemelwater in de Palembergerbeek aan de gemeente Landgraaf.
6. het lozen van hemelwater op de Geleenbeek aan F.S.R. Hoofs uit Geleen.

De vergunningen liggen vanaf 13 oktober 1993 tot en met 12 november 1993 ter inzage in het waterschapshuis (kamer 113), Parklaan 10 te Sittard.

Beroep.
Tegen de bovengenoemde beschikking staat op grond van artikel 44 onder b van de Wet op de waterhuishouding voor belanghebbenden gedurende de bovengenoemde termijn beroep open op het college van Gedeputeerde Staten, postbus 5700, 6202 MA Maastricht.
De beschikkingen worden eerst van kracht met ingang van de dag na het einde van de bovengenoemde termijn. Het beroepschrift heeft geen schorsende werking. Gehele of gedeeltelijke schorsing of voorlopige voorziening kan bij instelling van beroep tot het einde van de beroepstermijn worden aangevraagd bij de voorzitter van Gedeputeerde Staten, postbus 5700, 6202 MA Maastricht.

HERZIENING OMSLAGVERORDENING
Het dagelijks bestuur van het waterschap Roer en Overmaas maakt bekend dat vanaf vrijdag 15 oktober 1993 tot en met maandag 15 november 1993 in het waterschapshuis (kamer 119), Parklaan 10 te Sittard ter inzage ligt het ontwerp van de Verordening op de Waterschapsomslagen 1994 met daarin opgenomen de tarieven voor belasting van 1994.

Bezwaren tegen het ontwerp kunnen op grond van het bepaalde in artikel 272 van het Reglement voor het waterschap Roer en Overmaas door belanghebbenden worden ingediend bij het college van hoofdingelanden van het waterschap Roer en Overmaas, postbus 185, 6130 AD Sittard.

VOORNEMEN VERLENING VERGUNNING
Het dagelijks bestuur van het waterschap Roer en Overmaas maakt bekend dat het waterschap voornemens is aan de gemeente Posterholt een vergunning te verlenen voor het verlengen van een duiker in de Holsterbeek.
De ontwerp-beschikking tot verlening van meergenoemde vergunning ligt van 13 oktober 1993 tot en met 27 oktober 1993 ter inzage in het waterschapshuis (kamer 113), Parklaan 10 te Sittard.
Bezwaren tegen de bovengenoemde ontwerp-beschikking kunnen op grond van artikel 11 van de Keur van het waterschap Roer en Overmaas gedurende de bovengenoemde termijn door eenieder schriftelijk (gemotiveerd) worden ingediend bij het dagelijks bestuur van het waterschap Roer en Overmaas, Postbus 185, 6130 AD Sittard.

Het dagelijks bestuur,

de secretaris, W.H.Th. van Megen — de voorzitter, drs. F.W.G. Laarakker

Waterschap Roer en Overmaas
Parklaan 10, Sittard.

GEMEENTE SCHINNEN

BEKENDMAKING

De burgemeester van Schinnen maakt bekend dat de raad in zijn vergadering van 23 september 1993 besloten heeft te verklaren dat een bestemmingsplan wordt voorbereid voor een tweetal percelen aan de Grachtstraat te Oirsbeek (kadastraal bekend gemeente Oirsbeek sectie B nrs. 3214 en 3215).
Het raadsbesluit met bijbehorende tekening ligt vanaf heden voor een ieder ter inzage op de afdeling Ruimtelijke Ordening en Volkshuisvesting (kamer 2.06) ter gemeentesecretarie, Scalahof 1 te Schinnen.
De secretarie is geopend op werkdagen van 9.00 tot 12.00 uur en 's woensdags van 14.00 tot 16.00 uur en van 18.00 tot 21.00 uur.

Schinnen, 13 oktober 1993

De burgemeester voornoemd,
F.I.J. Loefen

Gevaarlijke stoffen tijdbom voor omgeving

Officier eist 250.000 gulden tegen drugslab

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – Officier van Justitie mr. M. Vos heeft gisteren voor de rechtbank in Maastricht tegen Vuurvogel Chemie BV in Maastricht een geldboete geëist van 250.000 gulden wegens overtreding van de Hinderwet. Tegen elk van de drie leidinggevenden in het bedrijf eiste Justitie een boete van 25.000 gulden en vier maanden voorwaardelijke celstraf.

Vuurvogel Chemie hield zich op de woonboot Stormvogel, afgemeerd aan het afvoerkanaal in Maastricht, van begin 1992 tot de politie-inval op 24 november 1992 bezig met de vervaardiging van poeders. Die dienden als grondstof voor de zogenoemde drugspil 'Eva'. Deze pil, die qua werking lijkt op de XTC-tabletten, was op dat moment nog niet strafbaar gesteld bij de Opiumwet.

Het verwijt van Justitie tegen het bedrijf richtte zich daarom noodgedwongen op het opzettelijk niet hebben van een hinderwetvergunning en niet op overtreding van de Opiumwet. De directeur (32) ontkende geweten te hebben dat hij zo'n vergunning nodig had. Van opzet, en dus van een misdrijf, kon daarom geen sprake zijn.

Vos wees voor de bewijsvoering op de grootschalige opzet van het laboratorium – met een omzet van ruim zeven ton in nog geen jaar tijd – op de ingeschakelde rechtskundige bijstand, de ingehuurde diensten van een administratiekantoor, alsmede op het feit dat het bedrijf als een rechtspersoon naar buiten is getreden. „Dan moet je ook weten dat je een hinderwetvergunning moet hebben voor een chemisch laboratorium. En dan hadden daarin allerlei voorwaarden gesteld kunnen worden die het gevaar voor de omgeving hadden moeten beperken," aldus Vos.

Vos relateerde de zwaarte van zijn eis aan de gevaren voor de omgeving. Veel licht ontvlambare stoffen en zelfs kankerverwekkende stoffen lagen opgeslagen in roestige vaten. De honderden liters chemische grondstoffen vormden als het ware een tijdbom voor de omgeving.

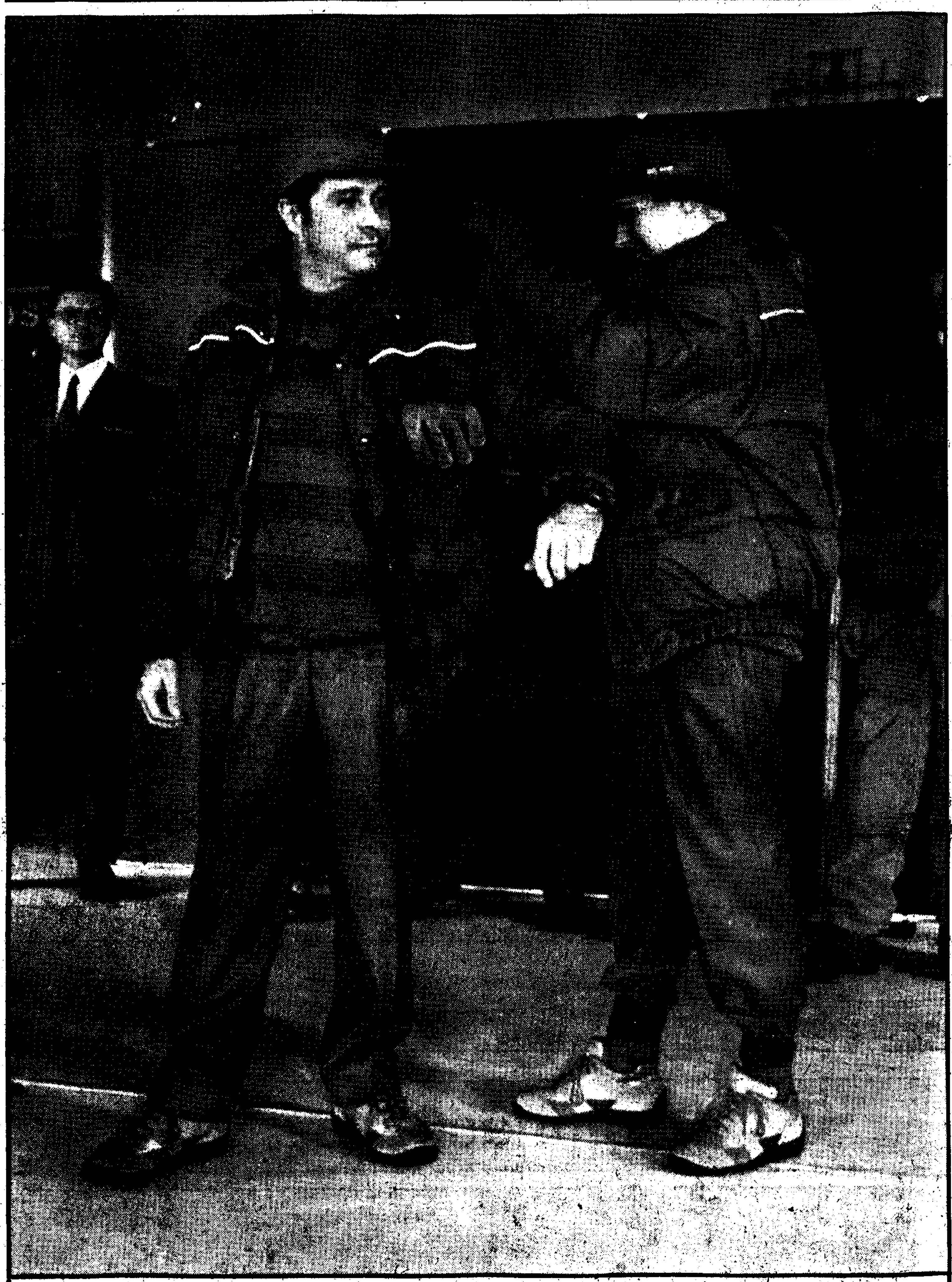
Raadsman A. Voncken van Vuurvogel Chemie en van twee van de leidinggevenden, meende dat Justitie niet-ontvankelijk verklaard moest worden. „Als je gaat vervolgen wegens overtreding van de Hinderwet, moet je ook dat traject vanaf het begin volgen. Dan moet eerst een ambtenaar van de gemeente kijken wat er aan de hand is en moet de gemeente in tweede instantie schriftelijk waarschuwen dat het bedrijf in overtreding is. Maa[r] zoals nu is gebeurd, met tien[tallen] opsporingsambtenaren en de l[ande]lijke pers een inval doen. [...] wordt met een kanon op een [...] geschoten en dat is niet corre[ct]

Bovendien wees Voncken er[op dat] al eerder pillenpersmachine[s en] grote hoeveelheden chemicali[ën bij] het bedrijf in beslag waren [geno]men, maar dat die op last v[an de] rechtbank waren teruggegeve[n aan] de eigenaar. „Terwijl die eig[enaar] had gezegd door te gaan met d[e pro]duktie."

Bij een nieuwe controle op 2[...] [au]gustus van dit jaar hebben d[e ge]meente en de politie over[...] opnieuw vastgesteld dat er we[...] om grote hoeveelheden chemic[aliën] rond de boten liggen opgeslage[n.]

Tegen de 38-jarige J. B. uit M[aas]tricht eiste Vos bovendien no[g] 5.000 gulden boete en drie maa[nden] voorwaardelijk wegens het in [bezit] hebben van een kilo hasj, een v[uur]wapen en diverse messen.

Uitspraak over veertien dagen.



● De nieuwe, klassiek aandoende uniformen van de postbodes. Foto: GPD

Voor 15 miljoen gulden aan softdrugs gevon[den]

Hasjbende opgerol[d] na actie op Noordze[e]

Van onze redactie binnenland

IJMUIDEN – Een actie van de Nederlandse en Britse douane en politie heeft gisteren twee onder Hondurese vlag varende smokkelaarsschepen, voor vijftien miljoen gulden hasj en minstens vier verdachten opgeleverd. De operatie die vooraf ging aan het op heterdaad pakken van de hasjsmokkelaars, is lange tijd voorbereid. Ruim een week lang werd de zeesleper Corbina - met aan boord een lading hasj vermoedelijk uit Marokko - vanuit de lucht gevolgd.

Zondagnacht werd midden op de Noordzee tussen Engeland en Denemarken tussen de vier en vijf ton hasj overgeladen op de Pargo. Deze voormalige Oostduitse douaneboot was enige dagen tevoren vanuit IJmuiden uitgevaren om de hasj op te pikken. De Britse douane volgde de smokkelaars met twee schepen. De Pargo, die terugvoer naar Nederland, werd door de Britten geschaduwd. De Corbina werd enige tijd later gesommeerd de andere Britse douaneboot te volgen. Voor de kust van Camperduin laadde de bemanning van de Pargo de hasj over in rubberboten die naar het strand moesten varen. Op dat moment overmeesterden politie en douane de bemanning. Door al te vlot ingrijpen van het arrestatieteam, hebben de opvarenden mogelijk kans gezien hasj op de zeebodem te laten verdwijnen.

Tijdens de actie, waar vier schepen en 35 politiemensen aan deelnamen, verdween een aantal rubberboten. Later op de dag werden de boten op zee teruggevonden. Omdat het zwaar weer was, houdt de politie het voor mogelijk dat inzittenden van de rubberboten overboord zijn gegaan. Gisteren werd lange tijd naar mogelijke drenkelingen gezocht.

Volgens een woordvoerder van het korps landelijke politiediensten afdeling mobiliteit (de voorm[alige] waterpolitie) is de hasjvangs[t ver]hoorlijk boven het gemiddelde[. Op] het water zijn hasjvangsten [van] twee tot drie ton redelijk gan[gbaar] en dit is een flinke portie mee[r.] De vier aangehouden manne[n zijn] allen afkomstig uit Noord-Ho[lland.] Schip en verdachten zijn ov[erge]bracht naar IJmuiden. De h[asj is] inmiddels van boord gehaald [en af]gevoerd om te worden vernie[tigd.]

Milieufederat[ie] kraakt nieu[w] afvalbeleid

MAASTRICHT – Een milieu[effec]ten-rapportage (mer) over he[t pro]vinciale afvalstoffenbeleid [...] komende jaren heeft geen [...] zin. Het beleid dat Gedepu[teerde] Staten voor ogen staat is [...] vaag en onduidelijk geformu[leerd.] Een mer opstellen is daarom [...] verspilling van middelen en [...] kracht. Dit schrijft de stichti[ng Mi]lieufederatie Limburg in een [brief] aan het provinciebestuur.

De Milieufederatie laat geen [...] heel van het afvalstoffenbeleid [...] voor de jaren 1995 tot en met [...] De cijfers berusten meer op [...]tingen dan op concrete gegev[ens,] luidt de kritiek. Als voor[beeld] noemt de Milieufederatie [...] meer de inzameling van huish[oude]lijk afval. In het beleidsplan [...] gewerkt met geschatte hoe[veelhe]den omdat de registratie tot [...] niet eenduidig heeft plaatsg[evon]den.
Al met al komt de Milieufe[deratie] tot de conclusie dat GS hun [...] werk moeten overdoen voor[dat er] geld beschikbaar wordt ge[steld] voor een mer.

Nieuw uniform op proef in Roermond

PTT'ers kiezen voor 'klassiek'

Van onze correspondente

AMSTERDAM – Naturel grijs, rood en een vleugje blauw. Dat worden de kleuren van het nieuwe uniform van PTT Post. De nieuwe bedrijfskleding is ontworpen door Clemens Rameckers. Vanaf volgende week gaan 120 medewerkers van tien postkantoren verspreid over het land, waaronder in Roermond, de nieuwe kleding vier maanden lang testen.

Gisteren presenteerde PTT Post de nieuwe bedrijfsgarderobe. En dat was nodig, aldus directeur Produktie Bedrijf, L. van Doorn, want de huidige bedrijfskleding gaat al weer twaalf jaar mee en is onvoldoende herkenbaar. Postbestellers gaan nu nog gekleed in donkerblauw en grijs, gecombineerd met het PPT-rood.

Rameckers ontwierp drie complete kledinglijnen: de klassieke basiskleding, een sportief uniform en een zeer sportieve outfit. Het personeel mocht daaruit een keuze maken en gaf in meerderheid de voorkeur aan klassiek. De achttienduizend bestellers en drieduizend chauffeurs kregen de beschikking over een zomer- en wintergarderobe.

Daarnaast worden nog eens drieduizend medewerkers die in contact komen met het publiek, in het nieuw gestoken. De tienduizend zaterdagwerkers worden uitgerust met een beperkter kledingpakket. Met de aanschaf van de nieuwe bedrijfskleding is een bedrag van dertig miljoen gulden gemoeid.

Naast broeken, broekrokken, jacks, body-warmers en regenkleding, bestaat de nieuwe collectie ook uit truien, shirts, stropdassen en sjaals, schoenen, sokken, riemen, handschoenen en verschillende hoofddeksels. Zelfs voor aanstaande moeders werd positiekleding ontworpen. Rameckers ontwierp al eerder de bedrijfskleding voor lokettisten op postkantoren en onder meer de uniformen voor de ANWB en de Nederlandse Spoorwegen. Die voor PTT Post wordt eerst vier maanden uitgetest, waarna op massale produktie wordt overgegaan. Begonnen wordt met de winterkleding, die eind 1994 in gebruik wordt genomen. Begin 1995 wordt de zomerkleding afgeleverd.

Afgewerkt uranium in staart El-Al-Boeing

AMSTERDAM – Bij de crash van de Boeing 747 van El Al in de Bijlmermeer en de daarop volgende brand is mogelijk zwak radioactief materiaal vrijgekomen. In de constructie van oudere Boeing 747's wordt 425 kilogram afgewerkt uranium gebruikt als contra-gewicht in het staartstuk van het vliegtuig. In de El Al Boeing zat nog ongeveer 380 kilogram afgewerkt uranium.

Bij verbranding van dit metaal kunnen licht-radioactieve uraniumoxide deeltjes in de lucht komen. Wetenschappers verschillen van mening over het stralingsgevaar dat verbrand uranium voor omwonenden en hulpverleners bij vliegtuigrampen oplevert. Nederlandse deskundigen menen dat de chemische samenstelling van afgewerkt uranium bij inademing schadelijker is dan de radioactieve component.

De kwestie is door de actiegroep Stichting Laka (landelijk dokumentatie- en onderzoekscentrum op het gebied van kernenergie) onder de aandacht gebracht van burgemeester Van Thijn van Amsterdam en de Werkgroep Vliegverkeer Bijlmermeer. LAKA wil op de hoorzittingen van de Raad voor de Luchtvaart over de ramp, het gebruik van afgewerkt uranium aan de kaak stellen.

Volgens woordvoerder Chris Villiers van Boeing is tot 1981 gebruik gemaakt van afgewerkt uranium als contragewicht in het richtingsroer en de horizontale stabilisator in de staart. In dat jaar is men uit louter economische redenen overgestapt op het goedkopere wolfraam. Bij navraag blijkt dat El Al tijdens onderhoudsbeurten 45 van de 425 kilogram afgewerkt uranium heeft vervangen door wolfraam. De KLM heeft in al haar oudere Boeings het uranium door wolfraam vervangen.

Makelaar wil nu eigen partij oprichten

Mens komt niet op VVD-kandidatenlij[st]

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Het hoofdbestuur van de VVD heeft Harry Mens uit Lisse niet op de voorlopige kandidatenlijst gezet voor de Tweede-Kamerverkiezingen. Mens overweegt nu een eigen partij, de Liberale Partij Nederland (LPN), op te richten. De rijke makelaar, die onder andere bekendheid kreeg door twee jaar geleden de bekende tenor Pavarotti in Nederland te laten optreden, had zich als kandidaatkamerlid aangemeld met de bedoeling zelf fractieleider te worden, en tien kamerzetels extra binnen te halen.

Zoals verwacht is Frits Bolkestein het hoofd lijsttrekker bovenaan de lijst gezet. Op de tweede plaats staat Erica Terpstra, daarna volgen de zittende kamerleden Dijkstal, Jorritsma-Lebbink, Linschoten. Vrijwel alle kamerleden zijn terechtgekomen op verkiesbare plaatsen. Alleen Jan Dirk Blaauw valt er op de 35e plaats vrijwel zeker buiten. Overigens is ook kamerlid Sari van Heemskerck Pillis-Duvekot met een 28e plaats nog niet zeker van verkiezing.

Van de zittende kamerleden heeft alleen Len Rempt-Halmans zich teruggetrokken. Jan Cees Wiebenga verruilt de Kamer voor het Europees Parlement. Wiebenga is op de lijst voor het Europees Parlement op een tweede plaats gezet, achter lijsttrekker Gijs de Vries, maar voor de huidige leden Jessica Larive en Floris Wijsenbeek.

Verkiesbare nieuwelingen op de kandidatenlijst voor de Tweede Kamer zijn op een tiende plaats Anne Lize van der Stoel (gemeenteraadslid Amsterdam), achttiende plaats W.C.G. Voute-Droste uit Aerdenhout (Statenlid Noord-Holland), 19e H.G.J. Kamp (wethouder Borculo), 20e E.L.P. Hessing (raadslid [...]burg), 21e J.F. Hoogervorst [Den] Haag (medewerker Bolkestein[), ...] O. Cherribi (Amsterdam), 25e [...] Vries (raadslid Almere), 26e M[...] den Doel (raadslid Ermelo) en [op de] 27e plaats Clemens Cornielje ([voor]lichter VVD-kamerfractie). De [defi]nitieve kandidatenlijst word[t in] februari vastgesteld tijdens ee[n partij]dencongres.

officiële mededeling[en]

GEMEENTE ONDERBAN[KEN]

PUBLIKATIE

Vaststelling ontwerp-bestemmin[gsplan] „Aanpassing regeling bedrijfsd[...]den en uitsluiting A-inrichtin[gen] Wet geluidhinder"

De burgemeester van de gem[eente] Onderbanken maakt ingevolg[e het] bepaalde in artikel 26 van de W[et op] de Ruimtelijke Ordening be[kend] dat met ingang van 14 oktober [...] gedurende één maand het raa[dsbe]sluit van 23 september 1993 tot [vast]stelling van het bestemming[splan] „Aanpassing regeling bedrij[fsdoe]leinden en uitsluiting A-inric[htin]gen" voor eenieder ter inza[ge] liggen ten gemeentehuize [...]veld, Kloosterlaan 7, kamer 1[...]
Tegen het ontwerp-bestemm[ings]plan zijn geen bezwaren ingeb[racht.]
Bij de vaststelling van het be[stem]mingsplan zijn geen wijzig[ingen] aangebracht ten opzichte va[n het] ter visie gelegd ontwerp-be[stem]mingsplan.
Tegen het vastgestelde be[stem]mingsplan kunnen in verband [...] mede bij het College van Ge[depu]teerde Staten van Limburg, [post]bus 5700, 6202 MA Maastricht e[...] nog bezwaren worden ingeb[racht] door de Inspecteur Ruimtelijk[e Or]dening.

Onderbanken, 13 oktober 1993

De burgemeester voorno[emd,]
H.J. Meijers

Wagonfabriek Eurocombi failliet

Van onze verslaggever

HEERLEN – Wagonfabriek Eurocombi in Hoensbroek is door de Maastrichtse rechtbank failliet verklaard. Twee weken geleden werd uitstel van betaling aangevraagd.

Directeur Fedde Walda ontwikkelde ruim tien jaar geleden het prototype van een wagon met een draaibare vloer waardoor het mogelijk werd trailers in korte tijd op een wagon te rijden. Vrachtwagens zouden zo in een mum van tijd op een milieuvriendelijke manier dwars door Europa kunnen worden vervoerd.

Hoewel de reacties positief waren, durfde geen enkele grote transportorganisatie het idee in praktijk te brengen. Later werd het systeem nog aanzienlijk verbeterd, maar ook dat mocht niet baten.

Curator W. Vondenhoff onderhandelt momenteel met verschillende gegadigden over de verkoop van het bedrijf en de machines op De Koumen in Hoensbroek. Ook wil hij de bouwrechten voor de wagon verkopen.

Het is alleen nog niet duidelijk welke patenten bij het faillissement horen en welke niet. Eigenaar Fedde Walda is van plan bij het gerechtshof in Den Bosch beroep aan te tekenen tegen het faillissement. Walda denkt dat er nog steeds mogelijkheden zijn om het met de schuldeisers op een akkoord te gooien.

Man moet boeten voor gedrag zoon

HEERLEN – Een 48-jarige man uit Landgraaf kreeg gisteren van kantonrechter H. van Oppen in Heerlen een geldboete van 750 gulden opgelegd wegens herhaald onverzekerd rijden. Eerder had de kantonrechter de verdachte reeds veroordeeld tot twee geldboetes van 250 en 500 gulden.

De Landgravenaar merkte op dat niet hij, maar zijn zoon telkens in de onverzekerde auto had gereden. „Ik ben werkzaam in de montagebouw in het Duitse Hannover en ik kom niet elke dag naar huis. Dat mijn zoon tussentijds in Nederland in mijn onverzekerde auto rondrijdt, heb ik hem bijzonder kwalijk genomen. Maar hij is ondanks al die waarschuwingen in mijn auto blijven rijden."

Kantonrechter Van Oppen kon weinig begrip opbrengen voor het verweer van de 'ongelukkige vader'. „U heeft hier al vaker gestaan. U had die auto op naam van uw zoon moeten zetten of verkopen. Ik zou snel actie ondernemen, want als het zo doorgaat wordt eerstdaags uw rijbewijs ingetrokken." De Landgravenaar beloofde beterschap: „De auto is inmiddels verkocht. En ik heb met mijn baas geregeld dat ik in een bedrijfsauto mag rijden."



Dijenkletsen

● *In café Fellini aan het Kerkplein in Heerlen is vrijdag en zaterdag een 'dijenkletsfeest'. De organisatie van dit feest met veel muziek, pullen en bier heeft weten te achterhalen dat het dijenkletsen van oorsprong een oer-Beiers feest is. In 1201 werd het overgenomen door de Twentse boer Harm Dijen en zijn vrouw Bertha. Het kletsen op elkaars dijen werd al snel een rage onder de Tukkerse boeren. Tijdens de oorlog in 1601 tussen de Wilde Hornen en de Olle Dremsecken werd het fest snel vergeten. Totdat Fellini het bij toeval in 1993 een archief terugvond. Wat je niet allemaal moet doen om klanten te trekken. Genoeg gekletst, laat dit weekend de dijen maar eens kletsen.*

Gezocht

● *Egbert van Zonneveld en Hennie Stoffers uit het nietige plaatsje Nietap bij Roden en Leek in Drenthe zijn op 25 november zestig jaar getrouwd. 'Nou', zult u denken: 'proficiat, maar dat is toch wel heel ver buiten het verspreidingsgebied van het Limburgs Dagblad. Klopt volledig, maar de kinderen van het jubilerende echtpaar zijn naarstig op zoek naar ene Jan Ottenheim (Ottenheijm, Ottenheym of Ottenhijm. 'Zonneveld' was tijdens de oorlog '40-'45 het onderduikadres van Jan. Tot dusver hebben alle speuracties geen resultaat opgeleverd. Wellicht kan het LD ook bij dit zoekplaatje opheldering verschaffen. U kunt bellen met zoon Klaas: ☎ 05979-1240. Wie weet bezorgt u Hennie en Egbert een onvergetelijke trouwdag indien Jan onverwachts in Nietap ten tonele verschijnt.*

Waswagen

● *Het verdwijnen van de vuilniszak en de invoering van de mini-container bracht ene mijnheer Kaffa op een geweldig idee: hij vond met de waswagen voor mini-containers een gat in de markt. Maandag 18 oktober komt de speciale auto officieel voor het eerst aan de deur bij een Zuidlimburgse klant. Een bewoonster in de Schimmerste straat Op de Bies krijgt dan als eerste klant een bloemetje van het bedrijf aangeboden en wellicht een gratis wasbeurt voor haar container. Klanten krijgen op jaarbasis voor vijf tientjes dertien maal per jaar de 'containerwasser' op bezoek. En dat is toch geen prijs voor het schoonmaken van zo'n smerige bak op wielen.*

Denken

● *Een lokaal politicus, we willen zijn naam niet noemen om hem te beschermen, zei laatst: 'Hoe kan ik nu weten wat ik erover denk, als ik er nog niets over heb gezegd?' Eén ding moet de man worden nagegeven: hij durft het tenminste openlijk toe te geven.*

Kaas

● *In een dierenwinkel hier in de regio kwamen we laatst opmerkelijke muizevallen tegen. Ze kostten een gulden per stuk. 'Wat, slechts één gulden? Met zo'n miezerige muizeval kun je toch geen muizen vangen,' riep een van ons. Waarop de verkoper antwoordde: 'Wel als je er voor een tientje kaas op legt.'*

Wethouder Zuidgeest: 'De limiet is bereikt'

Heerlen wil verhoging milieukosten indammen

Van onze verslaggever

HEERLEN – De gemeente Heerlen wil vanaf 1995 een eind maken aan de forse stijgingen van de milieukosten. Daartoe zal een beroep worden gedaan op de water- en zuiveringschappen. „We moeten eerst maar eens kijken of al die investeringen wel zo hoog moeten zijn," stelt wethouder Jos Zuidgeest.

De Heerlense burgers moeten in 1994 opnieuw fors meer betalen aan milieuheffingen. De rioolrechten gaan met 15 procent omhoog, de afvalstoffenheffing en de reinigingsrechten stijgen met 6 procent.

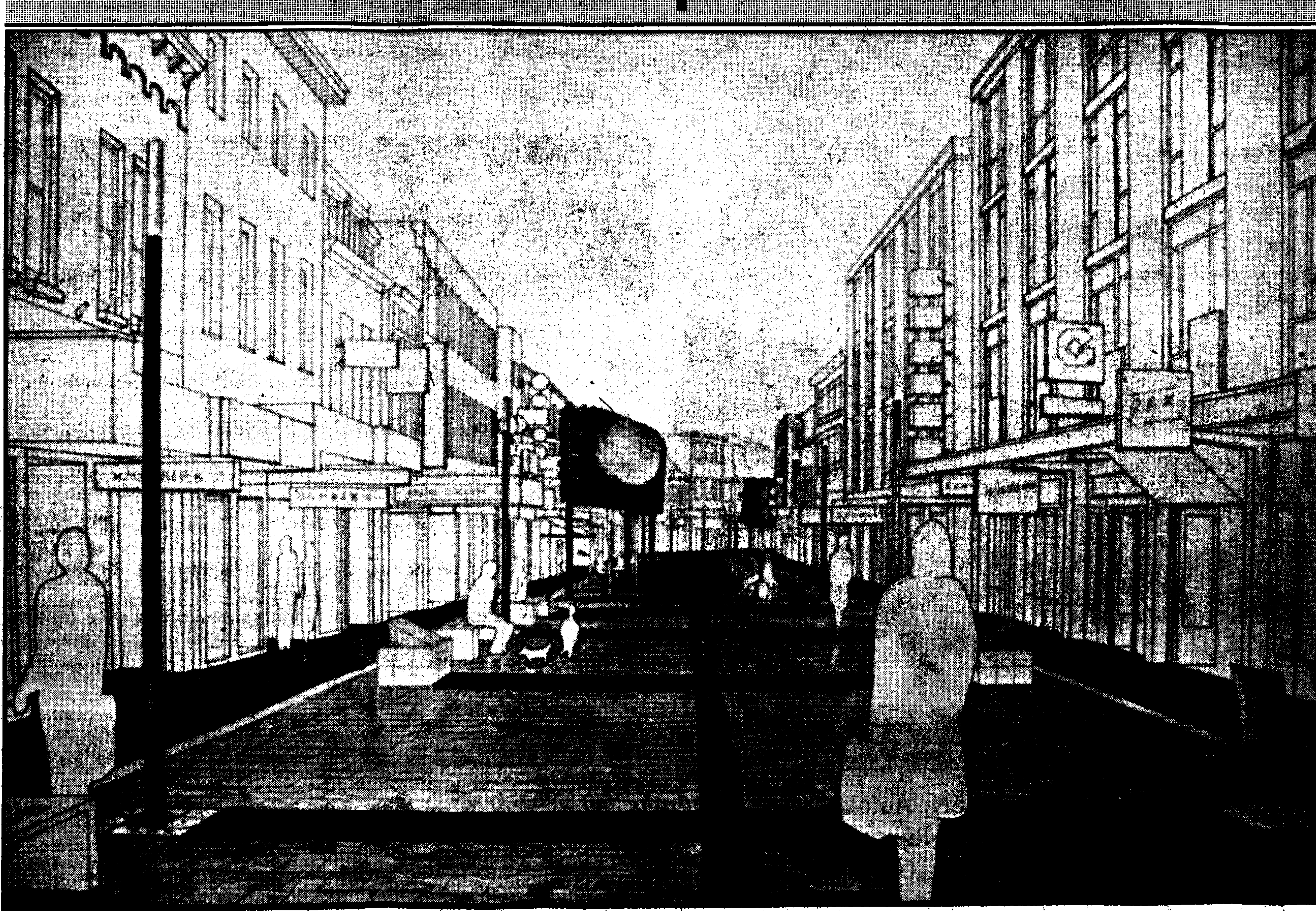
De Heerlense raad heeft bepaald dat de burgers voor honderd procent moeten opdraaien voor de kosten van milieumaatregelen. „Gezien de positie van onze gemeente, die veel mensen met een laag inkomen kent, zijn nieuwe verhogingen niet te accepteren," stelt Zuidgeest. Deze opvatting moet gestalte krijgen in het gemeentelijke belastingplan voor de jaren 1995 tot en met 1998.

Vooral de rol van het Water- en Zuiveringschap wordt in Heerlen kritisch bekeken. „Je ziet nu steeds plannen verschijnen waarbij de loop van beken weer eens wordt veranderd of natuurlijker gemaakt. De technici bepalen wat nodig is en de burgers moeten dat betalen. Van dat automatisme moeten we af."

Heerlen wil daarom een plafond stellen aan investeringen als deze. „We moeten eerst nog maar eens kijken of al die milieu-investeringen wel zo hoog moeten zijn. Eerst moet je je de vragen te stellen: kan het, hoeveel kost het en moet het wel?"

Volgens Zuidgeest wordt het milieubeleid daarmee volwassen, omdat afwegingen als deze ook gelden voor het overige gemeentelijke beleid. Maar ook kan zo het het draagvlak binnen de bevolking worden vergroot. „Die willen wel betalen voor het milieu, maar dan moeten ze zeker weten dat geen geld over de balk wordt gegooid."

Vernieuwde promenade



● *Het nieuwe aanzicht van de Kouvenderstraat in Hoensbroek.*

Stijlvolle opzet Kouvenderstraat

DOOR JOOS PHILIPPENS

HOENSBROEK – De Kouvenderstraat in Hoensbroek moet een modern, stijlvol en rustig uiterlijk krijgen. De Promenade dient ontdaan te worden van de overdaad aan vlaggen en uitstallingen. Dat blijkt uit de plannen die de gemeente Heerlen deze week heeft gepresenteerd aan de bewoners en ondernemers van deze straat.

Architect Jules Beckers vindt de huidige Kouvenderstraat te weinig overzichtelijk. „Door een terughoudende inrichting met goede materialen komen de winkelpuien beter tot hun recht. Ze worden beter zichtbaar voor het publiek."

Ruggegraat

Beckers wil dat effect bereiken door in het granieten en basalten oppervlak een 'ruggegraat' van hardsteen te leggen. Die ruggegraat wordt gevormd door een blauwe goot midden in de straat, die steeds wordt doorkruist door parallel aan elkaar lopende rijen hardsteen. Aan het eind van die lijnen komen fakkelachtige, hele smalle lantaarnpalen en oranje paaltjes en banken.

Opvallend is ook de vorm van de bomen. Beckers kiest voor een paar rijen leilindes, dat zijn 'smalle' bomen. Die worden in gekromde vorm geplaatst bij terrassen als van de pizzeria en de koffieshop.

Verlicht

De bomen worden door lampen in het straatoppervlak verlicht. Klimop moet ervoor zorgen dat de Kouvenderstraat ook in de winter groen oogt. Aan het rustige beeld van de Kouvenderstraat moet ook een strengere Uitstalverordening bijdragen. De gemeente wil vanaf 1 januari paal en perk stellen aan de wildgroei van uitstallingen.

De aanpak van de Kouvenderstraat vormt de start van de herinrichting van het Hoensbroekse winkelgebied. De schop moet in maart in de grond gaan. De aanpak kost ongeveer 1,5 miljoen gulden. De ondernemers hoeven waarschijnlijk geen extra financiële bijdrage te leveren.

Een aantal andere onderdelen van het Hoensbroekse 'centrumplan' vergen meer tijd. Binnenkort hoopt de gemeente meer duidelijkheid te krijgen over de invulling van het Postplein. De onderhandelingen tussen Albert Heyn en woningvereniging De Voorzorg lopen nog.

Voor de nieuwe bibliotheek en het zogeheten 'civic service center' worden twee alternatieven doorgerekend. Deze nieuwbouw was aanvankelijk gepland op de plek van het witte huisje Van Ham, maar volgens de gemeente wordt nu ook een andere plek onderzocht.

Het moeilijkst is de situatie op het Gebrookerplein. „Veel voorstellen zijn te licht bevonden of waren financieel niet haalbaar," zegt wethouder Hub Savelsbergh. Hij spreekt van een 'tour de force' die nodig is om het plein goed te laten aansluiten op de Kouvenderstraat.

Overhandiging archief Jabeek en Bingelrade

ONDERBANKEN – In het gemeenschapshuis van Jabeek worden vrijdag belangrijke Jabeekse en Bingelraadse documenten overgedragen aan diverse instanties in Zuid-Limburg. Deze overdracht gaat gepaard met lezingen over de geschiedenis van de dorpen.

Tot de documenten behoren het persoonlijke archief van de vroegere burgemeester Schoffelen, het landmetersboek van Johannes Bollen over Jabeek en de archieven van de vroegere schutterij van Bingelrade, bijeengebracht door Jo Bronneberg. Ze worden overhandigd aan het Rijksarchief in Maastricht, het gemeentearchief van Onderbanken, het Thermenmuseum in Heerlen en heemkundevereniging De Veersjprunk.

J. Jamar, rijksarchivaris van Limburg houdt vanaf 20 uur een lezing over archiefvorming en archiefbeheer in Limburg. Gehlen, notaris en hoogleraar aan de Maastrichtse universiteit houdt een voordracht over de geschiedenis van Jabeek tussen 1782 en 1784.

Studenten kunnen in klooster blijven

HEERLEN – De twintig studenten die in het voormalige noviciaat Imstenrade wonen, mogen daar gewoon blijven. Dat heeft het Heerlense college bepaald. Eerder besloten college en raad dat de aanwezigheid van de studenten strijdig was met het bestemmingsplan. Ook zou de stankcirkel van een varkensfokkerij onoverkomelijke bezwaren opleveren. Imstenrade Beheer BV, de verhuurder, ging tegen dat raadsbesluit in beroep. Het college gaat nu overstag. Geredeneerd wordt dat het bestemmingsplan datgene toelaat wat de zusters er vroeger deden. Laatstelijk woonden die er alleen nog, waardoor dat ook de studenten is toegestaan.

Ook voor het probleem van de stankcirkel is een oplossing in de maak. Bekeken wordt of de varkensfokkerij omgezet kan worden in een camping. De gemeente is in principe bereid daaraan mee te werken.

Reserves Heerlen zijn uitgeput

HEERLEN – De gemeente Heerlen heeft voor 1994 een sluitende begroting, maar dat is alleen bereikt door fors in te teren op de reserves. „Het alternatief was de belastingen extra te verhogen of nog eens extra te bezuinigen. Maar dat is vooralsnog niet meer op te brengen," zegt wethouder Jos Zuidgeest.

Het blijft in 1994 bij een lichte verhoging van de belastingen, die al in 1990 was afgesproken. De onroerende-zaak-belasting stijgt bijvoorbeeld met 2,8 procent. De reserves, die in 1990 nog 5,6 miljoen gulden bedroegen, dalen in 1994 met ruim een miljoen tot 3,3 miljoen gulden. „Het laatste vlees is weggesneden," stelt Zuidgeest.

Een van de tegenvallers voor Heerlen is dat, door de slechte economische situatie, het aantal uitkeringsgerechtigden fors stijgt: in 1994 komen er 550 bij. Dat kost de gemeente 2,7 miljoen gulden extra.

Soepelere vergunning voor Geevers

DEN HAAG/KERKRADE – De hinderwetvergunning van Handelsonderneming Geevers B.V. voor de opslag van machine-onderdelen en tweedehandswagens aan de Locht in Kerkrade is op diverse punten versoepeld. Dat blijkt uit een uitspraak van de Raad van State in Den Haag. Het bedrijf was daar in beroep gegaan tegen de wijziging van de voorschriften die de gemeente Kerkrade in 1990 heeft ingevoerd. Volgens de gemeente was dat noodzakelijk omdat de vergunning uit 1974 dateerde en nodig aangepast moest worden aan de huidige milieu-inzichten. Het bedrijf vond echter dat de gemeente daarin te ver was gegaan. De geschillenafdeling stelde vast dat de geluidsvoorschriften onhaalbaar zijn, terwijl het bedrijf op een plaats is gevestigd waarbij geen woningen of geluidsgevoelige gebouwen in de buurt liggen. De Raad van State vond het ook te ver gaan het bedrijf verantwoordelijk te stellen voor elke vervuiling die in de bodem gevonden kan worden. De geschillenafdeling versoepelde de geluidsnormen en stelt het bedrijf alleen verantwoordelijk voor vervuiling die het zelf heeft veroorzaakt.

Tweemaal brand op dak cafépand

HEERLEN – In de aanbouw van een café aan de Akerstraat-Noord in Hoensbroek heeft gisteren tweemaal brand gewoed als gevolg van werkzaamheden aan het dak. De eerste brand ontstond rond elf uur, toen een dakbedekker met een gasbrander de balken onder het dak in brand zette. De brand werd snel geblust door de brandweer. De dakbedekker kreeg een waarschuwing van de brandweermannen. De man hervatte echter zijn werk op de oude manier. Tegen een uur brak daarom opnieuw brand uit. Ditmaal ging het om een uitslaande brand die ook bij een aangrenzende rijwielzaak schade veroorzaakte. De daken moesten worden opengebroken. Een gedeelte van de Akerstraat-Noord moest tijdelijk worden afgesloten. De schade aan de panden wordt geschat op zestigduizend gulden.

Hardrijder aangehouden

LANDGRAAF – Een 26-jarige Kerkradenaar is maandagavond op de Europaweg-Noord in Landgraaf aangehouden, omdat hij vijftig kilometer per uur te hard reed. De man reed honderd kilometer per uur waar maar vijftig was toegestaan. Zijn auto werd door de politie in beslag genomen. Na het betalen van een boete van vijfhonderd gulden kreeg hij die weer terug.

Duitsers met wapens in auto

HEERLEN – De politie van Heerlen heeft gisteren drie Duitsers in een auto aangehouden. In de auto werden een werpmes, stiletto en revolver aangetroffen. Een van de inzittenden had nog een pistool in zijn kleding verstopt. Beide vuurwapens waren geladen. De twee mannen en een vrouw konden na verhoor weer vertrekken.

Landinrichtingsplan kost Voerendaal half miljoen

Van onze verslaggeefster

VOERENDAAL – Het plan van de landinrichtingscommissie om het gebied Mergelland-Oost (het gebied tussen Wijlre en Voerendaal) en het Centraal Plateau (Valkenburg richting Voerendaal) opnieuw in te richten kost de gemeente Voerendaal ongeveer een half miljoen gulden.

Zowel het noordelijk deel van de gemeente (achter het station) als het zuidelijk deel (richting Heerlen) komen in het landinrichtingsplan voor. De bedoeling van het plan, dat eind dit jaar wordt gepubliceerd, is het landschap zoveel mogelijk te herstellen en te behouden.

Daarom wordt de Rientjesdalerweg die ten westen ligt van de snelweg Heerlen-Aken opgeknapt. Deze plattelandsweg wordt in het plan landschappelijk belangrijk genoemd. Voerendaal betaalt aan de reconstructie, die op zijn vroegst in 1998 plaats vindt, 129.000 gulden. Om verschillende plantensoorten weer een kans te geven, worden bermen verbreed en opnieuw beplant. Dit kost de gemeente bijna negentigduizend gulden. Voor het onderhoud moeten ook nog enkele duizenden guldens per jaar worden uitgetrokken. Dit werk vindt pas over vijf jaar plaats.

Om erosie te beperken en het landschappelijke karakter te benadrukken, worden zowel in het Mergelland-Oost als in het Centraal Plateau over zeventig hectare zogeheten lijnvormige beplantingen aangebracht. Dit kunnen zowel bomen als struiken zijn die halverwege de heuvels worden geplant. Voerendaal moet hiervoor ongeveer 150.000 gulden uittrekken. Deze beplantingen worden over tien jaar aangebracht.

Omdat rioolwater vaak terecht komt in beken worden op verschillende plaatsen buffers aangelegd. Voor Voerendaal betekent dit de aanleg van een viertal buffers in Molenbeek, Retersbeek en Craubeek. Deze waren al in het Basisrioleringsplan van de gemeente opgenomen.

Behalve het aanbrengen van deze voorzieningen houdt de landinrichting ook in dat boerderijen verplaatst worden of op een ecologische verantwoorde manier worden gebruikt. De overheid onderhandelt nog met agrariërs over bedrijfsverplaatsing of over een andere manier van 'boeren'. Wat dit voor Voerendaalse bedrijven betekent, is nog niet bekend.

Het bedrag dat de gemeente nodig heeft voor de landinrichting moet opgenomen worden in het meerjareninvesteringsplan. De gemeenteraad neemt hierover de komende raadsvergadering een beslissing.

Beek Voerendaal wordt verlegd

VOERENDAAL – De Dammerscheiderbeek bij de Keerberg en de Looierstraat in Voerendaal moet worden verlegd. De beek die nu rechtstreeks in het riool stroomt veroorzaakt bij hevige regenval een extra belasting voor de zuiveringsinstallatie. Ze wordt daarom losgekoppeld en aangesloten op de Hoensbeek. Het water zal deels ondergronds en deels aan de oppervlakte door de kern van Voerendaal stromen.

Om de kosten te beperken moet dit gebeuren voordat het kernplan Oud-Voerendaal wordt uitgevoerd. Om de plannen moet 115.000 gulden door de gemeenteraad beschikbaar worden gesteld.

Limburgs Dagblad
REGIONALE EDITIE
Chef editieredactie Wim Dra...
KANTOREN
Heerlen
Hoofdkantoor, In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen, tel: 045-739911, fax: 045-739...
Kerkrade
Rayonkantoor, Markt 42, 6461 ED Kerkrade, fax: 045-45...
Brunssum
Rayonkantoor, Rumpenerstraat 8.., 6443 CB Brunssum, tel: 045-25..., fax: 045-...
Servicepunten
VVV Heerlen 045-716200
VVV Simpelveld 045-445222
VVV Landgraaf 045-..2929

Het kijken van de toekomst met Philips BREEDBEELD

100 Hz Digital scan Beeld in beeld

Philips Matchline 100 Hz breedbeeld HiFi stereo kleurentelevisie 28 PW 960A/01

3995,-

100 Hz Digital scan Beeld in beeld

Philips Matchline 100 Hz HiFi stereo kleurentelevisie 28 PT 910A/01

3299,-

Breedbeeld 2 weken op proef*

kunt u nu al bij 'gewone' uitzendingen genieten van een meeslepend plaatje (dus zonder storende zwarte balken). Pas na 2 weken maakt u een bewuste en overtuigende keuze ... het kijken van vandaag of ... van de toekomst

eerste keus, goed gekozen

DOM VAN DEN BERGH

•Sittard, Voorstad 25, telefoon 046 - 51 31 45 •Heerlen, Deutzenbergstraat 48, telefoon 045 - 71 36 08 •Venlo, Vleesstraat 43, telefoon 077 - 51 48 18 •Maastricht, Nieuwstraat 11, telefoon 043 - 21 27 74.

Breedbeeld: het kijken van de toekomst, nu al super realistisch.

Uit onderzoek van het Amerikaanse ... kwam onlangs naar voren dat de Suzuki Swift 1.0 de zuinigste benzineauto ter wereld is. En daar zijn we best trots op, want de Swift 1.0 heeft ...

Swift GA, de zuinigste auto ter wereld, nu f 19.595,-

zonder de daarbij behorende nadelen want er is op niets bespaard. De Swift 1.0 wordt aangedreven door een krachtige compacte ... motor die weliswaar weinig benzine gebruikt maar toch sportieve prestaties levert. Hij trekt snel op en heeft een flinke top. Het uitrustingsniveau van zelfs het ... model, de Swift 1.0 GA (dat is de voordeligste Swift die we hebben), is voortreffelijk te noemen. Dat blijkt uit het feit dat zaken als bijvoorbeeld een waarschuwingssysteem ... staan, een middenconsole, een houder voor frisdrankblikjes en een afsluitbaar dashboardkastje standaard zijn. Dus kom de Swift 1.0 bij ons bekijken. Hij staat voor u klaar ...

3 jaar Suzuki garantie 6 jaar

SUZUKI

BRUNSSUM: ... HEERLEN: Autobedrijf Bos Heerlen ... 045-724545. SITTARD: ... Sittard B.V., Rijksweg Zuid 212a, 046- ... ST. JOOST-ECHT: Autobedrijf ... 04754-81917/82754.

Executie verkoop

Op 14 oktober 1993, om 11.00 uur vindt een openbare verkoop plaats. De verkoop komt voor rekening van H.J. H. Habets, Ambachtstraat 25 Heerlen.

Te koop wordt aangeboden:

een personenauto merk Citroën BX, bouwjaar 1984, kenteken PS-27-HV

De plaats van verkoop is: Ambachtstraat 25 Heerlen.

De auto is te bezichtigen op donderdag 14 oktober 1993, van 10.45 tot 11.00 uur aan de Ambachtstraat 25 te Heerlen.

Alleen contante betaling. Geen opgeld.

De verkoop vindt plaats in opdracht van de Belastingdienst Particulieren Heerlen. Telefoon 045-788555.

De belastingdeurwaarder belast met executie.

Belastingdienst

Stichting L.M.J. R & D

MAATSCHAPPELIJK WERKER

M/V voor 20 uren per week

Stichting LMJ R&D ... nieuwe vernieuwingen in de zorgsector ...

... salaris geboden van maximaal f 4.634 ...

... A.K. de Jong, directeur ... 13, 14 en 15 oktober ... 04490-1322.

Najaarsprijzen

DAMESJAPONNEN in de nieuwe najaarstinten, maten 38 t/m 52, vanaf 129,50

DAMES- EN HERENJACKS alle maten, vanaf 79,50

Grote collectie herentruien en -vesten jeanspantalons en hemden

TEXTIEL CENTRALE SIMPELVELD TCS

Bocholtzerweg 15, Simpelveld, op het industrieterrein. Tel.: 045-442553.

OPENINGSTIJDEN:
ma. - vrij. 10.00 - 18.00 uur,
zat. 10.00 - 17.00 uur,
donderdag koopavond

WIE HELPT ONS OM 'N GOED PLAN DE GROND IN TE BOREN.

Veel mensen in ontwikkelingslanden kampen met de gevolgen van langdurige droogte. En als ze wel water hebben, dan is het vaak vervuild of besmet met bacteriën en parasieten. De gevolgen zijn rampzalig.

Zo sterft ruim de helft van de kinderen voor hun vijfde jaar als gevolg van het ontbreken van schoon drinkwater.

Er is maar een remedie: het aanleggen van meer putten, pompen en eenvoudige waterleidingen. Maar als wij niet eerst de geldkraan openen, blijft het bij mooie plannen.

Help daarom SIMAVI. Wij zorgen er voor dat uw geld in een put verdwijnt. Niet in een bodemloze put, maar in eentje die een bron van geluk wordt.

DRINKWATER VOOR DE DERDE WERELD **SIMAVI GIRO 300100**

Spruitenbosstraat 6, 2012 LK Haarlem – Telefoon: (023) 31 80 55

SCHOON WATER BROODNODIG

Jaarlijks sterven 4 miljoen kinderen onder de vijf jaar aan diarree-besmetting. Bijna 80% van alle ziekten in ontwikkelingslanden wordt veroorzaakt door besmet water.

Met een waterpomp of eenvoudige waterleiding ter plekke kan men vele levens redden. SIMAVI maakt daarom jaarlijks vele (drink)waterprojecten mogelijk. Uw hulp is onmisbaar.

Help! Vraag de informatie. Er ligt voor u een nieuw Wereld Water-boekje klaar.

"IEDEREEN HEEFT RECHT OP SCHOON WATER"

SIMAVI VOOR MEDISCHE HULP IN ONTWIKKELINGSLANDEN
Spruitenbosstraat 6, 2012 LK Haarlem. Giro 300100

Autoverzekering

Waarom betaalt u nog te veel

Wij zijn er zeker van u een autoverzekering aan te kunnen bieden met zeer gunstige voorwaarden, voor een premie ... de ... som en bel vandaag nog.

GEURTS ASSURANTIËN
Nieuwstraat 22-24
tel. 045-211668/221090
HOENSBROEK

Limburgs Dagblad
sport

Toelatingsexamen voor wereldkampioenschappen in Amerika

Oranje moet slagen

DOOR ALBERT GEESING

ROTTERDAM – 'Alleen tijdens de oorlog waren Nederlanders één volk'. Het is een historische uitspraak van Rinus Michels, de uitvinder van 'voetbal is oorlog'. Het werden sleutelbegrippen, die vanavond weer eens van toepassing zijn op een voetbalwedstrijd. Op Nederland-Engeland.

Zelden sprak een ontmoeting zo tot de verbeelding als de krachtmeting van vanavond in de Rotterdamse Kuip. De peperdure kaartjes waren in een mum van tijd uitverkocht, alom ter wereld komt de wedstrijd integraal op het scherm, niet eerder toonde de media zoveel belangstelling voor een interland van Oranje. Als er maar iets op het spel staat, dan blijkt voetbal nog altijd een magische aantrekkingskracht op de mens uit te oefenen.

De hele hysterie past voorbeeldig in het opgefokte sfeertje rond deze cruciale WK-interland. Dagenlang stonden de kranten bol van de prognoses, de interviews en het gissen naar de opstelling van Oranje. En beconcurreerden de NOS en RTL elkaar op leven en dood om de beelden van persconferenties en trainingen. Iedere speler werd voor de camera gesleept. De meest onbenullige details werden breed uitgemeten en waren ineens wereldnieuws.

De rust keert pas terug als Oranje vanavond wint. Maar wee je gebeente als de Engelsen met de buit aan de haal gaan. Dan is Leiden in last en wacht de kleine generaal een bijna net zo bizar lot als ooit Napoleon. De hoon zal dan zijn deel zijn. Maar bij een overwinning zal de Cruijff-clan zichzelf op de borst slaan en hebben ze het samen toch maar mooi voor elkaar gekregen dat de internationals op scherp stonden. Zij gooiden de knuppel in het hoenderhok en zetten het Nederlands elftal het mes op de keel.

Advocaat denkt dat de slag vanavond zal worden uitgevochten op het middenveld. Eind april werd Oranje voor rust in die linie volledig van de mat gespeeld. Dat was vooral de verdienste van Gascoigne, die de Engelse ploeg op sleeptouw nam, maar die er vanavond vanwege een schorsing niet bij is. Advocaat zal daar niet rouwig om zijn. Om een herhaling van Wembley te voorkomen, is er geen plaats voor Jonk en kiest Advocaat voor drie mannetjesputters, Rijkaard, ellebogenspecialist Wouters en Erwin Koeman, die onlangs tegen Karlsruher SC de op de grond liggende Kiriakov als opstapje gebruikte. Michels zei het al: 'Voetbal is oorlog'. Dat drietal moet Engeland de pas afsnijden, De Wolf is ingehuurd voor de duels in de lucht en voorin moet het kwartet Overmars-Bergkamp-De Boer-Roy het surplus aan kwaliteit in twee of drie doelpunten om kunnen zetten. De hoop van de bondscoach is vooral gevestigd op Dennis Bergkamp en op Ronald Koeman, die maar weer eens moeten laten zien dat hij het schieten van afstand nog niet is verleerd. De libero van Barcelona zal zijn handen echter vol hebben aan het stoppen van de gaten in de miniverdediging, waarin Frank de Boer wel weer zijn traditionele foutje zal maken. Hij vormt de achilleshiel van het Nederlands elftal.

De toeschouwers in de Kuip en de kijkers thuis kunnen er op voorhand zeker van zijn dat het een wedstrijd wordt op het scherpst van de snede. Met alles d'r op en d'r aan. Het doet er nu even niet toe dat de Europees kampioen van '88 allang over z'n hoogtepunt heen is met de tigers als Wouters, Rijkaard en de broers Koeman op de drempel van hun afscheid staan. Het is wel vaker vertoond dat spelers voor één dag opbloeien en nog een keer alles uit de kast kunnen halen. Daar zal het Nederlands elftal het vanavond van moeten hebben. Daarna ziet iedereen wel verder.

● Dick Advocaat deelt nog steeds de lakens uit. En de trainingshesjes, bijvoorbeeld aan Dennis Bergkamp.

Foto: ANP

Opwarmertje in Utrecht

UTRECHT – De talenten van Nederland en Engeland hebben een aardig voorprogramma verzorgd op de wedstrijd van het jaar, vandaag in Rotterdam. Hun duel in Utrecht, voor de kwalificatie van het EK, ging nergens meer om en eindigde in 1-1.

Op de avond voor de wedstrijd die zoveel beslist in de aanloop naar het WK, speelden de jeugdigen (met Roda JC-verdediger Marco van Hoogdalem in de gelederen, een niemandalletje in Utrecht. Regen, een glad veld, weinig publiek. Toch was de wedstrijd best om aan te zien. Oranje was beter in de eerste helft, Engeland na rust.

Oranje-spits Mutsaers viel op door inzet, bekeken spel en goede techniek, waarbij aangetekend dat het Engelse centrum hem veel ruimte gaf. Het doelpunt, in de 57e minuut, was fraai. Hakballetje Mutsaers, steekpassje Klomp, afwerking Mutsaers, spits van de laagst geklasseerde club in het betaalde voetbal. Zijn vijfde doelpunt in zes meegespeelde kwalificatieduels. Door slordig werk van Excelsior-doelman Moens werd het vijf minuten later gelijk: Flitcroft scoorde. Nog een wedstrijdje en dan zit de reeks erop voor Nederland en Engeland. Noorwegen beheerst ook hier de groep.

Kwalificatie goed voor 32.500 gulden

ZEIST – Spelers van het Nederlands elftal kunnen door zich te plaatsen voor de wereldtitelstrijd in de Verenigde Staten maximaal 32.500 gulden verdienen. Het te ontvangen bedrag is gerelateerd aan het aantal duels dat internationals geselecteerd waren.

Namens de KNVB onderhandelden penningmeester Theo Aalbers van het sectiebestuur betaald voetbal en manager technische zaken Jan Huijbregts. Voor de Oranjeraad namen Rob Jansen en Theo van Seggelen van de VVCS plaats aan de tafel. Overigens waren slechts drie spelers voor alle acht wedstrijden tot nog toe geselecteerd: doelman De Goey en de middenvelders Wouters en Winter. Wouters is de enige die steeds in actie kwam. De serie bestaat uit tien duels.

Levenslang voor Vogts

FRANKFURT – De Duitse voetbalbond gaat het contract met Berti Vogts openbreken en veranderen in een verbintenis voor onbepaalde tijd. De bondscoach heeft nog een overeenkomst tot en met 31 december volgend jaar. In een geprek met het Duitse persbureau DPA openbaarde de voorzitter van de DFB, Egidius Braun, de plannen. Ontbinding van het nieuwe contract kan eenzijdig gebeuren. „De samenwerking blijft intact zo lang ze bevalt. Vogts geniet ons vertrouwen als bondscoach", zei Braun, die daarmee een einde maakte aan de geruchten dat de positie van Vogts wankel zou zijn.

Bondscoach zou Engelse journalisten 'liefst door 't raam naar buiten donderen'

Taylor op oorlogspad

DOOR MARCEL VAN DER KRAAN

ROTTERDAM – Johan Cruijff en Ruud Gullit zetten de spelers van Oranje in de aanloop naar de 'knaller' tegen Engeland in de Kuip - al dan niet bewust - op scherp door forse kritiek op bondscoach Dick Advocaat en zijn spelers te spuien. In het Engelse kamp was het tot gisteren een vrolijke, enthousiaste boel.

Aan die situatie kwam abrupt een einde. Tijdens de laatste persconferentie van Graham Taylor, die enkele uren eerder zijn elftal had onthuld, kwam het tot een ouderwetse confrontatie tussen het leger bloeddorstige Britse journalisten en de bondscoach van Engeland. Het werd een sensationele ontmoeting waar de stukken van afvlogen en die voor buitenstaanders zeer amusant was.

Het enige dat nog ontbrak was dat Taylor over de tafel klom en de journalisten, die al meer dan een jaar op zijn scalp uit zijn, te lijf ging.

Voor het overige hadden de liefhebbers van spektakel, spetterende ruzies en volksvermaak niets te klagen.

Aanleiding voor de uitbarsting, die rond het middaguur plaats had in een volgepropte zaal van het Rotterdamse Novotel (verblijfplaats van de Engelse ploeg), was het warrige selectiebeleid van Graham Taylor.

Het elftal van Oranje's tegenstander zal vanavond op niet minder dan vijf plaatsen zijn gewijzigd in vergelijking met de laatste WK-kwalificatiewedstrijd. Op die manier, zo menen de grootste critici, dreigt Taylor opnieuw het onheil over zich heen te roepen.

Paul Parker was twee jaar niet in beeld, zou zelfs een aartsvijand van Taylor zijn, maar kreeg tot zijn eigen schrik te horen dat hij met de bewaking van Bryan Roy wordt belast. Paul Merson, spits van Arsenal, heeft de voorkeur gekregen boven de levensgevaarlijke en wel degelijk fitte Ian Wright. Terwijl Andy Sinton zijn plaats moet afstaan aan Carlton Palmer, volgens de Britten een 'kip zonder kop'.

Vraag van een Engelse verslaggever gisteren: „Meneer Taylor, dit lijkt in alle opzichten op een herhaling van de ellende in Noorwegen?"

Taylor, rood aanlopend: „Deze opmerking doet me verschrikkelijk pijn."

Verslaggever: „Het is toch een logische conclusie. Je gooit de boel weer door elkaar. Dat kan alleen maar verkeerd aflopen."

Taylor, nijdig: „Ik word hier zo ziek van. Dat negatieve gezeik, dat geouwehoer over het verkeerde elftal. Als ik Merson niet opstel zitten er vijftig te schreeuwen, stel ik hem wel op dan gillen er vijftig anderen. Ik had ook m'n kop kunnen houden en net als Dick Advocaat mijn opstelling geheim kunnen houden tot een uur voor de wedstrijd. Maar dat doe ik niet, anders hebben de heren weer niks te schrijven en gaan ze zelf zitten wroeten in mijn spelersgroep."

Verslaggever: „Ik maak me alleen maar zorgen over het resultaat tegen Nederland met zo'n elftal."

Taylor, bijna op het kookpunt: „Jij moet je helemaal geen zorgen maken. Je moet dat lange gezicht van je eens wegdoen. Probeer eens te lachen, man."

Verslaggever: „Dat doe ik pas als Engeland van Nederland heeft gewonnen."

De bondscoach, al vele malen vernederd en belachelijk gemaakt: „Het wordt tijd dat jij en je collega's eens achter de ploeg gaan staan. Er wordt alleen maar kritiek geleverd. Alles verloopt soepel en lekker tijdens de voorbereiding. Totdat ik hier binnenkom en denk: 'Bloody hell!' Het zijn allemaal zeer logische veranderingen, die ik heb aangebracht in het elftal."

Verslaggever: „Ho, ho. U zei zaterdag nog dat u het liefst maar één wijziging zou aanbrengen. Shearer erin en verder zo min mogelijk veranderen. Zelfde formatie, zelfde speelstijl. Nou daar lijkt dit niet op."

Taylor, tot op het bot geraakt en tierend: „Zal ik jou eens wat vertellen. Als een van mijn spelers zo'n smoelwerk had als jij, zou ik hem achterelkaar door het raam naar buiten donderen."

Helemaal als een verrassing kwamen de chaotische taferelen niet. De opvolger van Bobby Robson heeft nooit enig krediet gehad. Taylor begrijpt waarom. „Laatst heeft iemand gezegd dat alleen de bondscoach die met Engeland wereldkampioen wordt, krediet heeft. Zo is het precies in ons land."

In de aanloop naar het WK in Amerika zijn alle middelen aangewend om Taylor uit het zadel te wippen. Zijn hoofd heeft (verwerkt als een ui, in een hoop dampende paardekeutels en met een strop erom) levensgroot op de achterpagina's van kranten mogen prijken. Met als begeleidende tekst: 'Dit is onze nationale idioot'. En gratis bijgevoegd een antwoordkaart ('Ik wil dat Graham Taylor wordt ontslagen'), met daarop het adres van de Engelse voetbalbond.

De rel van gisteren paste aardig bij de andere straatgevechten. Dick Advocaat heeft het zo slecht nog niet in Nederland...

● Graham Taylor laat zien wie hij is.

Foto: ANP

'Ik heb Frau Seles nooit willen doden'

Graf-fanaat bekent schuld

HAMBURG – De 39-jarige Günther Parce heeft voor de rechtbank van Hamburg verklaard schuldig te zijn aan de tenlastelegging Monica Seles zwaar lichamelijk letsel te hebben toegebracht. Maar hij ontkende met klem een poging tot doodslag gedaan te hebben.

Honderdvijfenzestig dagen na zijn misdaad stond Parce, een werkeloze draaier uit Görsbach in Thüringen, terecht. Op 30 april stak hij Seles in Hamburg in de rug met een keukenmes tijdens het duel van de nummer één van de wereld tegen Magdalena Maleeva. Seles werd met een drie centimeter diepe wond naar het universitair ziekenhuis van Hamburg overgebracht. Sindsdien meed de Servische alle toernooien. Ze werd behandeld in Vail, Colorado en hervatte enkele dagen geleden de training. Begin december maakt ze bij een exhibitie in Dublin haar rentree.

Parche zei voor de vrouwelijke rechter Bosse dat hij Seles had aangevallen omdat ze Steffi Graf had verdrongen als nummer een van de wereld. „Ik heb Frau Seles nooit willen doden", zei zijn advocaat in een verklaring.

„Daarom heb ik haar niet in het hoofd of de hals gestoken." Parche wilde Seles een tijdje buiten spel zetten, zodat Graf haar positie als nummer één weer kon terugwinnen.

Zijn liefde voor de Duitse speelster is grenzeloos. „Ze heeft de mooiste benen van alle speelsters, ogen als diamanten en haar haar glanst als zijde. Ze is een geschenk van de hemel aan alle mensen", zei hij met zachte, onzekere stem met zwaar Oostduits accent. Hij verklaarde dat hij haar vijf anonieme brieven had gestuurd. Plus 300 mark voor een halsketting. Aan moeder Graf zond hij 50 mark om 24 rozen te kopen voor de verjaardag van haar dochter.

Parche onderbrak rechter Bosse een keer tijdens haar vraagstelling. „U noemt haar voortdurend Steffi", zei hij boos. „Haar werkelijke naam is Stefanie." Mr. Strate, die Seles vertegenwoordigde, bestreed de aanklacht. Hij wil dat Parche poging tot doodslag ten laste wordt gelegd en niet het toebrengen van zwaar lichamelijk letsel.

Primeur voor Nigel Short

LONDEN – Zes jaar had Nigel Short er op gewacht. Op zijn tweede overwinning op Gary Kasparov. De eerste dateerde alweer van 1987. Na zes nederlagen en negen remises won hij de zestiende partij in het PCA-kampioenschap.

'Yeahhh' verzuchtten de toeschouwers in het Savoy Theatre in Londen wit. De bijna volle zaal vuurde een salvo applaus op de winnaar af. Short keek verlegen toe. Hij had met de overwinning totaal geen rekening gehouden. „Ik kwam met niets uit de opening", gaf hij toe. „Ik vond het na mijn verlies in de vijftiende partij genant remise aan te bieden maar overwoog het wel." Hij speelde toch door en plantte door een misrekening van zijn tegenstander het volle punt. Zijn eerste in Londen.

De Brit was blij met zijn zege. „Ik was bijna vergeten hoe het voelt van hem te winnen." Zijn achterstand bleef immens, 10,5 - 5,5. Kasparov heeft nog anderhalve punt nodig voor het behoud van de PCA-wereldtitel, nog twee punten voor 5/8e deel van het prijzengeld van 1,7 miljoen pond sterling.

Fors verlies handbalsters

SCHIEDAM – De vrouwenhandbalploeg heeft het Holland-toernooi in Schiedam geopend met een forse nederlaag. Noorwegen was in de Margriethal veel sterker, 11-23. Het verschil van twaalf doelpunten was veel, maar drukte het veldoverwicht uitstekend uit. De speelsters van coach Bouwer traden de Noorsen agressief tegemoet. Dat resulteerde in vier strafworpen in de openingsminuten die alle door de Noorsen werden benut. Na 5-9 bij de rust rende de Noorse ploeg in de tweede helft naar de eindstand. Voor Nederland werd Jolanda de Kok topscorer met drie treffers. Doelvrouwe Laura Robben (Swift) speelde haar 200e interland; Jolanda de Kok haar 125e.

wk-kwalificatie

Groep 5.

Luxemburg-Griekenland	1-3

Rusland	7	5	2	0	12	15- 3
Griekenland	7	5	2	0	12	9- 2
IJsland	8	3	2	3	8	7- 6
Hongarije	7	1	1	5	3	5-11
Luxemburg	7	0	1	6	1	2-16

Eerstvolgende wedstrijd: 27 oktober: Hongarije - Luxemburg.
Rusland en Griekenland naar WK eindronde.

Oefenuurtje Babangida

LANDGRAAF – Roda JC, met Babangida, Kaliszan, Dirk-Jan Derksen, Romero, Ihalauw in de gelederen, won het matige oefenduel tegen eerste klasser RKONS met 0-4. Babangida werd na een uur spelen vervangen door Jagers. In de 20e minuut scoorde de Nigeriaan op aangeven van Kaliszan 0-1. In de tweede helft zorgde Ajah met een kopbal spoedig voor 0-2 en Haan voor 0-3. In de slofase scoorde Haan nogmaals 0-4.

Fortuna Sittard deelt met Ajax

SITTARD – Voor 500 toeschouwers deelden de reserves van Fortuna en Ajax in een aantrekkelijke wedstrijd de buit:1-1. Op slag van rust kreeg Ajax een vrije trap te nemen, de bal kwam voor de voeten van Huijsen die tussen de Fortunaverdedigers de roos trof 0-1. Na de pauze voerde Fortuna de druk op hetgeen na een uur uitmondde in een fraaie een-twee combinatie. Losada soorde.

MVV

EINDHOVEN – In een snelle wedstrijd was een versterkt PSV 2, met Van Tiggelen, Ellerman, Van der Gaag in de gelederen, MVV 2 de baas. Reeds na vijf minuten deponeerde Ploegsma de bal in het MVV-doel 1-0. Bongaerts zorgde even later echter verrassend voor 1-1. PSV liep nog voor rust uit naar 3-1 door treffers van Playfair en Ellerman. Thorninger zorgde na de pauze voor 4-1 en Van Wissen in de slotfase voor een 4-2 eindstand.

res.eredivisie

FC Twente -Vitesse	0- 2
PSV -MVV	4- 2
Fortuna S -Ajax	1- 1

PSV	5	4	0	1	8	19–12
Sparta	5	3	2	0	8	7– 2
Ado	4	2	2	0	6	11– 6
Feyenoord	5	2	1	2	5	10– 8
Ajax	4	1	3	0	5	7– 5
Vitesse	5	2	1	2	5	8– 8
FC Twente	5	2	0	3	4	6–10
Roda JC	4	1	1	2	3	9–10
De Graafschap	4	0	3	1	3	5– 8
Fortuna S	4	0	3	1	3	5– 9
MVV	4	0	2	2	2	5– 8
Heerenveen	3	0	0	3	0	3– 9

Programma:dinsdag 19 okt. 19.30 uur:
De Graafschap -Vitesse
Ajax -Feyenoord
Sparta -MVV
Ado -PSV
FC Twente -Roda JC ma 18/10
Fortuna S -Heerenveen 18.00 u.

ALDI informeert.. ALDI informeert.. ALDI informeert

Prijs-verlagingen



Rodiaz Sherry

Rodiaz sherry bevat 17% alcohol.
Er zijn ook merken met een lager percentage in de handel.

Originele Spaanse import, met garantiezegel.
Fino, Medium of Cream, 0,75 ltr. ~~5.39~~ 4.98

Ruby Port
Bevat 20% alcohol.
Er zijn ook merken met een lager percentage in de handel.
Originele Portugese botteling, 0,75 ltr. ~~7.49~~ 6.98

Camembert
45+ "Le Roi", 240 gr. ~~2.39~~ 2.29

Roombrie
60+ "Roi de Trefle", 200 gr. ~~2.49~~ 2.39

Knäckebröd
"Bjørn's", volkoren, 250 gr. ~~-.95~~ -.89

Ringleverworst
500 gr. ~~1.95~~ 1.89

Gelderse rookworst
Hofstee "De Drie Eiken", 250 gr. ~~1.99~~ 1.89
Er zijn ook merken met 225 gr. i.p.v. 250 gr. bij Aldi.

Kookworst
500 gr. ~~2.89~~ 2.79

Goudanaartjes
10 st. à 20 gr. ~~3.15~~ 2.99

Partysticks
Van augurken, zoetzuur, 720 ml. ~~1.49~~ 1.39

Suikervrije kauwgom
"Fresh-life", met xylitol.
div. smaken, 3-pack 36 gr. ~~1.69~~ 1.59

Vanillesuiker
10 x 8 gr. ~~-.49~~ -.39

Zilveruitjes
Zoetzuur, 370 ml. ~~-.85~~ -.79

Surinaamse rijst
Droogkokend, 10 lbs., 4536 gr. ~~8.75~~ 8.49

Zilvervliesrijst
"Delicato", 375 gr. ~~1.59~~ 1.49

Snelkookrijst
"Delicato", 400 gr. ~~1.49~~ 1.45

Vloeibaar schuurmiddel
"Comete", met citroen, 500 ml. ~~1.19~~ 1.09

Vochtig toiletpapier
Tissue, navulverpakking, 50 vel ~~1.49~~ 1.39

Una vloeibaar
Wasmiddel compact, liter ~~4.98~~ 4.75

Korreloplos-koffie
"Bruin", 200 gr. ~~4.79~~ 4.49

Halfroom
"Milram", 20 cups à 7,5 gr. ~~-.99~~ -.95

Wybertjes
ALDI tip
Keuze uit de soorten, normaal, menthol en special. 2-pack à 25 gr. 2.59
Tip-artikelen verkopen wij tijdelijk. Advies: neem wat extra, want de voorraad is beperkt.

ALDI Aktueel

Digitale wekkerradio
Antracietgrijs met groene display. Met FM en AM, 24-uurs LED-display, 'snooze' alarm door radio of zoemer, wekinterval. Een exclusief design.
26.98*

Magnetron
SMC type E70 TF
18.4 liter, 60 minuten tijdklok, mechanische bediening, draaiplateau. 5 standen voor verwarmen en ontdooien.
700 Watt. 199.-*

Flanel overhemd
Doet niet onder voor veel duurdere bekende merken.
100% geweven katoenen flanel. Lange mouwen. Lang model in schitterende ruitdessins.
Maten: S, M, L en XL. 22.98*

Denim jeanshemd
Lange mouw, 2 borstzakken, button-down of normale kraag. Kleuren: licht en middenblauw. Tevens twillhemden in wit, rood of groen. Maten: M, L, XL, en XXL.
26.98*

Herenslips 2 stuks
100% supergekamde katoen.
Maten: S, M, L, XL en XXL.
5.98*

Herensokken
In unikleuren en gedessineerd. Maten: 39/42 t/m 43/46. Diverse kleuren, per paar.
3.99*

Pyama
Voor jongens en meisjes. Van badstof of single jersey. Goede pasvorm (ook na het wassen). Leuke dessins en kleuren. Maten: 104 t/m 164.
18.98*

Kindersokjes
Met motief. 75% katoen, 20% polyamide en 5% lycra. Maten: 23/26 t/m 35/38. 2-paar
3.99*

Kinder winterjack
Lekker warm gevoerd en in trendy dessins/kleuren.
Maten: 116 t/m 176.
59.95*

Badkamerset
Hoogpolig, 100% katoen. Kleurecht, 1 badmat van 60 x 95 cm. en 1 wc-mat van 50 x 45 cm. Antislip aan de onderkant en wasbaar bij 40° C. Diverse kleuren.
2- delig 23.98*

Randloze wissellijsten
Met echt glas en fotokollage, 30 x 40 cm. Per 2 stuks.
5.98*

Opvouwbare draagkrat 'Multibox'
Inhoud: 40 liter. Diverse kleuren.
Zware kwaliteit, makkelijk inklapbaar.
8.98*

Burago modelauto 1:18
Originele burago's in de originele verpakking. Modellen o.a. Mercedes-Benz uit 1936 en 1954, Bugatti uit 1991, Ferrari uit 1989 en het aktuele model Dodge Viper uit 1992.
18.98*

* Aktueel artikelen verkopen wij tijdelijk, mochten zij ondanks zorgvuldige planning te snel uitverkocht zijn, vragen wij u hiervoor uw begrip.

Slagroom
"Milsani", spuitbus, 250 ml.
1.89

vacuum vers ALBRECHT KOFFIE snelfiltermaling

Summa Rood Melange
Geurig en een krachtig karakter.
BESTE KOOP Consumentengids Mei 1993
250 gr. 1.79 500 gr. 3.45

Cafeïnevrij Exclusief
Mild aromatisch, voor elk moment van de dag. De cafeïne is door waterdamp- en zuurstof-behandeling onttrokken, dus niet chemisch.
250 gr. 2.39

Goud Dessert Melange
Mild, geurig en aromatisch karakter.
250 gr. 2.19 500 gr. 4.25

Extra Zacht
Vriendelijk voor de maag. Mild en aromatisch karakter en volledig behoud van cafeïne.
250 gr. 2.39

Kwaliteitskoffie uit eigen branderijen.

ALDI MARKT
Wat je ook koopt, alles is perfekt
Prijsleider in Europa

ALDI-Markten in uw buurt: Pey-Echt, Houtstraat 27. Roermond, Lindelaan 65. Valkenburg, Koningswinkelstraat 2. Maastricht, Volksplein 34b / Roserije 325. Geleen, Annapad 2 / J. Kleynenlaan 38. Sittard, Bergstraat 14 / Leyenbroekerweg 1. Vaals, Wilhelminaplein 39. Heerlen, Willemstraat 109 / Corisbergweg 199 / Corneliusplein 1. Kerkrade, Marktstraat 44 / Carboonstraat 63 Hoensbroek, Kouvenderstraat 69. Schaesberg, Hoofdstraat 128. Stein, Raadhuisplein 36. Elsloo, Koolweg 61. Totaal meer dan 250 ALDI-Markten in Nederland!

Guus van Sloun Slagerijen

Stunt!
1 kg shoarma 9,98
1 kg rosbief of lappen 18,98
1 kg rundergehakt 9,98
1 kg speklappen 6.98

VLEESWAREN
Extra voordelig
Aanbiedingen geldig van 13 okt. t/m 16 okt.
100 gr. saks. leverworst 0,98
100 gr. Aachener leverw. 1,28
100 gr. staafpate 1,48

EXTRA STUNT
1 kg ribjes 2,98
1 kg kippebouten 4,98
1 kg paardepoulet 6,98
1 kg paardelappen 9.98

Guus van Sloun Slagerijen

Guus van Sloun Slagerijen zijn gevestigd in de volgende Aldi's:
Heerlen: Willemstraat 109 - Roermond: Lindelaan 65a - Echt: Houtstraat 27 - Sittard: Leyenbroekerweg 1 - Geleen: Annastraat 44

Piedro...kleurig als 't bos: Ostrich

Over sportief en eigentijds gesproken! Die supersnelle Ostrich met uitneembaar totaal voetbed voor uitzonderlijk comfort. Het kan niet sneller en sportiever.

25-42

PIEDRO

21-28

Habets schoenen b.v.
Nuth, Stationsstraat 224. Tel. 045-241286
Wyckerbrugstraat 38A 6221 ED Maastricht. Tel. 043-210426
Donderdag koopavond tot 8 uur
's maandags tot 1 uur gesloten

GELD NODIG?
JORISSEN FINANCIERINGEN

PERSOONLIJKE LENINGEN

Bedrag in handen	Terug te betalen in	Mnd. bedrag volgens min.	Effect. rente op jaarbasis	Mnd. bedrag vlg. wet. max.	Effect. rente op jaarbasis
15.000,-	72 mnd.	283,80	11.3%	296,16	13.1%
25.000,-	72 mnd.	473,10	11.3%	483,00	12.2%
30.000,-	96 mnd.	467,80	11.3%	473,06	11.7%
50.000,-	96 mnd.	779,70	11.3%	788,44	11.7%

DOORLOPEND KREDIET 1.5 % AFLOSSING

Krediet limiet	U betaalt per mnd	Rente vlg. min. tar. per mnd	effect. rente op jaarbasis	Theor. looptijd	Effect. rente op jaarbasis max. tar.	Theor. looptijd
20.000,-	300,-	0.993%	12.6%	109 mnd.	13.9%	120
25.000,-	375,-	0.926%	11.7%	105 mnd.	13.9%	120
30.000,-	450,-	0.926%	11.7%	105 mnd.	13.5%	117
50.000,-	750,-	0.896%	11.3%	103 mnd.	13.5%	117

DOORLOPEND KREDIET 2 % AFLOSSING

Krediet limiet	U betaalt per mnd	Rente vlg. min. tar. per mnd	effect. rente op jaarbasis	Theor. looptijd	Effect. rente op jaarbasis max. tar.	Theor. looptijd
15.000,-	300,-	0.993%	12.6%	69 mnd.	14.3%	74
25.000,-	500,-	0.926%	11.7%	68 mnd.	13.9%	73
40.000,-	800,-	0.926%	11.7%	68 mnd.	13.5%	72
60.000,-	1200,-	0.896%	11.3%	67 mnd.	13.5%	72

OOK VOOR 1e EN 2e HYPOTHEKEN ZEER GUNSTIGE VOORWAARDEN

- Elk bedrag tot 200.000,- en andere looptijd mogelijk.
- Overlijdensrisico meestal gedekt.
- Indien gewenst vrijstelling van aflossing bij ziekte, ongeval, invaliditeit (mits dit verzekerd wordt).
- Geen informatie bij werkgever; toetsing bij BKR-Tiel.
- Geen bijkomende kosten
- Gevolmachtigd intermediair; lid Ned. Ver. Financieringsadviseurs.

TEL. 045-721781 -727957
SCHELSBERG 54, HEERLEN

Epilepsie? Zet jezelf niet buitenspel

Nederland telt minstens 100.000 mensen met epilepsie. De Epilepsie Vereniging Nederland (EVN) is voor hen de belangenvereniging. De EVN doet veel activiteiten samen met het Nationaal Epilepsie Fonds - De Macht van het Kleine.

Voor alle informatie: (030) 66.00.64
EPILEPSIE VERENIGING NEDERLAND
EPILEPSIE EN MAATSCHAPPIJ
Postbus 9840, 3506 GV Utrecht

EPILEPSIE? ER OVER PRATEN MET ELKAAR HELPT. WORD LID!

SURSÉANCES VAN BETALING
Wijziging data crediteurenvergaderingen.
De crediteurenvergaderingen in de voorlopig verleende surséances van betaling aan **Retrovent BV,** v/h Bohemen Groep BV (rep.nr. 8280/93) en **Prebovent BV,** v/h Bohemen Vastgoed BV (rep.nr. 8331/93), beide statutair gevestigd te Vaals en kantoorhoudende te 6229 XA Maastricht, Salviabeemd 35B, zullen thans plaatsvinden op 25-11-1993 te resp. 10.30 uur en 10.45 uur (in plaats van 21-10-1993), in het gerechtsgebouw te Maastricht, Minderbroedersberg 4.



Kakkerlakken belagen Belgische selectie in Ceausescu-villa

Rode Duivels vluchten

HAAG – Elf wedstrijden staan vandaag op het programma vijf van de zes Europese kwalificatiegroepen. In die jagen vijf landen op het definitieve deelnemersbewijs de eindronde van het WK in de Verenigde Staten. Daarhebben elf landen zich reeds geplaatst: de Verenigde Sta- gastheer), Duitsland (wereldkampioen), Kameroen, Ma- o, Nigeria, Brazilië, Bolivia, Colombia, Mexico en Grie- nd en Rusland uit de Europese groep 5. Zwitserland, Ier- Noorwegen, België en Frankrijk kunnen vandaag hun t veilig stellen.

Belgen werden voor het duel tegen Roemenië ondergebracht in villa, die vroeger toebehoorde de geexecuteerde dictator Ceausescu. De selectie van coach Himst sloeg gillend op de t. De vertrekken vormden het derkomen van honderden kakkerlakken. België heeft nog een nodig uit de laatste twee wedstrijden.

Van Himst liet de Anderlecht-aanvallers Degryse en Nilis thuis. De van KV Mechelen en Van van Charleroi zijn de debutanten de selectie. In het Roemeense dat moet winnen, is het mee- van de buitenlanders Hagi, (beiden Brescia), Popescu en Raducioiu (AC Milan) rechtig.

In groep 2 heeft Noorwegen in Poznan tegen Polen voldoende aan een punt. De ongeslagen koploper mist doelman Thorstvedt van Tottenham Hotspur na zijn rode kaart in de thuiswedstrijd tegen Polen (1-0). Grodaas van Lillestrõm wordt zijn vervanger. Bondscoach Olsen heeft geen wijzigingen aangebracht in zijn selectie. Hij besteedde vijftig uur aan de bestudering van de videobeelden van de thuiswedstrijd.

De nieuwe Poolse coach Cmikiewicz nam aanvaller Warzycha van Panathinaikos op in zijn selectie van zestien spelers. Hij passeerde Furtok van Eintracht Frankfurt. Aanvoerder Szewczyk werd na zijn rode kaart in Oslo geschorst. Middenvelder Ruby is niet beschikbaar door een blessure. Het Poolse elftal moet winnen om enig uitzicht op het WK te behouden. Zelfs in dat geval is de ploeg nog afhankelijk van de verrichting van Engeland in de wedstrijd tegen Nederland in Rotterdam.

In groep 1 kan Zwitserland zich na 27 jaar weer kwalificeren voor de WK-eindronde. Winst in Oporto op Portugal, of een gelijk spel bij een gunstige uitslag van Italië-Schotland, garandeert de terugkeer van de Zwitsers op het hoogste niveau. De Zwitserse coach Hodgson heeft geen personele problemen. Zijn ploeg bleef veertien opeenvolgende duels zonder nederlaag. Portugal rekent op bevliegingen van Paulo Futre.

Italië

In Rome bindt een gehandicapt Italië de strijd aan met Schotland. Roberto Baggio trainde niet door een slepende knieblessure, maar werd wel in de basis opgenomen. Dino Baggio, Eranio, Maldini en Vialli zijn eveneens niet beschikbaar. De Italianen dienen de laatste twee wedstrijden, tegen Schotland en Portugal, te winnen om zeker te zijn van het WK.

In groep 3 maakt Ierland in Dublin jacht op het WK-ticket. Tegenstander Spanje is met Denemarken eveneens nog in de race. Bij Ierland ontbreekt de geblesseerde aanvoerder Townsend. Doelman Bonner is pas hersteld van een nierinfectie en aanvaller Aldridge van een blessure. Coach Charlton twijfelt over de inzetbaarheid van de twee ervaren krachten. In het Spaanse elftal maakt verdediger Voro zijn debuut. De aanval bestaat uit Salinas, vaste reserve bij Johan Cruyff, Goikoetxea, vaste verdediger bij Johan Cruyff, en Enrique.

In Kopenhagen speelt het Deense elftal tegen Noord-Ierland. Bij de Denen maken Povlsen en Christoffe hun rentree. Povlsen was langdurig geblesseerd. Christofte (33) speelde een jaar geen wedstrijd voor de nationale ploeg. De Denen hebben één punt achterstand op Ierland en moeten voor de laatste wedstrijd naar Spanje.

Frankrijk

De Franse bondscoach Houlier heeft aanvaller Ginola van Paris SG naast Cantona en Papin opgesteld om Israel te verslaan. De Fransen zijn bij een overwinning zeker van het WK. De Franse bond heeft extra veiligheidsmaatregelen genomen. Ruim 1100 extra gendarmes worden ingezet om de veiligheid in en rond het Parc des Princes te garanderen.

In Stockholm kan Zweden zijn deelneming vrijwel afdwingen door een zege op Finland. In de Zweedse ploeg ontbreken Brolin (Parma), Ekstrom (Reggiana) en Thern (Napoli). Ingesson van PSV is zeker van een basisplaats evenals Larsson, de aankoop van Feyenoord. Bij Finland is Litmanen van Ajax het speerpunt van de aanval.

● *Jean-Pierre Papin moet Frankrijk naar Amerika schieten. De spits van AC Milan kan met zijn ploeggenoten vanavond bij winst op Israel al de koffers pakken.*

Foto: ARCHIEF LD



...nister ...gelukt

...N – De Amerikaanse ... Christine O'Reilly is ...volge van een auto-onge- ...verleden. De 25-jarige ... liep bij het ongeval ern- ...letsel op. De tennister ...derweg voor haar sport- ...bedrijf. De bestuurder ... auto, de 29-jarige Steven ... was op slag dood. ... O' Reilly was sinds ... als tennister.

...devergoeding ...olds voor '96

...ORLEANS – Harry Reynolds hoopt de schadevergoeding die hij van de In- ...nale Amateur Atletiek ... (IAAF) tegoed heeft ... te ontvangen. Een ...aanse rechter wees de ...recordhouder op de 400 ...(43,29) eind vorig jaar een ...van 27,3 miljoen dollar ...60 miljoen gulden) toe.

...si-activiteiten ...n Krabbe-vriend

...LIJN – De vriend van Ka- ...Krabbe, Torsten Krentz, zou ...vroegere DDR medewerker ...geest van de Stasi, de ...se inlichtingendienst. ...elde dinsdag Sender ...Berlin, die als bron de ...ge wereldkampioene ...rin Borchert, opvoerde. ... en Krentz, ex vice- ...kampioen kano, waren tot ... van de Berlijnse Muur ...noten bij SC Neubranden- ... Volgens Borchert zou ... onder de naam Torsten ... de Stasi regelmatig infor- ... hebben verstrekt over de ... van de Oostduitse nationa- ...noploegen. Krentz (26) be- ...de in 1991 zijn loopbaan.

...n Frissen ...t uit NHV

...K – Leon Frissen uit ... heeft aangekondigd ... als lid van het bestuur ...het Nederlands Handbal ... (NHV) beschikbaar te ... Hij was belast met com- ...le en sponsorzaken. Fris- ...eveas lid van de Tweede ...er, heeft zijn besluit om per- ...lijke redenen genomen.

Nieuw contract geeft Wim Omloop vleugels in Sluitingsprijs

Peloton in onzekerheid

DOOR WIEL VERHEESEN

PUTTE-KAPELLEN – De laatste wedstrijd van het Belgische wielerseizoen, traditiegetrouw verreden in het grensplaatsje Putte-Kapellen, kreeg gisteren zevenennegentig profs aan de start. Hoeveel hiervan volgend jaar opnieuw deeluitmaken van het peloton bleef ook na de door Wim Omloop gewonnen Sluitingsprijs ('mijn zevende zege dit jaar') de grote vraag. Onzekerheid over het vinden van een nieuwe ploeg is troef, zoals bij de renners van Nederlands kleinste formatie Van Griensven/Elro. De geldschieter van genoemd team maakte in ieder geval bekend zijn activiteiten in de beroepswielersport te beëindigen.

Volgens Jack van Griensven, een fabrikant van speelautomaten, zou het zinloos zijn om nog door te gaan omdat het aantal automaten door de nieuwe wetgeving in Nederland en België ingedamd wordt. Jos Elen, chef d'equipe en tegelijk cosponsor, kondigde aan dat hij met manager Hennie Liebregts op zoek naar nieuwe bronnen.

Van de acht renners, die dit jaar bij Van Griensven/Elro onder contract stonden besloot Michel Zanoli een paar weken geleden om de fiets aan de kant te zetten. Hij ziet meer heil in een opleiding tot vliegenier. Zijn ex-ploegmakkers waarbij Cees Hopmans, Willem-Jan van Loenhout en Dick Dekker zouden het liefst nog enige tijd wielrenner willen blijven. „Maar zonder ploeg kun je het vergeten", zei Hopmans.

Wim Omloop, die in de slotfase wegsprong, heeft geen onzekerheid. Zijn huidige werkgever La William stopt weliswaar als sponsor, maar reeds enige tijd geleden heeft de renner uit Olen een overeenkomst bereikt met Lotto. Het contract gaf hem gisteren vleugels.

In Putte-Kapellen waren twee Limburgers present: Frans Maassen en Raymond Meijs. Beiden stapten kort na halfkoers af. „Ik was hier om te trainen voor de Grand Prix des Nations", zei eerstgenoemde. De tijdrit vindt zaterdag rond het Meer van Madine plaats in Noord-Frankrijk.
Johan Museeuw, de winnaar van Parijs-Tours, alsook Maassens teamgenoten Jelle Nijdam en Edwig van Hooydonck dachten er precies eender over. In tegenstelling tot Maassen reden zij overigens de wedstrijd uit. Van Hooydonck werd na twaalf ronden oftewel 180 kilometer derde, Nijdam eveneens op luttele seconden zevenentwintigste in een groep waartoe onder meer ook Van der Poel, Vink en Van de Vin behoorden.



● *Jos Verstappen geeft zijn bevindingen door aan een van de Footwork-monteurs.*

Racetalent verbreekt contacten met f3-teamchef Willi Weber

Jos Verstappen staat voor moeilijke keuze

DOOR IVO OP DEN CAMP

...TONE – Jos Verstappen ...contacten met Willi Weber, ... van de formule 3-stal ... de Montforter de Duitse ... en persoonlijk ma- ... Michael Schumacher, ... Huub Rothengatter, ex- ...1-coureur en in feite de ... Verstappen twee jaar gele- ... debuteren in de autosport ... van der Heul behartigen nu ... ooit de belangen van de ...

...er zette Jos in Estoril onder ... Hij wilde een contract met ...sluiten en Jos zo snel moge- ...onderbrengen bij een formule ... Voor die eer hebben we be- ...

...stappen verrichtte gisteren ... voor het laatst testwerk in ...mule 1-wagen van Footwork. ...ootwork-team had Verstappen ... om op het circuit van Sil- ... de wagen van Derek War- ... een laatste test te onder- ...

...stappen legde een tiental rondes ...bij de tijden geen rol speel- ... Hij heeft nog een paar kleine ... laten veranderen. Dat ...prima. De auto kan nu naar Japan. Daarna hebben we informeel nog wat gesproken," aldus John Creek, perschef van Footwork.

Na het formule 1-debuut van Verstappen twee weken geleden in Estoril is de vraag niet meer óf maar wáár Verstappen volgend jaar formule 1 gaat rijden. Pim van der Heul, woordvoerder van Marlboro Nederland, dat naast Philips de belangrijkste geldschieter is van Verstappen: „We zijn door bijna alle teams benaderd. We kunnen gerust stellen dat het rijden van Jos Verstappen in Estoril als een bom is ingeslagen. Zoiets heeft de formule 1-wereld al jaren niet meer gezien."

Van der Heul gaat er vanuit dat de komende weken spijkers met koppen geslagen worden. „Door de prima prestaties van Jos in Portugal hoeven we niet meteen bij het eerste de beste voorstel toe te happen. Wellicht kan Verstappen de komende weken nog rijden bij een van de topmerken, want die hebben aparte testteams die in Engeland blijven."

Macht

Ofschoon de nu door Verstappen aan de kant geschoven Willi Weber veel macht heeft binnen het formule 1-circus en de mogelijkheid om voor Benetton te rijden door het afwijzen van de Duitser uitgesloten is, lijkt de Middenlimburger voldoende de troeven in handen te hebben om volgend jaar een goed plaatsje in de formule 1 te bemachtigen.

Sauber zoekt een tweede man naast Karl Wendlinger. En hoewel Heinz-Harald Frentzen een belangrijke gegadigde is voor die stek, staat ook Verstappen in de belangstelling van het Zwitserse team. Minardi, dat een fusie is aangegaan met het Lola BMS-team, heeft ook al gepolst naar de Limburger.

De situatie bij Footwork is duidelijk. Derek Warwick vertrekt en naast Aguri Suzuki wil teambaas Jacky Oliver graag een jonge coureur aantrekken. Een probleem kan echter de sponsoring vormen. Geldschieter Footwork, afgelopen jaar goed voor 55 miljoen gulden, gaat zijn budget inkrimpen. Verder steekt Toshiba geld in het Britse team en dat is uiteraard niet te verenigen met Verstappens geldbron Philips.

Belangrijkste gegadigden om Verstappen in te lijven zijn dan ook McLaren en Jordan. De eerste zag Senna en Andretti vertrekken en zoekt nu een tweede rijder naast de Fin Mika Hakkinen. Hoewel de voorkeur van teambaas Ron Dennis uitgaat naar een ervaren coureur, oefent hoofdsponsor Marlboro vanuit haar Europese hoofdvestiging in Lausanne druk uit om Verstappen in te lijven. „Nu is Jos nog relatief goedkoop. Over een paar jaar moet hij bij een transfer wellicht vijftien miljoen gulden kosten en dat wil Marlboro natuurlijk voorkomen," aldus Van der Heul.

Rest het team van Jordan, dat met Steve Nichols deze week een topconstructeur heeft aangetrokken. Vóór Jordan spreken ook Verstappens belangrijkste sponsors. Philips is al verbonden aan de Britse renstal, terwijl Marlboro kan instappen als opvolger van Barclay, dat aangekondigd heeft te vertrekken. „Over een paar weken leggen we alle aanbiedingen naast elkaar. Dan zullen Huub Rothengatter en ik onze mening geven, waarna het laatste woord aan Jos is," zegt Van der Heul.

Bekerloting handbal

BUNNIK – De loting voor de twee landelijke bekerronde handbal bij de heren had voor de Limburgse ploegen het volgende resultaat:
Avanti (Drunen)-Swift; Revival/Blauw Wit 2-SVM; Kempen/BDC-Caesar; HVV (Veldhoven)-Bevo Heldia Comb.; Blerick-PSV; Vios-VTE/Loreal; Internos-VGZ/Sittardia 2. De wedstrijden vinden plaats tussen 26 en 29 oktober.

Diego Maradona geselecteerd

BUENOS AIRES – Diego Maradona is geselecteerd voor de Argentijnse voetbalselectie. Bondscoach Basile nam de 32-jarige Argentijn op in de selectie voor de beide, beslissende WK-kwalificatieduels met Australië op 31 oktober en 17 november.

sport kort

● VOLLEYBAL – Henriëtte Weersing en Vera Koenen ontbreken in de selectie van het Nederlandse volleybalteam in het WK-kwalificatietoernooi 28-30 oktober in de Hongaarse plaats Szolnok. Bondscoach Murphy heeft als vervangsters Jettie Fokkens en de 16-jarige Jacqueline Huiszoon opgeroepen.

● BASKETBAL – Het bestuur van landskampioen basketbal EBBC Den Bosch staat voor een dilemma. EBBC kreeg uit veiligheidsoverwegingen van de overheid de raad niet op 1 november naar Split in Kroatië te reizen voor de derde ronde van het EC-toernooi. De internationale federatie (FIBA) acht een reis naar Split daarentegen wel veilig.

sport in cijfers

BOKSEN
Inglewood. WK zwaarveder (versie WBA). Hernandez (titelhouder) w.o.p van Warren.

TENNIS
Tokio. Mannen, 1,8 miljoen gulden. Eerste ronde: Eltingh-Doug Flach 6-7 7-6 7-5, Haarhuis-Wahlgren 6-3 7-6, Patrick McEnroe-Iwabuchi 6-0 6-4, Van Rensburg-Yzaga 7-5 7-6. Tweede ronde: Krajicek-Morgan 7-6 6-3, Edberg-Adams 7-6 7-6, Svensson-Taujino 7-6 6-3, Martin-Jarryd 6-3 6-4, Woodforde-Pridham 6-7 7-6 6-0.
Bolzano. Mannen, 600.000 gulden. Eerste ronde: Agenor-Krickstein 7-5 6-3, Pozzi-Wilander 5-7 7-5 6-4.

AUTOSPORT
San Remo, Rally van San Remo, WK, elfde race, stand na 20 van 28 klassementsproeven: 1. Cunico Ford 4.37.56 straftijd, 2. Sainz Lancia 2.09, 3. Snijers Ford 10.07, 4. Pianezzola Lancia 16.37, 5. Thiry Opel 19.58, 6. Liatti Subaru 26.57.

WIELRENNEN
Putte-Kapellen, profs: 1.Wim Omloop 180 km in 4.40.00, 2. Spaenhoven op 20 sec, 3. Van Hooydonck, 4. Peers, 5. Dierickxsens, 11. Vink, 15. Van der Poel, 16. Van de Vin, 27. Nijdam, 31. Van Cadzand.

sport op tv

VANDAAG
17.00-17.15 Dld 2: Sport Heute.
18.41-18.51 Ned 2: Studio Sport Journaal.
18.45-19.10 RTL +: Sport.
19.30-20.00 BRT 1: Sport.
20.00-21.45 RTL 5: Sport Voetbal: rechtstreeks verslag van het WK-kwalificatieduel Nederland-Engeland.
20.00-22.00 BRT 2: Sportavond.
20.10-22.15 Dld 1: Sport Extra: voetbal, live-verslag van de voetbalinterland Duitsland-Uruguay.
22.15-22.30 Ned 3: Sportjournaal.
22.45-23.15 BRT 1: Sport.
22.45-23.30 RTL 5: Sport Voetbal: nabeschouwing van het WK-kwalificatieduel Nederland-Engeland.

oefenvoetbal

MORGEN
Schimmert-MVV A-jeugd 19.30 uur

lucky ten

Dinsdag 12 oktober. 7 - 13 - 15 - 16 - 19 20 - 29 - 32 - 39 - 46 50 - 51 - 56 - 60 - 64 66 - 77 - 78 - 79 - 80.
(onder voorbehoud)

Contract LeMond wordt herzien

PARIJS – GAN wil het tot eind volgend jaar lopend contract met Greg LeMond herzien. Volgens ploegleider Legeay zullen beide partijen elkaar weten te vinden in een nieuwe, verlaagde arbeidsovereenkomst.

Drie Nederlanders in Landenprijs

LAC DE MADINE – Maassen, Nijdam en Van den Akker starten zaterdag in de Landenprijs, de individuele tijdrit ter afsluiting van het door Fondriest gewonnen Wereldbekercircuit. De organiserende Société du Tour de France heeft twintig man gecontracteerd voor de rit tegen het uurwerk rond het Meer van Madine.

Interesse Jolly voor Rooks

HEERLEN – De Italiaanse wielerploeg Jolly Componibili-Club 88 heeft belangstelling voor Steven Rooks. Oud-wereldkampioen Marino Basso, manager van het team, reist een dezer dagen naar Nederland om met Steven Rooks en diens zaakwaarnemer te onderhandelen.

Simunek moet snel cel in

PRAAG – Radomir Simunek, drievoudig wereldkampioen veldrijden, gaat waarschijnlijk deze maand nog voor anderhalf jaar achter de tralies. De Tsjech, die zondag nog start in Eindhoven, werd schuldig bevonden aan een ernstig verkeersongeluk vorig jaar op de weg Praag-Plzen waarbij drie mensen de dood vonden.

Vrijdag begrafenis De Vlaeminck

PUTTE-KAPELLEN – Geert de Vlaeminck, de 26-jarige Belgische cyclocrosser die afgelopen zaterdag tijdens een veldrit in Heist-op-den-Berg plotseling stierf, wordt vrijdag in Eeklo begraven.



Blouson in diverse dessins. Polyester. 38-48 **39.-**



Suède gilet. 36-42
Jinglers. Stretch blue of black denim jeans. 36-44 **59.-** **49.-**



Kabeltrui met grote col, diverse kleuren. Acryl. 38-46 **29.-**



Canda. Jacquardvest, acryl. 36-50
Plooirok. 42-50 **49.-** **49.-**



XL Collectie. Vest. 44-54
Blouse. 44-54 **69.-**
Skibroek. 44-54 **49.-** **89.-**



Jacquardtruien 38-46 en/of bermuda's. 38-48 **2 voor 69.-**



Nachthemd met applicatie en strik. 92-176 **22.-/25.-**

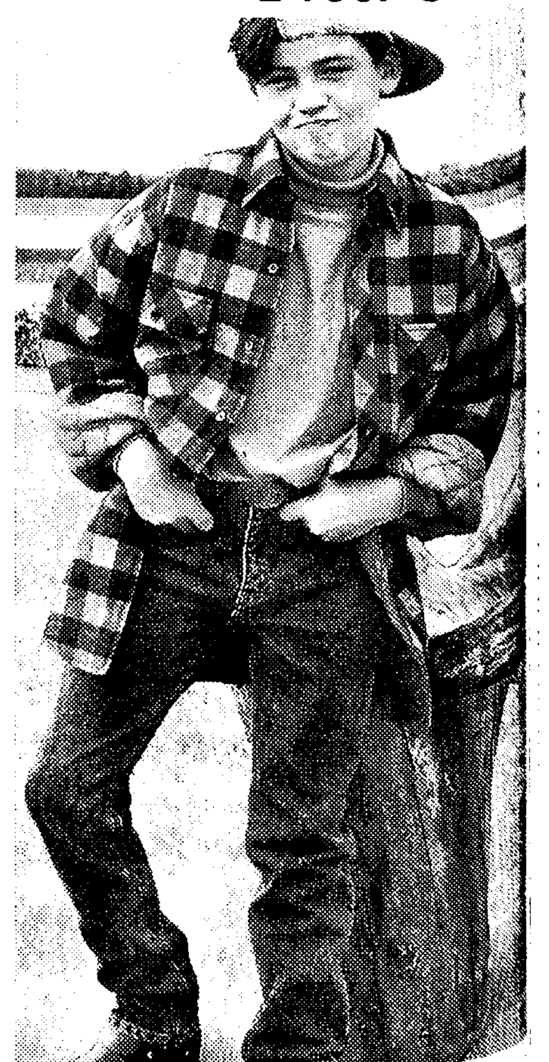


Capuchonjack. 86-122 **49.-**
Printsweatshirt. 86-122 **19.-**
Blue jeans. 86-122 **25.-**

Van zulke prijsbewijs-aanbiedingen..., daar word je toch vrolijk van.



Capuchonjack. 68-86
Corduroy broek, katoen. 62-86 **12.-** **19.-**



Club 15. Gewatteerd ruithemd. 152-182
Black jeans. 152-176 **45.-** **39.-**



Jack. 92-122 **49.-**
'Beren'-sweatshirt. 86-122 **19.-**
Ribbroek met riem. 86-122 **25.-**



Club 15 (152-182). Streeptrui met applicatie.
Paardrij-legging. **25.-** **29.-**

De prijs is het bewijs.





Jack. 128-176 **59.-/69.-**
Streeptrui. 128-176 **19.-/22.-**
Skibroek. 128-176 **15.-**



Jack in twee modellen. 128-182
Blue jeans. 128-182 **25.-/29.-** **49.-**



Actionjack, polyester/katoen.
Canda. Reliëfpullover. **59.-** **98.-**



Jacquardpullover in twee modellen.
Pantalon, in 3 kleuren. **69.-** **39.-**



Shetland colbert.
New Fast. Uni hemd, geruwde katoen. **29.-** **140.-**



Katoenen ruithemd.
Jeans in black en blue denim. **39.-** **19.-**



Tweekleurig jack.
Stretch corduroy pantalon. **59.-** **98.-**



Katoenen herenslips. **3 voor 12.-**

Heren instapper met leren voering. **27.-***

Herentennissokken. **5 paar 9.-**

Wat zie je er goed uit. C&A zeker.

* Alleen verkrijgbaar in de C&A filialen met een schoenencollectie. Bel voor informatie: 020-626 21 14. Tijdens werkdagen van (9.00-13.00 uur)

PBM-059